

NEO TOOLS



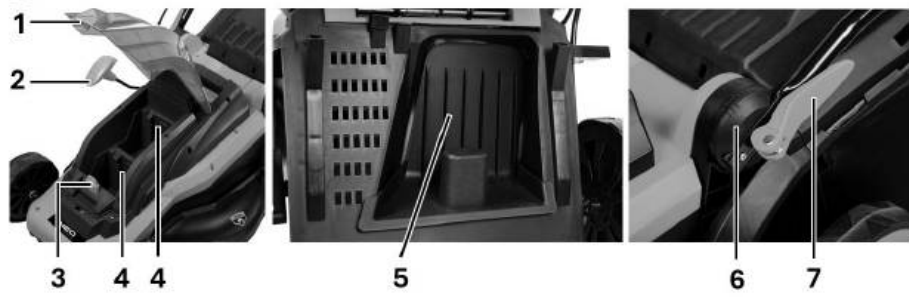
04-640



A



B



C

1



2

D

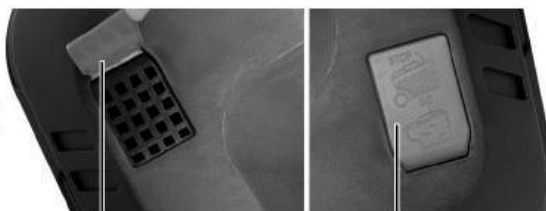
1

2

3

2

1



4

5

E

1

2

3

4

5



6

7

ENGLISH (EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	9
DEUTSCH(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	12
РУССКИЙ (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ.....	17
MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA	21
ROMÂNIA (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	25
УКРАЇНСЬКА (UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ.....	28
ČESKÁ REPUBLIKA (CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ	32
SLOVENSKO (SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV	36
SLOVENSKI (SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL.....	40
LIETUVA (LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	43
LATVIJA (LV) ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS	47
EESTI (EE) ORIGINAALJUHISTE TÖLGE.....	51
БЪЛГАРИЯ (BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	55
СРБИЈА (SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	62
ΕΛΛΑΔΑ (GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	66
ESPAÑA (ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....	71
ITALIA (IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI.....	75
NIDERLAND (NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	78
PORTUGAL (PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS.....	82
FRANCE (FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES.....	86

POLSKI (PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
KOSIARKA AKUMULATOROWA 04-640

UWAGA! PRZED PRYZYSTAPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGAŃ PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA KOSIAREK TRAWNIKOWYCH

Bezpieczeństwo użytkowania kosiarek akumulatorowych w praktyce

Instruktaż

- Przeczytaj dokładnie instrukcję. Zapoznaj się z układami sterowniczymi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia.
- Nigdy nie pozwalaj na obsługę urządzenia przez dzieci i osoby nie zapoznane z instrukcjami obsługi urządzenia. Przepisy krajowe mogą określać dokładnie wiek operatora.
- Nigdy nie koś, gdy inne osoby, szczególnie dzieci lub zwierzęta domowe, są w pobliżu.
- Pamiętaj, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub występujące zagrożenia wobec innych osób lub otoczenia.

Przygotowanie

- Podczas koszenia zawsze noś solidne obuwie i długie spodnie. Nie obsługuj urządzenia z bosą stopą lub w odkrytych sandałach. Unikaj zniszczonego ubrania, które jest zbyt luźne lub które ma zwisające paski lub tasemki.
- Sprawdź dokładnie teren, na którym urządzenie będzie pracować i usuń wszystkie przedmioty, które mogłyby dostać się do urządzenia.
- Przed użyciem zawsze sprawdź, czy noże, śruby i wyposażenie zespołu noży nie są zużyte lub uszkodzone. Wymień zużyte lub uszkodzone części w zestawach, w celu zachowania wyważenia. Zastąp uszkodzone lub nieczytelne tabliczki.

Użytkowanie

- Koś tylko w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Unikaj koszenia mokrej trawy.
- Zawsze upewnij się, że twoje nogi na pochyłości stoją pewnie.
- Chodź, nigdy nie biegnij.
- Koś w poprzek zbocza, nigdy w górę lub w dół.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy zmianie kierunku jazdy na zboczu.
- Nie koś na nadmiernie pochylonych zboczach.
- Zwracaj szczególną uwagę przy cofaniu lub ciągnięciu urządzenia do siebie.
- Wyłącz napęd elementu(-w) tnącego(-y), jeżeli urządzenie należy przechylić podczas przemieszczania go po innych niż twarde powierzchnie i gdy jest transportowane do miejsca koszenia i z powrotem.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub obudowami oraz bez urządzenia zabezpieczającego, np. dołączonych osłon i/lub pojemników na trawę.
- Włączaj silnik ostrożnie zgodnie z instrukcją, zwracając uwagę czy stopy są z dala od elementu(-w) tnącego(-y).
- Nie przechylaj urządzenia podczas włączania silnika, z wyjątkiem sytuacji, gdy wymaga ono przechylenia podczas uruchomienia. W tym przypadku nie przechylaj więcej, niż to jest konieczne i podnoś tylko tę część, która jest z dala od operatora.
- Nie uruchamiaj urządzenia, stojąc przed otworem wyrzutowym.
- Nie trzymaj rąk i stóp w pobliżu obracających się części. Pilnuj, aby otwór wyrzutowy przez cały czas nie był zapchany.
- Nie przenoś urządzenia z włączonym silnikiem.
- Zatrzymaj urządzenie i usuń zespół blokujący przed konserwacją, gdy akumulatory są w gniazdach. Upewnij się, że wszystkie części ruchome nie są w ruchu
 - za każdym razem, gdy odchodzisz od urządzenia,
 - przed czyszczeniem lub przepychaniem wylotu,
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub naprawą urządzenia,
 - po uderzeniu obcym przedmiotem. Sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone i jeżeli jest to konieczne, dokonaj naprawy przed ponownym uruchomieniem i pracą urządzenia
 - jeżeli urządzenie zaczyna nadmiernie drgać (natychmiast sprawdź)
 - sprawdź pod kątem uszkodzenia,
 - wymień lub napraw każdą uszkodzoną część,

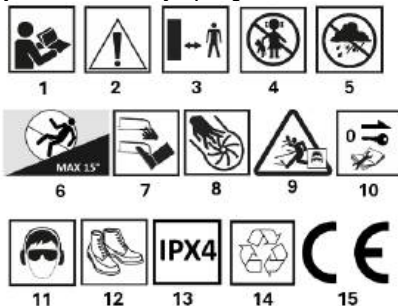
➤ sprawdź i dokręć poluzowane części.

Konserwacja i przechowywanie

- Utrzymuj w należytym stanie wszystkie nakrętki, śruby i wkrety, aby być pewnym, że urządzenie będzie pracowało bezpiecznie.
- Sprawdź często pojemnik na trawę, czy nie jest zużyty lub uszkodzony.
- W przypadku urządzeń wielonożowych uważaj, gdyż obrót jednego elementu tnącego może spowodować obrót innych noży.
- Zachowaj ostrożność podczas regulacji urządzenia, aby uniknąć dostania się palców między poruszające się noże a stałe części urządzenia.
- Zawsze pozostaw urządzenie w celu ochłodzenia przed następnym uruchomieniem.
- Uważaj na ostre noże. Noże obracają się jeszcze po wyłączeniu silnika – usuń uszkodzony zespół przed konserwacją.
- Wymieniaj, w celu zachowania bezpieczeństwa, zużyte lub uszkodzone części. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i wyposażenia.

UWAGA! Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcążkowe doznania urazów podczas pracy.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów



- 1. OSTRZEŻENIE!** Przeczytaj instrukcję obsługi
- 2. UWAGA!** Niebezpieczeństwo
- Utrzymuj osoby postronne w odpowiedniej odległości
- Nie dopuszczać dzieci do narzędzia
- Chroń urządzenie przed wilgocią
- Maksymalne nachylenie terenu 15°
- Uważaj na ostre krawędzie noży.
- Noże obracają się po wyłączeniu silnika
- 9. UWAGA** na niebezpieczne odłamki
- Usuń zespół blokujący przed konserwacją, gdy akumulatory są w gniazdach
- Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu)
- Używaj odzieży ochronnej - obuwie
- Klasa ochronności IPX4
- Podlega selektywnemu recyklingowi
- Spełnia wymagania norm oraz dyrektyw europejskich

UWAGA: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktorz odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny dokonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA ŁADOWARKI ORAZ AKUMULATORÓW

PRAWIDŁOWA OBSŁUGA I EKSPLOATACJA AKUMULATORÓW

- Proces ładowania akumulatora powinien przebiegać pod kontrolą użytkownika.
- Należy unikać ładowania akumulatora w temperaturach poniżej 0°C.
- Akumulatory należy ładować wyłącznie ładowarką zalecaną przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania innego typu akumulatorów stwarza ryzyko powstania pożaru.
- W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich, jak spinacze do papieru, monety, klucze gwoździe, śruby lub inne małe elementy metalowe, które**

mogą zwrzeć styki akumulatora. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

W przypadku uszkodzenia i/lub niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się gazów. Należy wywietrzyć pomieszczenie, w razie dalegościliwości skonsultować się z lekarzem. Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.

- W warunkach ekstremalnych może wystąpić wyciek płynu z akumulatora. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia. Jeśli zostanie stwierdzony wyciek, należy postępować w sposób podany niżej:
- ostrożnie wytrzeć płyn kawałkiem tkaniny. Unikać kontaktu płynu ze skórą lub oczami.
- jeśli dotąd do kontaktu płynu ze skórą, odpowiednie miejsce na ciele należy przemyć natychmiast obfłą ilością czystej wody, ewentualnie zneutralizować płyn za pomocą łagodnego kwasu, takiego jak sok cytrynowy lub ocet.
- jeśli płyn dostanie się do oczu, to należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody, przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Nie wolno używać akumulatora, który jest uszkodzony lub zmodyfikowany. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.

Akumulatora nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody.

- Akumulator należy zawsze utrzymywać z dala od źródła ciepła. Nie wolno pozostawiać go na dłuższy czas w środowisku, w którym panuje wysoka temperatura (w miejscach nasłonecznionych, w pobliżu grzejników lub gdziekolwiek tam, gdzie temperatura przekracza 45°C).
- **Nie wolno narażać akumulatora na działanie ognia ani nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.

UWAGA! Temperatura 130°C może być określona jako 265°F.

Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania, nie wolno ładować akumulatora w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w tabeli danych znamionowych w instrukcji obsługi. Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

NAPRAWA AKUMULATORÓW:

- **Nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** Wykonywanie napraw akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub w autoryzowanym serwisie.
- Zużyty akumulator należy dostarczyć do punktu zajmującego się utylizacją tego typu niebezpiecznych odpadów.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

- **Ładowarki nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody.** Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia. Ładowarkę można stosować tylko wewnątrz suchych pomieszczeń.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych lub czyszczenia ładowarki należy odłączyć ją od zasilania z sieci.
- **Nie korzystać z ładowarki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji.** Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- **Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić stan ładowarki, przewodu i wtyku.** W przypadku stwierdzenia uszkodzeń – nie należy używać ładowarki. Nie wolno podejmować prób rozbierania ładowarki. Wszelkie naprawy trzeba powierzać autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu. Niewłaściwie przeprowadzony montaż ładowarki grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.
- Dzieci i niepełnosprawne fizycznie, emocjonalnie lub psychicznie osoby oraz inne osoby, których doświadczenie lub wiedza jest niewystarczająca, aby obsługiwać ładowarkę przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa, nie powinny obsługiwać ładowarki bez nadzoru osoby odpowiedzialnej. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo, iż urządzenie zostanie niewłaściwie obsłużone w następstwie czego może dojść do obrażeń.

Gdy ładowarka nie jest użytkowana należy odłączyć ją od sieci elektrycznej.

Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania, nie wolno ładować akumulatora w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w tabeli danych znamionowych w instrukcji obsługi. Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

NAPRAWA ŁADOWARKI

- **Nie wolno naprawiać uszkodzonej ładowarki.** Wykonywanie napraw ładowarki jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub w autoryzowanym serwisie.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcążkowe doznania urażeń podczas pracy.

Akumulatory Li-Ion mogą wyciec, zapalić się lub wybuchnąć, jeśli zostaną nagrzane do wysokich temperatur lub zwarte. Nie należy ich przechowywać w samochodzie podczas upalnych i słonecznych dni. Nie należy otwierać akumulatora. Akumulatory Li-Ion zawierają elektroniczne urządzenia zabezpieczające, które, jeśli zostaną uszkodzone, mogą spowodować, że akumulator zapali się lub wybuchnie.

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Kosiarka jest urządzeniem zasilanym z akumulatora. Jest ona napędzana silnikiem bezszczotkowym. Kosiarka przeznaczona jest do koszenia trawników w ogrodzie przydomowym. Należy stosować wyłącznie akcesoria odpowiednie dla tego urządzenia i przestrzegać wskazówek podanych w instrukcji obsługi. Trawę należy kosić równymi pasami. Kosiarkę można pchać lub ciągnąć. Kosiarka jest przeznaczona wyłącznie do zastosowań amatorskich.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Rys. A	Opis
1	Dźwignia uruchomienia kosiarki
2	Przycisk startu
3	Blokada górnego ramienia kosiarki
4	Kłapka stanu zapełnienia pojemnika na trawę
5	Uchwyt pojemnika na skoszoną trawę
6	Tyłna kłapa
7	Dźwignia regulacji wysokości koszenia
8	Osłona komory akumulatorów
9	Koła jezdne przednie
10	Uchwyt prowadzący kosiarki
11	Górne ramie uchwytu kosiarki
12	Dolne ramie uchwytu kosiarki
13	Pojemnik na skoszoną trawę
14	Uchwyt do przenoszenia kosiarki
15	Blokada dolnego ramienia kosiarki
16	Koła jezdne tylne
17	Osłona noża
Rys. B	Opis
1	Osłona komory akumulatorów
2	Dźwignia regulacji wysokości koszenia
3	Klucz zabezpieczający
4	Gniazdo akumulatora
5	Pokrywa przystawki trybu mulczowania
6	Regulacja ustawienia kąta prowadnicy kosiarki
7	Dźwignia blokady
Rys. C	Opis
1	Dźwignia regulacji wysokości koszenia
2	Podziałka regulacji wysokości koszenia
Rys. D	Opis
1	Uchwyt prowadzący kosiarkę
2	Dźwignia uruchomienia kosiarki
3	Przycisk startu
4	Pojemnik na trawę ma miejsce
5	Pojemnik na trawę zapełniony
Rys. E	Opis
1	Koła jezdne przednie
2	Nóż koszący
3	Tunel wyrzutu trawy
4	Tyłna kłapa
5	Koła jezdne tylne
6	Sruba mocująca noża koszącego
7	Trzpień ustalający pozycję noża koszącego

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- Kosiarka

- 1 szt.

- Kosz na trawę z rękojeścią - 1 szt.
- Nakładka mulczująca - 1 szt.
- Klucz bezpieczeństwa - 1 szt.
- Pokrętła blokujące - 2 szt.
- Śruby oraz podkładki - 2 kpl.
- Dokumentacja techniczna - 3 szt.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

UWAGA! Przed dostosowaniem urządzenia należy wyjąć akumulatory i klucz bezpieczeństwa rys. B3. Nie należy uruchamiać urządzenia przed poprawnym złożeniem wszystkich elementów.

REGULACJA WYSOKOŚCI RĘKOJEŚCI

Pokrętła blokady rękojeści znajdują się po obu stronach rękojeści rys. A15. Czynność zablokowania lub odblokowania należy przeprowadzić równolegle dla poszczególnych pokręteł. Wysokość rękojeści można ustawić w wielu położeniach w zależności od potrzeb np. wzrostu operatora kosiarki.

- Przekręcić pokrętło blokady rys. B7 po obu stronach kosiarki. Sworzeń blokujący opuści gniazdo umożliwiając regulację.
- Mocno chwycić dolną rękojeść i dostosować jej wysokość. Gdy sworzeń blokujący znajdzie się z gniazdem, przekręcić pokrętło blokady rys. B6 z powrotem, blokując pozycję oraz rękojeści/prowadnicy.

SKŁADANIE RĘKOJEŚCI

- Otworzyć pokrywę wylotu i wyjąć kosz na trawę pociągający za uchwyty (klucz powinien być wyjęty).
- Przynisnąć i obrócić pokrętła blokady rękojeści górnej rys. A3 w prawo. Następnie złożyć rękojeść górną.
- Rozłożenie odbywa się analogicznie, w odwrotnej kolejności.

MONTAŻ KOSZA NA TRAWĘ

- Unieść pokrywę wylotu rys. A6.
- Wyciągnąć nakładkę mulczującą rys. B5
- Podwieśić kosz na trawę rys. A13 hakami na drążku. Kosz na trawę posiada wygodny uchwyt rys. A5 do przenoszenia w celu opróżnienia go ze ściętej trawy. Zamknąć pokrywę wylotu rys. A6.

UWAGA! Zawsze należy upewnić się czy kosz na trawę jest właściwie zamocowany.

USTAWIENIE WYSOKOŚCI KOSZENIA

OSTRZEŻENIE! Przed zmianą ustawienia wysokości koszenia należy kosiarkę wyłączyć i odłączyć akumulatory lub wyjąć klucz bezpieczeństwa z gniazda.

Wysokość koszenia jest regulowana za pomocą dźwigni wysokości koszenia rys. C1 w sześciu położeniach w zakresie 25-75 mm.

- Wyjąć klucz bezpieczeństwa.
- Odciągnąć dźwignię regulacji wysokości koszenia rys. C1 z zagłębienia.
- Przesuwając dźwignię regulacji koszenia wybrać odpowiednią wysokość koszenia rys. C2.
- Umieścić dźwignię regulacji wysokości koszenia w jednym z wybranych zagłębień blokady dźwigni regulacji wysokości koszenia na budowie kosiarki. Podczas regulacji należy przytrzymać kosiarkę przednim uchwytem rys. A14.

UCHWYT TRANSPORTOWY

Kosiarka posiada na budowie wygodny i praktyczny uchwyt transportowy do przenoszenia. Kosiarkę należy przenosić we dwie osoby rys. A14.

PRACA I USTAWIENIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

UWAGA!

Zawsze używaj akumulatorów tego samego typu o jednakowym stopniu naładowania.

Sprawdź stan naładowania obydwu akumulatorów przed każdym użyciem.

OSTRZEŻENIE! Przed uruchomieniem należy zamontować akumulatory w gniazdach rys. B4 w komorze rys. A7. Urządzenie wymaga użycia 2 akumulatorów w przeciwnym razie nie podejmie pracy. W celu prawidłowej pracy urządzenia akumulatory powinny być tej samej pojemności i o podobnym stopniu naładowania. Kosiarka posiada klucz bezpieczeństwa w komorze akumulatorów, który należy umieścić w gnieździe, aby urządzenie podjęło pracę. Nieumieszczenie klucza bezpieczeństwa w gnieździe skutkuje brakiem możliwości uruchomienia kosiarki pomimo zamontowanych akumulatorów.

OSTRZEŻENIE! Przed uruchomieniem upewnij się, że włącznik jest w pozycji wyłączonej, a wszystkie elementy są dobrze zmontowane, jak opisano w niniejszej instrukcji.

WŁĄCZANIE – WYŁĄCZANIE

- Podnieść osłone komory akumulatorów rys. A7.
- Zamontować akumulatory rys. B4 i umieścić klucz bezpieczeństwa w gnieździe rys. B3.

UWAGA! Kosiarka jest wyposażona w przycisk bezpieczeństwa włącznika zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem.

Kosiarka posiada zespolony włącznik z dwoma dźwigniami.

Włączanie

- Wcisnąć przycisk blokady włącznika rys. D3 i przytrzymać.
- Dociągnąć jedną z dźwigni włącznika do rękojeści i trzymać rys. D2.
- Zwolnić nacisk na przycisk blokady włącznika.

Wyłączanie

- Zwolnić dźwignię włącznika i odczekać, aż nóż tnący przestanie się obracać.

UWAGA! Każdorazowo podczas uruchamiania należy wcisnąć przycisk bezpieczeństwa włącznika. Nigdy nie wolno podejmować prób zablokowania przycisku bezpieczeństwa włącznika lub dźwigni włącznika w położeniu włączonym.

Wszystkie części powinny być odpowiednio zamontowane i spełniać wymagania zapewniające właściwą pracę kosiarki. Jakikolwiek uszkodzony element zabezpieczający czy część powinny zostać natychmiast naprawione lub wymienione. Po wyłączeniu silnika elementy tnące jeszcze się obracają.

WSKAZOWNIKI DOTYCZĄCE BEZPECZNEGO UŻYTKOWANIA

- Kosząc długą trawę należy pracę wykonywać stopniowo, warstwami.
- Kosiarkę należy przesuwać ruchem płynnym pchając lub ciągnąc trzymając obiema rękami za rękojeść.
- Pracującą kosiarkę należy utrzymywać z dala od twardych obiektów i roślin uprawnych.
- Kosiarką można pracować wyłącznie wtedy, gdy trawa jest sucha.
- Szybkość koszenia powinna wynosić około 1 metra na 4 sekundy.
- Regularnie opróżniaj kosz na trawę.
- Starając się dokładnie pokryć obszar koszenia należy kierować się rozsądkiem.

Kosiarkę można użytkować z zamontowanym koszem na trawę rys. A13 lub bez niego, z nakładką mulczującą rys. B5.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno pracować kosiarką bez kosza z podniesioną pokrywą wylotu rys. A6.

UWAGA! W czasie pracy kosiarką, należy pamiętać, aby nie wystawiać kosiarki z akumulatorami na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, szczególnie na dłuższy czas przerwy, pozostawiając urządzenie bez nadzoru. Akumulatory mogą się mocno nagrzewać w tym czasie. Wzrost temperatury może doprowadzić do uszkodzenia zarówno akumulatora jak i kosiarki. Po przekroczeniu temperatury krytycznej może nastąpić samozapłon a nawet wybuch akumulatorów. Nigdy nie wystawiaj akumulatorów na bezpośrednie i długotrwałe działanie promieni słonecznych!

OBŚLUGA I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć akumulatory z urządzenia i odłączyć klucz bezpieczeństwa.

CZYSZCZENIE

- Po każdej operacji koszenia należy usunąć pozostałości trawy, jakie nagromadziły się w budowie ostrza tnącego rys. E2.
- Obudowa silnika powinna być w miarę możliwości zawsze wolna od pyłu i zanieczyszczeń.
- Czyścić szczeliny wentylacyjne w budowie silnika, aby nie dopuścić do ich zatkania przez ścinki trawy.
- Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Do czyszczenia nie wolno stosować wody lub chemicznych środków czyszczących
- Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.
- Po zakończeniu pracy zdjąć kosz na trawę i dokładnie wyczyścić, aby zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnego zapachu.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Sprawdzić czy nóż tnący nie uległ uszkodzeniu od uderzeń o twarde objekty, jeśli zachodzi potrzeba – nóż tnący naostrzyć lub wymienić.
- Sprawdzić czy otwór wyrzutowy do kosza na trawę jest drożny.
- Sprawdzić kosz na trawę pod kątem zużycia i odeskaleń.
- Stosować tylko oryginalny osprzęt oraz oryginalne części zamienne.

- Podczas przechowywania rękojeść można złożyć w sposób opisany powyżej.

- Nieużywane urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym, chłodnym, niedostępnym dla dzieci.

- Urządzenie należy przechowywać w wyjątkimi akumulatorami.

- Nie należy przechowywać w temperaturach przekraczających 40°C

WYMIANA NOŻA TNĄCEGO

UWAGA! Odczekać aż nóż tnący całkowicie się zatrzyma, wyjąć akumulatory z urządzenia i odłączyć klucz bezpieczeństwa. Używać rękawic podczas wymiany noża.

- Zdemontować kosz na trawę.

- Obrócić kosiarkę „na bok”.

- Uchwycić pewnie nóż tnący lub zablokować np. kawałkiem drewna (należy stosować rękawice ochronne).

- Odkręcić śrubę mocującą rys. E7 nóż tnący kluczem pokręcając w lewo.

- Wymienić lub naostrzyć nóż tnący (w przypadku wymiany na nowy – nóż tnący musi być tej samej wielkości i masy).

- Zamocować nóż tnący postępując jak wyżej w odwrotnej kolejności (otwory ustalające rys. E6 w nożu tnącym muszą być osadzone na kolkach wrzeciona).

- Czynność ostrzenia lub wymiany noża tnącego najlepiej powierzyć osobie wykwalifikowanej wykorzystując części oryginalne.

Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

ZABEZPIECZENIA

Kosiarka wyposażona jest w następujące systemy bezpieczeństwa, wyłączające urządzenie przy zaistnieniu warunków niebezpiecznych.

- Ochrona przed przeciężeniem

- Ochrona przed przegrzaniem

- Ochrona przed nadmiernym rozładowaniem akumulatora.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Kosiarka nie włącza się

- Brak lub niepoprawne umieszczenie akumulatorów. W tym wypadku należy poprawnie włożyć naładowane akumulatory.

- Problemy z akumulatorem, niskie napięcia - naładować lub wymienić akumulator.

- Klucz bezpieczeństwa nie jest włożony w stacyjkę – należy go włożyć.

Silnik przestaje pracować po krótkiej chwili

- Niski poziom naładowania akumulatora - naładować lub wymienić akumulator.

- Zbyt niska wysokość cięcia – należy ją zwiększyć.

Silnik nie osiąga maksymalnych obrotów

- Niepoprawnie umieszczone akumulatory - umieścić je poprawnie, zgodnie z instrukcją.

- Niski poziom naładowania akumulatora - naładować lub wymienić akumulator.

- Problemy z układem napędowym – oddać do autoryzowanego serwisu w celu naprawy.

Nóż nie obraca się (natychmiast wyłączyć!)

- Ciało obce np. gałąź utknęło w okolicy noża – usunąć.

- Problemy z układem napędowym – oddać do autoryzowanego serwisu w celu naprawy.

Zbyt silne wibracje (natychmiast wyłączyć!)

- Ostrze źle wyważone lub nierównomiernie zużyte – wymienić je.

DANE ZNAMIONOWE

Kosiarka akumulatorowa 04-640	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	2x18 VDC0 36 V DC
Prędkość obrotowa wrzeciona bez obciążenia	3280 min ⁻¹
Stopień ochrony	IPX4
Klasa ochronności	III
Szerokość koszenia	380 mm
Ilość regulacji wysokości koszenia	6
Zakres wysokości koszenia	25-75cm
Pojemność kosza na trawę	45L
Masa	13 kg
Rok produkcji	2024

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGANIA

Poziom ciśnienia akustycznego	L _{PA} = 78,4 dB(A) K= 3 dB(A)
-------------------------------	---

Poziom mocy akustycznej	L _{WA} = 90,2 dB(A) K= 3,0 dB(A)
Wartość przyspieszeń drgań	a _h = 1,23 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowane hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{PA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{PA}, poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z EN 60335-2-77:2010. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy, kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Kosiarka akumulatorowa

Model: 04-640

Nazwa handlowa: NEO TOOLS

Numer seryjny: 00001 + 99999

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa o Emisji Hałasu 2000/14/WE zmieniona 2005/88/WE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA}=92 dB(A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{WA}=90,2 dB(A) K=1,2 82 dB(A)

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GTX Poland

Warszawa, 2024-11-27

ENGLISH (EN)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS
CORDLESS MOWER 04-640

ATTENTION: BEFORE USING THE POWER TOOL, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY RULES

SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE OF LAWNMOWERS

Safety in practical use of cordless mowers

Instruction

- Read the instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and the correct use of the unit.
- Never allow children or anyone not familiar with the instructions for operating the appliance to operate it. National regulations may specify the exact age of the operator.
- Never mow when other people, especially children or pets, are around.
- Remember that the operator or user is responsible for accidents or hazards that occur to other people or the environment.

Preparation

- Always wear sturdy footwear and long trousers when mowing. Do not operate the machine with bare feet or in open sandals. Avoid damaged clothing that is too loose or that has dangling straps or ribbons.
- Carefully inspect the area where the unit will be operating and remove all objects that could get into the unit.
- Always check knives, bolts and knife assembly equipment for wear or damage before use. Replace worn or damaged parts in assemblies to maintain balance. Replace damaged or illegible plates.

Use

- Mow only in daylight or with good artificial lighting.
- Avoid mowing wet grass.
- Always make sure your legs on an incline are standing firmly.
- Come on, never run.
- Mow across the slope, never up or down.
- Take extra care when changing direction on a slope.
- Do not mow on excessively sloping slopes.
- Pay particular attention when reversing or pulling the unit towards you.
- Switch off the drive of the cutting element(s) if the unit needs to be tilted when moving it on surfaces other than grass and when being transported to and from the mowing area.
- Do not use the appliance with damaged covers or housings or without a safety device, e.g. the enclosed grass covers and/or bins.
- Start the engine carefully according to the instructions, taking care that the feet are away from the cutting element(s).
- Do not tilt the machine when starting the engine, except when it needs to be tilted during start-up. In this case, do not tilt more than necessary and lift only the part that is away from the operator.

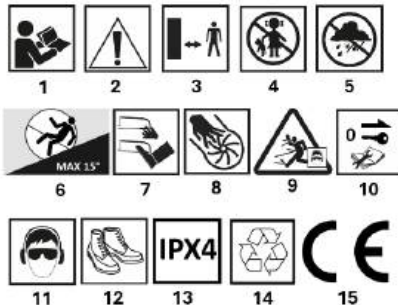
- Do not start the appliance while standing in front of the discharge opening.
- Do not keep hands or feet near rotating parts. Ensure that the ejection port is not clogged at all times.
- Do not carry the appliance with the engine running.
- Stop the unit and remove the locking assembly before maintenance when the batteries are in the sockets. Ensure all moving parts are not in motion
 - every time you walk away from the device,
 - before cleaning or pushing the outlet,
 - before checking, cleaning or repairing the appliance,
 - after being hit by a foreign object. Check the unit for damage and, if necessary, carry out repairs before restarting and operating the unit
 - if the appliance starts to vibrate excessively (check immediately)
 - check for damage,
 - replace or repair any damaged part,
 - Check and tighten loose parts.

Maintenance and storage

- Keep all nuts, bolts and screws in good condition to be sure the unit will operate safely.
- Check the grass container frequently for wear or damage.
- Be careful with multi-blade machines, as the rotation of one cutting element can cause the rotation of other blades.
- Be careful when adjusting the appliance to avoid getting your fingers between the moving blades and the fixed parts of the appliance.
- Always leave the unit to cool down before the next start-up.
- Watch out for the blade of the knives. The knives still rotate when the engine is switched off - remove the damaged assembly before maintenance.
- Replace, for safety reasons, worn or damaged parts. Use only original spare parts and equipment.

ATTENTION! Despite the inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a risk of residual injury during operation.

Explanation of the used pictograms



- 1.WARNING!** Read the operating instructions
- 2.WARNING:** Danger
- 3.Keep bystanders at an appropriate distance
- 4.Keep children away from the tool
Protect the device from moisture
- 6.Maximum slope of 15°
- 7.Watch out for sharp knife edges.
- 8.Knives rotate when the engine is switched off
- 9.Beware of hazardous debris
- 10.Remove locking assembly before maintenance when batteries are in sockets
- 11.Wear personal protective equipment (safety goggles, ear protection)
- 12.Use protective clothing - footwear
- 13.Protection class IPX4
- 14.Selectively recycled
- 15.Meets the requirements of European standards and directives

NOTE: This equipment may be used by children and by people with reduced physical and mental capabilities and lack of experience and familiarity with the equipment if supervision or instruction is provided on how to use the equipment safely so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not clean or maintain the equipment.

CHARGER AND BATTERY SAFETY RULES

PROPER BATTERY HANDLING AND OPERATION

- The battery charging process should be under the control of the user.
- Avoid charging the battery at temperatures below 0°C.
- **Only charge the batteries with the charger recommended by the manufacturer.** The use of a charger designed to charge a different type of battery poses a risk of fire.
- **When the battery is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal items that can short-circuit the battery terminals.** Short-circuiting the battery terminals can cause burns or fire.

In the event of damage and/or misuse of the battery, gases may be released. Ventilate the room, consult a doctor in case of discomfort. The gases may damage the respiratory tract.

- Fluid leakage from the battery may occur in extreme conditions. Liquid leaking from the battery can cause irritation or burns. If a leak is detected, proceed as follows:
- Carefully wipe off the liquid with a piece of cloth. Avoid contact of the liquid with the skin or eyes.
- If the liquid comes into contact with the skin, the relevant area on the body should be washed immediately with copious amounts of clean water, or neutralise the liquid with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
- If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with plenty of clean water for at least 10 minutes and seek medical advice.
- Do not use a battery that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may act unpredictably, leading to fire, explosion or danger of injury.

The battery must not be exposed to moisture or water.

- Always keep the battery away from a heat source. Do not leave it in a high-temperature environment for long periods of time (in direct sunlight, near radiators or anywhere where the temperature exceeds 45°C).
- **Do not expose the battery to fire or excessive temperatures.** Exposure to fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.

NOTE: A temperature of 130°C can be specified as 265°F.

All charging instructions must be followed, and the battery must not be charged at a temperature outside the range specified in the rating table in the operating instructions. Charging incorrectly or at temperatures outside the specified range can damage the battery and increase the risk of fire.

BATTERY REPAIR:

- **Damaged batteries must not be repaired.** Repairs to the battery are only permitted by the manufacturer or an authorised service centre.
- The used battery should be taken to a disposal centre for this type of hazardous waste.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE CHARGER

- **The charger must not be exposed to moisture or water.** The ingress of water into the charger increases the risk of shock. The charger may only be used indoors in dry rooms.
- Unplug the charger from the mains before carrying out any maintenance or cleaning.
- **Do not use the charger placed on a flammable surface (e.g. paper, textiles) or in the vicinity of flammable substances.** Due to the charger's temperature increase during the charging process, there is a danger of fire.
- **Check the condition of the charger, cable and plug each time before use. If damage is found - do not use the charger. Do not attempt to disassemble the charger.** Refer all repairs to an authorised service workshop. Improper installation of the charger may result in a risk of electric shock or fire.
- Children and physically, emotionally or mentally handicapped persons, as well as other persons whose experience or knowledge is insufficient to operate the charger with all safety precautions, should not operate the charger without the supervision of a responsible person. Otherwise there is a danger that the device will be mishandled resulting in injury.

When the charger is not in use, it should be disconnected from the mains.

All charging instructions must be followed, and the battery must not be charged at a temperature outside the range specified in the rating table in the operating instructions. Charging incorrectly or at temperatures outside the specified range can damage the battery and increase the risk of fire.

CHARGER REPAIR

- **A defective charger must not be repaired.** Repairs to the charger are only permitted by the manufacturer or an authorised service centre.

ATTENTION: The device is designed for indoor operation.

Despite the use of an inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

Li-Ion batteries can leak, catch fire or explode if they are heated to high temperatures or short-circuited. Do not store them in the car during hot and sunny days. Do not open the battery pack. Li-Ion batteries contain electronic safety devices which, if damaged, can cause the battery to catch fire or explode.

CONSTRUCTION AND APPLICATION

The mower is a battery-powered machine. It is powered by a brushless motor. The mower is designed for mowing lawns in the home garden. Only use accessories suitable for this appliance and follow the instructions in the operating manual. The grass should be mowed in even strips. The mower can be pushed or pulled. The mower is intended for amateur use only.

WARNING! Do not use the unit for any purpose other than its intended use.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The numbering below refers to the components of the unit shown on the graphic pages of this manual.

Fig. A	Description
1	Starting lever for the mower
2	Start button
3	Upper mower arm lock
4	Fill level flap for the grass container
5	Grass catcher box holder
6	Rear flap
7	Cutting height adjustment lever
8	Battery compartment cover
9	Front running wheels
10	Mower guide handle
11	Upper arm of the mower handle
12	Lower mower attachment arm
13	Grass catcher box
14	Handle for carrying the mower
15	Lower mower arm lock
16	Rear wheels
17	Knife sheath

Fig. B	Description
1	Battery compartment cover
2	Cutting height adjustment lever
3	Security key
4	Battery socket
5	Cover of mulching attachment
6	Mower bar angle adjustment
7	Locking lever

Fig. C	Description
1	Cutting height adjustment lever
2	Mowing height adjustment scale

Fig. D	Description
1	Mower guide handle
2	Starting lever for the mower
3	Start button
4	The grass container has space
5	Grass container full

Fig. E	Description
1	Front running wheels
2	Mowing blade
3	Grass ejection tunnel
4	Rear flap
5	Rear wheels
6	Mower blade fixing bolt
7	Mower blade position pins

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- Mower - 1 pc.
- Grass catcher with handle - 1 pc.
- Mulching pad - 1 pc.
- Safety key - 1 pc.
- Locking knobs - 2 pcs.
- Screws and washers - 2 kpl.
- Technical documentation - 3 pcs.

PREPARATION FOR WORK

ATTENTION: Remove the batteries and safety key Fig. B3 before adjusting the unit. Do not start the unit before all components are correctly assembled.

HANDLE HEIGHT ADJUSTMENT

The handle lock knobs are located on both sides of the handle Fig. A15. The action of locking or unlocking must be carried out in parallel for each knob. The height of the handle can be adjusted in a number of positions depending on the needs such as the height of the mower operator.

- Turn the locking knob fig. B7 on both sides of the mower. The locking pin will leave the socket allowing adjustment.
- Firmly grasp the lower handle and adjust its height. When the locking pin comes together with the socket, turn the locking knob Fig. B6 back, locking the position and the handle/guide.

FOLDING HANDLES

- Open the outlet cover and remove the grass catcher by pulling the handle (the key should be removed).
- Press down and turn the top handle lock knobs Fig. A3 clockwise. Then fold down the top handle.
- Disassembly takes place analogously, in reverse order.

INSTALLATION OF A GRASS CATCHER

- Lift the outlet cover Fig. A6.
- Pull out the mulching pad Fig. B5
- Suspend the grass catcher fig. A13 with the hooks on the rod. The grass catcher has a convenient handle fig. A5 for carrying it to empty it of grass clippings. Close the outlet cover fig. A6.

NOTE: Always ensure that the grass catcher is properly fixed.

SETTING THE MOWING HEIGHT

WARNING! Before changing the cutting height setting, switch off the mower and disconnect the batteries or remove the safety key from the socket.

The cutting height is adjusted using the cutting height lever Fig. C1 in six positions between 25-75 mm.

- Remove the safety key.
- Pull the mowing height adjustment lever Fig. C1 out of the recess.
- By moving the mowing adjustment lever, select the desired mowing height Fig. C2.
- Place the mowing height adjustment lever into one of the selected mowing height adjustment lever locking recesses on the mower housing. While adjusting, hold the mower with the front handle Fig. A14.

TRANSPORT HANDLE

The mower has a convenient and practical carrying handle on the housing. The mower should be carried by two people Fig. A14.

OPERATION AND SETTINGS

ON/OFF

NOTE!

Always use batteries of the same type with an equal degree of charge.

Check the state of charge of both batteries before each use.

WARNING! The batteries must be installed in the sockets fig. B4 in the compartment fig. A7 before start-up. The unit requires 2 batteries otherwise it will not start. The batteries should be of the same capacity and with a similar level of charge in order for the appliance to operate correctly. The lawnmower has a safety key in the battery compartment which must be inserted into the socket for the appliance to operate. Failure to place the safety key in the socket will result in the mower not being able to start despite the batteries being fitted.

WARNING! Before commissioning, ensure that the switch is in the off position and all components are well assembled as described in this manual.

ON - OFF

- Lift the battery compartment cover Fig. A7.
- Install the batteries fig. B4 and place the safety key in the socket fig. B3.

NOTE: The mower is equipped with a safety switch button to prevent accidental start-up.

The mower has a combined switch with two levers.

Switching on

- Press and hold the switch lock button Fig. D3.
- Tighten one of the switch levers against the handle and hold Fig. D2.
- Release pressure on the switch lock button.

Switching off

- Release the switch lever and wait until the cutting blade stops rotating.

CAUTION! The switch safety button must be pressed each time during start-up. Never attempt to lock the switch safety button or the switch lever in the on position.

All parts should be properly fitted and meet the requirements to ensure proper operation of the mower. Any defective safety component or part should be repaired or replaced immediately. The cutting elements are still rotating when the engine is switched off.

DIRECTIONS FOR SAFE USE

- When mowing long grass, work should be done gradually, in layers.
- Move the mower in a smooth motion by pushing or pulling while holding the handle with both hands.
- Keep the working mower away from hard objects and crops.
- Only operate the mower when the grass is dry.
- The mowing speed should be approximately 1 metre per 4 seconds.
- Empty the grass catcher regularly.
- When trying to cover the mowing area accurately, use common sense.

The mower can be used with or without the grass catcher fitted fig. A13, with the mulching attachment fig. B5.

WARNING! Do not operate the mower without the hopper with the discharge cover lifted Fig. A6.

ATTENTION When operating the mower, remember not to expose the mower with batteries to direct sunlight, especially for extended periods of interruption, leaving the unit unattended. The batteries can become very hot during this time. An increase in temperature can damage both the battery and the mower. Once the critical temperature is exceeded, spontaneous combustion and even explosion of the batteries can occur. Never expose the batteries to direct and prolonged sunlight!

OPERATION AND MAINTENANCE

WARNING! Remove the batteries from the unit and disconnect the safety key before performing any installation, adjustment, repair or operation.

CLEANING

- After each mowing operation, remove any grass residue that has accumulated in the cutting blade housing Fig. E2.
- The motor housing should, as far as possible, always be free of dust and dirt.
- Clean the ventilation slots in the engine housing to prevent them from being clogged by grass clippings.
- Wipe the unit with a clean cloth or blow it with low-pressure compressed air.
- Water or chemical cleaning agents must not be used for cleaning
- Care must be taken to ensure that no water enters the unit.
- Remove the grass catcher after use and clean thoroughly to prevent mould and odour.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Check that the cutting blade has not been damaged by hitting hard objects, if necessary sharpen or replace the cutting blade.
- Check that the ejection opening to the grass catcher is unobstructed.
- Check the grass catcher for wear and deformation.
- Use only original accessories and original spare parts.
- During storage, the handle can be folded as described above.
- When not in use, the device should be stored in a dry, cool place, out of the reach of children.
- Store the device with the batteries removed.
- Do not store at temperatures exceeding 40°C

REPLACEMENT OF CUTTING BLADE

NOTE: Wait until the cutting blade has come to a complete stop, remove the batteries from the unit and disconnect the safety key. Use gloves when changing the blade.

- Remove the grass catcher.
- Turn the mower "on its side".
- Grip the cutting blade securely or block it with a piece of wood, for example (use protective gloves).
- Loosen the retaining bolt Fig. E7 of the cutter blade with a spanner by turning to the left.
- Replace or sharpen the cutting blade (if replacing with a new one - the cutting blade must be the same size and weight).
- Attach the cutting knife by proceeding as above in reverse order (the fixing holes fig. E6 in the cutting knife must be seated on the spindle pins).

• It is best to have a qualified person sharpen or replace the cutting blade using original parts.

Any defects should be rectified by the manufacturer's authorised service department.

SAFETY

The mower is equipped with the following safety systems, which shut down the machine in the event of hazardous conditions.

- Overload protection
- Protection against overheating
- Protection against over-discharge of the battery.

PROBLEM SOLVING

Mower does not start

- Missing or incorrectly placed batteries. In this case, the charged batteries must be inserted correctly.
- Battery problems, low voltages - charge or replace battery.
- The security key is not inserted in the ignition - it must be inserted.

Engine stops running after a short while

- Low battery charge - charge or replace battery.
- Cutting height too low - should be increased.

Engine does not reach maximum speed

- Incorrectly placed batteries - place them correctly, according to the instructions.
- Low battery charge - charge or replace battery.
- Problems with the drive train - take to an authorised service centre for repair.

Knife does not rotate (switch off immediately!)

- Foreign body e.g. branch stuck in knife area - remove.
- Problems with the drive train - take to an authorised service centre for repair.

Too much vibration (switch off immediately!)

- Badly balanced or unevenly worn blade - replace it.

RATING DATA

Cordless mower 04-640	
Parameter	Value
Supply voltage	2x18 VDC0 36 V DC
No-load spindle speed	3280 min ⁻¹
Degree of protection	IPX4
Protection class	III
Cutting width	380 mm
Number of cutting height adjustments	6
Mowing height range	25-75cm
Grass catcher capacity	45L
Mass	13 kg
Year of production	2024
04-640 indicates both the type and the designation of the machine	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	$L_{pA} = 78.4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Sound power level	$L_{WA} = 90.2 \text{ dB(A)}$ $K = 3.0 \text{ dB(A)}$
Vibration acceleration values	$a_h = 1.23 \text{ m/s}^2$ $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Information on noise and vibration

The noise emission level of the equipment is described by: the emitted sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes measurement uncertainty). The vibrations emitted by the equipment are described by the vibration acceleration value a_h (where K is the measurement uncertainty).

The sound pressure level L_{pA} , the sound power level L_{WA} and the vibration acceleration value a_h specified in these instructions were measured in accordance with EN 60335-2-77:2010. The specified vibration level a_h can be used for comparison of equipment and for preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level quoted is only representative of the basic use of the unit. If the unit is used for other applications or with other work tools, the vibration level may change. Higher vibration levels will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the unit. The reasons given above may result in increased vibration exposure during the entire working period.

In order to accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the device is switched off or when it is switched on but not used for work. When all factors are accurately estimated, the total vibration exposure may be significantly lower.

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as cyclical maintenance of the

machine and working tools, securing an adequate hand temperature and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to the appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: „GTX Poland”) informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: „Manual”), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as „Manual”), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Warsaw

Product: Cordless mower

Model: 04-640

Trade name: NEO TOOLS

Serial number: 00001 + 99999

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

Noise Emission Directive 2000/14/EC as amended by 2005/88/EC

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

Guaranteed sound power level $L_{WA} = 92 \text{ dB(A)}$

Measured sound power level $L_{WA} = 90.2 \text{ dB(A)}$ $K = 1.82 \text{ dB(A)}$

And meets the requirements of the standards:

EN 62841-1:2015+A1:2022; EN IEC 62841-4-

3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components

added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

GTX Poland Quality Officer

Warsaw, 2024-11-27

DEUTSCH(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

SCHNURLOSER MÄHER 04-640

ACHTUNG: BEVOR SIE DAS ELEKTROWERKZEUG BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES ZUM NACHSCHLAGEN AUF.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE BENUTZUNG VON RASENMÄHERN

Sicherheit beim praktischen Einsatz von Akku-Mähern

Anleitung

- Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Geräts vertraut.
- Lassen Sie das Gerät niemals von Kindern oder Personen bedienen, die nicht mit den Bedienungsanweisungen vertraut sind. Nationale Vorschriften können das genaue Alter des Bedieners vorschreiben.

- Mähen Sie niemals, wenn andere Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind.
- Denken Sie daran, dass der Betreiber oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren für andere Personen oder die Umwelt verantwortlich ist.

Vorbereitung

- Tragen Sie beim Mähen immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Bedienen Sie die Maschine nicht mit bloßen Füßen oder in offenen Sandalen. Vermeiden Sie Beschädigte, zu weite Kleidung oder solche mit baumelnden Trägern oder Bändern.
- Untersuchen Sie den Bereich, in dem das Gerät betrieben wird, sorgfältig und entfernen Sie alle Gegenstände, die in das Gerät gelangen könnten.
- Prüfen Sie Messer, Bolzen und Messerbaugruppen vor der Verwendung stets auf Verschleiß oder Beschädigung. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile in Baugruppen, um das Gleichgewicht zu erhalten. Ersetzen Sie beschädigte oder unleserliche Schilder.

Verwenden Sie

- Nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung fotografieren.
- Vermeiden Sie das Mähen von nassem Gras.
- Achten Sie immer darauf, dass Ihre Beine bei einer Steigung fest stehen.
- Komm schon, lauf nicht weg.
- Mähen Sie quer zum Hang, nie bergauf oder bergab.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie an einem Hang die Richtung ändern.
- Mähen Sie nicht an zu stark geneigten Hängen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät rückwärts fahren oder zu sich heranziehen.
- Schalten Sie den Antrieb des/der Schneidelemente aus, wenn das Gerät beim Bewegen auf anderen Oberflächen als Gras und beim Transport zum und vom Mähbereich gekippt werden muss.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigten Abdeckungen oder Gehäusen oder ohne Sicherheitsvorrichtung, z. B. den beiliegenden Grasabdeckungen und/oder Behältern.
- Starten Sie den Motor vorsichtig gemäß den Anweisungen und achten Sie darauf, dass die Füße von dem/den Schneidelement(en) entfernt sind.
- Kippen Sie die Maschine nicht, wenn Sie den Motor anlassen, es sei denn, sie muss während des Anfahrens gekippt werden. Kippen Sie in diesem Fall nicht mehr als nötig und heben Sie nur den Teil an, der vom Bediener entfernt ist.
- Starten Sie das Gerät nicht, wenn Sie sich vor der Ausblasöffnung befinden.
- Halten Sie Hände und Füße nicht in die Nähe rotierender Teile. Achten Sie darauf, dass die Auswurföffnung nicht verstopft ist.
- Tragen Sie das Gerät nicht mit laufendem Motor.
- Halten Sie das Gerät an und entfernen Sie die Verriegelung, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, wenn sich die Batterien in den Fassungen befinden. Sicherstellen, dass alle beweglichen Teile nicht in Bewegung sind
 - jedes Mal, wenn Sie sich von dem Gerät entfernen,
 - bevor Sie den Auslass reinigen oder drücken,
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder reparieren, nachdem es von einem Fremdkörper getroffen wurde. Überprüfen Sie das Gerät auf Schäden und führen Sie ggf. Reparaturen durch, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
 - wenn das Gerät übermäßig zu vibrieren beginnt (sofort überprüfen)
 - auf Schäden überprüfen,
 - ein beschädigtes Teil zu ersetzen oder zu reparieren,
 - Lose Teile prüfen und festziehen.

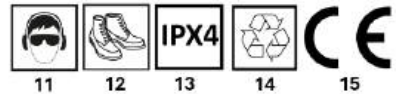
Wartung und Lagerung

- Halten Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben in gutem Zustand, um einen sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten.
- Kontrollieren Sie den Grasbehälter regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigungen.
- Seien Sie vorsichtig bei Maschinen mit mehreren Messern, da die Drehung eines Schneidelements die Drehung der anderen Messer verursachen kann.
- Achten Sie beim Einstellen des Geräts darauf, dass Ihre Finger nicht zwischen die beweglichen Klingen und die festen Teile des Geräts geraten.
- Lassen Sie das Gerät vor der nächsten Inbetriebnahme immer abkühlen.

- Achten Sie auf die Klinge des Messers. Die Messer drehen sich noch, wenn der Motor ausgeschaltet ist - entfernen Sie die beschädigte Baugruppe vor der Wartung.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -ausrüstung.

ACHTUNG! Trotz der inhärent sicheren Bauweise, der Verwendung von Sicherheitsvorkehrungen und zusätzlicher Schutzmaßnahmen besteht während des Betriebs immer ein Restrisiko von Verletzungen.

Erläuterung der verwendeten Piktogramme



- 1. WARNUNG!** Lesen Sie die Betriebsanleitung
- 2. WARNUNG!** Gefahr
- umstehende Personen in angemessenem Abstand halten
- halten Sie Kinder von dem Werkzeug fern
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit
- maximale Neigung von 15°
- achten Sie auf scharfe Messerkanten.
- die Messer drehen sich, wenn der Motor ausgeschaltet ist
- auf gefährlichen Schutt achten
- vor der Wartung die Verriegelung entfernen, wenn die Batterien im Sockel sind
- persönliche Schutzausrüstung tragen (Schutzbrille, Gehörschutz)
- verwenden Sie Schutzkleidung - Schuhwerk
- schutzart IPX4
- selektiv recycelt
- erfüllt die Anforderungen der europäischen Normen und Richtlinien

HINWEIS: Dieses Gerät kann von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Vertrautheit mit dem Gerät verwendet werden, wenn eine Aufsicht oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erfolgt, so dass die damit verbundenen Risiken verstanden werden. Kinder sollten nicht mit den Geräten spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten die Geräte nicht reinigen oder warten.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR LADEGERÄTE UND BATTERIEN

ORDNUNGSGEMÄSSE HANDHABUNG UND BETRIEB VON BATTERIEN

- Der Ladevorgang sollte unter der Kontrolle des Benutzers stehen.
- Vermeiden Sie das Aufladen des Akkus bei Temperaturen unter 0°C.
- **Laden Sie die Batterien nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät.** Die Verwendung eines Ladegeräts, das für das Laden eines anderen Batterietyps ausgelegt ist, stellt eine Brandgefahr dar.
- **Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die einen Kurzschluss an den Akkuanschlüssen verursachen können.** Ein Kurzschluss der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder Feuer führen.

Bei Beschädigung und/oder unsachgemäßem Gebrauch der Batterie können Gase freigesetzt werden. Lüften Sie den Raum, suchen Sie bei Unwohlsein einen Arzt auf. Die Gase können die Atmungsorgane schädigen.

- Unter extremen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen. Wenn ein Leck entdeckt wird, gehen Sie wie folgt vor:
- Wischen Sie die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie den Kontakt der Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen.

- wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, sollte die betreffende Körperstelle sofort mit reichlich sauberem Wasser gewaschen oder die Flüssigkeit mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisiert werden.
- Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie diese sofort mindestens 10 Minuten lang mit reichlich klarem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus. Beschädigte oder modifizierte Batterien können sich unvorhersehbar verhalten, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.

Die Batterie darf nicht mit Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung kommen.

- Halten Sie den Akku immer von einer Wärmequelle fern. Lassen Sie ihn nicht über einen längeren Zeitraum in einer Umgebung mit hohen Temperaturen liegen (in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizkörpern oder an Orten, an denen die Temperatur 45°C übersteigt).
- Setzen Sie den Akku keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130°C können eine Explosion verursachen.

HINWEIS: Eine Temperatur von 130°C kann als 265°F angegeben werden.

Alle Ladeanweisungen müssen befolgt werden, und die Batterie darf nicht bei einer Temperatur außerhalb des in der Tabelle in der Bedienungsanleitung angegebenen Bereichs geladen werden. Falsches Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

BATTERIE-REPARATUR:

- Beschädigte Batterien dürfen nicht repariert werden.** Reparaturen an der Batterie sind nur durch den Hersteller oder eine autorisierte Servicestelle zulässig.
- Die verbrauchte Batterie sollte zu einer Entsorgungsstelle für diese Art von Sondermüll gebracht werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS LADegerät

- Das Ladegerät darf nicht mit Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung kommen.** Das Eindringen von Wasser in das Ladegerät erhöht die Gefahr eines Stromschlags. Das Ladegerät darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.
- Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht auf einer brennbaren Oberfläche (z. B. Papier, Textilien) oder in der Nähe von brennbaren Stoffen.** Durch den Temperaturanstieg des Ladegerätes während des Ladevorgangs besteht Brandgefahr.
- Überprüfen Sie den Zustand des Ladegeräts, des Kabels und des Steckers jedes Mal vor der Benutzung. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, dürfen Sie das Ladegerät nicht verwenden. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu zerlegen.** Überlassen Sie alle Reparaturen einer autorisierten Servicewerkstatt. Bei unsachgemäßer Installation des Ladegeräts besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Brands.
- Kinder und körperlich, geistig oder seelisch behinderte Personen sowie andere Personen, deren Erfahrung oder Kenntnisse nicht ausreichen, um das Ladegerät unter Beachtung aller Sicherheitsvorkehrungen zu bedienen, sollten das Ladegerät nicht ohne Aufsicht einer verantwortlichen Person bedienen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Gerät falsch gehandhabt wird und zu Verletzungen führt.

Wenn das Ladegerät nicht in Gebrauch ist, sollte es vom Netz getrennt werden.

Alle Ladeanweisungen müssen befolgt werden, und die Batterie darf nicht bei einer Temperatur außerhalb des in der Tabelle in der Bedienungsanleitung angegebenen Bereichs geladen werden. Falsches Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

CHARGER REPAIR

- Ein defektes Ladegerät darf nicht repariert werden.** Reparaturen am Ladegerät sind nur durch den Hersteller oder eine autorisierte Servicestelle zulässig.

ACHTUNG: Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen konzipiert.

Trotz einer inhärent sicheren Konstruktion, der Anwendung von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht bei der Arbeit immer ein Restrisiko für Verletzungen.

Li-Ionen-Batterien können auslaufen, Feuer fangen oder explodieren, wenn sie zu heiß werden oder kurzgeschlossen werden. Bewahren Sie sie an heißen und sonnigen Tagen nicht im Auto auf. Öffnen Sie das Akkupaket nicht. Li-Ionen-Batterien enthalten elektronische Sicherheitsvorrichtungen, die bei Beschädigung der Batterie Feuer fangen oder explodieren können.

KONSTRUKTION UND ANWENDUNG

Der Mäher ist ein batteriebetriebenes Gerät. Er wird von einem bürstenlosen Motor angetrieben. Der Mäher ist für das Mähen von Rasenflächen im Hausgarten bestimmt. Verwenden Sie nur für dieses Gerät geeignetes Zubehör und beachten Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Das Gras sollte in gleichmäßigen Streifen gemäht werden. Der Mäher kann geschoben oder gezogen werden. Der Mäher ist nur für den Hobbygebrauch bestimmt.

WARNUNG! Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die nachstehende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts, die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

Abb. A	Beschreibung
1	Starthebel für das Mähwerk
2	Schaltfläche "Start"
3	Obere Mäharmsperre
4	Füllstandsklappe für den Grasbehälter
5	Halterung für den Grasfangkorb
6	Hintere Klappe
7	Hebel zur Einstellung der Schnitthöhe
8	Abdeckung des Batteriefachs
9	Vordere Laufräder
10	Mähwerksführungsgriff
11	Oberer Arm des Mähwerksgriffs
12	Unterer Mähwerksanbauarm
13	Grasfangbox
14	Handgriff zum Tragen des Mähers
15	Untere Mäharmsperre
16	Hinterräder
17	Messerscheide
Abb. B	Beschreibung
1	Abdeckung des Batteriefachs
2	Hebel zur Einstellung der Schnitthöhe
3	Sicherheitsschlüssel
4	Batterieanschluss
5	Abdeckung des Mulchgeräts
6	Einstellung des Mähbalkenwinkels
7	Verriegelungshebel
Abb. C	Beschreibung
1	Hebel zur Einstellung der Schnitthöhe
2	Skala zur Einstellung der Mähhöhe
Abb. D	Beschreibung
1	Mähwerksführungsgriff
2	Starthebel für das Mähwerk
3	Schaltfläche "Start"
4	Der Grasbehälter hat Platz
5	Grasbehälter voll
Abb. E	Beschreibung
1	Vordere Laufräder
2	Mähklinge
3	Gras-Auswurftrichter
4	Hintere Klappe
5	Hinterräder
6	Befestigungsschraube Mähmesser
7	Positionsstifte für Mähmesser

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

- Mähwerk - 1 Stk.
- Grasfangkorb mit Stiel - 1 Stk.
- Mulchkissen - 1 Stk.
- Sicherheitsschlüssel - 1 Stk.
- Verriegelungsköpfe - 2 Stk.
- Schrauben und Unterlegscheiben - 2 kpl.
- Technische Dokumentation - 3 Stück.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

ACHTUNG: Entfernen Sie die Batterien und den Sicherheitsschlüssel Abb. B3, bevor Sie das Gerät einstellen. Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, wenn alle Komponenten korrekt montiert sind.

GRIFFHÖHENVERSTELLUNG

Die Knöpfe zum Verriegeln des Griffs befinden sich auf beiden Seiten des Griffs (**Abb. A15**). Die Verriegelung bzw. Entriegelung muss für jeden Knopf parallel durchgeführt werden. Die Höhe des Griffs kann in mehreren Positionen eingestellt werden, je nach Bedarf, z. B. der Körpergröße des Mähers.

- Drehen Sie den Verriegelungsknopf **Abb. B7** auf beiden Seiten des Mähers. Der Sicherungsstift verlässt die Buchse und ermöglicht die Einstellung.
- Fassen Sie den unteren Griff fest an und stellen Sie seine Höhe ein. Wenn der Verriegelungsstift mit dem Sockel zusammenkommt, drehen Sie den Verriegelungsknopf **Abb. B6** zurück, um die Position und den Griff/die Führung zu verriegeln.

KLAPPGRIFFE

- Öffnen Sie die Abdeckung des Auslasses und entfernen Sie den Grasfangkorb, indem Sie am Griff ziehen (der Schlüssel sollte abgezogen sein).
- Drücken Sie die Verriegelungsknöpfe des oberen Griffs herunter und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn (**Abb. A3**). Klappen Sie dann den oberen Griff herunter.
- Die Demontage erfolgt analog, in umgekehrter Reihenfolge.

EINBAU EINES GRASFÄNGERS

- Heben Sie die Abdeckung des Auslasses an (**Abb. A6**).
- Ziehen Sie das Mulchkissen heraus **Abb. B5**
- Hängen Sie den Grasfangkorb **Abb. A13** mit den Haken an der Stange auf. Die Grasfangeinrichtung ist mit einem praktischen Griff **Abb. A5**, mit dem Sie ihn zum Entleeren des Schnittguts tragen können. Schließen Sie den Auslassdeckel **Abb. A6**.

HINWEIS: Achten Sie immer darauf, dass der Grasfangkorb richtig befestigt ist.

EINSTELLUNG DER MÄHHÖHE

WARNUNG! Bevor Sie die Schnitthöheneinstellung ändern, schalten Sie den Mäher aus und trennen Sie die Batterien und ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel aus der Steckdose.

Die Schnitthöhe wird mit dem Schnitthöhenhebel **Abb. C1** in sechs Positionen zwischen 25-75 mm eingestellt.

- Entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel.
- Ziehen Sie den Mähhöhenverstellhebel **Abb. C1** aus der Aussparung.
- Wählen Sie durch Bewegen des Mäherstellhebels die gewünschte Mähhöhe **Abb. C2**.
- Setzen Sie den Mähhöhenverstellhebel in eine der ausgewählten Verriegelungsmulden des Mähhöhenverstellhebels am Mähergehäuse. Halten Sie den Mäher beim Einstellen mit dem vorderen Griff fest (**Abb. A14**).

TRANSPORTGRIFF

Der Mäher hat einen bequemen und praktischen Tragegriff am Gehäuse. Der Mäher sollte von zwei Personen getragen werden **Abb. A14**.

BEDIENUNG UND EINSTELLUNGEN

EIN/AUS

HINWEIS!

Verwenden Sie immer Batterien desselben Typs mit gleichem Ladezustand.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Ladezustand beider Batterien.

WARNUNG! Die Batterien müssen in die Buchsen Abb. B4 im Fach Abb. A7 eingesetzt werden. Das Gerät benötigt 2 Batterien, da es sonst nicht gestartet werden kann. Die Batterien müssen die gleiche Kapazität und einen ähnlichen Ladezustand haben, damit das Gerät korrekt funktioniert. Der Rasenmäher ist mit einem Sicherheitsschlüssel im Batteriefach ausgestattet, der in die Steckdose gesteckt werden muss, damit das Gerät funktioniert. Wird der Sicherheitsschlüssel nicht in die Steckdose gesteckt, kann der Rasenmäher nicht gestartet werden, obwohl die Batterien eingesetzt sind.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist und alle Komponenten wie in dieser Anleitung beschrieben montiert sind.

EIN - AUS

- Heben Sie den Batteriefachdeckel an (**Abb. A7**).
- Legen Sie die Batterien ein **Abb. B4** und stecken Sie den Sicherheitsschlüssel in die Buchse **Abb. B3**.

HINWEIS: Der Mäher ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, der ein versehentliches Einschalten verhindert.

Der Mäher verfügt über einen kombinierten Schalter mit zwei Hebeln.

Einschalten

- Drücken und halten Sie den Schalterverriegelungsknopf **Abb. D3**.
- Ziehen Sie einen der Schalthebel gegen den Griff und halten Sie **Abb. D2**.
- Lassen Sie den Druck auf den Schalterverriegelungsknopf los.

Ausschalten

- Lassen Sie den Schalthebel los und warten Sie, bis sich das Schneidmesser nicht mehr dreht.

VORSICHT! Die Sicherheitstaste des Schalters muss bei jeder Inbetriebnahme gedrückt werden. Versuchen Sie niemals, den Sicherheitsschalter oder den Schalthebel in der Einschaltstellung zu arretieren.

Alle Teile müssen ordnungsgemäß angebracht sein und den Anforderungen entsprechen, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Mähers zu gewährleisten. Jedes defekte Sicherheitsbauteil oder Teil sollte sofort repariert oder ausgetauscht werden. Die Schneidelemente drehen sich noch, wenn der Motor abgestellt ist.

HINWEISE ZUM SICHEREN GEBRAUCH

- Beim Mähen von langem Gras sollte die Arbeit schrittweise und in Schichten erfolgen.
- Bewegen Sie den Mäher in einer gleichmäßigen Bewegung, indem Sie ihn schieben oder ziehen und dabei den Griff mit beiden Händen halten.
- Halten Sie den arbeitenden Mäher von harten Gegenständen und Pflanzen fern.
- Setzen Sie den Mäher nur ein, wenn das Gras trocken ist.
- Die Mähgeschwindigkeit sollte etwa 1 Meter pro 4 Sekunden betragen.
- Leeren Sie den Grasfangkorb regelmäßig.
- Wenn Sie versuchen, die Mähfläche genau abzudecken, sollten Sie Ihren gesunden Menschenverstand walten lassen.

Der Mäher kann mit oder ohne montierten Grasfangkorb (**Abb. A13**) verwendet werden. **A13**, mit dem Mulchaufsatz **Abb. B5**.

WARNUNG! Betreiben Sie den Mäher nicht ohne Trichter mit angehobener Auswurfabdeckung Abb. A6.

ACHTUNG Achten Sie beim Betrieb des Mähers darauf, dass Sie den Mäher mit den Batterien nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen, insbesondere nicht über längere Zeiträume, wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist. Die Batterien können während dieser Zeit sehr heiß werden. Ein Temperaturanstieg kann sowohl die Batterie als auch den Mäher beschädigen. Sobald die kritische Temperatur überschritten wird, kann es zu einer Selbstentzündung und sogar zur Explosion der Batterien kommen. Setzen Sie die Batterien niemals direkter und längerer Sonneneinstrahlung aus!

BETRIEB UND WARTUNG

WARNUNG! Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät und ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab, bevor Sie eine Installation, Einstellung, Reparatur oder Bedienung vornehmen.

REINIGUNG

- Entfernen Sie nach jedem Mähvorgang alle Grasreste, die sich im Schneidmessergehäuse angesammelt haben, **Abb. E2**.
- Das Motorgehäuse sollte nach Möglichkeit immer frei von Staub und Schmutz sein.
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze im Motorgehäuse, um zu verhindern, dass sie durch Grasschnitt verstopft werden.
- Wischen Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Niederdruck-Druckluft aus.
- Für die Reinigung dürfen weder Wasser noch chemische Reinigungsmittel verwendet werden.
- Es muss darauf geachtet werden, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Entfernen Sie den Grasfangkorb nach Gebrauch und reinigen Sie ihn gründlich, um Schimmel und Geruch zu vermeiden.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Prüfen Sie, ob das Schneidmesser nicht durch das Auftreffen auf harte Gegenstände beschädigt wurde, und schärfen oder ersetzen Sie das Schneidmesser.
- Prüfen Sie, ob die Auswurföffnung zum Grasfangkorb frei ist.
- Prüfen Sie die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß und Verformung.

- Verwenden Sie nur Originalzubehör und Originalersatzteile.
- Zur Aufbewahrung kann der Griff wie oben beschrieben eingeklappt werden.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, sollte es an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahrt werden.
- Lagern Sie das Gerät mit herausgenommenen Batterien.
- Nicht bei Temperaturen über 40°C lagern

AUSTAUSCH DES SCHNEIDMESSERS

HINWEIS: Warten Sie, bis das Schneidmesser zum Stillstand gekommen ist, nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät und ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab. Verwenden Sie beim Wechseln der Klinge Handschuhe.

- Entfernen Sie den Grasfangkorb.
 - Drehen Sie den Mäher "auf die Seite".
 - Halten Sie das Schneidmesser fest oder blockieren Sie es z. B. mit einem Holzstück (Schutzhandschuhe tragen).
 - Lösen Sie den Haltebolzen **Abb. E7** des Schneidmessers mit einem Schraubenschlüssel durch Drehen nach links.
 - Tauschen Sie das Schneidmesser aus oder schärfen Sie es (wenn Sie es durch ein neues ersetzen - das Schneidmesser muss die gleiche Größe und das gleiche Gewicht haben).
 - Montieren Sie das Schneidmesser in umgekehrter Reihenfolge (die Befestigungslöcher **Abb. E6** im Schneidmesser müssen auf den Spindelstiften sitzen).
 - Lassen Sie das Messer am besten von einer qualifizierten Person schärfen oder durch Originalteile ersetzen.
- Etwaige Mängel sollten von der autorisierten Kundendienststelle des Herstellers behoben werden.

SICHERHEIT

Der Mäher ist mit den folgenden Sicherheitssystemen ausgestattet, die die Maschine bei gefährlichen Bedingungen abschalten.

- Überlastungsschutz
- Schutz vor Überhitzung
- Schutz vor Überentladung der Batterie.

PROBLEMBEHEBUNG

Mäher startet nicht

- Fehlende oder falsch eingelegte Batterien. In diesem Fall müssen die geladenen Batterien richtig eingesetzt werden.
- Batterieprobleme, niedrige Spannungen - Batterie aufladen oder ersetzen.
- Der Sicherheitsschlüssel wird nicht in das Zündschloss gesteckt - er muss gesteckt werden.

Motor läuft nach kurzer Zeit nicht mehr

- Niedrige Batterieladung - laden oder ersetzen Sie die Batterie.
- Schnitthöhe zu niedrig - sollte erhöht werden.

Der Motor erreicht nicht die maximale Drehzahl

- Falsch eingelegte Batterien - legen Sie die Batterien richtig ein, entsprechend der Anleitung.
- Niedrige Batterieladung - laden oder ersetzen Sie die Batterie.
- Probleme mit dem Antriebsstrang - zur Reparatur in eine Vertragswerkstatt bringen.

Messer dreht sich nicht (sofort ausschalten!)

- Fremdkörper, z. B. Ast, der im Messerbereich steckt - entfernen.
- Probleme mit dem Antriebsstrang - zur Reparatur in eine Vertragswerkstatt bringen.

Zu starke Vibrationen (sofort abschalten!)

- Schlecht ausgewuchtetes oder ungleichmäßig abgenutztes Messer - auswechseln.

RATING-DATEN

Schnurloser Mäher 04-640	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung	2x18 VDC0 36 V DC
Spindeldrehzahl im Leerlauf	3280 min ⁻¹
Grad des Schutzes	IPX4
Schutzklasse	III
Schnittbreite	380 mm
Anzahl der Schnitthöheneinstellungen	6
Bereich Mähhöhe	25-75cm
Fassungsvermögen des Grasfängers	45L
Masse	13 kg
Jahr der Herstellung	2024
04-640 gibt sowohl den Typ als auch die Bezeichnung der Maschine an	

LÄRM- UND VIBRATIONSDATEN

Schalldruckpegel	L _{pA} = 78,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Schalleistungspegel	L _{WA} = 90,2 dB(A) K= 3,0 dB(A)
Werte der Schwingungsbeschleunigung	a _h = 1,23 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informationen über Lärm und Vibrationen

Der Geräuschemissionspegel des Geräts wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel L_{pA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von der Maschine ausgehenden Vibrationen werden durch den Wert der Vibrationsbeschleunigung a_h beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Der in dieser Anleitung angegebene Schalldruckpegel L_{pA}, der Schalleistungspegel L_{WA} und der Schwingungsbeschleunigungswert a_h wurden gemäß EN 60335-2-77:2010 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Das angegebene Vibrationsniveau ist nur repräsentativ für die grundlegende Verwendung des Geräts. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitsgeräten verwendet wird, kann sich das Vibrationsniveau ändern. Höhere Vibrationswerte werden durch eine unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Vibrationsbelastung während der gesamten Arbeitsdauer führen.

Um die Vibrationsexposition genau abzuschätzen, müssen die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder wenn es zwar eingeschaltet ist, aber nicht für die Arbeit verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau abgeschätzt werden, kann die Gesamtvibrationsexposition deutlich niedriger sein.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, wie z. B. die zyklische Wartung der Maschine und der Arbeitsgeräte, die Gewährleistung einer angemessenen Handtemperatur und eine angemessene Arbeitsorganisation.

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zur Entsorgung zu den entsprechenden Einrichtungen gebracht werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pogorzniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem. Alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Komposition, gehören ausschließlich GTX Polen und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen, Ändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. s.p. s.o. 2/4 Pogorzniczna St. 02-285

Warschau

Produkt: Schnurloser Mäher

Modell: 04-640

Handelsname: NEO TOOLS

Seriennummer: 00001 + 99999

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit
Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen, geändert durch 2005/88/EG

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU
Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} = 92 dB(A)

Gemessener Schalleistungspegel L_{WA} = 90,2 dB(A) K=1,82 dB(A)
 Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dossiers befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna Strąże
02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Polen Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2024-11-27

**РУССКИЙ (RU)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ
АККУМУЛЯТОРНАЯ ГАЗОНОКОСИЛКА 04-640**

**ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ
ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ
ДАЛЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ
ИСПОЛЬЗОВАНИИ ГАЗОНОКОСИЛОК**

Безопасность при практическом использовании аккумуляторных газонокосилок

Инструкция

- Внимательно прочитайте инструкцию. Ознакомьтесь с органами управления и правильным использованием прибора.
- Никогда не позволяйте детям или лицам, не знакомым с инструкциями по эксплуатации прибора, управлять им. Национальные правила могут определять точный возраст оператора.
- Никогда не косите, когда рядом находятся другие люди, особенно дети или домашние животные.
- Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасности, которые могут возникнуть для других людей или окружающей среды.

Подготовка

- При косьбе всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки. Не работайте с машиной босыми ногами или в открытых сандалиях. Избегайте слишком свободной, болтающейся одежды или лент.
- Внимательно осмотрите помещение, в котором будет работать устройство, и уберите все предметы, которые могут попасть в устройство.
- Перед использованием всегда проверяйте ножи, болты и оборудование для сборки ножей на предмет износа или повреждений. Заменяйте изношенные или поврежденные детали в узлах для поддержания баланса. Заменяйте поврежденные или нечитаемые таблички.

Используйте

- Кости можно снимать только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении.
- Избегайте скашивания мокрой травы.
- Всегда следите за тем, чтобы ноги на наклонной плоскости стояли твердо.
- Давай, никогда не беги.
- Косите поперек склона, ни вверх, ни вниз.
- Будьте особенно осторожны при смене направления движения на склоне.
- Не косите на слишком покатых склонах.
- Будьте особенно внимательны при движении задним ходом или подтягивании устройства к себе.
- Отключите привод режущего элемента (элементов), если устройство необходимо наклонить при перемещении по поверхности, отличной от травы, а также при транспортировке к месту кошения и обратно.
- Не используйте прибор с поврежденными крышками или корпусами, а также без защитных устройств, например, закрытых крышек для травы и/или контейнеров.
- Осторожно запустите двигатель в соответствии с инструкциями, следя за тем, чтобы ноги находились на расстоянии от режущего элемента (элементов).

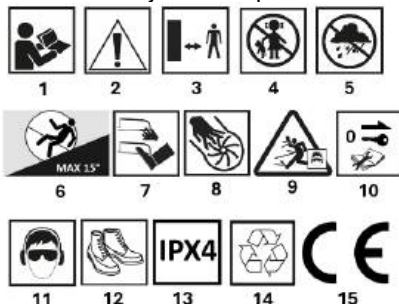
- Не наклоняйте машину при запуске двигателя, за исключением случаев, когда ее необходимо наклонить во время запуска. В этом случае не наклоняйте машину больше, чем необходимо, и поднимайте только ту часть, которая находится в стороне от оператора.
- Не включайте прибор, стоя перед выпускным отверстием.
- Не держите руки или ноги вблизи вращающихся деталей. Следите за тем, чтобы отверстие для выброса не было постоянно засорено.
- Не переносите прибор с работающим двигателем.
- Остановите устройство и снимите блокировочный узел перед обслуживанием, если батареи находятся в гнездах. Убедитесь, что все движущиеся части не находятся в движении
 - каждый раз, когда вы отходите от устройства,
 - перед чисткой или надавливанием на розетку,
 - перед проверкой, чисткой или ремонтом прибора,
 - после удара посторонним предметом. Проверьте устройство на наличие повреждений и, если необходимо, выполните ремонт перед повторным запуском и эксплуатацией устройстваесли прибор начинает сильно вибрировать (немедленно проверьте)
 - проверьте, нет ли повреждений,
 - замените или отремонтируйте любую поврежденную деталь,
 - Проверьте и подтяните ослабленные детали.

Обслуживание и хранение

- Следите за состоянием всех гаек, болтов и винтов, чтобы обеспечить безопасную работу устройства.
- Часто проверяйте контейнер для травы на предмет износа или повреждений.
- Будьте осторожны с многоножевыми машинами, так как вращение одного режущего элемента может вызвать вращение других ножей.
- Будьте осторожны при регулировке прибора, чтобы избежать попадания пальцев между движущимися лезвиями и неподвижными частями прибора.
- Перед следующим запуском всегда оставляйте прибор остывать.
- Следите за лезвием ножей. Ножи продолжают вращаться при выключенном двигателе - перед обслуживанием снимите поврежденный узел.
- В целях безопасности заменяйте изношенные или поврежденные детали. Используйте только оригинальные запасные части и оборудование.

ВНИМАНИЕ! Несмотря на изначально безопасную конструкцию, использование мер безопасности и дополнительных защитных мер, всегда существует риск получения травмы во время работы.

Пояснения к используемым пиктограммам



- ВНИМАНИЕ!** Прочтите инструкцию по эксплуатации
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность
- Держать посторонних на соответствующем расстоянии
- Не допускайте детей к инструменту
- Защитите устройство от влаги
- Максимальный уклон 15°
- Следите за острыми краями ножей.
- Ножи вращаются при выключенном двигателе
- Остерегайтесь опасного мусора
- Перед обслуживанием снимите блокировочный узел, если батареи находятся в гнездах
- Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты ушей)

12. Используйте защитную одежду - обувь
13. Степень защиты IPX4
14. Выборочная переработка
15. Соответствует требованиям европейских стандартов и директив

ПРИМЕЧАНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми и людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, не имеющими опыта и знакомства с оборудованием, если за ними осуществляется наблюдение или проводится инструктаж по безопасному использованию оборудования, чтобы они понимали связанные с ним риски. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны чистить или обслуживать оборудование.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА И АККУМУЛЯТОРА

ПРАВИЛЬНОЕ ОБРАЩЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА

- Процесс зарядки аккумулятора должен контролироваться пользователем.
- Не заряжайте аккумулятор при температуре ниже 0°C.
- Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, рекомендованного производителем. Использование зарядного устройства, предназначенного для зарядки аккумуляторов другого типа, создает опасность возгорания.
- Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут вызвать короткое замыкание клемм аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.

В случае повреждения и/или неправильного использования батареи возможно выделение газов. Проветрите помещение, в случае дискомфорта обратитесь к врачу. Газы могут повредить дыхательные пути.

- В экстремальных условиях может произойти утечка жидкости из аккумулятора. Вытекающая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение или ожоги. При обнаружении утечки действуйте следующим образом.
- Осторожно вытрите жидкость куском ткани. Избегайте попадания жидкости на кожу или в глаза.
- Если жидкость попала на кожу, соответствующий участок тела следует немедленно промыть большим количеством чистой воды или нейтрализовать жидкость слабой кислотой, например, лимонным соком или уксусом.
- Если жидкость попала в глаза, немедленно промойте их большим количеством чистой воды в течение не менее 10 минут и обратитесь к врачу.
- Не используйте поврежденные или модифицированные батареи. Поврежденные или модифицированные батареи могут повести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или травмам.

Аккумулятор не должен подвергаться воздействию влаги или воды.

- Всегда держите аккумулятор вдали от источников тепла. Не оставляйте его надолго в условиях высокой температуры (под прямыми солнечными лучами, рядом с радиаторами или в местах, где температура превышает 45°C).
- **Не подвергать батарею воздействию огня или высоких температур.** Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.

ПРИМЕЧАНИЕ: Температура 130°C может быть указана как 265°F.

Необходимо соблюдать все инструкции по зарядке и не заряжать батарею при температуре, выходящей за пределы диапазона, указанного в таблице номиналов в руководстве по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона, может повредить батарею и повысить риск возгорания.

РЕМОНТ АККУМУЛЯТОРОВ:

- **Поврежденные аккумуляторы не подлежат ремонту.** Ремонт батареи разрешается только производителю или авторизованному сервисному центру.
- Использованную батарею следует сдать в центр утилизации опасных отходов этого типа.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- **Зарядное устройство не должно подвергаться воздействию влаги или воды.** Попадание воды внутрь зарядного устройства повышает риск поражения электрическим током. Зарядное устройство можно использовать только в сухих помещениях.
- Отключите зарядное устройство от сети перед выполнением любых работ по обслуживанию или чистке.
- **Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (например, на бумаге, текстиле) или вблизи легковоспламеняющихся веществ.** Из-за повышения температуры зарядного устройства в процессе зарядки существует опасность возгорания.
- **Каждый раз перед использованием проверяйте состояние зарядного устройства, кабеля и штекера.** Если обнаружены повреждения - не используйте зарядное устройство. Не пытайтесь разобрать зарядное устройство. Обращайтесь за ремонтом в авторизованную сервисную мастерскую. Неправильная установка зарядного устройства может привести к риску поражения электрическим током или возгоранию.
- Дети, люди с физическими, эмоциональными или умственными недостатками, а также другие лица, чей опыт или знания недостаточны для эксплуатации зарядного устройства с соблюдением всех мер предосторожности, не должны пользоваться зарядным устройством без присмотра ответственного лица. В противном случае существует опасность неправильного обращения с устройством, которое может привести к травмам.

Когда зарядное устройство не используется, его следует отключить от сети.

Необходимо соблюдать все инструкции по зарядке и не заряжать батарею при температуре, выходящей за пределы диапазона, указанного в таблице номиналов в руководстве по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона, может повредить батарею и повысить риск возгорания.

РЕМОНТ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- **Неисправное зарядное устройство не подлежит ремонту.** Ремонт зарядного устройства разрешается только производителю или авторизованному сервисному центру.

ВНИМАНИЕ: Устройство предназначено для работы в помещении.

Несмотря на использование безопасной по своей сути конструкции, применение мер безопасности и дополнительных защитных мер, всегда существует остаточный риск получения травмы во время работы.

Литий-ионные аккумуляторы могут протечь, загореться или взорваться, если их нагреть до высоких температур или замкнуть накоротко. Не храните их в автомобиле в жаркие и солнечные дни. Не открывайте батарейный блок. Литий-ионные аккумуляторы содержат электронные устройства безопасности, повреждение которых может привести к взрыву аккумулятора.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Газнокосилка работает от аккумулятора. Она приводится в действие бесщеточным двигателем. Косилка предназначена для стрижки газонов в домашнем саду. Используйте только подходящие для этого устройства принадлежности и следуйте инструкциям в руководстве по эксплуатации. Трава должна скашиваться ровными полосами. Косилку можно толкать или тянуть. Косилка предназначена только для любительского использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте устройство не по назначению.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

Рис. А	Описание
1	Рычаг запуска косилки
2	Кнопка "Пуск"
3	Фиксатор верхнего рычага косилки
4	Заслонка уровня наполнения контейнера для травы
5	Держатель травосборника
6	Задняя створка
7	Рычаг регулировки высоты среза
8	Крышка батарейного отсека
9	Передние ходовые колеса

10	Рукоятка направляющей косилки
11	Верхний рычаг рукоятки косилки
12	Нижний рычаг крепления косилки
13	Коробка для сбора травы
14	Ручка для переноски косилки
15	Нижний фиксатор рычага косилки
16	Задние колеса
17	Ножны для ножа
Рис. В	Описание
1	Крышка батарейного отсека
2	Рычаг регулировки высоты среза
3	Ключ безопасности
4	Гнездо для аккумулятора
5	Крышка насадки для мульчирования
6	Регулировка угла наклона косилочного бруса
7	Запорный рычаг
Рис. С	Описание
1	Рычаг регулировки высоты среза
2	Шкала регулировки высоты скашивания
Рис. D	Описание
1	Рукоятка направляющей косилки
2	Рычаг запуска косилки
3	Кнопка "Пуск
4	В контейнере для травы есть место
5	Контейнер для травы полон
Рис. E	Описание
1	Передние ходовые колеса
2	Косилочный нож
3	Тоннель для выброса травы
4	Задняя створка
5	Задние колеса
6	Крепежный болт ножа косилки
7	Штифты положения ножей косилки

ОБОРУДОВАНИЕ И АКСЕССУАРЫ

- Косилка - 1 шт.
- Травосборник с ручкой - 1 шт.
- Мульчирующий вкладыш - 1 шт.
- Ключ безопасности - 1 шт.
- Фиксирующие ручки - 2 шт.
- Винты и шайбы - 2 кпл.
- Техническая документация - 3 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ВНИМАНИЕ: Перед настройкой прибора извлеките батарейки и ключ безопасности Рис. В3. Не запускайте устройство, пока все компоненты не будут правильно собраны.

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ РУКОЯТКИ

Ручки блокировки рукоятки расположены по обеим сторонам рукоятки Рис. А15. Действия по блокировке или разблокировке должны выполняться параллельно для каждой ручки. Высота рукоятки может быть отрегулирована в нескольких положениях в зависимости от потребностей, например, от роста оператора косилки.

- Поверните ручку блокировки рис. В7 с обеих сторон косилки. Стопорный штифт выйдет из гнезда, что позволит выполнить регулировку.
- Крепко возьмитесь за нижнюю рукоятку и отрегулируйте ее высоту. Когда стопорный штифт выйдет в гнездо, поверните стопорную ручку Рис. В6 назад, зафиксировав положение и ручку/направляющую.

СКЛАДНЫЕ РУЧКИ

- Откройте крышку выпускного отверстия и снимите травосборник, потянув за ручку (ключ должен быть извлечен).
- Нажмите и поверните ручку фиксации верхней ручки Рис. А3 по часовой стрелке. Затем сложите верхнюю ручку.
- Разборка производится аналогично, в обратном порядке.

УСТАНОВКА ТРАВСОБОРНИКА

- Поднимите крышку выпускного отверстия Рис. А6.
- Вытащите мульчирующую накладку Рис. В5
- Подвесьте травосборник рис. А13 с помощью крючков на стержне. У травосборника есть удобная ручка рис. А5 для переноски, чтобы очистить его от скошенной травы. Закройте крышку выпускного отверстия рис. А6.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда следите за тем, чтобы травосборник был правильно закреплен.

УСТАНОВКА ВЫСОТЫ СКАШИВАНИЯ

ВНИМАНИЕ! Перед изменением высоты среза выключите косилку, отсоедините аккумулятор или выньте ключ безопасности из розетки.

Высота среза регулируется с помощью рычага высоты среза Рис. С1 в шести положениях в диапазоне 25-75 мм.

- Извлеките предохранительный ключ.
- Вытяните рычаг регулировки высоты скашивания Рис. С1 из углубления.

• Перемещая рычаг регулировки кошения, выберите нужную высоту скашивания Рис. С2.

• Установите рычаг регулировки высоты скашивания в одно из выбранных фиксирующих углублений рычага регулировки высоты скашивания на корпусе косилки. Во время регулировки держите косилку за переднюю рукоятку Рис. А14.

РУЧКА ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

Косилка имеет удобную и практичную ручку для переноски на корпусе. Косилку должны переносить два человека Рис. А14.

УПРАВЛЕНИЕ И НАСТРОЙКИ

ВКЛ/ВЫКЛ

ВНИМАНИЕ!

Всегда используйте батареи одного типа с одинаковой степенью заряда.

Перед каждым использованием проверяйте степень заряда обоих аккумуляторов.

ВНИМАНИЕ! Батареи должны быть установлены в гнезда рис. В4 в отсеке рис. А7 перед запуском. Прибор требуются 2 батареи, иначе он не запустится. Батареи должны быть одинаковой емкости и с одинаковым уровнем заряда, чтобы прибор работал правильно. В батарейном отсеке газонокосилки находится предохранительный ключ, который необходимо вставить в гнездо, чтобы прибор заработал. Если не вставить предохранительный ключ в гнездо, газонокосилка не сможет запуститься, несмотря на установленные батареи.

ВНИМАНИЕ! Перед вводом в эксплуатацию убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении, а все компоненты собраны в соответствии с описанием в данном руководстве.

ВКЛ - ВЫКЛ

- Поднимите крышку батарейного отсека Рис. А7.
- Установите батарейки рис. В4 и поместите ключ безопасности в гнездо рис. В3.

ПРИМЕЧАНИЕ: Косилка оснащена кнопкой защитного выключателя для предотвращения случайного запуска.

Косилка оснащена комбинированным переключателем с двумя рычагами.

Включение

- Нажмите и удерживайте кнопку блокировки переключателя Рис. D3.
- Затяните один из рычагов переключателя на рукоятке и удерживайте Рис. D2.
- Отпустите давление на кнопку блокировки выключателя.

Выключение

- Отпустите рычаг выключателя и подождите, пока режущий нож не перестанет вращаться.

ВНИМАНИЕ! При запуске необходимо каждый раз нажимать предохранительную кнопку выключателя. Никогда не пытайтесь зафиксировать кнопку безопасности выключателя или рычаг выключателя во включенном положении.

Все детали должны быть правильно установлены и соответствовать требованиям для обеспечения надлежащей работы косилки. Любой неисправный защитный компонент или деталь следует немедленно отремонтировать или заменить. Режущие элементы продолжают вращаться при выключенном двигателе.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- При скашивании длинной травы работу следует выполнять постепенно, слоями.
- Перемещайте косилку плавными движениями, толкайте или тяните, держась за рукоятку обеими руками.
- Держите работающую косилку вдаль от твердых предметов и посевов.
- Работайте с косилкой только при сухой траве.

• Скорость кошения должна составлять примерно 1 метр за 4 секунды.

• Регулярно опорожняйте травосборник.

• Старайтесь точно покрыть площадь скашивания, руководствуясь здравым смыслом.

Косилку можно использовать с установленным травосборником или без него, **рис. А13**, с насадкой для мульчирования **рис. В5**.

ВНИМАНИЕ! Не эксплуатируйте косилку без бункера с поднятой разгрузочной крышкой Рис. А6.

ВНИМАНИЕ При эксплуатации косилки не подвергайте косилку с батареями воздействию прямых солнечных лучей, особенно в течение длительного времени, оставляя устройство без присмотра. В это время батареи могут сильно нагреться. Повышение температуры может повредить как батарею, так и косилку. При превышении критической температуры может произойти самовозгорание и даже взрыв батарей. Никогда не подвергайте батареи воздействию прямого и длительного солнечного света!

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых работ по установке, настройке, ремонту или эксплуатации извлеките из устройства батареи и отсоедините ключ безопасности.

ЧИСТКА

• После каждой операции кошения удаляйте остатки травы, скопившиеся в корпусе режущего ножа **Рис. Е2**.

• Корпус двигателя должен быть, по возможности, всегда очищен от пыли и грязи.

• Очистите вентиляционные отверстия в корпусе двигателя, чтобы предотвратить их засорение скошенной травой.

• Протрите устройство чистой тканью или продуйте сжатым воздухом под небольшим давлением.

• Для очистки нельзя использовать воду или химические чистящие средства

• Необходимо следить за тем, чтобы вода не попадала внутрь устройства.

• После использования снимите травосборник и тщательно вымойте, чтобы предотвратить появление плесени и неприятного запаха.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

• Убедитесь, что режущее лезвие не повреждено ударами о твердые предметы, при необходимости заточите или замените режущее лезвие.

• Убедитесь, что отверстие для выброса травы в травосборник не закрыто.

• Проверьте травосборник на предмет износа и деформации.

• Используйте только оригинальные принадлежности и оригинальные запасные части.

• При хранении ручку можно сложить, как описано выше.

• Когда устройство не используется, его следует хранить в сухом, прохладном месте, недоступном для детей.

• Храните устройство с вынутыми батареями.

• Не храните при температуре выше 40°С

ЗАМЕНА РЕЖУЩЕГО ЛЕЗВИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ: Дождитесь полной остановки режущего лезвия, извлеките из устройства батареи и отсоедините ключ безопасности. При замене лезвия используйте перчатки.

• Снимите травосборник.

• Поверните косилку "на бок".

• Надежно держите режущий нож или, например, заблокируйте его куском дерева (используйте защитные перчатки).

• Ослабьте крепежный болт **Рис. Е7** режущего ножа с помощью гаечного ключа, повернув его влево.

• Замените или заточите режущее лезвие (при замене на новое - режущее лезвие должно быть того же размера и веса).

• Установите режущий нож, выполнив описанные выше действия в обратном порядке (крепежные отверстия **рис. Е6** в режущем ноже должны быть посажены на штифты шпинделя).

• Заточку или замену режущего лезвия лучше поручить квалифицированному специалисту, используя оригинальные детали.

Любые дефекты должны быть устранены в авторизованном сервисном центре производителя.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Косилка оснащена следующими системами безопасности, которые отключают машину в случае возникновения опасных условий.

• Защита от перегрузки

• Защита от перегрева

• Защита от чрезмерного разряда батарей.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Косилка не запускается

• Отсутствие или неправильная установка батарей. В этом случае необходимо правильно вставить заряженные батареи.

• Проблемы с батареей, низкое напряжение - зарядите или замените батарею.

• Ключ безопасности не вставляется в замок зажигания - его необходимо вставить.

Двигатель перестает работать через некоторое время

• Низкий заряд батареи - зарядите или замените батарею.

• Слишком низкая высота среза - следует увеличить.

Двигатель не достигает максимальных оборотов

• Неправильно установленные батареи и установите их правильно, в соответствии с инструкциями.

• Низкий заряд батареи - зарядите или замените батарею.

• Проблемы с трансмиссией - обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта.

Нож не вращается (немедленно выключите!).

• Инеродное тело, например, ветка, застрявшая в области ножа - удалите.

• Проблемы с трансмиссией - обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта.

Слишком сильная вибрация (немедленно выключите!).

• Плохо сбалансированное или неравномерно изношенное лезвие - замените его.

РЕЙТИНГОВЫЕ ДАННЫЕ

Аккумуляторная газонокосилка 04-640	
Параметр	Значение
Напряжение питания	2x18 В постоянного тока/ 36 В постоянного тока
Частота вращения шпинделя холостого хода	3280 мин ⁻¹
Степень защиты	IPX4
Класс защиты	III
Ширина резки	380 мм
Количество регулировок высоты среза	6
Диапазон высоты скашивания	25-75 см
Вместимость травосборника	45Л
Масса	13 кг
Год производства	2024

04-640 указывает тип и обозначение машины

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления $L_{pA} = 78,4 \text{ дБ(А)}$ $K = 3 \text{ дБ(А)}$

Уровень звуковой мощности $L_{WA} = 90,2 \text{ дБ(А)}$ $K = 3,0 \text{ дБ(А)}$

Значения виброускорения $a_n = 1,23 \text{ м/с}^2$ $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, издаваемого оборудованием, описывается: уровнем звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает неопределенность измерений). Вибрации, издаваемые оборудованием, описываются значением виброускорения a_n (где K - неопределенность измерений).

Уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} и значение виброускорения a_n , указанные в данной инструкции, были измерены в соответствии с EN 60335-2-77:2010. Указанный уровень вибрации a_n может быть использован для сравнения оборудования и предварительной оценки воздействия вибрации. Указанный уровень вибрации является показателем только базового использования устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации влияет недостаточное или слишком редкое техническое обслуживание устройства. Вышеуказанные причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или когда оно включено, но не используется для работы. При точной оценке всех факторов общее воздействие вибрации может быть значительно ниже.

Чтобы защитить пользователя от воздействия вибрации, необходимо принять дополнительные меры безопасности, такие как циклическое техническое обслуживание машины и рабочих инструментов, обеспечение надлежащей температуры рук и правильной организация труда.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия, работающие от электричества, не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать в соответствующие учреждения для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

AKKUMULÁTOROS FŰNYÍRÓK 04-640

FIGYELEM: AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHAT.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

A FŰNYÍRÓK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Biztonság a vezeték nélküli fűnyírók gyakorlati használatában

Utasítás

- Olvassa el figyelmesen az utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőszervekkel és a készülék helyes használatával.
- Soha ne engedje, hogy a készüléket gyermekek vagy olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik a készülék kezelési utasításait. A nemzeti előírások meghatározhatják a kezelő pontos életkorát.
- Soha ne nyírjon, amikor más emberek, különösen gyerekek vagy háziállatok vannak a közelben.
- Ne feledje, hogy az üzemeltető vagy felhasználó felelős a balesetekért vagy a más embereket vagy a környezetet fenyegető veszélyekért.

Előkészítés

- Kaszáláskor mindig viseljen szilárd lábbelit és hosszú nadrágot. Ne működtesse a gépet meztől vagy nyitott szandálban. Kerülje a túl bő, vagy lógó pántokkal vagy szalagokkal ellátott, sérült ruházatot.
- Gondosan vizsgálja meg azt a területet, ahol a készülék működni fog, és távolítsa el minden olyan tárgyat, amely a készülékbe kerülhet.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a késeket, a csavarokat és a késösszeszerelő berendezéseket kopás vagy sérülés szempontjából. Az egyensúly fenntartása érdekében cserélje ki a szerelvények kopott vagy sérült alkatrészeit. Cserélje ki a sérült vagy olvashatatlan lemezeket.

Használja a címet.

- Csontozás csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágítás mellett.
- Kerülje a nedves fű nyírását.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a lábai emelkedőn szilárdan állnak.
- Gyerünk, soha ne fuss el.
- A lejtőn keresztül kaszáljon, soha ne felfelé vagy lefelé.
- Legyen különösen óvatos, ha lejtőn irányt vált.
- Ne nyírjon túlságosan lejtős lejtőkön.
- Különösen figyeljen, ha hátramenetben vagy a készüléket maga felé húzza.

- Kapcsolja ki a vágóelem(ek) meghajtását, ha a készüléket meg kell dönteni, amikor nem fűfelületen mozgatja, illetve amikor a kaszálóterületre és onnan elszállítja.
- Ne használja a készüléket sérült burkolatokkal vagy házzal, illetve biztonsági berendezés, pl. a zárt fűtelők és/vagy a tárolók nélkülül.
- Óvatosan indítsa be a motort az utasításoknak megfelelően, ügyelve arra, hogy a lábát távol legyenek a vágóelem(ek)től.
- Ne döntse meg a gépet a motor indításakor, kivéve, ha az indítás során meg kell dönteni. Ebben az esetben ne döntse meg a szükségesnél jobban, és csak a kezelőtől távolabb eső részt emelje meg.
- Ne indítsa el a készüléket, ha a kifolyónyílás előtt áll.
- Ne tartsa a kezét vagy lábát a forgó alkatrészek közelében. Mindig ügyeljen arra, hogy a kilövőnyílás ne legyen eltömődve.
- Ne szállítsa a készüléket járó motorral.
- Karbantartás előtt állítsa le a készüléket, és vegye ki a reteszlevegőséget, ha az akkumulátorok a foglatban vannak. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész nem mozog minden alkalommal, amikor eltávolodik a készüléktől, mielőtt megvizsgálja vagy megnövi a kimeneti nyílást, a készülék ellenőrzése, tisztítása vagy javítása előtt, miután egy idegen tárgy eltalálta. Ellenőrizze a készüléket a sérülések szempontjából, és szükség esetén végezze el a javítást, mielőtt újraindítja és működteti a készüléket. ha a készülék túlzottan vibrálni kezd (azonnal ellenőrizze) ellenőrizze a sérüléseket, cserélje ki vagy javítsa ki a sérült alkatrészeket, Ellenőrizze és húzza meg a laza alkatrészeket.

Karbantartás és tárolás

- Tartsa jó állapotban az összes anyát, csavart és csavart, hogy a készülék biztonságosan működjön.
- Gyakran ellenőrizze a fűgyűjtőtartályt kopás vagy sérülés szempontjából.
- Legyen óvatos a többpengés gépeknél, mivel az egyik vágóelem forgása a többi penge forgását is okozhatja.
- A készülék beállításkor ügyeljen arra, hogy ujjai ne kerüljenek a mozgó pengék és a készülék rögzített részei közé.
- A következő indítás előtt mindig hagyja a készüléket lehűlni.
- Vigyázzon a kések pengéjére. A kések a motor kikapcsolt állapotban is forognak - karbantartás előtt távolítsa el a szerelvényt.
- Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Csak eredeti pótalkatrészeket és felszereléseket használjon.

FIGYELEM! Az eredendően biztonságos kialakítás, a biztonsági intézkedések és a további védőintézkedések alkalmazása ellenére a működés során mindig fennáll a maradványszerülés veszélye.

A használt piktogramok magyarázata



1. FIGYELEM! Olvassa el a használati utasítást
2. FIGYELMEZTETÉS: Veszély
3. Tartsa a járókelőket megfelelő távolságban
4. Tartsa távol a gyermekeket a szerszámtól
- Védje a készüléket a nedvességtől
6. Maximum 15°-os lejtés
7. Vigyázzon az éles késszélékkel.
8. A kések forognak, ha a motor le van állítva
9. Vigyázzon a veszélyes törmelékekre
10. Távolítsa el a záróegységet karbantartás előtt, ha az akkumulátorok a foglatban vannak.
11. Viseljen egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő).
12. Használjon védőruházatot - lábbelit
13. Védelmi osztály IPX4
14. Szelektíven újrahasznosított
15. Megfelel az európai szabványok és irányelvek követelményeinek

MEGJEGYZÉS: Ezt a berendezést gyermekek és csökkent fizikai és szellemi képességű, valamint a berendezéssel kapcsolatos tapasztalat és ismeret hiánya miatt korlátozottan képzett személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan, hogy a kapcsolódó kockázatokat megértsék. Gyermekek nem társíthatnak a berendezéssel. Felügyelet nélküli gyermekek nem tiszíthatják vagy karbantarthatják a berendezéseket.

TÖLTŐ ÉS AKKUMULÁTOR BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

AZ AKKUMULÁTOROK MEGFELELŐ KEZELÉSE ÉS MŰKÖDTETÉSE

- Az akkumulátortöltési folyamatot a felhasználónak kell irányítania.
- Kerülje az akkumulátor töltését 0 °C alatti hőmérsékleten.
- Csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsze az akkumulátorokat.** Más típusú akkumulátorok töltésére tervezett töltő használata tűzveszélyes.
- Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögöktől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják az akkumulátor csatlakozóit.** Az akkumulátor csatlakozásainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

Az akkumulátor sérülése és/vagy helytelen használata esetén gázok szabadulhatnak fel. Szellőztesse ki a helyiséget, kellemetlen érzés esetén forduljon orvoshoz. A gázok károsíthatják a légutakat.

- Szélsőséges körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat. Ha szivárgást észlel, járjon el az alábbiak szerint.
- Óvatosan törölje le a folyadékok egy ruhadarabbal. Kerülje a folyadék bőrrel vagy szemmel való érintkezését.
- ha a folyadék a bőrrel érintkezik, a test érintett területét azonnal bőséges mennyiségű tiszta vízzel le kell mosni, vagy a folyadékot enyhén savval, például citromlével vagy ecettel semlegesíteni kell.
- ha a folyadék a szembe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.

Az akkumulátort nem szabad nedvességnek vagy víznek kitenni.

- Az akkumulátort mindig tartsa távol hőforrástól. Ne hagyja hosszú időre magas hőmérsékletű környezetben (közvetlen napfényben, radiátorok közelében vagy bárhol, ahol a hőmérséklet meghaladja a 45°C-ot).
- Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek való kitétel robbanást okozhat.

MEGJEGYZÉS: A 130°C-os hőmérsékletet 265°F-nak is meg lehet adni.

Minden töltési utasítást be kell tartani, és az akkumulátort nem szabad a használati utasításban található teljesítménytáblázatban megadott tartományon kívüli hőmérsékleten tölteni. A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

AKKUMULÁTOR JAVÍTÁS:

- A sérült akkumulátorokat nem szabad javítani.** Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont végezheti.
- A használt akkumulátort az ilyen típusú veszélyes hulladékok ártalmatlanítására szolgáló központba kell szállítani.

A TÖLTŐRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A töltőt nem szabad nedvességnek vagy víznek kitenni.** A víz bejutása a töltőbe növeli az áramütés veszélyét. A töltő csak száraz helyiségben, beltérben használható.
- Bármilyen karbantartás vagy tisztítás előtt húzza ki a töltőt a hálózathoz.
- Ne használja a töltőt gyúlékony felületen (pl. papír, textil) vagy gyúlékony anyagok közelében.** A töltő töltés közbeni hőmérsékletnövekedése miatt fennáll a tűzveszély.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze a töltő, a kábel és a dugó állapotát. Ha sérülést talál - ne használja a töltőt. Ne próbálja meg szétzerelni a töltőt.** Minden javítással forduljon hivatalos szervizműhelyhez. A töltő nem megfelelő beszerelése áramütés vagy tűzveszélyt okozhat.
- Gyermekek és fizikailag, érzelmileg vagy szellemileg fogyatékos személyek, valamint más olyan személyek, akiknek tapasztalata vagy ismeretei nem elegendőek ahhoz, hogy a töltőt minden biztonsági óvintézkedés betartásával üzemeltessék, nem szabad a töltőt felelős személy felügyelete nélkül üzemeltetni. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a készüléket rosszul kezelik, ami sérülést okozhat.

Amikor a töltő nincs használatban, le kell választani a hálózatról.

Minden töltési utasítást be kell tartani, és az akkumulátort nem szabad a használati utasításban található teljesítménytáblázatban megadott tartományon kívüli hőmérsékleten tölteni. A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

TÖLTŐ JAVÍTÁS

- A hibás töltőt nem szabad megjavítani.** A töltő javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont végezheti.

FIGYELEM: A készüléket beltéri használatra tervezték.

Az eredendően biztonságos kialakítás, a biztonsági intézkedések és a további védőintézkedések alkalmazása ellenére a munkavégzés során mindig fennáll a sérülés kockázata.

A Li-ion akkumulátorok szivároghatnak, kigyulladhatnak vagy felrobbanhatnak, ha magas hőmérsékletre hevítik vagy rövidre zárják őket. Ne tárolja őket az autóban forró és napsütöses napokon. Ne nyissa ki az akkumulátorcsomagot. A Li-ion akkumulátorok elektronikus biztonsági eszközöket tartalmaznak, amelyek sérülése esetén az akkumulátor kigyulladhat vagy felrobbanhat.

FELÉPÍTÉS ÉS ALKALMAZÁS

A fűnyíró akkumulátorral működő gép. Egy kefe nélküli motor hajtja. A fűnyíró házikertben történő fűnyírásra tervezték. Csak a készülékhez megfelelő tartozékokat használjon, és tartsa be a használati utasításban foglaltakat. A fűvet egyenesen sávokban kell nyírni. A fűnyíró tologatható vagy húzható. A fűnyíró kizárólag amatőr használatra készült.

FIGYELEM! Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célra.

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készüléknek a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható elemeire utal.

A. ábra	Leírás
1	A fűnyíró indítókarja
2	Start gomb
3	Felső fűnyírókar reteszelés
4	A fűgyűjtő tartály töltöttségi szintje
5	Fűgyűjtő doboz tartója
6	Hátsó szárny
7	Vágási magasság állítókar
8	Az elemtartó fedele
9	Elülső futó kerek
10	A fűnyíró vezető fogantyúja
11	A fűnyírómarkolat felső karja
12	Alsó fűnyíró-felszerelési kar
13	Fűgyűjtő doboz
14	Fogantyú a fűnyíró hordozásához
15	Alsó fűnyírókar reteszelés
16	Hátsó kerek
17	Kés hüvely
B. ábra	Leírás
1	Az elemtartó fedele
2	Vágási magasság állítókar
3	Biztonsági kulcs
4	Akkumulátor aljzat
5	A mulcsöző tartozék fedele
6	A kaszabolórúd szögének beállítása
7	Zárókar
C. ábra	Leírás
1	Vágási magasság állítókar
2	Kaszálási magasság beállítási skála
D. ábra	Leírás
1	A fűnyíró vezető fogantyúja
2	A fűnyíró indítókarja
3	Start gomb
4	A fűtartályban van hely
5	Fűgyűjtő konténer tele
E. ábra	Leírás
1	Elülső futó kerek
2	Kaszáló penge
3	Fű kilövő alagút
4	Hátsó szárny

5	Hátsó kerekek
6	A fűnyírószerű rögzítő csavarja
7	A fűnyírókés helyzetét rögzítő csapok

BERENDEZÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

- Kaszálógép - 1 db.
- Fűgújtó fogantyúval - 1 db.
- Mulcsozó pad - 1 db.
- Biztonsági kulcs - 1 db.
- Zárógombok - 2 db.
- Csavarok és alátétek - 2 kpl.
- Műszaki dokumentáció - 3 db.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

FIGYELEM! A készülék beállítása előtt távolítsa el az elemeket és a biztonsági kulcsot (ábra B3). Ne indítsa el a készüléket, amíg az összes alkatrész nincs megfelelően összeszerelve.

FOGANTYÚMAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

A fogantyú reteszelőgombok a fogantyú mindkét oldalán találhatók **A15. ábra**. A reteszelés vagy a feloldás műveletét mindkét gombnál párhuzamosan kell végrehajtani. A fogantyú magassága az igényeknek, például a fűnyíró kezelőjének magasságától függően több pozícióban állítható.

- Fordítsa el a reteszelőgombot, **ábra. B7** a fűnyíró mindkét oldalán. A reteszelőcsap kilép a foglalatból, lehetővé téve a beállítást.
- Fogja meg erősen az alsó fogantyút, és állítsa be a magasságát. Amikor a reteszelőcsap összeér a foglallal, fordítsa vissza a reteszelőgombot (**ábra B6**), rögzítve a pozíciót és a fogantyút/vezetőt.

ÖSSZECUKHATÓ FOGANTYÚK

- Nyissa ki a kivezetőfedeleket, és a fogantyú meghúzásával vegye ki a fűgújtót (a kulcsot el kell távolítani).
- Nyomja le és fordítsa el a felső fogantyú reteszelőgombjait (**A3 ábra**) az óramutató járásával megegyező irányba. Ezután hajtsa le a felső fogantyút.
- A szétzerelés analóg módon, fordított sorrendben történik.

FÜGYJTŐ TELEPÍTÉSE

- Emelje fel a kimeneti fedelet **A6. ábra**.
- Húzza ki a mulcsozóbetéteket **ábra B5**
- Függesztesse fel a fűgújtót. **A13** horgokkal a rúdra. A fűgújtó kényelmes fogantyúval rendelkezik, **ábra. A5** a hordozáshoz, hogy kényelmesen a fűnyesedéket. Csupja be a kivezetőfedeleket, **ábra. A6**.

MEGJEGYZÉS: Mindig győződjön meg arról, hogy a fűgújtó megfelelően rögzítve van.

A KASZÁLÁSI MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

FIGYELEM! A vágási magasság beállításának megváltoztatása előtt csopcsolja ki a fűnyírót, és válassza le az akkumulátorokat, vagy húzza ki a biztonsági kulcsot a csatlakozójából.

- A vágási magasságot a **C1** ábrán látható vágási magassági karral lehet beállítani hat pozícióban, 25-75 mm között.
- Vegye ki a biztonsági kulcsot.
- Húzza ki a kaszálási magasság állítókart (**ábra C1**) a mélyedésből.
- A fűnyírót szabályozó kar mozgásával válassza ki a kívánt fűnyírási magasságot **C2 ábra**.
- Helyezze a fűnyírási magasságállító kart a fűnyírórészben található kiválasztott fűnyírási magasságállító kar rögzítő mélyedések egyikébe. Beállítás közben tartsa a fűnyírót az elülső fogantyúval (**A14 ábra**).

SZÁLLÍTÁSI FOGANTYÚ

A fűnyíró kényelmes és praktikus fogantyúval rendelkezik a házón. A fűnyírót két embernek kell cipelnie **A14 ábra**.

MŰKÖDÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

ON/OFF

MEGJEGYZÉS!

Mindig azonos típusú, azonos töltöttségi fokú akkumulátorokat használjon.

Minden használat előtt ellenőrizze mindkét akkumulátor töltöttségi állapotát.

FIGYELEM! Az akkumulátorokat az aljzatokba kell beszerezni, **ábra. B4** rekeszbe kell behelyezni. **A7** az üzembe helyezés előtt. A készüléknek 2 elemre van szüksége, különben nem indul el. Az akkumulátoroknak azonos kapacitásúknak és hasonló töltöttségi szinttel kell rendelkezniük ahhoz, hogy a készülék megfelelően működjön. A fűnyíró az akkumulátorrekeszben biztonsági kulccsal van ellátva, amelyet a készülék működéséhez be kell dugni az aljzatba. Ha a biztonsági kulcsot nem helyezi be az aljzatba, a fűnyíró az akkumulátorok felszerelése ellenére sem tud elindulni.

FIGYELEM! Az üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolott állapotban van, és minden alkatrész jól össze van szerelve a jelen kézikönyvben leírtak szerint.

ON - OFF

- Emelje fel az elemtartó fedelet **A7 ábra**.
- Szerelje be az elemeket **ábra. B4** és helyezze a biztonsági kulcsot a foglalatba, **ábra. B3**.

MEGJEGYZÉS: A fűnyíró biztonsági kapcsológombbal van felszerelve a véletlen indítás megakadályozására.

A fűnyíró két karral ellátott kombinált kapcsolóval rendelkezik.

Bekapcsolás

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsoló reteszelő gombját, **ábra D3**.
- Húzza meg az egyik kapcsolókart a fogantyú ellen, és tartsa a **D2. ábra**.
- Engedje fel a nyomást a kapcsoló reteszelőgombján.

Kikapcsolás

- Engedje el a kapcsolókart, és várjon, amíg a vágókés megáll.

FIGYELEM! A kapcsoló biztonsági gombját minden egyes indítások meg kell nyomni. Soha ne próbálja meg a kapcsoló biztonsági gombját vagy a kapcsolókart bekapcsolt helyzetben rögzíteni.

A fűnyíró megfelelő működése érdekében minden alkatrésznek megfelelően be kell illeszkednie és meg kell felelnie a követelményeknek. Bármely meghibásodott biztonsági alkatrészt vagy részegységet azonnal meg kell javítani vagy ki kell cserélni. A vágóelemek a motor kikapcsolt állapotban is forognak.

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

- A hosszú fű nyírásakor a munkát fokozatosan, rétegesen kell végezni.
- Mozgassa a fűnyírót egyenletes mozgással, tolvá vagy húzva, miközben mindkét kezével fogja a fogantyút.
- Tartsa távol a működő fűnyírót a kemény tárgyaktól és a terményektől.
- A fűnyírót csak akkor használja, ha a fű száraz.
- A kaszálás sebessége körülbelül 1 méter 4 másodpercenként.
- Rendszeresen őrítse ki a fűgújtót.
- Amikor megpróbálja pontosan lefedni a kaszálendő területet, használja a józan eszét.

A fűnyíró a fűgújtóvel vagy anélkül is használható, **ábra. A13**, a mulcsozó tartozékkal **ábra. B5**.

FIGYELEM! Ne működtesse a fűnyírót a tartály nélkül, felemelt őrítőfedéllel **A6 ábra**.

FIGYELEM A fűnyíró működtetésekor ne feledje, hogy az akkumulátorral ellátott fűnyírót ne tegye ki közvetlen napfénynek, különösen ne hosszabb időre, ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja. Az akkumulátorok ez idő alatt nagyon felforrósodhatnak. A hőmérséklet emelkedése károsíthatja mind az akkumulátort, mind a fűnyírót. A kritikus hőmérséklet túllépése után az akkumulátorok spontán meggyulladásra, sőt robbanásra is bekövetkezhet. Soha ne tegye ki az akkumulátorokat közvetlen és hosszantartó napfénynek!

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM! Bármilyen telepítés, beállítás, javítás vagy működtetés előtt vegye ki az elemeket a készülékből, és húzza ki a biztonsági kulcsot.

TISZTÍTÁS

- Minden kaszálás után távolítsa el a vágókészletben felgyülemlett fűmaradványokat **E2 ábra**.
- A motorháznak lehetősége szerint mindig por- és szennyeződésmentesnek kell lennie.
- Tisztítsa meg a motorház szellőzőnyílásait, hogy megakadályozza azok fűnyesedékekkel való eltömődését.
- Törölje át a készüléket tiszta ruhával, vagy fújja ki alacsony nyomású sűrített levegővel.
- A tisztításhoz nem szabad vizet vagy vegyi tisztítószereket használni.
- Ügyelni kell arra, hogy a készülékbe ne jusson víz.
- Használat után távolítsa el a fűgújtót, és alaposan tisztítsa meg a penész és a szagok elkerülése érdekében.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Ellenőrizze, hogy a vágókés nem sérült-e meg kemény tárgyakkal való ütközés miatt, szükség esetén élezze meg vagy cserélje ki a vágókést.
- Ellenőrizze, hogy a fűgújtó kiövlőnyílása akadálymentes-e.
- Ellenőrizze a fűgújtó kopását és deformációját.

- Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Tárólarok a fogantyú a fent leírtak szerint összecusuktható.
- Amikor a készüléket nem használja, száraz, hűvös helyen, gyermekek elől eltárva kell tárolni.
- Tárolja a készüléket úgy, hogy az elemeket kivette.
- Ne tárolja 40 °C feletti hőmérsékleten

VÁGÓKÉS CSERÉJE

MEGJEGYZÉS: Várja meg, amíg a vágókés teljesen megáll, vegye ki az elemeket a készülékből és húzza ki a biztonsági kulcsot. A penge cseréjekor használjon kesztyűt.

- Vegye ki a fűgyűjtőt.
 - Fordítsa a fűnyírórt "az oldalára".
 - Fogja meg biztonságosan a vágókést, vagy blokkolja azt például egy fadarabbal (használaton védőkésztyűt).
 - Lazítsa meg a vágókés rögzítő csavarját (**E7 ábra**) egy villáskulccsal balra elfordítva.
 - Cserélje ki vagy élezze meg a vágókést (ha újjal cseréli ki - a vágókésnek azonos méretűnek és súlyúnak kell lennie).
 - A vágókést a fentiek szerint, fordított sorrendben rögzítse (a rögzítőfuratok **ábra**. E6 a vágókésen lévő rögzítési nyílásoknak az orsócsapokon kell ülniük).
 - A legjobb, ha egy szakképzett személy élezteti meg vagy cseréli ki a vágókést eredeti alkatrészek felhasználásával.
- Minden hibát a gyártó által felhatalmazott szerviznek kell kijavítania.

BIZTONSÁG

A fűnyíró a következő biztonsági rendszerekkel van felszerelve, amelyek veszélyes körülmények esetén leállítják a gépet.

- Túlterhelés elleni védelem
- Védelem a túlmelegedés ellen
- Védelem az akkumulátor túlterhelése ellen.

PROBLÉMA MEGOLDÁS

A fűnyíró nem indul

- Hiányzó vagy helytelenül elhelyezett elemek. Ebben az esetben a feltöltött elemeket helyesen kell behelyezni.
- Akkumulátorproblémák, alacsony feszültség - töltsé fel vagy cserélje ki az akkumulátort.
- A biztonsági kulcs nincs a gyújtáskulcsba dugva - be kell dugni.

A motor rövid idő után leáll

- Alacsony akkumulátor töltöttség - töltsé fel vagy cserélje ki az akkumulátort.
- Túl alacsony vágási magasság - növelni kell.

A motor nem éri el a maximális fordulatszámot

- Helytelenül elhelyezett elemek - helyezze őket helyesen, az utasításoknak megfelelően.
- Alacsony akkumulátor töltöttség - töltsé fel vagy cserélje ki az akkumulátort.
- Problémák a hajtásláncsal - vigye el javításra egy hivatalos szervizbe.

A kés nem forog (azonnal kapcsolja ki!)

- Idegentest, pl. a kés területére szorult ág - távolítsa el.
- Problémák a hajtásláncsal - vigye el javításra egy hivatalos szervizbe.

Túl sok rezgés (azonnal kapcsolja ki!)

- Rosszul kiegyensúlyozott vagy egyenetlenül kopott penge - cserélje ki.

ÉRTÉKELÉSI ADATOK

Akkus fűnyíró 04-640	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	2x18 VDC0 36 V DC
Terheletlen orsó fordulatszám	3280 perc ⁻¹
A védelem mértéke	IPX4
Védelmi osztály	III
Vágási szélesség	380 mm
A vágási magasság beállításainak száma	6
Kaszálási magassági tartomány	25-75cm
Fűgyűjtő kapacitás	45L
Tömeg	13 kg
A gyártás éve	2024
A 04-640 jelzi a gép típusát és megnevezését is.	

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangnyomásszint	$L_{pA} = 78,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3,0 \text{ dB(A)}$
Rezgésgyorsulási értékek	$a_n = 1,23 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

A berendezés zajkibocsátási szintjét a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A berendezés által kibocsátott rezgéseket a rezgésgyorsulás a_n értékével írják le (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

Az ebben az útmutatóban megadott L_p hangnyomásszintet_A, az L_W hangteljesítményszintet_A és az a_n rezgésgyorsulási értéket az EN 60335-2-77:2010 szabvány szerint mérték. A megadott a_n rezgésszint a használatú a berendezések összehasonlítására és a rezgésexpoziáció előzetes értékelésére.

A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető használatára jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésszint változhat. A magasabb rezgésszintet az egység elégtelen vagy túl ritkán végzett karbantartása befolyásolja. A fent említett okok a teljes munkaidő alatt megnövekedett rezgésintézettség eredményezhetnek.

A rezgésexpoziáció pontos becsléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden tényezőt pontosan becsülünk, a teljes rezgésexpoziáció jelentősen alacsonyabb lehet.

A vibráció hatásaitól való védelem érdekében további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, mint például a gép és a munkaeszközök ciklikus karbantartása, a megfelelő kézhőmérséklet biztosítása és a megfelelő munkaszervezés.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékek nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem a megfelelő létesítményekben kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "Kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvények 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Varsó

Termék: A termék típusa: Akkus fűnyíró

Modell: 04-640

Kereskedelmi név: NEO TOOLS

Sorozatszám: 00001 + 99999

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekőről szóló 2006/42/EK irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK zajkibocsátási irányelv

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

Garantált hangteljesítményszint $L_{WA} = 92 \text{ dB(A)}$

Mérési hangteljesítményszint $L_{WA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 1,82 \text{ dB(A)}$

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-

3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Lengyelország Minőségügyi tisztviselő

- Înlocuiți sau reparați orice piesă deteriorată,
- Verificați și strângeți piesele slăbite.

ROMÂNIA (RO)
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE
COSITOARE FĂRĂ FIR 04-640

ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA ELECTRICĂ, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ ÎL PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA MAȘINILOR DE TUNS IARBA

Siguranța în utilizarea practică a cositoarelor fără fir

Instrucțiuni

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a unității.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu instrucțiunile de utilizare a aparatului să îl opereze. Reglementările naționale pot specifica vârsta exactă a operatorului.
- Nu tundeți niciodată când sunt în preajmă alte persoane, în special copii sau animale de companie.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele care apar pentru alte persoane sau pentru mediu.

Pregătire

- Purtați întotdeauna încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi atunci când cosiți. Nu folosiți mașina de picioarele goale sau în sandale deschise. Evitați hainele deteriorate care sunt prea largi sau care au curele sau panglici atârnat.
- Inspectați cu atenție zona în care va funcționa unitatea și îndepărtați toate obiectele care ar putea intra în unitate.
- Verificați întotdeauna cuțitele, șuruburile și echipamentul de asamblare a cuțitelor pentru uzură sau deteriorare înainte de utilizare. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate din ansambluri pentru a menține echilibrul. Înlocuiți plăcile deteriorate sau ilizibile.

Utilizare

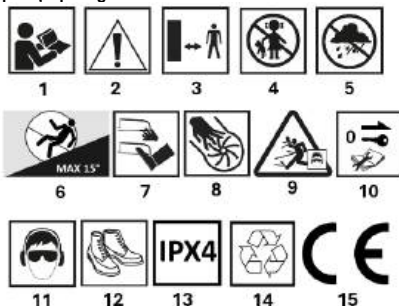
- Bone numai la lumina zilei sau cu iluminare artificială bună.
- Evitați cositul ierburilor umede.
- Asigurați-vă întotdeauna că picioarele pe o pantă înclinată sunt bine fixate.
- Haide, nu fugi niciodată.
- Tundeți de-a lungul pantei, niciodată în sus sau în jos.
- Aveți mare grijă atunci când schimbați direcția pe o pantă.
- Nu tundeți pe pante excesiv de înclinate.
- Acordați o atenție deosebită atunci când întoarceți sau trageți unitatea spre dumneavoastră.
- Opriti acționarea elementului (elementelor) de tăiere dacă unitatea trebuie să fie înclinată atunci când este deplasată pe alte suprafețe decât iarba și când este transportată la și de la zona de cosit.
- Nu utilizați aparatul cu capace sau carcase deteriorate sau fără un dispozitiv de siguranță, de ex. capacele și/sau pubelele pentru iarba închise.
- Porniți motorul cu atenție în conformitate cu instrucțiunile, având grijă ca picioarele să fie departe de elementul (elementele) de tăiere.
- Nu înclinați mașina atunci când porniți motorul, cu excepția cazului în care este necesară înclinarea acesteia în timpul pornirii. În acest caz, nu înclinați mai mult decât este necesar și ridicați numai partea care este departe de operator.
- Nu porniți aparatul în timp ce stați în fața orificiului de evacuare.
- Nu țineți mâinile sau picioarele în apropierea pieselor rotative. Asigurați-vă că orificiul de eiecție nu este înfundat în permanență.
- Nu transportați aparatul cu motorul pornit.
- Opriti unitatea și scoateți ansamblul de blocare înainte de întreținere atunci când bateriile sunt în locașuri. Asigurați-vă că toate piesele mobile nu sunt în mișcare
 - de fiecare dată când vă îndepărtați de dispozitiv,
 - înainte de curățarea sau împingerea prizei,
 - înainte de verificarea, curățarea sau repararea aparatului,
 - după ce a fost lovit de un obiect străin. Verificați dacă unitatea este deteriorată și, dacă este necesar, efectuați reparații înainte de a reporni și de a utiliza unitatea
 - dacă aparatul începe să vibreze excesiv (verificați imediat)
 - verificați dacă există deteriorări,

Întreținere și depozitare

- Păstrați toate piulițele, bolțurile și șuruburile în stare bună pentru a fi siguri că unitatea va funcționa în siguranță.
- Verificați frecvent dacă recipientul pentru iarba este uzat sau deteriorat.
- Aveți grijă la mașinile cu mai multe lame, deoarece rotația unui element de tăiere poate provoca rotația altor lame.
- Aveți grijă când reglați aparatul să nu vă prindeți degetele între lamelele în mișcare și părțile fixe ale aparatului.
- Lăsați întotdeauna unitatea să se răcească înainte de următoarea pornire.
- Atenție la lama cuțitelor. Cuțitele încă se rotesc atunci când motorul este oprit - scoateți ansamblul deteriorat înainte de întreținere.
- Înlocuiți, din motive de siguranță, piesele uzate sau deteriorate. Utilizați numai piese de schimb și echipamente originale.

ATENȚIE! În ciuda designului intrinsec sigur, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor suplimentare de protecție, există întotdeauna un risc de rănire reziduală în timpul funcționării.

Explicația pictogramelor utilizate



1. **AVERTISMENT!** Citiți instrucțiunile de utilizare
2. **AVERTISMENT:** Pericol
3. Mențineți spectatori la o distanță corespunzătoare
4. Păstrați copiii departe de instrument
5. Protejați dispozitivul de umiditate
6. Înclinație maximă de 15°
7. Atenție la marginile ascuțite ale cuțitelor.
8. Cuțitele se rotesc când motorul este oprit
9. Feriți-vă de resturile periculoase
10. Îndepărtați ansamblul de blocare înainte de întreținere atunci când bateriile sunt în priză
11. Purtați echipament individual de protecție (ochelari de protecție, protecție pentru urechi)
12. Utilizați îmbrăcăminte de protecție - încălțăminte
13. Clasa de protecție IPX4
14. Reciclate selectiv
15. Respectă cerințele standardelor și directivei europene

NOTĂ: Acest echipament poate fi utilizat de copii și de persoane cu capacități fizice și mentale reduse și cu lipsă de experiență și familiaritate cu echipamentul dacă se asigură supravegherea sau instruirea cu privire la modul de utilizare a echipamentului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să curețe sau să întrețină echipamentul.

REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTOR ȘI BATERIE

MANIPULAREA ȘI FUNCȚIONAREA CORECTĂ A BATERIEI

- Procesul de încărcare a bateriei ar trebui să fie sub controlul utilizatorului.
- Evitați încărcarea bateriei la temperaturi sub 0°C.
- **Încărcați bateriile numai cu încărcătorul recomandat de producător.** Utilizarea unui încărcător conceput pentru a încărca un alt tip de baterie prezintă risc de incendiu.
- **Atunci când bateria nu este utilizată, țineți-o departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cui, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot scurtcircuita bornele bateriei.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.

În caz de deteriorare și/sau utilizare necorespunzătoare a bateriei, se pot degaja gaze. Ventilați încăperea, consultați un medic în caz de disconfort. Gazele pot afecta tractul respirator.

- Pot apărea scurgeri de lichid din baterie în condiții extreme. Lichidul care se scurge din baterie poate provoca iritații sau arsuri. Dacă este detectată o scurgere, procedați după cum urmează:
- Ștergeți cu grijă lichidul cu o bucată de cârpă. Evitați contactul lichidului cu pielea sau cu ochii.
- dacă lichidul intră în contact cu pielea, zona respectivă a corpului trebuie spălată imediat cu cantități abundente de apă curată sau neutralizați lichidul cu un acid ușor, cum ar fi suc de lămâie sau oțetul.
- dacă lichidul ajunge în ochi, clătiți imediat cu multă apă curată timp de cel puțin 10 minute și consultați un medic.
- Nu utilizați o baterie care este deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate pot acționa imprevizibil, ducând la incendii, explozie sau pericol de rănire.

Bateria nu trebuie să fie expusă la umiditate sau apă.

- Țineți întotdeauna bateria departe de o sursă de căldură. Nu o lăsați într-un mediu cu temperatură ridicată pentru perioade lungi de timp (în lumina directă a soarelui, lângă radiatoare sau oriunde unde temperatura depășește 45°C).
- **Nu expuneți bateria la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca o explozie.

NOTĂ: O temperatură de 130°C poate fi specificată ca 265°F.

Toate instrucțiunile de încărcare trebuie respectate, iar bateria nu trebuie încărcată la o temperatură în afara intervalului specificat în tabelul nominal din instrucțiunile de utilizare. Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

REPARAREA BATERIEI:

- **Bateriile deteriorate nu trebuie reparate.** Reparațiile la baterie sunt permise numai de către producător sau de către un centru de service autorizat.
- Bateria uzată trebuie dusă la un centru de eliminare a acestui tip de deșeurilor periculoase.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTOR

- **Încărcătorul nu trebuie expus la umezeală sau apă.** Intrarea apei în încărcător crește riscul de șoc. Încărcătorul poate fi utilizat numai în interior, în încăperi uscate.
- Deconectați încărcătorul de la rețea înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau curățare.
- **Nu utilizați încărcătorul amplasat pe o suprafață inflamabilă (de exemplu, hârtie, textile) sau în apropierea substanțelor inflamabile.** Din cauza creșterii temperaturii încărcătorului în timpul procesului de încărcare, există pericol de incendiu.
- **Verificați starea încărcătorului, a cablului și a fișei de fiecare dată înainte de utilizare.** Dacă se constată deteriorări - nu utilizați încărcătorul. **Nu încercați să dezasamblați încărcătorul.** Trimiteți toate reparațiile la un atelier de service autorizat. Instalarea necorespunzătoare a încărcătorului poate duce la un risc de șoc electric sau incendiu.
- Copiii și persoanele cu handicap fizic, emoțional sau mental, precum și alte persoane a căror experiență sau cunoștințe sunt insuficiente pentru a utiliza încărcătorul cu toate măsurile de siguranță, nu trebuie să utilizeze încărcătorul fără supravegherea unei persoane responsabile. În caz contrar, există pericolul ca dispozitivul să fie manevrat necorespunzător, rezultând vătămări.

Atunci când încărcătorul nu este utilizat, acesta trebuie deconectat de la rețea.

Toate instrucțiunile de încărcare trebuie respectate, iar bateria nu trebuie încărcată la o temperatură în afara intervalului specificat în tabelul nominal din instrucțiunile de utilizare. Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

REPARAREA ÎNCĂRCĂTORULUI

- **Un încărcător defect nu trebuie reparat.** Reparațiile încărcătorului sunt permise numai de producător sau de un centru de service autorizat.

ATENȚIE: Dispozitivul este proiectat pentru funcționare în interior.

În ciuda utilizării unui design inerent sigur, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor suplimentare de protecție, există întotdeauna un risc rezidual de accidentare în timpul lucrului.

Bateriile Li-Ion se pot scurge, pot lua foc sau pot exploda dacă sunt încălzite la temperaturi ridicate sau scurtcircuitate. Nu le depozitați în mașină în timpul zilelor calde și însorite. Nu deschideți pachetul de baterii. Bateriile Li-Ion conțin

dispozitive electronice de siguranță care, dacă sunt deteriorate, pot cauza incendii sau explozia bateriei.

CONSTRUCȚIE ȘI APLICARE

Mașina de tuns iarba este alimentată cu baterii. Este acționată de un motor fără perii. Mașina de tuns iarba este proiectată pentru tunsul gazonului din grădina de acasă. Utilizați numai accesorii adecvate pentru acest aparat și respectați instrucțiunile din manualul de utilizare. Iarba trebuie să fie tunsă în benzi uniforme. Cositoarea poate fi împinsă sau trasă. Mașina de tuns iarba este destinată exclusiv utilizării de către amatori.

AVERTISMENT! Nu utilizați unitatea în alt scop decât cel prevăzut.

DESCRISIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele unității prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

Fig. A	Descriere
1	Maneta de pornire a mașinii de tuns iarba
2	Butonul de pornire
3	Blocarea bratului superior al cositoarei
4	Clapeta de nivel de umplere pentru containerul de iarbă
5	Support pentru cutia de colectare a ierbiilor
6	Clapeta din spate
7	Maneta de reglare a înălțimii de tăiere
8	Capacul compartimentului bateriei
9	Roți de rulare față
10	Mâner de ghidare a mașinii de tuns iarba
11	Bratul superior al mânerului mașinii de tuns iarba
12	Brat inferior de fixare a mașinii de tuns iarba
13	Cutie de colectare a ierbiilor
14	Mâner pentru transportul cositoarei
15	Blocarea bratului inferior al cositoarei
16	Roți spate
17	Teacă pentru cuțit
Fig. B	Descriere
1	Capacul compartimentului bateriei
2	Maneta de reglare a înălțimii de tăiere
3	Cheie de securitate
4	Priza bateriei
5	Capacul accesoriului de mulcire
6	Reglarea unghiului barei de tuns iarba
7	Pârghie de blocare
Fig. C	Descriere
1	Maneta de reglare a înălțimii de tăiere
2	Scară de reglare a înălțimii de cosit
Fig. D	Descriere
1	Mâner de ghidare a mașinii de tuns iarba
2	Maneta de pornire a mașinii de tuns iarba
3	Butonul Start
4	Containerul pentru iarbă are spațiu
5	Container de iarbă plin
Fig. E	Descriere
1	Roți de rulare față
2	Lamă de cosit
3	Tunel de ejecție cu iarbă
4	Clapeta din spate
5	Roți spate
6	Șurub de fixare a lamei de tuns iarba
7	Pinii de poziție ai lamei de cosit

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

- Cositoare - 1 buc.
- Colector de iarbă cu mâner - 1 buc.
- Plăcuță de mulcire - 1 buc.
- Cheie de siguranță - 1 buc.
- Mâner de blocare - 2 buc.
- Șuruburi și șaibe - 2 kpl.
- Documentație tehnică - 3 buc.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

ATENȚIE: Scoateți bateriile și cheia de siguranță Fig. B3 înainte de reglarea unității. Nu porniți unitatea înainte ca toate componentele să fie asamblate corect.

REGLAREA ÎNĂLȚIMII MÂNERULUI

Mănerul de blocare a mânerului sunt situate pe ambele părți ale mânerului Fig. A15. Acțiunea de blocare sau deblocare trebuie efectuată în paralel pentru fiecare buton. Înălțimea mânerului poate fi reglată în mai

multe poziții, în funcție de necesități, cum ar fi înălțimea operatorului motocosoitoare.

- Rotiți butonul de blocare **fig. B7** pe ambele părți ale cositoarei. Pinul de blocare va părăsi soclul permițând reglarea.
- Prindeți ferm mânerul inferior și reglați înălțimea. Când știftul de blocare se unește cu soclul, rotiți butonul de blocare **Fig. B6** înapoi, blocând poziția și mânerul/ghidul.

MĂNERE PLIABILE

- Deschideți capacul de evacuare și scoateți colectorul de iarbă trăgând de mâner (cheia trebuie să fie îndepărtată).
- Apăsăți în jos și rotiți butoanele de blocare a mânerului superior **Fig. A3** în sensul acelor de ceasornic. Apoi rabatați mânerul superior în jos.
- Demontarea are loc în mod analog, în ordine inversă.

INSTALAREA UNUI COLECTOR DE IARBĂ

- Ridicați capacul de evacuare **Fig. A6**.
- Scoateți plăcuța de mulcire **Fig. B5**
- Suspendați colectorul de iarbă **fig. A13** cu cârligele de pe tijă. Colectorul de iarbă are un mâner convenabil **fig. A5** pentru a-l transporta pentru a-l goli de iarbă tăiată. Închideți capacul de evacuare **fig. A6**.

NOTĂ: Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul de prindere a ierbii este fixat corect.

SETAREA ÎNĂLȚIMII DE COSIRE

AVERTISMENT! Înainte de a modifica setarea înălțimii de tăiere, opriți mașina de tuns iarba și deconectați bateriile sau scoateți cheia de siguranță din priză.

Înălțimea de tăiere este reglată cu ajutorul manetei de înălțime de tăiere **Fig. C1** în șase poziții între 25-75 mm.

- Scoateți cheia de siguranță.
- Scoateți maneta de reglare a înălțimii de cosire **Fig. C1** din locaș.
- Prin deplasarea manetei de reglare a cositului, selectați înălțimea de cosire dorită **Fig. C2**.
- Așezați maneta de reglare a înălțimii de cosire într-una din locașurile de blocare a manetei de reglare a înălțimii de cosire selectate de pe carcasa mașinii de tuns iarba. În timpul reglării, țineți mașina de tuns iarba cu mânerul frontal **Fig. A14**.

MĂNER DE TRANSPORT

Cositoarea are un mâner de transport convenabil și practic pe carcasa. Cositoarea trebuie transportată de două persoane **Fig. A14**.

FUNCȚIONARE ȘI SETĂRI

ON/OFF

NOTĂ!

Utilizați întotdeauna bateria de același tip cu un grad de încărcare egal.

Verificați starea de încărcare a ambelor baterii înainte de fiecare utilizare.

ATENȚIE! Bateriile trebuie să fie instalate în mufele **fig. B4** în compartimentul **fig. A7** înainte de pornire. Aparatul are nevoie de 2 baterii, altfel nu va porni. Bateriile trebuie să fie de aceeași capacitate și cu un nivel similar de încărcare pentru ca aparatul să funcționeze corect. Mașina de tuns iarba are o cheie de siguranță în compartimentul bateriei care trebuie introdusă în priză pentru ca aparatul să funcționeze. Dacă nu introduceți cheia de siguranță în priză, mașina de tuns iarba nu va putea porni, deși bateriile sunt montate.

AVERTISMENT! Înainte de punerea în funcțiune, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit și că toate componentele sunt bine asamblate, așa cum este descris în acest manual.

ON - OFF

- Ridicați capacul compartimentului bateriei **Fig. A7**.
- Instalați bateriile **fig. B4** și introduceți cheia de siguranță în mufa **fig. B3**.

NOTĂ: Cositoarea este echipată cu un buton de siguranță pentru a preveni pornirea accidentală.

Cositoarea are un comutator combinat cu două pârghii.

Pornirea

- Apăsăți și mențineți apăsat butonul de blocare a comutatorului **Fig. D3**.
- Strângeți una dintre pârghiile comutatorului împotriva mânerului și mențineți **Fig. D2**.
- Eliberați presiunea pe butonul de blocare a comutatorului.

Deconectarea

- Eliberați maneta comutatorului și așteptați până când lama de tăiere se oprește din rotație.

ATENȚIE! Butonul de siguranță al comutatorului trebuie apăsat de fiecare dată în timpul pornirii. Nu încercați niciodată să blocați butonul de siguranță al comutatorului sau maneta comutatorului în poziția de pornire.

Toate piesele trebuie să fie montate corespunzător și să îndeplinească cerințele pentru a asigura funcționarea corectă a motoacoasei. Orice componentă sau piesă de siguranță defectă trebuie reparată sau înlocuită imediat. Elementele de tăiere continuă să se rotească atunci când motorul este oprit.

INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZAREA ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

- La cosirea ierbii lungi, munca trebuie făcută treptat, în straturi.
- Deplasați mașina de tuns iarba într-o mișcare lină împingând sau trăgând în timp ce țineți mânerul cu ambele mâini.
- Țineți mașina de tuns iarba în funcțiune departe de obiecte dure și de culturi.
- Folosiți mașina de tuns iarba numai atunci când iarba este uscată.
- Viteza de cosire trebuie să fie de aproximativ 1 metru la 4 secunde.
- Goliți periodic colectorul de iarbă.
- Atunci când încercați să acoperiți cu exactitate zona de cosit, folosiți bunul simț.

Mașina de tuns iarba poate fi utilizată cu sau fără dispozitivul de prindere a ierbii **fig. A13**, cu accesoriul de mulcire **fig. B5**.

AVERTISMENT! Nu folosiți cositoarea fără buncăr cu capacul de evacuare ridicat **Fig. A6**.

ATENȚIE! Când utilizați motoacoasa, nu uitați să nu expuneți motoacoasa cu baterii la lumina directă a soarelui, în special pentru perioade lungi de întrerupere, lăsând unitatea nesupravegheată. Bateriile pot deveni foarte fierbinți în acest timp. O creștere a temperaturii poate deteriora atât bateria, cât și motoacoasa. Odată ce temperatura critică este depășită, se poate produce combustia spontană și chiar explozia bateriilor. Nu expuneți niciodată bateriile la lumina directă și prelungită a soarelui!

FUNCȚIONARE ȘI ÎNTREȚINERE

AVERTISMENT! Scoateți bateriile din unitate și deconectați cheia de siguranță înainte de a efectua orice instalare, ajustare, reparație sau funcționare.

CURĂȚENIE

- După fiecare operațiune de cosit, îndepărtați reziduurile de iarbă care s-au acumulat în carcasa lamei de tăiere **Fig. E2**.
- Carcasa motorului trebuie, pe cât posibil, să fie întotdeauna lipsită de praf și murdărie.
- Curățați fantele de ventilație din carcasa motorului pentru a preveni înfundarea lor cu iarbă tăiată.
- Ștergeți unitatea cu o cârpă curată sau suflați-o cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Apa sau agenții chimici de curățare nu trebuie utilizați pentru curățare
- Trebuie să aveți grijă să vă asigurați că nu intră apă în unitate.
- Scoateți colectorul de iarbă după utilizare și curățați-l bine pentru a preveni mucegaial și mirosul.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Verificați dacă lama de tăiere nu a fost deteriorată prin lovirea de obiecte dure, dacă este necesar ascuțiți sau înlocuiți lama de tăiere.
- Verificați dacă orificiul de eiecție către colectorul de iarbă nu este obstrucționat.
- Verificați dacă dispozitivul de prindere a ierbii este uzat și deformat.
- Utilizați numai accesoriile originale și piese de schimb originale.
- În timpul depozitării, mânerul poate fi pliat așa cum este descris mai sus.
- Atunci când nu este utilizat, dispozitivul trebuie depozitat într-un loc uscat și răcoros, ferit de copii.
- Depozitați dispozitivul cu bateriile scoase.
- Nu depozitați la temperaturi mai mari de 40°C

ÎNLOCUIREA LAMEI DE TĂIERE

NOTĂ: Așteptați până când lama de tăiere se oprește complet, scoateți bateriile din unitate și deconectați cheia de siguranță. Folosiți mănuși atunci când schimbați lama.

- Scoateți colectorul de iarbă.
- Întoarceți mașina de tuns iarba "pe o parte".
- Prindeți bine lama de tăiere sau blocați-o cu o bucată de lemn, de exemplu (folosiți mănuși de protecție).

- Slăbiți șurubul de fixare **Fig. E7** al lamei de tăiere cu o cheie prin rotire spre stânga.
- Înlocuiți sau ascuțiți lama de tăiere (dacă o înlocuiți cu una nouă - lama de tăiere trebuie să fie de aceeași dimensiune și greutate).
- Ațașiți cuțitul de tăiere procedând ca mai sus în ordine inversă (găurile de fixare **fig. E6** din cuțitul de tăiere trebuie să fie așezate pe știfturile fusului).
- Cel mai bine este ca o persoană calificată să ascuțită sau să înlocuiască lama de tăiere folosind piese originale.
- Orice defect trebuie remediat de către departamentul de service autorizat al producătorului.

SECURITATE

Cositoarea este echipată cu următoarele sisteme de siguranță, care opresc mașina în cazul unor condiții periculoase.

- Protecție la suprasarcină
- Protecție împotriva supraîncălzirii
- Protecție împotriva descărcării excesive a bateriei.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Cositoarea nu pornește

- Baterii lipsă sau plasate incorect. În acest caz, bateriile încărcate trebuie să fie introduse corect.
- Probleme cu bateria, tensiuni scăzute - încărcăți sau înlocuiți bateria.
- Cheia de siguranță nu este introdusă în contact - trebuie să fie introdusă.

Motorul nu mai funcționează după scurt timp

- Baterie slab încărcată - încărcăți sau înlocuiți bateria.
- Înălțimea de tăiere prea mică - trebuie mărită.

Motorul nu atinge turația maximă

- Baterii plasate incorect - plasați-le corect, conform instrucțiunilor.
- Baterie slab încărcată - încărcăți sau înlocuiți bateria.
- Probleme la trenul de rulare - duceți la un centru de service autorizat pentru reparații.

Cuțitul nu se rotește (opriți imediat!)

- Corp străin, de exemplu, ramură blocată în zona cuțitului - îndepărtați.
- Probleme la trenul de rulare - duceți la un centru de service autorizat pentru reparații.

Prea multe vibrații (opriți imediat!)

- Lamă prost echilibrată sau uzată neuniform - înlocuiți-o.

DATE DE CLASIFICARE

Cositoare fără fir 04-640	
Parametru	Valoare
Tensiunea de alimentare	2x18 VDC0 36 V DC
Viteza axului fără sarcină	3280 min ⁻¹
Gradul de protecție	IPX4
Clasa de protecție	III
Lățimea de tăiere	380 mm
Numărul de reglaje ale înălțimii de tăiere	6
Gama de înălțimi de cosit	25-75cm
Capacitatea colectorului de iarbă	45L
Masa	13 kg
Anul de producție	2024
04-640 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul de presiune acustică	$L_{pA} = 78,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivelul de putere acustică	$L_{WA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3,0 \text{ dB(A)}$
Valori ale accelerației vibrațiilor	$a_n = 1,23 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de emisie de zgomot al echipamentului este descris prin: nivelul de presiune acustică emisă L_{pA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de echipament sunt descrise prin valoarea accelerației vibrațiilor a_n (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).

Nivelul de presiune acustică L_{pA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_n specificate în aceste instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu EN 60335-2-77:2010. Nivelul de vibrații specificat a_n poate fi utilizat pentru compararea echipamentelor și pentru evaluarea preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ doar pentru utilizarea de bază a unității. Dacă unitatea este utilizată pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Nivelurile mai ridicate de vibrații vor fi influențate de întreținerea insuficientă sau

prea puțin frecvență a unității. Motivele prezentate mai sus pot duce la creșterea expunerii la vibrații pe întreaga perioadă de lucru.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să se ia în considerare perioadele în care dispozitivul este oprit sau în care acesta este pornit, dar nu este utilizat pentru muncă. Atunci când toți factorii sunt estimați cu exactitate, expunerea totală la vibrații poate fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie puse în aplicare măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi întreținerea ciclică a mașinii și a instrumentelor de lucru, asigurarea unei temperaturi adecvate a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unitățile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediu social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manual"), inclusiv, printre altele, Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

Declarația CE de conformitate

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Varșovia

Produs: Cositoare fără fir

Model: 04-640

Denumire comercială: NEO TOOLS

Număr de serie: 00001 + 99999

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva privind mașinile 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE

Directiva privind emisiile sonore 2000/14/CE, astfel cum a fost modificată prin 2005/88/CE

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/EU

Nivel de putere acustică garantat $L_{WA} = 92 \text{ dB(A)}$

Nivelul de putere acustică măsurat $L_W A = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 1,82 \text{ dB(A)}$

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se referă numai la echipamentul introdus pe piață și nu include componentele

adăugate de utilizatorul final sau efectuate de acesta ulterior.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizată să pregătească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Strada Pograniczna

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Polonia Responsabil cu calitatea

Varșovia, 2024-11-27

УКРАЇНЬСЬКА (UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ АКУМУЛЯТОРНА КОСАРКА 04-640

УВАГА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК І ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

КОНКРЕТНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ГАЗОНОКОСАРОК

Безпека при практичному використанні акумуляторних косарок

Інструкція

- Уважно прочитайте інструкцію. Ознайомтеся з елементами керування та правильним використанням пристрою.
- Ніколи не дозволяйте дітям або особам, які не ознайомлені з інструкціями з експлуатації приладу, користуватися ним. Точний вік оператора може бути визначений національним законодавством.
- Ніколи не косіть, коли поруч знаходяться інші люди, особливо діти або домашні тварини.
- Пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або небезпеку для інших людей або навколишнього середовища.

Підготовка

- Під час косіння завжди носіть міцне взуття та довгі штани. Не працюйте з машиною босоніж або у відкритих сандалях. Уникайте пошкодження одягу, який занадто вільний або має реміні чи стрічки, що бовтаються.
- Уважно огляньте місце, де буде працювати пристрій, і приберіть всі предмети, які можуть потрапити всередину пристрою.
- Завжди перевіряйте ножі, болти та обладнання для складання ножів на наявність зносу або пошкодження перед використанням. Замінійте зношені або пошкоджені деталі в вузлах для підтримки балансу. Замініть пошкоджені до місця косіння таблиці.

Використання

- Кістки тільки при денному світлі або при хорошому штучному освітленні.
- Уникайте косіння мокрої трави.
- Завжди слідуйте за тим, щоб ноги на нахилі стояли міцно.
- Ну ж бо, ніколи не тікай.
- Косіть поперек схилу, а не вгору або вниз.
- Будьте особливо обережні, коли змінюєте напрямок руху на схилі.
- Не косіть на надмірно похилих схилах.
- Будьте особливо уважні, коли рухаєтеся заднім ходом або тянете пристрій на себе.
- Вимкніть привід ріжучого елемента (елементів), якщо пристрій потрібно нахилити під час переміщення по поверхні, відмінній від трави, а також під час транспортування до місця косіння та з нього.
- Не використовуйте прилад з пошкодженими кришками або корпусами, а також без захисного пристрою, наприклад, без встановлених травозбірників та/або смітєвих контейнерів.
- Обережно запустіть двигун відповідно до інструкцій, стежачи за тим, щоб ноги знаходилися подалі від ріжучого елемента(ів).
- Не нахиляйте машину під час запуску двигуна, за винятком випадків, коли її необхідно нахилити під час запуску. У цьому випадку не нахиляйте більше, ніж потрібно, і піднімайте тільки ту частину, яка знаходиться в стороні від оператора.
- Не викайте прилад, стоячи перед зливним отвором.
- Не тримайте руки або ноги поблизу частин, що обертаються. Переконайтеся, що отвір для викиду не забитий.
- Не переносьте прилад з увімкненим двигуном.
- Перед технічним обслуговуванням зупиніть пристрій і змініть блокувальний вузол, коли батареї знаходяться в гніздах. Переконайтеся, що всі рухомі частини не рухаються
 - шоразу, коли ви відходите від пристрою,
 - при чистенні або натисканні на розетку,
 - перед перевіркою, чистенням або ремонтом приладу,
 - після потраплення стороннього предмета. Перевірте пристрій на наявність пошкоджень і, за необхідності, виконайте ремонт перед повторним запуском і експлуатацією пристрою
 - якщо прилад починає надмірно вібрувати (негайно перевірте)
 - перевірте, чи немає пошкоджень,
 - замініть або відремонтуйте будь-яку пошкоджену деталь,
 - Перевірте і затягніть ослаблені деталі.

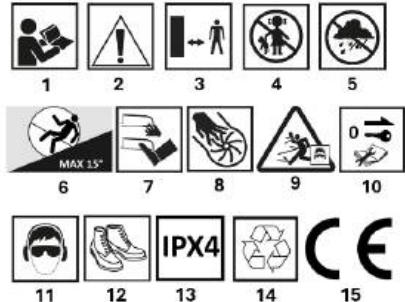
Обслуговування та зберігання

- Підтримуйте всі гайки, болти та гвинти в належному стані, щоб гарантувати безпечну роботу пристрою.
- Часто перевіряйте контейнер для трави на наявність зносу або пошкодження.
- Будьте обережні з багатолезовими машинами, оскільки обертання одного ріжучого елемента може спричинити обертання інших лез.

- Будьте обережні під час регулювання приладу, щоб уникнути потраплення пальців між рухомими лезами та нерухомими частинами приладу.
- Завжди давайте пристрою охолонти перед наступним вмиканням.
- Слідуйте за лезом ножів. Ножі все ще обертаються при вимкненому двигуні - перед технічним обслуговуванням змініть пошкоджені вузли.
- З міркувань безпеки замінійте зношені або пошкоджені деталі. Використовуйте тільки оригінальні запасні частини та обладнання.

УВАГА! Незважаючи на безпечну за своєю суттю конструкцію, застосування заходів безпеки та додаткових захисних заходів, завжди існує ризик залишкових травм під час експлуатації.

Пояснення використаних піктограм



- ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Прочитайте інструкцію з експлуатації
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Небезпека
- тримайте перехожих на відповідній відстані
- тримайте дітей подалі від інструменту
- Захищайте пристрій від вологи
- максимальний нахил 15°.
- Слідуйте за гострими краями ножа.
- Ножі обертаються при вимкненому двигуні
- остерігайтеся небезпечного світла
- Змініть блок блокування перед технічним обслуговуванням, коли батареї знаходяться в гніздах
- власні засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники)
- використовуйте захисний одяг - взуття
- клас захисту IPX4
- виробоче переробляється
- відповідає вимогам європейських стандартів і директив

ПРИМІТКА: Це обладнання можуть використовувати діти та люди з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, а також люди, які не мають досвіду та не знайомі з обладнанням, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані про те, як безпечно користуватися обладнанням, і розуміють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні грати з обладнанням. Діти без нагляду не повинні чистити або обслуговувати обладнання.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ ТА АКУМУЛЯТОРА

ПРАВИЛЬНЕ ПОВОДЖЕННЯ З АКУМУЛЯТОРОМ ТА ЙОГО ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Процес заряджання акумулятора повинен бути під контролем користувача.
- Уникайте заряджання акумулятора за температури нижче 0°C.
- Заряджайте батареї лише зарядним пристроєм, рекомендованим виробником.** Використання зарядного пристрою, призначеного для заряджання акумуляторів іншого типу, може призвести до пожежі.
- Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти та інші дрібні металеві предмети, які можуть замкнути клеми акумулятора.** Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.

У разі пошкодження та/або неправильного використання акумулятора можливе виділення газів. Провітріть приміщення, зверніться до лікаря у разі виникнення дискомфорту. Газі можуть пошкодити дихальні шляхи.

- Витік рідини з акумулятора може статися в екстремальних умовах. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити

подразнення або опіки. У разі виявлення витoku виконайте наступні дії:

- Обережно витріть рідину шматком тканини. Уникайте контакту рідини зі шкірою або очима.
- Якщо рідина потрапила на шкіру, відповідну ділянку тіла слід негайно промити великою кількістю чистої води або нейтралізувати рідину за допомогою слабкої кислоти, наприклад, лимонного соку або оцту.
- Якщо рідина потрапила в очі, негайно промийте їх великою кількістю чистої води протягом щонайменше 10 хвилин і зверніться до лікаря.
- Не використовуйте пошкоджену або модифіковану батарею. Пошкоджені або модифіковані батареї можуть поводитися непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травмування.

Акумулятор не повинен піддаватися впливу вологи або води.

- Завжди тримайте акумулятор подалі від джерел тепла. Не залишайте його на тривалий час у високотемпературному середовищі (під прямими сонячними променями, біля радіаторів або в будь-якому іншому місці, де температура перевищує 45°C).
- **Не піддавайте акумулятор впливу вогню або надмірній температурі.** Вплив вогню або температури понад 130°C може призвести до вибуху.

ПРИМІТКА: Температура 130°C може бути вказана як 265°F.

Необхідно дотримуватися всіх інструкцій із заряджання, а також не заряджати акумулятор за температури, що виходить за межі діапазону, зазначеного в номінальній таблиці в інструкції з експлуатації. Неправильне заряджання або заряджання за температури, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик загоряння.

РЕМОНТ БАТАРЕЇ:

- **Пошкоджені батареї не підлягають ремонту.** Ремонт акумулятора дозволяється тільки виробником або авторизованим сервісним центром.
- Використану батарею слід здати в центр утилізації цього типу небезпечних відходів.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- **Зарядний пристрій не повинен піддаватися впливу вогню або води.** Потрапляння води всередину зарядного пристрою збільшує ризик ураження електричним струмом. Зарядний пристрій можна використовувати лише в сухих приміщеннях.
- Від'єднайте зарядний пристрій від мережі, перш ніж виконувати будь-яке технічне обслуговування або чищення.
- **Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистій поверхні (наприклад, папір, текстиль) або поблизу легкозаймистих речовин.** Через підвищення температури зарядного пристрою під час процесу заряджання існує небезпека займання.
- **Перевіряйте стан зарядного пристрою, кабелю та штекера щоразу перед використанням.** Якщо виявлено пошкодження - не використовуйте зарядний пристрій. Не намагайтеся розбирати зарядний пристрій. Звертайтеся до авторизованого сервісного центру. Неправильне встановлення зарядного пристрою може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Діти та особи з обмеженими фізичними, емоційними або розумовими можливостями, а також інші особи, чий досвід або знання недостатні для використання зарядного пристрою з дотриманням усіх заходів безпеки, не повинні користуватися зарядним пристроєм без нагляду відповідальної особи. В іншому випадку існує небезпека неправильного поводження з пристроєм, що може призвести до травмування.

Колі з а р я д н и й пристрій не використовується, його слід відключати від мережі.

Необхідно дотримуватися всіх інструкцій із заряджання, а також не заряджати акумулятор за температури, що виходить за межі діапазону, зазначеного в номінальній таблиці в інструкції з експлуатації. Неправильне заряджання або заряджання за температури, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик загоряння.

РЕМОНТ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- **Несправний зарядний пристрій не підлягає ремонту.** Ремонт зарядного пристрою дозволяється тільки виробником або авторизованим сервісним центром.

УВАГА: Пристрій призначений для роботи в приміщенні.

Незважаючи на використання безпечної за своєю суттю конструкції, застосування заходів безпеки та додаткових захисних заходів, завжди існує залишковий ризик травмування під час роботи.

Літій-іонні акумулятори можуть протікати, загорятися або вибухати, якщо їх нагріти до високої температури або короткого замикання. Не зберігайте їх в автомобілі у спекотні та сонячні дні. Не відкривайте акумуляторну батарею. Літій-іонні акумулятори містять електронні пристрої безпеки, пошкодження яких може призвести до загоряння або вибуху акумулятора.

КОНСТРУКЦІЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ

Косарка працює від акумулятора. Вона приводиться в дію безштовковим двигуном. Косарка призначена для стрижки газонів на присадибній ділянці. Використовуйте тільки приладдя, придатне для цього приладу, і дотримуйтеся інструкцій, наведених у посібнику з експлуатації. Траву слід косити рівними смугами. Косарку можна штовхати або тягнути. Газонокосарка призначена лише для аматорського використання.

УВАГА! Не використовуйте пристрій не за призначенням.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Нумерація, наведена нижче, відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

Рис. А	Опис
1	Пусковий важіль для косарки
2	Кнопка "Пуск"
3	Блокування верхнього плеча косарки
4	Заслінка рівня заповнення контейнера для трави
5	Тримач травозбірника
6	Задня створка
7	Важіль регулювання висоти різання
8	Кришка батарейного відсіку
9	Передні ходові колеса
10	Направляюча ручка косарки
11	Верхня частина рукоятки косарки
12	Нижній кронштейн для кріплення косарки
13	Травосборник
14	Ручка для перенесення косарки
15	Блокування нижнього плеча косарки
16	Задні колеса
17	Піхви для ножа
Рис. Б	Опис
1	Кришка батарейного відсіку
2	Важіль регулювання висоти різання
3	Ключ безпеки
4	Гніздо для акумулятора
5	Кришка насадки для мульчування
6	Регулювання кута нахилу косильного бруса
7	Блокувальний важіль
Рис. С	Опис
1	Важіль регулювання висоти різання
2	Шкала регулювання висоти косіння
Рис. D	Опис
1	Направляюча ручка косарки
2	Пусковий важіль для косарки
3	Кнопка "Пуск"
4	У контейнері для трави є місце
5	Контейнер для трави заповнений
Рис. E	Опис
1	Передні ходові колеса
2	Косильний ніж
3	Тунель для викиду трави
4	Задній клапан
5	Задні колеса
6	Болт для кріплення ножа косарки
7	Штифти положення ножа косарки

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

- Косарка - 1 шт.
- Травозбірник з ручкою - 1 шт.
- Мульчуюча подушка - 1 шт.
- Ключ безпеки - 1 шт.
- Фіксуючі ручки - 2 шт.
- Гвинти та шайби - 2 шт.
- Технічна документація - 3 шт.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

УВАГА: Перед налаштуванням пристрою вийміть батареї та запобіжний ключ (рис. В3). Не виймайте пристрій, доки всі компоненти не будуть правильно зібрані.

РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ РУЧКИ

Ручки блокування рукоятки розташовані з обох боків рукоятки, рис. А15. Для блокування або розблокування повинна виконуватися паралельно для кожної ручки. Висоту рукоятки можна регулювати в декількох положеннях залежно від потреб, наприклад, від зросту оператора косарки.

• Поверніть стопорну ручку мал. В7 з обох боків косарки. Стопорний штифт вийде з гнізда, що дозволить виконати регулювання.

• Міцно візьміться за нижню ручку і відрегулюйте її висоту. Коли стопорний штифт увійде в гніздо, поверніть стопорну ручку рис. В6 назад, зафіксувавши положення і ручку/направляючу.

СКЛАДНІ РУЧКИ

• Відкрийте кришку випускного отвору і вийміть травозбірник, потягнувши за ручку (ключ слід вийняти).

• Натисніть і поверніть за годинниковою стрілкою ручки фіксатора верхньої рукоятки (рис. А3). Потім складіть верхню ручку.

• Розбирання відбувається аналогічно, у зворотному порядку.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТРАВОЗБІРНИКА

• Підніміть кришку випускного отвору, рис. А6.

• Витягніть мультячуальну подушку Рис. В5

• Підвісьте травозбірник fig. А13 за допомогою гачків на вудлици. Травозбірник має зручну ручку рис. А5 для перенесення травозбірника та очищення його від скошеної трави. Закрийте кришку випускного отвору рис. А6.

ПРИМІТКА: Завжди слідкуйте за тим, щоб травозбірник був належним чином закріплений.

НАЛАШТУВАННЯ ВИСОТИ СКОШУВАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перш ніж змінювати налаштування висоти зрізу, вийміть косарку та від'єднайте акумулятори або вийміть запобіжний ключ з розетки.

Висота зрізу регулюється за допомогою важеля висоти зрізу (рис. С1) в шести положеннях в діапазоні 25-75 мм.

• Вийміть запобіжний ключ.

• Витягніть важіль регулювання висоти скошування, мал. С1, з поглиблення.

• Переміщуючи важіль регулювання косіння, виберіть потрібну висоту косіння, рис. С2.

• Вставте важіль регулювання висоти косіння в одне з вибраних пазів для фіксації важеля регулювання висоти косіння на корпусі косарки. Під час регулювання тримайте косарку за передню ручку, рис. А14.

РУЧКА ДЛЯ ТРАНСПОРТУВАННЯ

Косарка має зручну і практичну ручку для перенесення на корпусі. Косарку повинні переносити дві людини, рис. А14.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА НАЛАШТУВАННЯ

УВІМКНЕНО/ВИМКНЕНО

УВАГА!

Завжди використовуйте батареї одного типу з однаковим ступенем заряду.

Перед кожним використанням перевіряйте рівень заряду обох батарей.

УВАГА! Батареї повинні бути встановлені в гнізда рис. В4 у відсіку рис. А7 перед запуском. Пристрій потребує 2 батарейки, інакше він не запуститься. Акумулятори повинні бути однакової ємності і з однаковим рівнем заряду, щоб пристрій працював правильно. У відсіку для акумуляторів газонокосарки знаходиться запобіжний ключ, який необхідно вставити в розетку, щоб пристрій почав працювати. Якщо не вставити запобіжний ключ у гніздо, газонокосарка не зможе запуститися, незважаючи на встановлені акумулятори.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед введенням в експлуатацію переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні, а всі компоненти правильно зібрані, як описано в цьому посібнику.

ON - OFF

• Підніміть кришку батарейного відсіку, рис. А7.

• Встановіть батарейки рис. В4 і вставте запобіжний ключ в гніздо рис. В3.

ПРИМІТКА: Косарка оснащена кнопкою захисного вимикача для запобігання випадкового ввімкнення.

Косарка має комбінований вимикач з двома важелями.

Увімкнення

- Натисніть і утримуйте кнопку блокування перемикача, рис. D3.
- Притисніть один з важелів перемикача до ручки і утримуйте рис. D2.

• Зніміть тиск на кнопку блокування вимикача.

Вимкнення

• Відпустіть важіль вимикача і зачекайте, поки ріжуче полотно не припинить обертатися.

УВАГА! Під час кожного запуску необхідно натискати кнопку безпеки вимикача. Ніколи не намагайтеся зафіксувати запобіжну кнопку вимикача або важіль вимикача у ввімкненому положенні.

Для забезпечення належної роботи газонокосарки всі деталі повинні бути належним чином встановлені та відповідати вимогам. Будь-який несправний компонент або деталь системи безпеки слід негайно відремонтувати або замінити. Ріжучі елементи продовжують обертатися, коли двигун вимкнений.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

- При косінні довгої трави роботу слід виконувати поступово, пошарово.
- Переміщайте косарку плавними рухами, штовхаючи або тягнучи, тримаючи ручку обома руками.
- Тримайте працюючу косарку подалі від твердих предметів і посівів.
- Використовуйте газонокосарку лише тоді, коли трава суха.
- Швидкість косіння повинна становити приблизно 1 метр за 4 секунди.
- Регулярно споряджайте травозбірник.
- Намагаючись точно покрити площу скошування, керуйтеся здоровим глуздом.

Косарку можна використовувати з встановленим травозбірником або без нього, рис. А13, з насадкою для мульчування рис. В5.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Забороняється експлуатувати косарку без бункера з піднятою розвантажувальною кришкою, рис. А6.

УВАГА Під час роботи з косаркою пам'ятайте, що не слід піддавати косарку з акумуляторами впливу прямих сонячних променів, особливо якщо вона працює без нагляду протягом тривалих періодів часу. Акумулятори можуть сильно нагрітися за цей час. Підвищення температури може пошкодити як акумулятор, так і газонокосарку. Після перевищення критичної температури може статися самозаймання і навіть вибух акумуляторів. Ніколи не піддавайте акумуляторні батареї впливу прямих і тривалих сонячних променів!

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Вийміть батареї з пристрою та від'єднайте запобіжний ключ перед виконанням будь-яких робіт з монтажу, налаштування, ремонту або експлуатації.

ОЧИЩЕННЯ

• Після кожного скошування видаляйте залишки трави, що накопичилися в корпусі ріжучого ножа, рис. E2.

• Корпус двигуна повинен бути, наскільки це можливо, завжди чистим від пилу та бруду.

• Очистіть вентиляційні отвори в корпусі двигуна, щоб запобігти їх забиванню скошеною травою.

• Протріть пристрій чистою ганчіркою або продуйте його стисненим повітрям низького тиску.

• Для чищення не можна використовувати воду або хімічні миючі засоби

• Слід подбати про те, щоб вода не потрапляла всередину пристрою.

• Зніміть травозбірник після використання та ретельно очистіть його, щоб запобігти появі ціліт та неприємного запаху.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

• Переконайтеся, що ріжуче лезо не було пошкоджене ударами твердих предметів, при необхідності заточіть або замініть ріжуче лезо.

• Переконайтеся, що отвір для викиду в травозбірник вільний.

• Перевірте травозбірник на наявність зносу та деформації.

• Використовуйте лише оригінальні аксесуари та оригінальні запасні частини.

- Під час зберігання ручку можна скласти, як описано вище.
- Коли пристрій не використовується, його слід зберігати в сухому, прохолодному та недоступному для дітей місці.
- Зберігайте пристрій за витягнутими батареями.
- Не зберігайте при температурі вище 40°C

ЗАМІНА РІЖУЧОГО ЛЕЗА

ПРИМІТКА: Зачекайте, поки ріжуче лезо повністю зупиниться, вийміть батареї з пристрою і від'єднайте запобіжний ключ. Під час заміни леза використовуйте рукавички.

- Зніміть травозбірник.
- Поверніть косарку "на бік".
- Міцно тримайте ріжуче полотно або заблокуйте його, наприклад, шматком дерева (використовуйте захисні рукавички).
- Відкрутіть гайковим ключем фіксуєчий болт **Рис. Е7** ріжучого ножа, повернувши його вліво.
- Замініть або заточіть ріжуче лезо (у разі заміни на нове - ріжуче лезо повинно бути того ж розміру і ваги).
- Прикріпіть відрізний ніж, виконуючи вищевказані дії у зворотному порядку (кріпильні отвори **рис. Е6** в ріжучому ножі повинні бути посаджені на штифти шпінделя).
- Заточку або заміну ріжучого леза краще доручити кваліфікованому фахівцю, який використовує оригінальні деталі. Будь-які дефекти повинні бути усунені уповноваженим сервісним відділом виробника.

БЕЗПЕКА

Косарка оснащена наступними системами безпеки, які вимикають машину в разі виникнення небезпечних умов.

- Захист від перевантаження
- Захист від перегріву
- Захист від перерозряду акумулятора.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Косарка не запускається

- Відсутні або неправильно встановлені батареї. У цьому випадку необхідно правильно вставити заряджені батареї.
- Проблеми з акумулятором, низька напруга - зарядіть або замініть акумулятор.
- Ключ безпеки не вставляється в замок запалювання - його потрібно вставити.

Двигун перестав працювати через деякий час

- Низький заряд батареї - зарядіть або замініть батарею.
- Занадто низька висота зрізу - слід збільшити.

Двигун не досягає максимальних обертів

- Неправильно встановлені батарейки - встановіть їх правильно, згідно з інструкцією.
- Низький заряд батареї - зарядіть або замініть батарею.
- Проблеми з трансмісією - зверніться до авторизованого сервісного центру для ремонту.

Ніж не обертається (негайно вимкніть!)

- Стороннє тіло, наприклад, гілка, що застрягла в зоні ножа - видаліть.
- Проблеми з трансмісією - зверніться до авторизованого сервісного центру для ремонту.

Занадто сильна вібрація (негайно вимкніть!)

- Погано збалансоване або нерівномірно зношене лезо - замініть його.

РЕЙТИНГОВІ ДАНІ

Акумуляторна косарка 04-640	
Параметр	Значення
Напруга живлення	2x18 В постійного струму/ 36 В постійного струму
Частота обертання шпінделя без навантаження	3280 хв ⁻¹
Ступінь захисту	IPX4
Клас захисту	III
Ширина різання	380 мм
Кількість регулювань висоти зрізу	6
Діапазон висоти косіння	25-75 см
Ємність травозбірника	45Л
Меса	13 кг
Рік випуску	2024
04-640 вказує як на тип, так і на позначення машини	

ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ

Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 78,4 \text{ дБ(A)}$ $K = 3 \text{ дБ(A)}$
Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 90,2 \text{ дБ(A)}$ $K = 3,0 \text{ дБ(A)}$
Значення віброприскорення	$a_n = 1,23 \text{ м/с}^2$ $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Інформація про шум і вібрацію

Рівень шуму обладнання описується: рівнем звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K позначає невизначеність вимірювання). Вібрації, що випромінюються обладнанням, описуються значенням віброприскорення a_n (де K - невизначеність вимірювання).

Рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} і значення віброприскорення a_n , зазначені в цій інструкції, були виміряні відповідно до EN 60335-2-77:2010. Зазначений рівень вібрації a_n можна використовувати для порівняння обладнання та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основного використання пристрою. Якщо пристрій використовується для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На підвищення рівня вібрації впливає недостатнє або занадто рідкісне технічне обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього робочого періоду.

Для точної оцінки впливу вібрації необхідно враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи. Коли всі фактори точно оцінені, загальний вплив вібрації може бути значно нижчим. Щоб захистити користувача від впливу вібрації, слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як циклічне технічне обслуговування верстата і робочих інструментів, забезпечення належної температури рук і правильна організація праці.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить екологічно інертні речовини. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTХ Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z місцевим одержанням у Варшаві, ul. Pograniczna 2/4 (дані: "GTХ Польща") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (дані: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (дані: "Посібник"), виключаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTХ Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90, поз. 631 з наступними змінами). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTХ Польща суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

ČESKÁ REPUBLIKA (CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYŇŮ

AKUMULÁTOROVÁ SEKAČKA 04-640

POZOR: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÁNÍ SEKAČEK NA TRÁVU

Bezpečnost při praktickém používání akumulátorových sekaček

Pokyny

- Pečlivě si přečtěte pokyny. Seznamte se s ovládním a správným používáním přístroje.
- Nikdy nedovoľte, aby společnic obsluhovaly děti nebo osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze. Vnitrostátní předpisy mohou stanovit přesný věk obsluhy.
- Nikdy nesekejte, když jsou v blízkosti jiné osoby, zejména děti nebo domácí zvířata.
- Nezapomeňte, že provozovatel nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo bezpečeí, které vzniknou jiným osobám nebo životnímu prostředí.

Příprava

- Při sečení vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Se strojem neppracujte naboso nebo v otevřených sandálech. Vyhněte se poškozenému oblečení, které je příliš volné nebo má visící popruhy či stuhu.

- Pečlivě zkontrolujte prostor, kde bude jednotka pracovat, a odstraňte všechny předměty, které by se mohly dostat do jednotky.
- Před použitím vždy zkontrolujte nože, šrouby a zařízení pro montáž nožů, zda nejsou opotřebované nebo poškozené. Opatřebované nebo poškozené díly v sestavách vyměňte, aby byla zachována rovnováha. Vyměňte poškozené nebo nečitelné desky.

Použijte

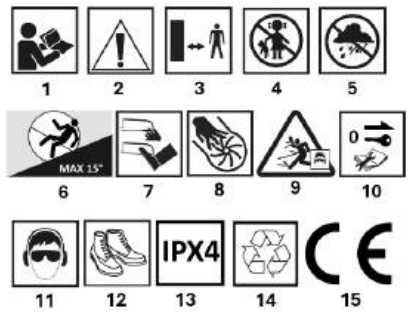
- Koste pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Vyhnete se sekání mokré trávy.
- Vždy se ujistěte, že nohy na šikmé ploše stojí pevně.
- No tak, nikdy neutíkej.
- Sekajte napříč svahem, nikdy ne nahoru ani dolů.
- Při změně směru jízdy na svahu buďte zvýšené opatrnosti.
- Nesekejte na příliš svažitých pozemcích.
- Zvláštní pozornost věnujte při couvání nebo tažení jednotky směrem k sobě.
- Pokud je třeba jednotku při pohybu po jiném než travnatém povrchu a při přepravě na místo sečení a zpět naklonit, vypnete pohon žacích prvků.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozenými kryty nebo kryty nebo bez bezpečnostního zařízení, např. s uzavřenými kryty na travu a/nebo koši.
- Opatrně nastartujte motor podle pokynů a dbejte na to, aby byly nohy v dostatečné vzdálenosti od řezacího prvku (prvků).
- Při spuštění motoru stroj nenaklánějte, s výjimkou případů, kdy je nutné jej během spuštění naklonit. V takovém případě nenaklánějte více, než je nutné, a zvedejte pouze tu část, která je od obsluhy vzdálena.
- Nespouštějte spotřebič, pokud stojíte před vypouštěcím otvorem.
- Nedržte ruce ani nohy v blízkosti rotujících částí. Dbejte na to, aby vyhovovací otvor nebyl vždy upcpaný.
- Nepřenašejte spotřebič s běžícím motorem.
- Pokud jsou baterie v zásuvkách, zastavte přístroj a před údržbou vyjměte blokovací sestavu. Ujistěte se, že všechny pohyblivé části nejsou v pohybu
 - pokaždé, když se od zařízení vzdálíte,
 - před čištěním nebo zatlačením na zásuvku,
 - před kontrolou, čištěním nebo opravou spotřebiče,
 - po zasažení cizím předmětem. Před opětovným spuštěním a provozem přístroje zkontrolujte, zda není poškozen, a v případě potřeby proveďte opravu.
 - pokud spotřebič začne nadměrně vibrovat (okamžitě zkontrolujte).
 - zkontrolujte, zda nedošlo k poškození,
 - vyměnit nebo opravit poškozený díl,
 - zkontrolujte a utáhněte uvolněné díly.

Údržba a skladování

- Udržujte všechny matice, šrouby a vruty v dobrém stavu, abyste měli jistotu, že jednotka bude bezpečně fungovat.
- Často kontrolujte nádobu na travu, zda není opotřebovaná nebo poškozená.
- U strojů s více noži buďte opatrní, protože otáčení jednoho řezného prvku může způsobit otáčení ostatních nožů.
- Při nastavování spotřebiče buďte opatrní, abyste se nedostali prsty mezi pohyblivé nože a pevné části spotřebiče.
- Před dalším spuštěním vždy nechte přístroj vychladnout.
- Pozor na ostří nožů. Nože se otáčejí i po vypnutí motoru a před údržbou poškozenou sestavu vyjměte.
- Opatřebované nebo poškozené díly z bezpečnostních důvodů vyměňte. Používejte pouze originální náhradní díly a vybavení.

POZOR! I přes přirozené bezpečné konstrukci, použití bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření vždy existuje riziko zbytkového zranění během provozu.

Vysvětlení použitých piktogramů



1. **POZOR!** Přečtete si návod k obsluze
2. **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí
3. Udržujte okolostojící osoby v přiměřené vzdálenosti.
4. Chraňte děti před nástrojem
- Chraňte zařízení před vlhkostí
6. Maximální sklon 15°
7. Dávejte pozor na ostré hrany nožů.
8. Nože se otáčejí při vypnutí motoru
9. Pozor na nebezpečné trosky
10. Pokud jsou baterie v zásuvkách, před údržbou vyjměte blokovací sestavu.
11. Používejte osobní ochranné pomůcky (ochranné brýle, ochrana sluchu).
12. Používejte ochranný oděv - obuv
13. Třída ochrany IPX4
14. Selektivní recyklace
15. Splňuje požadavky evropských norem a směrnic

POZNÁMKA: Toto zařízení mohou používat děti a osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi zařízení, pokud je zajištěn dohled nebo instruktaž o bezpečném používání zařízení, aby byla pochopena související rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly zařízení čistit ani udržovat.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO NABÍJEČKY A BATERIE

SPRÁVNÁ MANIPULACE S BATERIÍ A JEJÍ PROVOZ

- Proces nabíjení baterie by měl být pod kontrolou uživatele.
- Nenabíjejte baterii při teplotách pod 0 °C.
- **Baterie nabíjejte pouze nabíječkou doporučenou výrobcem.** Použití nabíječky určené k nabíjení jiného typu baterií představuje riziko požáru.
- **Pokud baterii nepoužíváte, nepřibližujte ji ke kovovým předmětům, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které by mohly zkratovat póly baterie.** Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

V případě poškození a/nebo nesprávného použití baterie může dojít k uvolnění plynů. Vytvořete místnost, v případě potíží vyhledejte lékaře. Plynů mohou poškodit dýchací cesty.

- V extrémních podmínkách může dojít k úniku kapaliny z baterie. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny. V případě zjištění úniku postupujte následujícím způsobem:
- Kapalinu opatrně setřete hadříkem. Zabraňte kontaktu kapaliny s kůží nebo očima.
- pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, je třeba příslušné místo na těle okamžitě omýt velkým množstvím čisté vody nebo kapalinu neutralizovat mírnou kyselinou, například citronovou šťávou nebo octem.
- pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.

Baterie nesmí být vystavena vlhkosti nebo vodě.

- Akumulátor vždy uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla. Nenechávejte jej dlouhou dobu v prostředí s vysokou teplotou (na přímém slunci, v blízkosti radiátorů nebo kdekoli, kde teplota přesahuje 45 °C).
- **Nevystavujte baterii ohni ani nadměrným teplotám.** Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.

POZNÁMKA: Teplota 130 °C může být specifikována jako 265 °F.

Je třeba dodržovat všechny pokyny pro nabíjení a akumulátor nesmí být nabíjen při teplotě mimo rozsah uvedený v tabulce jmenovitých hodnot v návodu k obsluze. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může baterii poškodit a zvýšit riziko požáru.

OPRAVA BATERIE:

- **Poškozené baterie se nesmí opravovat.** Opravy baterie smí provádět pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko.
- Použitou baterii odevzdejte do střediska pro likvidaci tohoto typu nebezpečného odpadu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKU

- **Nabíječka nesmí být vystavena vlhkosti nebo vodě.** Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko úraza elektrickým proudem. Nabíječka se smí používat pouze v suchých vnitřních prostorech.
- Před jakoukoli údržbou nebo čištěním odpojte nabíječku od elektrické sítě.
- **Nepoužívejte nabíječku umístěnou na hořlavém povrchu (např. papír, textil) nebo v blízkosti hořlavých látek.** V důsledku zvýšení teploty nabíječky během nabíjení hrozí nebezpečí požáru.
- **Před každým použitím zkontrolujte stav nabíječky, kabelu a zástrčky.** Pokud zjistíte poškození - nabíječku nepoužívejte. **Nepokoušejte se nabíječku rozebrat.** Veškeré opravy svěřte autorizovanému servisu. Nesprávná instalace nabíječky může mít za následek riziko úraza elektrickým proudem nebo požáru.
- Děti a tělesně, duševně nebo mentálně postižené osoby, jakož i jiné osoby, jejichž zkušenosti nebo znalosti nejsou dostatečné pro obsluhu nabíječky při dodržení všech bezpečnostních opatření, by neměly nabíječku obsluhovat bez dozoru odpovědné osoby. V opačném případě hrozí nebezpečí, že dojde k nesprávné manipulaci s přístrojem s následkem zranění.

Pokud nabíječku nepoužíváte, měla by být odpojena od elektrické sítě.

Je třeba dodržovat všechny pokyny pro nabíjení a akumulátor nesmí být nabíjen při teplotě mimo rozsah uvedený v tabulce jmenovitých hodnot v návodu k obsluze. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může baterii poškodit a zvýšit riziko požáru.

OPRAVA NABÍJEČKY

- **Vadná nabíječka se nesmí opravovat.** Opravy nabíječky smí provádět pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko.

UPOZORNĚNÍ: Zařízení je určeno pro provoz uvnitř budov.

Navzdory použití přirozené bezpečné konstrukce, bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření existuje vždy zbytkové riziko úraza při práci.

Li-Ion baterie mohou při zahřátí na vysokou teplotu nebo zkratu vytéct, vzplanout nebo explodovat. Neskladujte je ve vozidle během horkých a slunečných dnů. Neotvírejte akumulátory. Li-Ion akumulátory obsahují elektronická bezpečnostní zařízení, která mohou v případě poškození způsobit požár nebo výbuch akumulátoru.

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Sekačka je poháněna baterií. Je poháněna bezkartáčovým motorem. Sekačka je určena k sekání trávy na domácí zahradě. Používejte pouze příslušenství vhodné pro tento přístroj a dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze. Trávu je třeba sekat v rovnoměrných pruzích. Sekačku lze tlačit nebo táhnout. Sekačka je určena pouze pro amatérské použití.

POZOR! Nepoužívejte přístroj k jiným účelům, než pro které je určen.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Níže uvedené číslování se vztahuje na součásti jednotky zobrazené na grafických stránkách této příručky.

Obr. A	Popis
1	Startovací páka sekačky
2	Tlačítko Start
3	Zámek horního ramene sekačky
4	Plnicí klapka zásobníku na trávu
5	Držák sběrného boxu na trávu
6	Zadní klapka
7	Páka pro nastavení výšky sečení
8	Kryt prostoru pro baterii
9	Přední pojezdová kola
10	Vodící rukojeť sekačky
11	Horní rameno rukojeti sekačky
12	Spodní rameno začího ústrojí
13	Sběrný box na trávu

14	Rukojeť pro přenášení sekačky
15	Zámek spodního ramene sekačky
16	Zadní kola
17	Pouzdro na nůž
Obr. B	Popis
1	Kryt prostoru pro baterii
2	Páka pro nastavení výšky sečení
3	Bezpečnostní klíč
4	Zásuvka pro baterii
5	Kryt mulčovacího nástavce
6	Nastavení úhlu začí lišty
7	Zajišťovací páka
Obr. C	Popis
1	Páka pro nastavení výšky sečení
2	Stupnice nastavení výšky sečení
Obr. D	Popis
1	Vodící rukojeť sekačky
2	Startovací páka sekačky
3	Tlačítko Start
4	Kontejnér na trávu má prostor
5	Plný kontejnér trávy
Obr. E	Popis
1	Přední pojezdová kola
2	Zací nůž
3	Vyhazovací tunel na trávu
4	Zadní klapka
5	Zadní kola
6	Upevňovací šroub začího nože
7	Čepy polohy začího nože

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Sekačka - 1 ks.
- Sběrač trávy s rukojetí - 1 ks.
- Mulčovací podložka - 1 ks.
- Bezpečnostní klíč - 1 ks.
- Uzamykací knoflíky - 2 ks.
- Šrouby a podložky - 2 kpl.
- Technická dokumentace - 3 ks.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

POZOR: Před nastavením přístroje vyjměte baterie a bezpečnostní klíč obr. B3. Nespuštějte jednotku dříve, než jsou všechny součásti správně sestaveny.

NASTAVENÍ VÝŠKY RUKOJETI

Zamykací knoflíky rukojeti jsou umístěny na obou stranách rukojeti **Obr. A15**. Činnost zamykání nebo odemykání musí být prováděna paralelně pro každý knoflík. Výšku rukojeti lze nastavit do několika poloh v závislosti na potřebách, např. na výšce obsluhy sekačky.

- Otočte zajišťovacím knoflíkem **obr. B7** na obou stranách sekačky. Pojistný kolík opustí zásuvku a umožní nastavení.
- Pevně uchopte spodní rukojeť a nastavte její výšku. Jakmile se zajišťovací kolík spojí s objímkou, otočte zajišťovací knoflík **obr. B6** zpět, čímž zajistíte polohu a rukojeť/vedení.

SKLÁDACÍ RUKOJETI

- Otevřete kryt výstupu a vyjměte koš na trávu zatažením za rukojeť (klíček by měl být vyjmut).
- Stiskněte a otočte aretačními knoflíky horní rukojeti **obr. A3** ve směru hodinových ručiček. Poté sklopte horní rukojeť.
- Demontáž probíhá obdobně v opačném pořadí.

INSTALACE SBĚRNÉHO KOŠE NA TRÁVU

- Zvedněte kryt výstupu **Obr. A6**.
- Vytáhněte mulčovací podložku **Obr. B5**.
- Zavěste koš na trávu **obr. A13** s háčky na tyči. Sběrný koš na trávu má praktickou rukojeť **obr. A5** pro jeho přenášení a vyprazdňování od posekané trávy. Zavězte kryt vývodu **obr. A6**.

POZNÁMKA: Vždy se ujistěte, že je koš na trávu řádně upevněn.

NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ

POZOR! Před změnou nastavení výšky sečení sekačky vypněte a odpojte baterie nebo vyjměte bezpečnostní klíč ze zásuvky. Výška sečení se nastavuje pomocí páky výšky sečení **obr. C1** v šesti polohách v rozmezí 25-75 mm.

- Vyjměte bezpečnostní klíč.
- Vytáhněte páčku nastavení výšky sečení **obr. C1** z prohlubně.
- Pohybem páky nastavení sečení zvolte požadovanou výšku sečení **Obr. C2**.

- Umístěte páčku nastavení výšky sečení do jedné z vybraných aretačních prohlubní páčky nastavení výšky sečení na tělese sekačky. Při seřizování přidržujte sekačku přední rukojetí **Obr. A14**.

PREPRAVNÍ RUKOJĚTĚ

Sekačka má na krytu pohodlné a praktické madlo pro přenášení. Sekačku by měly přenášet dvě osoby **Obr. A14**.

PROVOZ A NASTAVENÍ

ZAPNUTO/VYPNUTO

POZOR!

Vždy používejte baterie stejného typu se stejným stupněm nabití. Před každým použitím zkontrolujte stav nabití obou baterií.

POZOR! Baterie musí být instalovány v zásuvkách obr. B4 v příhrádce obr. A7 před uvedením do provozu. Přístroj vyžaduje 2 baterie, jinak se nespustí. Baterie by měly mít stejnou kapacitu a podobnou úroveň nabití, aby přístroj fungoval správně. Sekačka má v prostoru pro baterie bezpečnostní klíč, který musí být zasunut do zásuvky, aby spotřebič fungoval. Nevložení bezpečnostního klíče do zásuvky bude mít za následek, že sekačka nebude schopna nastartovat, přestože jsou baterie namontovány.

POZOR! Před uvedením do provozu se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze a všechny součásti jsou dobře smontovány podle popisu v tomto návodu.

ON - OFF

- Zvedněte kryt prostoru pro baterie **Obr. A7**.
- Instalace baterií **obr. B4** a vložte bezpečnostní klíč do zásuvky **obr. B3**.

POZNÁMKA: Sekačka je vybavena bezpečnostním spínacím tlačítkem, které zabraňuje náhodnému spuštění.

Sekačka má kombinovaný spínač se dvěma páčkami.

Zapnutí

- Stiskněte a podržte tlačítko zámku spínače **Obr. D3**.
- Utáhněte jednu z páček spínače proti rukojeti a podržte ji **Obr. D2**.
- Uvolněte tlak na tlačítko zámku spínače.

Vypnutí

- Uvolněte spínací páčku a počkejte, až se řezací nůž přestane otáčet.

POZOR! Při každém spuštění je nutné stisknout bezpečnostní tlačítko spínače. Nikdy se nepokoušejte zablokovat bezpečnostní tlačítko spínače nebo páčku spínače v zapnuté poloze.

Všechny díly by měly být správně namontovány a splňovat požadavky pro zajištění správné funkce sekačky. Jakákoli vadná bezpečnostní součást nebo díl by měly být okamžitě opraveny nebo vyměněny. Žací prvky se otáčejí i po vypnutí motoru.

POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

- Při sekání dlouhé trávy je třeba pracovat postupně, po vrstvách.
- Pohybuje sekačkou plynulým pohybem tak, že ji tlačíte nebo táhnete a držíte přitom rukojetí oběma rukama.
- Pracovní sekačku udržujte v dostatečné vzdálenosti od tvrdých předmětů a plodin.
- Sekačku používejte pouze tehdy, když je tráva suchá.
- Rychlost sečení by měla být přibližně 1 metr za 4 sekundy.
- Pravidelně vyprazdňujte koš na trávu.
- Při snaze o přesné pokrytí sečené plochy se řiďte zdravým rozumem.

Sekačku lze používat s nasazeným košem na trávu nebo bez něj **obr. A13**, s mulčovací nástavcem **obr. B5**.

POZOR! Sekačku neprovazujte bez zvednutého krytu výspného koše Obr. A6.

POZOR Při práci se sekačkou nezapomeňte sekačku s bateriemi vystavit přímému slunečnímu záření, zejména na delší dobu bez dozoru. Baterie se během této doby mohou velmi zahřát. Zvýšená teplota může poškodit baterii i sekačku. Po překročení kritické teploty může dojít k samovznícení a dokonce k explozi baterií. Nikdy nevystavujte baterie přímému a dlouhodobému slunečnímu záření!

PROVOZ A ÚDRŽBA

POZOR! Před jakoukoli instalací, seřizováním, opravou nebo obsluhou vyjměte z přístroje baterie a odpojte bezpečnostní klíč.

ČIŠTĚNÍ

- Po každém sečení odstraňte zbytky trávy, které se nahromadily v krytu žacího nože **Obr. E2**.
- Kryt motoru by měl být pokud možno vždy zbaven prachu a nečistot.

- Vyčistěte větrací otvory v krytu motoru, abyste zabránili jejich ucpaní posekanou trávou.

- Otevřete jednotku čistým hadříkem nebo ji profoukněte nízkotlakým stlačeným vzduchem.
- K čištění se nesmí používat voda ani chemické čisticí prostředky.
- Je třeba dbát na to, aby se do jednotky nedostala voda.
- Po použití sběrný koš na trávu vyjměte a důkladně vyčistěte, abyste zabránili vzniku plísni a zápachu.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Zkontrolujte, zda se řezací nůž nepoškodil nárazem do tvrdých předmětů, v případě potřeby nůž nabruste nebo vyměňte.
- Zkontrolujte, zda je vyhovovací otvor do koše na trávu volný.
- Zkontrolujte, zda není koš na trávu opotřebovaný a deformovaný.
- Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly.
- Při skladování lze rukojetě sklopit, jak je popsáno výše.
- Pokud přístroj nepoužíváte, měl by být uložen na suchém a chladném místě mimo dosah dětí.
- Zařízení skladujte s vyjmutými bateriemi.
- Neskladujte při teplotách vyšších než 40 °C

VÝMĚNA ŘEZNÉHO NŮŽE

POZNÁMKA: Počkejte, až se řezací nůž zcela zastaví, vyjměte z přístroje baterie a odpojte bezpečnostní klíč. Při výměně nože používejte rukavice.

- Vyjměte koš na trávu.
- Otočte sekačku "na bok".
- Řezný nůž pevně uchopte nebo jej zablokujte například kusem dřeva (používejte ochranné rukavice).
- Uvolněte pojistný šroub **obr. E7** žacího nože pomocí klíče otočením doleva.
- Vyměňte nebo nabruste řezný nůž (pokud jej nahrazujete novým - řezný nůž musí mít stejnou velikost a hmotnost).
- Řezací nůž připevňte podle výše uvedeného postupu v opačném pořadí (upevňovací otvory **obr. E6** v řezacím noži musí být nasazeny na čepy větvena).
- Nejlepší je nechat řezný nůž nabrousit nebo vyměnit kvalifikovanou osobou s použitím originálních dílů.
- Případné závady by mělo odstranit autorizované servisní oddělení výrobce.

SECURITY

Sekačka je vybavena následujícími bezpečnostními systémy, které vypnou stroj v případě nebezpečných podmínek.

- Ochrana proti přetížení
- Ochrana proti přehřátí
- Ochrana proti nadměrnému vybití baterie.

ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Sekačka se nespustí

- Chybějící nebo nesprávné umístění baterie. V takovém případě je třeba správně vložit nabitě baterie.
- Problémy s baterií, nízké napětí - nabijte nebo vyměňte baterii.
- Bezpečnostní klíč se do zapalování nezasouvá - musí být zasunut.

Motor po krátké době přestane běžet

- Nízké nabití baterie - nabijte nebo vyměňte baterii.
- Příliš nízká výška sečení - měla by se zvýšit.

Motor nedosahuje maximálních otáček

- Špatné umístění baterie - umístěte je správně podle návodu.
- Nízké nabití baterie - nabijte nebo vyměňte baterii.
- Problémy s hnačím ústrojím - předejte k opravě do autorizovaného servisu.

Nůž se neotáčí (okamžitě vypněte!)

- Cizí těleso, např. větev uvízlá v oblasti nože - odstraňte.
- Problémy s hnačím ústrojím - předejte k opravě do autorizovaného servisu.

Příliš velké vibrace (okamžitě vypněte!)

- Špatně vyvážený nebo nerovnoměrně opotřebovaný nůž - vyměňte jej.

ÚDAJE O HODNOCENÍ

Akumulátorová sekačka 04-640	
Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	2x18 VDC0 36 V DC
Otáčky větvena bez zatížení	3280 min ⁻¹
Stupeň ochrany	IPX4
Třída ochrany	III
Šířka řezu	380 mm

Počet nastavení výšky sečení	6
Rozsah výšky sečení	25-75 cm
Kapacita sběrného koše na trávu	45L
Hromadné	13 kg
Rok výroby	2024
04-640 uvádí typ i označení stroje.	

GTX Polsko Úředník pro kvalitu

Varšava, 2024-11-27

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 78,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3,0 \text{ dB(A)}$
Hodnoty zrychlení vibrací	$a_h = 1,23 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

SLOVENSKO (SK)
PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV
AKUMULÁTOROVÁ KOŠAČKA 04-640

POZOR: PRED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁRADIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDUCE POUŽITIE.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE KOŠAČIEK NA TRÁVU

Bezpečnosť pri praktickom používaní akumulátorových kosačiek

Pokyny

- Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním prístroja.
- Nikdy nedovoľte, aby spotrebiteľ obsluhovali deti alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu. Národné predpisy môžu presne špecifikovať vek obsluhy.
- Nikdy nekoste, keď sú v blízkosti ine osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá.
- Nezabudnite, že prevádzkovateľ alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvo, ktoré vznikne iným osobám alebo životnému prostrediu.

Príprava

- Pri kosení vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice. Nepracujte so strojom naboso alebo v otvorených sandálach. Vyhňte sa poškodenému oblečeniu, ktoré je príliš voľné alebo má visiace remienky alebo stuhý.
- Dôkladne skontrolujte priestor, kde bude jednotka pracovať, a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli dostať do jednotky.
- Pred použitím vždy skontrolujte nože, skrutky a zariadenia na montáž nožov, či nie sú opotrebované alebo poškodené. Opatrovované alebo poškodené diely v zostave vymeňte, aby sa zachovala rovnováha. Vymeňte poškodené alebo nečitateľné štítky.

Použitie

- Fotiť len za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Vyhňte sa koseniu mokrej trávy.
- Vždy sa uistite, že vaše nohy na šikmej ploche stoja pevne.
- No na tik, nikdy neutekajte.
- Koste po svahu, nikdy nie hore alebo dole.
- Pri zmene smeru jazdy na svahu buďte mimoriadne opatrní.
- Nekoste na príliš šikmých svahoch.
- Pri čúvaní alebo ťahaní jednotky smerom k sebe dávajte mimoriadny pozor.
- Vypnite pohon žacieho(-ých) prvku(-ov), ak je potrebné jednotku nakloniť pri pohybe po inom povrchu ako po trávě a pri preprave na miesto kosenia a z neho.
- Nepoužívajte spotrebiteľ s poškodenými krytmi alebo krytmi alebo bez bezpečnostného zariadenia, napr. s uzavretými krytmi na trávu a/alebo košmi.
- Motor naštartujte opatrne podľa pokynov, pričom dbajte na to, aby boli nohy mimo rezacieho(-ých) prvku(-ov).
- Pri štartovaní motora stroj nenakláňajte, okrem prípadov, keď je potrebné ho nakloniť počas štartovania. V takom prípade nenakláňajte viac, ako je potrebné, a zdvíhajte len tú časť, ktorá je od obsluhy vzdialená.
- Nespušťať spotrebiteľ, keď stojíte pred vypúšťacím otvorom.
- Nedržte ruky ani nohy v blízkosti rotujúcich častí. Dbajte na to, aby vyhadzovací otvor nebol vždy upchatý.
- Neprevádzkajte spotrebiteľ so zapnutým motorom.
- Ak sú batérie v zásuvkách, zastavte prístroj a pred údržbou vyberte blokovaciu zostavu. Uistite sa, že všetky pohyblivé časti nie sú v pohybe
 - zakaždým, keď sa vzdialíte od zariadenia,
 - pred čistením alebo tlačením zásuvky,
 - pred kontrolou, čistením alebo opravou spotrebiteľa,
 - po zasiahnutí cudzím predmetom. Pred opätovným spustením a prevádzkou prístroja skontrolujte, či nie je poškodený, a v prípade potreby vykonajte opravu.
 - ak spotrebiteľ začne nadmerne vibrovať (okamžite skontrolujte)
 - skontrolujte, či nie je poškodený,

Informace o hluku a vibracích

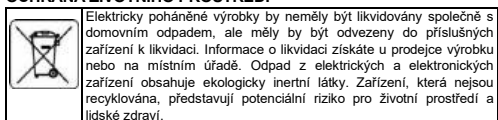
Hladinu emisí hluku zařízení popisují: hladina vyzářovaného akustického tlaku L_{pA} a hladina akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzářované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K znamená nejistotu měření).

Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_h uvedené v tomto návodu byly měřeny podle normy EN 60335-2-77:2010. Stanovenou hladinu vibrací a_h lze použít pro porovnání zařízení a pro předběžné posouzení expozice vibracím. Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití jednotky. Pokud se jednotka používá pro jiné aplikace nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou jednotky. Výše uvedené důvody mohou mít za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu práce.

Abyste mohli přesně odhadnout expozici vibracím, je nutné být v úahu období, kdy je zařízení vypnuté nebo kdy je zapnuté, ale nepoužívá se k práci. Pokud jsou všechny faktory přesně odhadnuty, může být celková expozice vibracím výrazně nižší.

Pro ochranu uživatele před účinky vibrací je třeba zavést další bezpečnostní opatření, jako je cyklická údržba stroje a pracovních nástrojů, zajištění odpovídající teploty rukou a správná organizace práce.

UCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky pohánané výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odvezeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje ekologicky inertní látky. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, náčrtů, náčrtů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravení pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

ES prohlášení o shodě

Výrobce: Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Výrobek: Akumulátorová sekačka

Model: 04-640

Obchodní název: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES ve znění směrnice 2005/88/ES

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA} = 92 \text{ dB(A)}$

Naměřená hladina akustického výkonu $L_{wA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 1,82 \text{ dB(A)}$

A splňuje požadavky norem:

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti.

Přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

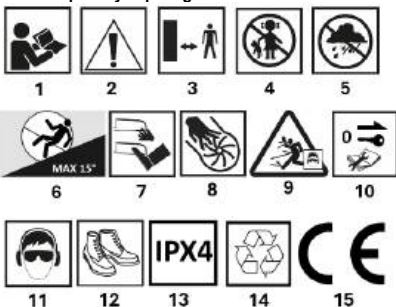
- vymeniť alebo opraviť akýkoľvek poškodený diel,
- Skontrolujte a utiahnite uvoľnené časti.

Údržba a skladovanie

- Udržujte všetky matice, skrutky a skrutky v dobrom stave, aby ste mali istotu, že jednotka bude bezpečne fungovať.
- Nádobu na trávu často kontrolujte, či nie je opotrebovaná alebo poškodená.
- Pri strojoch s viacerými nožmi buďte opatrní, pretože otáčanie jedného rezného prvku môže spôsobiť otáčanie ostatných nožov.
- Pri nastavovaní spotrebiča buďte opatrní, aby ste sa nedostali prstami medzi pohyblivé nože a pevné časti spotrebiča.
- Pred ďalším spustením vždy nechajte zariadenie vychladnúť.
- Dávajte si pozor na ostré nožov. Nože sa otáčajú aj po vypnutí motora - pred údržbou odstráňte poškodenú zostavu.
- Opoťobované alebo poškodené diely z bezpečnostných dôvodov vymeňte. Používajte len originálne náhradné diely a vybavenie.

POZOR! Napriek prirodzene bezpečnej konštrukcii, použitiu bezpečnostných opatrení a ďalších ochranných opatrení vždy existuje riziko zostatkového poranenia počas prevádzky.

Vysvetlenie použitých piktogramov



- 1. POZOR!** Prečítajte si návod na obsluhu
- 2. VAROVANIE:** Nebezpečenstvo
3. Udržujte okoloostojace osoby v primeranej vzdialenosti
4. Udržujte deti mimo dosahu nástroja
Chrňte zariadenie pred vlhkosťou
6. Maximálny sklon 15°
7. Dávajte pozor na ostré hrany nožov.
8. Knives sa otáčajú, keď je motor vypnutý
9. Pozor na nebezpečné úlomky
10. Pred údržbou odstráňte blokovaciu zostavu, keď sú batérie v zásuvkách
11. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochrana sluchu)
12. Používajte ochranný odev - obuv
13. Trieda ochrany IPX4
14. Selektívne recyklované
15. Spĺňa požiadavky európskych noriem a smerníc

POZNÁMKA: Toto zariadenie môžu používať deti a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami a nedostatocnými skúsenosťami a znalosťami zariadenia, ak je zabezpečený dohľad alebo inštruktáž o bezpečnom používaní zariadenia, aby boli pochopené súvisiace riziká. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Deti bez dozoru by nemali zariadenie čistiť ani udržiavať.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ NABÍJAČKY A BATÉRIE

SPRÁVNA MANIPULÁCIA S BATÉRIOU A JEJ POUŽÍVANIE

- Proces nabíjania batérie by mal byť pod kontrolou používateľa.
- Nenabíjajte batériu pri teplotách nižších ako 0 °C.
- **Batérie nabíjajte iba nabíjačkou odporúčanou výrobcom.** Použitie nabíjačky určenej na nabíjanie iného typu batérie predstavuje riziko požiaru.
- **ak batériu nepoužívate, uchovávajte ju mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske spinky, mince, kilnce, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skrat na póloch batérie.** Skratovanie pólov batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.

V prípade poškodenia a/alebo nesprávneho použitia batérie sa môžu uvoľňovať plyny. Vyvetrajte miestnosť, v prípade ťažkosti vyhľadajte lekára. Plyny môžu poškodiť dýchacie cesty.

- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z batérie. Kvapalina unikajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie. V prípade zistenia úniku postupujte nasledovne:
- Opatrne zotrite tekutinu kúskom látky. Zabráňte kontaktu kvapaliny s pokožkou alebo očami.
- ak sa kvapalina dostane do kontaktu s pokožkou, príslušné miesto na tele by sa malo okamžite umyť veľkým množstvom čistej vody alebo neutralizovať kvapalinou miernou kyselinou, ako je citrónová šťava alebo ocot.
- ak sa kvapalina dostane do očí, okamžite ich vyplachujte veľkým množstvom čistej vody aspoň 10 minút a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu. Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu zranenia.

Batéria nesmie byť vystavená vlhkosti alebo vode.

- Batériu vždy uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla. Nenechávajte ju dlhodobo v prostredí s vysokou teplotou (na priamom slnečnom svetle, v blízkosti radiátorov alebo kdekkoľvek, kde teplota presahuje 45 °C).
- **Nevystavujte batériu ohňu ani nadmerným teplotám.** Vystavenie ohňu alebo teplotám nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.

POZNÁMKA: Teplota 130 °C môže byť špecifikovaná ako 265 °F.

Musia sa dodržiavať všetky pokyny na nabíjanie a batéria sa nesmie nabíjať pri teplote mimo rozsahu uvedeného v tabuľke s hodnotami v návode na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

OPRAVA BATÉRIE:

- **Poškodené batérie sa nesmú opravovať.** Opravy batérie smie vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné stredisko.
- Použitú batériu je potrebné odovzdať do strediska na likvidáciu tohto typu nebezpečného odpadu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKU

- **Nabíjačka nesmie byť vystavená vlhkosti alebo vode.** Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Nabíjačka sa môže používať len v interiéri v suchých miestnostiach.
- Pred vykonávaním akékoľvek údržby alebo čistenia odpojte nabíjačku od elektrickej siete.
- **Nabíjačku nepoužívajte umiestnenú na horľavom povrchu (napr. papier, textilie) alebo v blízkosti horľavých látok.** V dôsledku zvýšenia teploty nabíjačky počas procesu nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **Pred každým použitím skontrolujte stav nabíjačky, kábla a zástrčky. Ak zistíte poškodenie - nabíjačku nepoužívajte. Nepokúšajte sa nabíjačku rozoberať.** Všetky opravy zverte autorizovanému servisu. Nesprávna inštalácia nabíjačky môže mať za následok riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- **Deti a telesne, duševne alebo mentálne postihnuté osoby, ako aj iné osoby, ktorých skúsenosti alebo znalosti nie sú dostatočné na obsluhu nabíjačky so všetkými bezpečnostnými opatreniami, by nemali obsluhovať nabíjačku bez dozoru zodpovednej osoby.** V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo, že dôjde k nesprávnej manipulácii so zariadením, čo môže mať za následok zranenie.

ak sa nabíjačka nepoužíva, mala by byť odpojená od elektrickej siete.

Musia sa dodržiavať všetky pokyny na nabíjanie a batéria sa nesmie nabíjať pri teplote mimo rozsahu uvedeného v tabuľke s hodnotami v návode na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

OPRAVA NABÍJAČKY

- **Poškodená nabíjačka sa nesmie opravovať.** Opravy nabíjačky smie vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné stredisko.

UPOZORNENIE: Zariadenie je určené na prevádzku v interiéri.

Napriek použitiu prirodzene bezpečnej konštrukcie, bezpečnostných opatrení a ďalších ochranných opatrení vždy existuje zvyškové riziko úrazu počas práce.

Li-Ion batérie môžu vytekať, vznietiť sa alebo explodovať, ak sa zahrejú na vysokú teplotu alebo skratujú. Neskladujte ich v aute počas horúcich a slnečných dní. Neotvárajte akumulátor. Li-Ion batérie obsahujú elektronické bezpečnostné zariadenia, ktoré v prípade poškodenia môžu spôsobiť požiar alebo výbuch batérie.

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Kosačka je poháňaná batériou. Poháňa ju bezkartáčový motor. Kosačka je určená na kosenie trávnikov v domácej záhrade. Používajte len

príslušenstvo vhodné pre tento spotrebič a dodržiavajte pokyny uvedené v návode na obsluhu. Tráva by sa mala kosiť v rovnomerných pásoch. Kosačku možno tlačíť alebo ťahať. Kosačka je určená len na amatérske použitie.

VAROVANIE! Prístroj nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určený.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁŇOK

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty jednotky zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

Obr. A	Popis
1	Štartovacia páka kosačky
2	Tlačidlo Start
3	Zámok horného ramena kosačky
4	Klapka hladiny naplnenia zásobníka na trávu
5	Držiak boxu na trávu
6	Zadná klapka
7	Páka na nastavenie výšky kosenia
8	Kryt priestoru pre batérie
9	Predné pojazďové kolesá
10	Vodiaca rukoväť kosačky
11	Horné rameno rukoväte kosačky
12	Spodné rameno prídavného zariadenia kosačky
13	Zberný box na trávu
14	Rukoväť na prenášanie kosačky
15	Zámok spodného ramena kosačky
16	Zadné kolesá
17	Puzdro na nôž
Obr. B	Popis
1	Kryt priestoru pre batérie
2	Páka na nastavenie výšky kosenia
3	Bezpečnostný kľúč
4	Zásuvka batérie
5	Kryt mulčovacieho nástavca
6	Nastavenie uhla kosiacej lišty
7	Uzamykacia páka
Obr. C	Popis
1	Páka na nastavenie výšky kosenia
2	Stupnica nastavenia výšky kosenia
Obr. D	Popis
1	Vodiaca rukoväť kosačky
2	Štartovacia páka kosačky
3	Tlačidlo Start
4	Kontajner na trávu má priestor
5	Plný kontajner trávy
Obr. E	Popis
1	Predné pojazďové kolesá
2	Kosiaci nôž
3	Výhadzovací tunel na trávu
4	Zadná klapka
5	Zadné kolesá
6	Upevňovacia skrutka žacieho noža
7	Kolíky polohy žacieho noža

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- Kosačka - 1 ks.
- Kôš na trávu s rukoväťou - 1 ks.
- Mulčovacia podložka - 1 ks.
- Bezpečnostný kľúč - 1 ks.
- Uzamykacie gombíky - 2 ks.
- Skrutky a podložky - 2 kpl.
- Technická dokumentácia - 3 ks.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

POZOR! Pred nastavením prístroja vyberte batérie a bezpečnostný kľúč obr. B3. Prístroj neuvádzajte do prevádzky, kým nie sú správne zmontované všetky komponenty.

NASTAVENIE VÝŠKY RUKOVÄTE

Zaisťovacie gombíky rukoväte sa nachádzajú na oboch stranách rukoväte obr. A15. Činnosť uzamknutia alebo odomknutia sa musí vykonať paralelne pre každý gombík. Výšku rukoväte je možné nastaviť do viacerých polôh v závislosti od potrieb, ako je výška obsluhy kosačky.

- Otočte uzamykacím gombíkom obr. B7 na oboch stranách kosačky. Blokovač kolík opustí zásuvku a umožní nastavenie.
- Pevne uchopte spodnú rukoväť a nastavte jej výšku. Keď sa aretačný kolík spojí so zásuvkou, otočte aretačný gombík obr. B6 dozadu, čím zaisťujete polohu a rukoväť/vodidlo.

SKLADACIE RUKOVÄTE

- Otvorte kryt zásuvky a vyťahnutím rukoväte vyberte zberný kôš na trávu (kľúč by mal byť odstránený).
- Stlačte a otočte gombíky blokovania hornej rukoväte obr. A3 v smere hodinových ručičiek. Potom sklopte hornú rukoväť.
- Demontáž prebieha analogicky v opačnom poradí.

INŠTALÁCIA ZBERNÉHO KÔŠA NA TRÁVU

- Zdvihnite kryt výstupu obr. A6.
- Vytiahnite mulčovaciu podložku obr. B5
- Zavesenie lapača trávy obr. A13 s háčikmi na tyči. Zberač trávy má pohodlnú rukoväť obr. A5 na jeho prenášanie a vyprázdňovanie od pokosenej trávy. Zatvorte kryt výstupu obr. A6.

POZNÁMKA: Vždy sa uistite, že je zberný kôš na trávu správne upevnený.

NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA

VAROVANIE! Pred zmenou nastavenia výšky kosenia vypnite kosačku a odpojte batérie alebo vyberte bezpečnostný kľúč zo zásuvky.

Výška kosenia sa nastavuje pomocou páky výšky kosenia obr. C1 v šiestich polohách v rozsahu 25-75 mm.

- Vyberte bezpečnostný kľúč.
- Vytiahnite páčku nastavenia výšky kosenia obr. C1 z priehlbiny.
- Pohybom páky nastavenia kosenia zvolte požadovanú výšku kosenia obr. C2.
- Umiestnite páku nastavenia výšky kosenia do jednej z vybraných aretačných priehlbín páky nastavenia výšky kosenia na kryte kosačky. Počas nastavovania držte kosačku prednou rukoväťou obr. A14.

PREPRAVA RUKOVÄŤ

Kosačka má na kryte pohodlné a praktické držadlo na prenášanie. Kosačku by mali prenášať dve osoby obr. A14.

PREVÁDZKA A NASTAVENIA

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

POZOR!

Vždy používajte batérie rovnakého typu s rovnakým stupňom nabitia. Pred každým použitím skontrolujte stav nabitia oboch batérií.

VAROVANIE! Batérie musia byť nainštalované v zásuvkách obr. B4 v priehradke obr. A7 pred uvedením do prevádzky. Zariadenie vyžaduje 2 batérie, inak sa nespustí. Batérie by mali mať rovnakú kapacitu a podobnú úroveň nabitia, aby spotrebič fungoval správne. Kosačka má v priestore pre batérie bezpečnostný kľúč, ktorý musí byť zasunutý do zásuvky, aby spotrebič fungoval. Nevloženie bezpečnostného kľúča do zásuvky bude mať za následok, že kosačku nebude možné spustiť napriek namontovaným batériám.

VAROVANIE! Pred uvedením do prevádzky sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe a všetky komponenty sú dobre zmontované, ako je popísané v tejto príručke.

ON - OFF

- Zdvihnite kryt priestoru pre batérie obr. A7.
- Nainštalujte batérie obr. B4 a vložte bezpečnostný kľúč do zásuvky obr. B3.

POZNÁMKA: Kosačka je vybavená bezpečnostným spínacím tlačidlom, ktoré zabraňuje náhodnému spusteniu.

Kosačka má kombinovaný spínač s dvoma páčkami.

Zapnutie

- Stlačte a podržte tlačidlo blokovania spínača obr. D3.
- Utiahnite jednu z páčok spínača proti rukoväti a podržte obr. D2.
- Uvoľnite tlak na tlačidlo blokovania spínača.

Vypnutie

- Uvoľnite spínač páčku a počkajte, kým sa rezací nôž neprestane otáčať.

POZOR! Bezpečnostné tlačidlo spínača sa musí počas spúšťania vždy stlačiť. Nikdy sa nepokúšajte zablokovať bezpečnostné tlačidlo spínača alebo páku spínača v zapnutej polohe.

Všetky diely by mali byť správne namontované a spíňať požiadavky na zabezpečenie správnej prevádzky kosačky. Akýkoľvek chybný bezpečnostný komponent alebo diel by sa mal okamžite opraviť alebo vymeniť. Žacie prvky sa otáčajú aj po vypnutí motora.

POKyny NA BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

- Pri kosení dlhej trávy by sa malo pracovať postupne, po vrstvách.
- Kosačkou pohybuje plynulým pohybom tak, že ju tlačíte alebo ťaháte, pričom držíte rukoväť oboma rukami.

• Udržujte pracovnú kosačku v dostatočnej vzdialenosti od tvrdých predmetov a plodín.

- Kosačku používajte len vtedy, keď je tráva suchá.
- Rýchlosť kosenia by mala byť približne 1 meter za 4 sekundy.
- Pravidelne vyprázdňujte zberný kôš na trávu.
- Pri snahe o presné pokrytie plochy kosenia používajte zdravý rozum.

Kosačku možno používať s namontovaným košom na trávu alebo bez neho **obr. A13**, s mulčovacími nastavkami **obr. B5**.

VAROVANIE! Kosačku nepoužívajte bez zberného koša so zdvihnutým krytom výšpu Obr. A6.

POZOR Pri prevádzke kosačky nezabudnite kosačku s batériami vystaviť priamemu slnečnému žiareniu, najmä pri dlhšom prerušení prevádzky, a ponechať ju bez dozoru. Batérie sa počas tohto obdobia môžu veľmi zahriať. Zvýšenie teploty môže poškodiť batériu aj kosačku. Po prekročení kritickej teploty môže dôjsť k samovznieteniu a dokonca k výbuchu batérií. Batérie nikdy nevystavujte priamemu a dlhodobému slnečnému žiareniu!

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

VAROVANIE! Pred akoukoľvek inštaláciou, nastavením, opravou alebo prevádzkou vyberte z prístroja batérie a odpojte bezpečnostný kľúč.

ČISTENIE

- Po každom kosení odstráňte zvyšky trávy, ktoré sa nahromadili v kryte žacieho noža **E2**.
- Skriňa motora by mala byť podľa možnosti vždy zbavená prachu a nečistôt.
- Vyčistite vetracie štrbiny v kryte motora, aby ste zabránili ich upchatiu pokosenou trávou.
- Jednotku utrite čistou handričkou alebo ju prečistite nízkotlakovým stlačeným vzduchom.
- Na čistenie sa nesmie používať voda ani chemické čistiace prostriedky
- Je potrebné dbať na to, aby sa do jednotky nedostala voda.
- Po použití zberač trávy odstráňte a dôkladne vyčistite, aby ste zabránili vzniku plesní a zápachu.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Skontrolujte, či sa rezací nôž nepoškodil nárazom do tvrdých predmetov, v prípade potreby ho naostríte alebo vymeňte.
- Skontrolujte, či je vyhadzovací otvor do koša na trávu voľný.
- Skontrolujte, či nie je zberný kôš na trávu opotrebovaný a deformovaný.
- Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.
- Počas skladovania možno rukoväť sklopiť, ako je opísané vyššie.
- Ak sa zariadenie nepoužíva, malo by sa skladovať na suchom a chladnom mieste mimo dosahu detí.
- Zariadenie skladujte s vybraťmi batériami.
- Neskladujte pri teplotách vyšších ako 40 °C

VÝMENA REZACIEHO NOŽA

POZNÁMKA: Počkajte, kým sa rezací nôž úplne nezastaví, vyberte z prístroja batérie a odpojte bezpečnostný kľúč. Pri výmene noža používajte rukavice.

- Odstráňte zberný kôš na trávu.
- Otočte kosačku "na bok".
- Rezací nôž pevne uchopte alebo ho zablokujte napríklad kusom dreva (použite ochranné rukavice).
- Uvoľnite poistnú skrutku **obr. E7** rezacieho noža pomocou kľúča otočným doľava.
- Vymeňte alebo naostríte rezací nôž (ak ho vymieňate za nový - rezací nôž musí mať rovnakú veľkosť a hmotnosť).
- Pripevnite rezací nôž tak, že budete postupovať ako vyššie v opačnom poradí (upevňovacie otvory **obr. E6** v rezacom noži musia byť nasadené na čapy vretena).
- Najlepšie je, ak rezací nôž nabrúsi alebo vymení kvalifikovaná osoba s použitím originálnych dielov.

Akékoľvek závädy by malo odstrániť autorizované servisné oddelenie výrobcu.

BEZPEČNOSŤ

Kosačka je vybavená nasledujúcimi bezpečnostnými systémami, ktoré vypnú stroj v prípade nebezpečných podmienok.

- Ochrana proti preťaženiu
- Ochrana proti prehriatiu
- Ochrana proti nadmernému vybitiu batérie.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Kosačka sa nespustí

- Chýbajúce alebo nesprávne umiestnené batérie. V tomto prípade je potrebné správne vložiť nabitú batériu.
- Problémy s kľúčom, nízke napätie - nabite alebo vymeňte batériu.
- Bezpečnostný batériu sa do zapalovania nekladá - musí byť vložený.

Motor po krátkej chvíli prestane bežať

- Nízky stav nabitia batérie - nabite alebo vymeňte batériu.
- Príliš nízka výška kosenia - mala by sa zvýšiť.

Motor nedosahuje maximálne otáčky

- Nesprávne umiestnené batérie - umiestnite ich správne podľa návodu.
- Nízky stav nabitia batérie - nabite alebo vymeňte batériu.
- Problémy s hnacím ústrojenstvom - odveďte na opravu do autorizovaného servisu.

Nôž sa neotáča (okamžite ho vypnite!)

- Cudzí teleso, napr. konár zaseknutý v oblasti noža - odstráňte.
- Problémy s hnacím ústrojenstvom - odveďte na opravu do autorizovaného servisu.

Príliš silné vibrácie (okamžite vypnite!)

- Zle vyvážený alebo nerovnomerne opotrebovaný nôž - vymeňte ho.

ÚDAJE O HODNOTENÍ

Akumulátorová kosačka 04-640	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	2x18 VDC0 36 V DC
Otáčky vretena bez zaťaženia	3280 min ⁻¹
Stupeň ochrany	IPX4
Trieda ochrany	III
Šírka rezu	380 mm
Počet nastavení výšky rezu	6
Rozsah výšky kosenia	25-75 cm
Kapacita zberného koša na trávu	45L
Hmotnosť	13 kg
Rok výroby	2024
04-640 uvádza typ aj označenie stroja	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 78,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3,0 \text{ dB(A)}$
Hodnoty zrýchlenia vibrácií	$a_{h1} = 1,23 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hladina emisie hluku zariadenia je opísaná: hladinou vyžarovaného akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K znamená neistotu merania). Vibrácie emitované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K znamená neistotu merania). Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h , uvedené v tomto návode boli merané podľa normy EN 60335-2-77:2010. Uvedená hladina vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie jednotky. Ak sa jednotka používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššiu úroveň vibrácií ovplyvní nedostatok alebo príliš zriedkavá údržba jednotky. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého pracovného obdobia.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobie, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa na prácu. Keď sa všetky faktory presne odhadnú, celková expozícia vibráciám môže byť výrazne nižšia.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba stroja a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

UCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrický poňahaný výrobok by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odovzdať do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertné látky. Zariadenia, ktoré nie sú recyklovateľné, predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, názkresov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poľsko a

podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a svisiacich práвах (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Výrobok: Akumulátorová kosačka

Model: 04-640

Obchodný názov: NEO TOOLS

Sériové číslo: 00001 + 99999

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibiliti

Smernica o emisiách hluku 2000/14/ES v znení smernice 2005/88/ES

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA} = 92$ dB(A)

Nameraná hladina akustického výkonu $L_{WA} = 90,2$ dB(A) $K = 1,82$ dB(A)

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 62841-1:-2015+AC:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty

pridá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Poľsko Úradník pre kvalitu

Varšava, 2024-11-27

SLOVENSKI (SL) PREVOD IZVRNIH NAVODIL

AKUMULATORSKA KOSILNICA 04-640

POZORNOST: PRED UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

POSEBNA VARNOSTNA PRAVILA

VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO KOSILNIC

Varnost pri praktični uporabi akumulatorskih kosilnic

Navodila

- Natančno preberite navodila. Seznanite se z upravljanjem in pravilno uporabo enote.
- Nikoli ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z navodili za uporabo naprave, da jo upravljajo. Nacionalni predpisi lahko natančno določajo starost upravljavca.
- Nikoli ne kosite, ko so v bližini druge osebe, zlasti otroci ali hišni ljubljenci.
- Ne pozabite, da je upravljevalec ali uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim ljudem ali okolju.

Priprava

- Pri košnji vedno nosite trpežno obutev in dolge hlače. Ne upravljajte stroja z bosimi nogami ali v odprtih sandalih. Izogibajte se poškodovanim oblačilom, ki so preveč ohlapna ali imajo viseče trakove ali trakove.
- Skrbno preglejte prostor, kjer bo enota delovala, in odstranite vse predmete, ki bi lahko prišli v enoto.
- Pred uporabo vedno preverite obrabo ali poškodbe nožev, vijakov in opreme za sestavljanje nožev. Zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele v sklopah, da ohranite ravnovesje. Zamenjajte poškodovane ali nečitljive plošče.

Uporabite

- Kostanjite le pri dnevni svetlobi ali dobri umetni osvetlitvi.
- Izogibajte se košnji mokre trave.
- Vedno poskrbite, da noge na naklonu stojijo trdno.
- Daj no, nikoli ne bežite.

- Kosite po pobočju, nikoli navzgor ali navzdol.
- Pri spreminjanju smeri vožnje na strmini bodite še posebej previdni.
- Ne kosite na preveč nagnjenih pobočjih.
- Pri vzvratni vožnji ali vlečenju enote proti sebi bodite še posebej pozorni.
- Če je treba enoto nagniti pri premikanju po površinah, ki niso travnate, ter pri prevozu na območje košnje in z njega, izklopite pogon rezalnih elementov.
- Naprave ne uporabljajte s poškodovanimi pokrovi ali ohišji ali brez varnostne naprave, npr. z zaprtimi pokrovi za travo in/ali koši.
- Previdno zaženite motor v skladu z navodili in pazite, da so noge stran od rezalnih elementov.
- Med zagonom motorja stroja ne nagibajte, razen če ga je treba nagniti med zagonom. V tem primeru stroja ne nagibajte bolj, kot je potrebno, in dvignite le del, ki je oddaljen od upravljavca.
- Naprave ne zaženite, če stojite pred izpustno odprtino.
- Ne držite rok ali nog v bližini vrtečih se delov. Prepričajte se, da vrata za izmet niso vedno zamašena.
- Naprave ne prenašajte z delujočim motorjem.
- Če so baterije v vtičnicah, pred vzdrževanjem ustavite napravo in odstranite blokimi sklop. Prepričajte se, da vsi gibljivi deli niso v gibanju

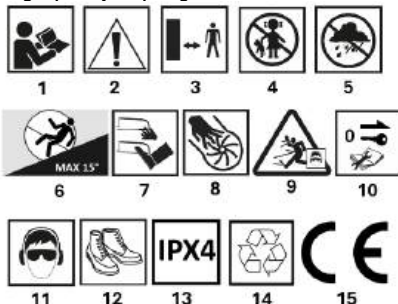
- vsakič, ko se oddaljite od naprave,
- pred čiščenjem ali potiskanjem vtičnice,
- pred preverjanjem, čiščenjem ali popravilom naprave, po trku s tujim predmetom. Pred ponovnim zagonom in delovanjem enote preverite, ali je poškodovana, in jo po potrebi popravite.
- če naprava začne pretirano vibrirati (takoj preverite).
- preverite poškodbe,
- zamenjajte ali popravite kateri koli poškodovani del,
- Preverite in zategnite ohlapne dele.

Vzdrževanje in skladiščenje

- Vse matice, vijaki in sorniki naj bodo v dobrem stanju, da bo enota delovala varno.
- Pogosto preverjajte, ali je posoda za travo obrabljena ali poškodovana.
- Pri strojih z več rezili bodite previdni, saj lahko vrtenje enega rezalnega elementa povzroči vrtenje drugih rezil.
- Pri nastavljanju aparata bodite previdni, da se prsti ne znajdejo med gibljivimi rezili in fiksni deli aparata.
- Pred naslednjim zagonom vedno pustite, da se naprava ohladi.
- Pazite na rezila nožev. Noži se vrtijo tudi, ko je motor izklopljen - pred vzdrževanjem odstranite poškodovani sklop.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in opremo.

POZOR! Kljub varni zasnovi, uporabi varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delovanjem vedno obstaja nevarnost preostalih poškodb.

Razlaga uporabljenih piktogramov



1. OPOZORILO! Preberite navodila za uporabo

2. WARNING: Nevarnost

3. Okoliške osebe naj bodo na primerni razdalji

4. Keep otroke stran od orodja

Zaščitite napravo pred vlago

6. Največji naklon 15°

7. Pazite na ostre robove nožev.

8. Noži se vrtijo, ko je motor izklopljen

9. Pazite na nevarne ostanke

10. Pred vzdrževanjem, ko so baterije v vtičnicah, odstranite blokimi sklop

11. Nosite osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščito za ušesa).

12. Uporabljajte zaščitna oblačila - obutev
13. Zaščitni razred IPX4
14. Selektivno reciklirano
15. Izpolnjuje zahteve evropskih standardov in direktiv

OPOMBA: To opremo lahko uporabljajo otroci ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi in duševnimi sposobnostmi ter pomanjkanjem izkušenj in poznavanja opreme, če je zagotovljen nadzor ali navodila za varno uporabo opreme, da se razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati opreme.

VARNOSTNA PRAVILA ZA POLNILCE IN BATERIJE

PRAVILNO RAVNANJE Z BATERIJO IN NJENO DELOVANJE

- Postopek polnjenja baterije mora biti pod nadzorom uporabnika.
- Ne polnite baterije pri temperaturah pod 0 °C.
- **Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga priporoča proizvajalec.** Uporaba polnilnika, namenjenega polnjenju druge vrste baterij, predstavlja nevarnost požara.
- **Ko baterije ne uporabljate, jo hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo kratek stik na sponkah baterije.** Kratak stik na sponkah baterije lahko povzroči opekline ali požar.

V primeru poškodbe in/ali napačne uporabe baterije se lahko sproščajo plini. Prezračite prostor, v primeru neprijetnih občutkov se posvetujte z zdravnikom. Plini lahko poškodujejo dihalne poti.

- V ekstremnih razmerah lahko pride do iztekanja tekočine iz baterije. Iztekanje tekočine iz baterije lahko povzroči draženje ali opekline. Če odkrijete uhajanje, ravnajte, kot sledi:
- Tekočino previdno obrišite s krpo. Izogibajte se stiku tekočine s kožo ali očmi.
- Če tekočina pride v stik s kožo, je treba zadevni del telesa takoj umiti z veliko količino čiste vode ali nevtralizirati tekočino z blago kislino, na primer z limoninim sokom ali kisom.
- Če tekočina pride v oči, jih takoj izpirate z veliko čiste vode vsaj 10 minut in poiščite zdravniško pomoč.
- Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene baterije. Poškodovane ali modificirane baterije lahko delujejo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.

Baterija ne sme biti izpostavljena vlagi ali vodi.

- Baterijo vedno hranite stran od vira toplote. Ne puščajte je dalj č a s a v okolju z visoko temperaturo (na neposredni sončni svetlobi, v bližini radiatorjev ali kjer koli, kjer temperatura presega 45 °C).
- **Baterije ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

OPOMBA: Temperatura 130 °C se lahko določi kot 265 °F.

Upoštevat je treba vsa navodila za polnjenje in baterije ne smete polniti pri temperaturi, ki je izven območja, določenega v tabeli z nazivnimi vrednostmi v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

POPRAVILO BATERIJE:

- **Poškodovanih baterij ni dovoljeno popravljati.** Popravila baterij lahko izvaja le proizvajalec ali pooblašteni servisni center.
- Izrabljeno baterijo je treba odpeljati v center za odstranjevanje tovrstnih nevarnih odpadkov.

VARNOSTNA NAVODILA ZA POLNILNIK

- **Polnilnik ne sme biti izpostavljen vlagi ali vodi.** Vdor vode v polnilnik poveča nevarnost električnega udara. Polnilce lahko uporabljate le v zaprtih prostorih v suhih prostorih.
- Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali čiščenjem izključite polnilnik iz električnega omrežja.
- **Polnilnika ne uporabljajte na vnetljivih površinah (npr. papir, tekstil) ali v bližini vnetljivih snovi.** Zaradi povišanja temperature polnilnika med polnjenjem obstaja nevarnost požara.
- **Pred vsako uporabo preverite stanje polnilnika, kabla in vtičja.** Če odkrijete poškodbe, polnilnika ne uporabljajte. Polnilnika ne poskušajte razstaviti. Vsa popravila zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam. Nepravilna namestitvev polnilnika lahko povzroči nevarnost električnega udara ali požara.
- Otroci in fizično, čustveno ali duševno ovirane osebe ter druge osebe, katerih izkušnje ali znanje ne zadostujejo za uporabo polnilnika z vsemi varnostnimi ukrepi, ne smejo uporabljati polnilnika brez nadzora

odgovorne osebe. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se naprava napačno upravlja in povzroči poškodbe.

Kadar polnilnika ne uporabljate, ga izključite iz električnega omrežja.

Upoštevat je treba vsa navodila za polnjenje in baterije ne smete polniti pri temperaturi, ki je izven območja, določenega v tabeli z nazivnimi vrednostmi v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

POPRAVILO POLNILNIKA

- **Pokvarjenega polnilnika ne smete popravljati.** Popravila polnilnika lahko opravlja le proizvajalec ali pooblaščen servisni center.

POZOR: Naprava je zasnovana za delovanje v zaprtih prostorih.

Kljub uporabi varne zasnove, varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delom vedno obstaja preostala nevarnost poškodb.

Li-Ion baterije lahko puščajo, se vžgejo ali eksplodirajo, če se segrejejo na visoke temperature ali če pride do kratkega stika. V vročih in sončnih dneh jih ne shranjujte v avtomobilu. Ne odpirajte baterijskega paketa. Li-Ion akumulatorji vsebujejo elektronske varnostne naprave, ki lahko ob poškodbi povzročijo p o ž a r ali eksplozijo.

KONSTRUKCIJA IN UPORABA

Kosilnica je baterijski stroj. Poganja jo brezkrtačni motor. Kosilnica je zasnovana za košnjo trate na domačem vrtu. Uporabljajte samo pribor, ki je primeren za to napravo, in upoštevajte navodila v priročniku za uporabo. Travo je treba kositi v enakomernih pasovih. Kosilnico lahko potiskate ali vlečete. Kosilnica je namenjena samo ljubiteljski uporabi.

OPAZORIL! Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot je predvidena.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele enote, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

Slika A	Opis
1	Zagonska ročica za kosilnico
2	Gumb Start
3	Zaklepanje zgornje roke kosilnice
4	Zaklopka za polnjenje posede za travo
5	Nosilec škatle za lovljenje trave
6	Zadnja loputa
7	Ročica za nastavitev višine rezanja
8	Pokrov predala za baterije
9	Sprednja tekalna kolesa
10	Vodilni ročaj kosilnice
11	Zgornja roka ročaja kosilnice
12	Spodnja roka za pritrjevanje kosilnice
13	Zaboj za lovljenje trave
14	Ročaj za prenašanje kosilnice
15	Spodnja ključavnica roke kosilnice
16	Zadnja kolesa
17	Ovitek za nož
Slika B	Opis
1	Pokrov predala za baterije
2	Ročica za nastavitev višine rezanja
3	Varnostni ključ
4	Vtičnica za baterijo
5	Pokrov nastavka za mulčenje
6	Nastavitev kota palice kosilnice
7	Zaklepni vzvod
Slika C	Opis
1	Ročica za nastavitev višine rezanja
2	Lestvica za nastavitev višine košnje
Slika D	Opis
1	Vodilni ročaj kosilnice
2	Zagonska ročica za kosilnico
3	Gumb Start
4	Zabojnik za travo ima prostor
5	Polna posoda za travo
Slika E	Opis
1	Sprednja tekalna kolesa
2	Rezilo za košnjo
3	Izmetni tunel za travo

4	Zadnja loputa
5	Zadnja kolesa
6	Vijak za pritrditev rezila kosilnice
7	Čepi za položaj noža kosilnice

- Namestite baterije **slika. B4** in vstavite varnostni ključ v vtičnico **obr. B3**.

OPOMBA: Kosilnica je opremljena z varnostnim stikalom, ki preprečuje nenameren zagon.

Kosilnica ima kombinirano stikalo z dvema vzvodoma.

Vklop

- Pritisnite in držite gumb za zaklepanje stikala **Slika D3**.
- Enega od vzvodov stikala privijte proti ročaju in držite **Slika D2**.
- Sprostite pritisak na gumb za zaklepanje stikala.

Izklop

- Spustite stikalno ročico in počakajte, da se rezilo preneha vrteti.

POZOR! Med zagonom je treba vsakič pritisniti varnostni gumb stikala. Varnostnega gumba stikala ali stikalne ročice nikoli ne poskušajte zakleniti v položaju za vklop.

Vsi deli morajo biti pravilno nameščeni in izpolnjevati zahteve za pravilno delovanje kosilnice. Vsako odkarjeno varnostno komponento ali del je treba takoj popraviti ali zamenjati. Ko je motor izklopljen, se elementi za rezanje še vedno vrtijo.

NAVODILA ZA VARNO UPORABO

- Pri košnji dolge trave je treba delo opravljati postopoma, v plasteh.
- Kosilnico premikajte z enakomernim gibanjem, tako da jo potiskate ali vlečete, medtem ko z obema rokama držite ročaj.
- Delujočo kosilnico hranite stran od trdih predmetov in pridelkov.
- Kosilnico uporabljajte le, ko je trava suha.
- Hitrost košnje mora biti približno 1 meter na 4 sekunde.
- Redno praznite koš za travo.
- Ko poskušate natančno pokriti območje košnje, uporabite zdravo pamet.

Kosilnico lahko uporabljate z nameščenim košem za travo ali brez njega **sl. A13**, z nastavkom za mulčenje, **obr. B5**.

OPOZORILO! Kosilnice ne uporabljajte brez koša z dvignjenim pokrovom izpusta **Slika A6**.

POZOR Med delovanjem kosilnice ne smete kosilnice z baterijami izpostavljati neposredni sončni svetlobi, še posebej ne za daljše časovno obdobje, če jo pustite brez nadzora. V tem času se lahko baterije močno segrejejo. Povečanje temperature lahko poškoduje tako baterijo kot tudi kosilnico. Ko je kritična temperatura presežena, lahko pride do samovžiga in celo eksplozije baterij. Baterij nikoli ne izpostavljajte neposredni in dolgotrajni sončni svetlobi!

DELOVANJE IN VZDRŽEVANJE

OPOZORILO! Pred kakršnim koli nameščanjem, nastavljanjem, popravilom ali delovanjem iz enote odstranite baterije in odklopite varnostni ključ.

ČIŠČENJE

- Po vsaki košnji odstranite ostanke trave, ki so se nabrali v ohišju rezilnika **Slika E2**.
- Ohišje motorja mora biti, kolikor je mogoče, vedno brez prahu in umazanije.
- Očistite prezračevalne reže v ohišju motorja, da jih ne zamaši pokošena trava.
- Enoto obrišite s čisto krpo ali jo prezračite s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Za čiščenje ne smete uporabljati vode ali kemičnih čistil.
- Paziti je treba, da v enoto ne pride voda.
- Po uporabi odstranite koš za travo in ga temeljito očistite, da preprečite nastanek plesni in neprijetnega vonja.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Preverite, ali se rezalni list ni poškodoval ob trde predmete, in ga po potrebi nabrusite ali zamenjajte.
- Preverite, ali je izmetna odprtina za koš za travo brez ovir.
- Preverite obrabo in deformacije koša za travo.
- Uporabljajte samo originalno dodatno opremo in originalne nadomestne dele.
- Med shranjevanjem lahko ročaj zložite, kot je opisano zgoraj.
- Ko naprave ne uporabljate, jo hranite na suhem in hladnem mestu, izven doseg otrok.
- Napravo shranjujte z odstranjenimi baterijami.
- Ne shranjujte pri temperaturah, višjih od 40 °C

ZAMENJAVA REZILNEGA LISTA

OPREMA IN DODATKI

- Kosilnica - 1 kos.
- Lovilec trave z ročajem - 1 kos.
- Podloga za mulčenje - 1 kos.
- Varnostni ključ - 1 kos.
- Gumbi za zaklepanje - 2 kosa.
- Vijaki in podložke - 2 kpl.
- Tehnična dokumentacija - 3 kosi.

PRIPRAVA NA DELO

POZOR: Pred nastavljanjem enote odstranite baterije in varnostni ključ **Slika B3**. Enote ne zaženite, dokler niso vsi sestavni deli pravilno sestavljeni.

NASTAVITEV VIŠINE ROČAJA

Gumba za zaklepanje ročaja sta na obeh straneh ročaja **Slika A15**. Zaklepanje ali odklepanje je treba izvesti vzporedno za vsak gumb. Višino ročaja lahko nastavite v več položajev, odvisno od potreb, kot je višina upravljalca kosilnice.

- Obrnite zaklepni gumb, **sl. B7** na obeh straneh kosilnice. Blokirni zatič bo zapustil vtičnico in omogočil nastavitve.

- Močno primate spodnji ročaj in nastavite njegovo višino. Ko se blokirni zatič združi z vtičnico, zavrtite blokirni gumb **Slika B6** nazaj, da blokirate položaj in ročaj/vodilo.

ZLOŽLJIVI ROČAJI

- Odprite pokrov odvodnega jaška in odstranite koš za travo tako, da potegnete ročaj (ključ mora biti odstranjen).
- Pritisnite navzdol in zavrtite zaklepna gumba zgornjega ročaja **Slika A3** v smeri urinega kazalca. Nato zložite zgornji ročaj.
- Demontaža poteka podobno, vendar v obratnem vrstnem redu.

NAMESTITEV LOVILCA TRAVE

- Dvignite pokrov vtičnice **Slika A6**.
- Izvlecite blazinico za mulčenje **Slika B5**
- Obesite koš za travo **na sliko. A13** s kavlji na palici. Lovilec trave ima priročen ročaj **sl. A5** za prenašanje in praznjenje pokošene trave. Zaprite pokrov izhodnega odprtine **obr. A6**.

OPOMBA: Vedno se prepričajte, da je koš za travo pravilno pritrjen.

NASTAVITEV VIŠINE KOŠNJE

OPOZORILO! Pred spremembo nastavitve višine košnje izklopite kosilnico in izključite baterije ali odstranite varnostni ključ iz vtičnice. Višino rezanja nastavite z vzvodom za višino rezanja **Slika C1** v šestih položajih med 25 in 75 mm.

- Odstranite varnostni ključ.
- Potegnite ročico za nastavitve višine košnje **Slika C1** iz vdolbine.
- S premikanjem ročice za nastavitve košnje izberite zeleno višino košnje **Slika C2**.
- Ročico za nastavitve višine košnje vstavite v eno od izbranih zaklepnih vdolbin za ročico za nastavitve višine košnje na ohišju kosilnice. Med nastavljanjem držite kosilnico s sprednjim ročajem **Slika A14**.

TRANSPORTNI ROČAJ

Kosilnica ima na ohišju priročen in praktičen ročaj za prenašanje. Kosilnico morata prenašati dve osebi **Slika A14**.

DELOVANJE IN NASTAVITVE

VKLOP/IZKLOP

POZOR!

Vedno uporabljajte baterije iste vrste z enako stopnjo napoljenosti. Pred vsako uporabo preverite stanje napoljenosti obeh baterij.

OPOZORILO! Baterije morajo biti nameščene v vtičnicah **sl. B4** v predalčku **sl. A7** pred zagonom. Enota potrebuje 2 bateriji, sicer se ne bo zagnala. Baterij morata biti enake kapacitete in s podobno stopnjo napoljenosti, da bo naprava pravilno delovala. Kosilnica ima v predelu za baterije varnostni ključ, ki ga je treba vstaviti v vtičnico, da naprava deluje. Če varnostnega ključa ne vstavite v vtičnico, se kosilnica kljub nameščenim baterijam ne bo mogla zagnati.

OPOZORILO! Pred zagonom se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju in da so vsi sestavni deli dobro sestavljeni, kot je opisano v tem priročniku.

ON - OFF

- Dvignite pokrov predala za baterije **Slika A7**.

OPOMBA: Počkajte, da se rezalni nož popolnoma ustavi, odstranite baterije iz enote in odklopite varnostni ključ. Pri menjavi rezila uporabljajte rokavice.

- Odstranite koš za travo.
- Kosilnico obrnite na bok.
- Rezalni nož trdno primate ali ga na primer blokirajte s kosom lesa (uporabite zaščitne rokavice).
- S ključem sprostite pritrdilni vijak **Slika E7** rezalnega lista tako, da ga obrnete v levo.
- Zamenjajte ali nabrusite rezalni list (če ga zamenjate z novim - rezalni list mora biti enake velikosti in teže).
- Rezalni nož pritrdite v obratnem vrstnem redu, kot je opisano zgoraj (luknje za pritrditev so na **sliki 1**). **E6** v rezalnem nožu morajo biti nameščene na sornike vretena).
- Najbolje je, da rezalno rezilo izostrite ali zamenjate usposobljena oseba z originalnimi deli.
- Morebitne napake mora odpraviti pooblaščen servisni oddelek proizvajalca.

VARNOST

Kosilnica je opremljena z naslednjimi varnostnimi sistemi, ki v primeru nevarnih razmer izklopijo stroj.

- Zaščita pred preobremenitvijo
- Zaščita pred pregrevanjem
- Zaščita pred prevelikim praznjenjem baterije.

REŠEVANJE PROBLEMOV

Kosilnica se ne zažene

- manjkajoče ali nepravilno nameščene baterije. V tem primeru je treba pravilno vstaviti napolnjene baterije.
- Težave z baterijo, nizka napetost - napolnite ali zamenjajte baterijo.
- Varnostni ključ ni vstavljen v vžigalnik - treba ga je vstaviti.

Motor po kratkem času preneha delovati

- Nizka raven napoljenosti baterije - napolnite ali zamenjajte baterijo.
- Višina rezanja je prenizka - treba jo je povečati.

Motor ne doseže največje hitrosti

- Nepravilno nameščene baterije - namestite jih pravilno v skladu z navodili.
- Nizka raven napoljenosti baterije - napolnite ali zamenjajte baterijo.
- Težave s pogonskim sklopom - odpeljite na popravilo v pooblaščen servisni center.

Nož se ne vrti (tako izklopite!)

- Tujek, npr. veja, zatakajena v območju noža - odstranite.
- Težave s pogonskim sklopom - odpeljite na popravilo v pooblaščen servisni center.

Prevelike vibracije (tako izklopite!)

- Slabo uravnoteženo ali neenakomerno obrabljeno rezilo - zamenjajte ga.

PODATKI O OCENJEVANJU

Akumulatorska kosilnica 04-640	
Parameter	Vrednost
Napajalna napetost	2x18 VDC0 36 V DC
Hitrost vretena brez obremenitve	3280 min ⁻¹
Stopnja zaščite	IPX4
Zaščitni razred	III
Širina rezanja	380 mm
Število nastavitve višine rezanja	6
Razpon višine košnje	25-75 cm
Zmogljivost lovilca trave	45L
Masa	13 kg
Leto izdelave	2024

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 78,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3,0 \text{ dB(A)}$
Vrednosti pospeška vibracij	$a_n = 1,23 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven emisije hrupa opreme je opisana z: ravnijo oddanega zvočnega tlaka L_{pA} in ravnijo zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja oprema, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_n (kjer K pomeni merilno negotovost).

Raven zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_n , ki so navedeni v teh navodilih, so bili izmerjeni v skladu s standardom EN 60335-2-77:2010. Navedena raven vibracij a_n se lahko uporabi za primerjavo opreme in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovno uporabo enote. Če se enota uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij vpliva nezadostno ali prebogosto vzdrževanje enote. Zaradi zgoraj navedenih razlogov je lahko izpostavljenost vibracijam povečana v celotnem delovnem obdobju.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo. Če so vsi dejavniki natančno ocenjeni, je lahko skupna izpostavljenost vibracijam bistveno nižja.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so ciklično vzdrževanje stroja in delovnih orodij, zagotavljanje ustrezne temperature rok in ustreznega organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč jih morate odpeljati v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje okoljsko inertne snovi. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pismenega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Izdelek: Akumulatorska kosilnica

Model: 04-640

Trgovsko ime: NEO TOOLS

Serijska številka: 00001 + 99999

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti

Direktiva o emisijah hrupa 2000/14/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2005/88/ES

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

Zagotovljena raven zvočne moči $L_{WA} = 92 \text{ dB(A)}$

Izmerjena raven zvočne moči $L_{pA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 1,82 \text{ dB(A)}$

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno.

Ime in naslov osebe s sedežem v EU, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Poljska Uradnik za kakovost

Varšava, 2024-11-27

LIETUVA (LT)
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
AKUMULIATORINĖ VEJAPJUVŲ 04-640

DĖMESIO: PRIEŠ NAUDODAMI ELEKTRINIŲ ĮRANKŲ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE.

KONKREČIOS SAUGOS TAISYKLĖS

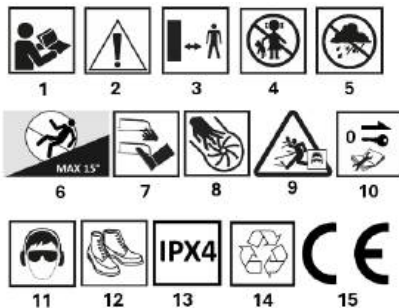
VEJAPJUVIŲ NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS

Belaidžių vejapjūvių praktinio naudojimo sauga

Instrukcija

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su valdikiiais ir teisingu įrenginio naudojimu.

- Niekada neleiskite su prietaisu dirbti vaikams ar asmenims, nesupažindintiems su prietaiso naudojimo instrukcijomis. Nacionaliniuose teisės aktuose gali būti nurodytas tikslus operatoriaus amžius.
- Niekada nepjunkite, kai šalia yra kitų žmonių, ypač vaikų ar naminių gyvūnų.
- Atminkite, kad operatorius arba naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba pavojus, kylančius kitiems žmonėms ar aplinkai.



Paruošimas

- Pjudami visada avėkite tvirtą avalynę ir mūvėkite ilgus kelnes. Nedirbkite su mašina basomis kojomis arba avėdami atvirus sandalus. Venkite pažeistų drabužių, kurie yra per daug laisvi arba turi kabančių dirželių ar juostelių.
- Atidžiai apžiūrėkite vietą, kurioje bus naudojamas įrenginys, ir pašalinkite visus daiktus, kurie gali patekti į įrenginį.
- Prieš naudodami visada patikrinkite, ar peiliai, varžtai ir peilių surinkimo įranga nėra susidėvėję ar pažeisti. Pakeiskite susidėvėjusias ar pažeistas mazgų dalis, kad išlaikytumėte pusiausvyrą. Pakeiskite sugadintas arba neįskaitomas lenteles.

Naudokite

- Kosti tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Venkite pjauti šlapią žolę.
- Visada įsitinkinkite, kad įkalinėje kojos tvirtai stovi.
- Nagi, niekada nebėk.
- Pjunkite skersai šlaito, niekada į viršų arba į apačią.
- Būkite ypač atsargūs keisdami važiavimo kryptį nuokalnėje.
- Nepjunkite pernelyg nuolaidžiuose šlaituose.
- Ypatinę dėmesį skirkite važiuodami atbuline eiga arba traukdami įrenginį į save.
- Išjunkite pjovimo elemento (-ų) pavarą, jei įrenginį reikia pakreipti, kai jį reikia perkelti ant kitokio nei žolė paviršiaus ir kai jis transportuojamas į pjovimo vietą ir iš jos.
- Nenaudokite prietaiso su pažeistais dangčiais ar korpusais arba be apsauginio įtaiso, pvz., uždaro žolės dangčio ir (arba) šiukšliadėžės.
- Atsargiai užveskite variklį pagal instrukcijas, žiūrėdami, kad kojos būtų toliau nuo pjovimo elemento (-ų).
- Paleidžiant variklį, mašinos nelenkite, išskyrus atvejus, kai ją reikia pakreipti paleidimo metu. Tokiu atveju nelenkite daugiau nei būtinai ir kelkite tik tą dalį, kuri yra atokiau nuo operatoriaus.
- Neįjunkite prietaiso stovėdami priešais išmetimo angą.
- Nelaiykite rankų ar kojų prie besisukančių dalių. Visada įsitinkinkite, kad išmetimo anga neužsikimšusi.
- Nevežkite prietaiso su įjungtu varikliu.
- Prieš atlikdami techninę priežiūrą sustabdykite įrenginį ir nuimkite užrasto mazgą, kai akumulatoriai yra lizuose. Įsitinkinkite, kad visos judančios dalys nebuda
 - kiekvieną kartą, kai atsitraukiate nuo prietaiso, prieš valydami ar stumdydami lizdą,
 - prieš tikrindami, valydami ar taisydami prietaisą, pataikius į svetimkūnį. Prieš vėl įjungdami ir naudodami įrenginį, patikrinkite, ar jis nepažeistas, ir, jei reikia, atlikite remontą.
 - jei prietaisas pradeda stipriai vibruoti (nedelsdami patikrinkite).
 - patikrinkite, ar nėra pažeidimų,
 - pakeiskite arba suremontuokite bet kurią sugadintą dalį.
 - Patikrinkite ir priveržkite atsilaisvinusias dalis.

Priežiūra ir saugojimas

- Saugokite visas varžles, varžtus ir sraigtus, kad įrenginys veiktų saugiai.
- Dažnai tikrinkite, ar žolės konteineris nėra susidėvėjęs arba pažeistas.
- Būkite atsargūs, jei naudojate daugiapeilių mašinas, nes sukant vienam pjovimo elementui gali sukisti kiti peiliai.
- Reguluodami prietaisą būkite atsargūs, kad nepatektumėte pirštais tarp judančių peilių ir nejudančių prietaiso dalių.
- Prieš kitą paleidimą visada palikite įrenginį atvėsti.
- Saugokites peilių ašmenų. Išjungus variklį, peiliai vis dar sukasi - prieš atlikdami techninę priežiūrą nuimkite pažeistą mazgą.
- Saugumo sumetimais pakeiskite susidėvėjusias ar pažeistas dalis. Naudokite tik originalias atsargines dalis ir įrangą.

DĖMESIO! Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, eksploatacijos metu visada išlieka likutinės traumos rizika.

Naudojamų piktogramų paaiškinimas

1. SPĖJIMAS! Perskaitykite naudojimo instrukciją

2. Spėjimas: Pavojaus

3. Laikykitės pašalinius asmenis tinkamu atstumu

4. Keep vaikus nuo įrankio

Apsaugokite prietaisą nuo drėgmės

6. Didžiausias 15° nuolydis

7. Saugokitės aštrių peilių kraštų.

8. Peiliai sukasi, kai variklis išjungtas

9. Saugokitės pavojingų nuolaužų

10. Prieš atliekant techninę priežiūrą, kai baterijos yra lizuose, nuimkite blokvimio mazgą

11. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugą).

12. Naudokite apsauginius drabužius - avalynę

13. Apsaugos klasė IPX4

14. Selektiviai perdirbta

15. Atitinka Europos standartų ir direktyvų reikalavimus

PASTABA: Šią įrangą gali naudoti vaikai ir asmenys, kurių fizinės ir protinės galimybės yra ribotos, kurie neturi patirties ir nėra susipažinę su šia įranga, jei jie prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudotis įranga, kad suprastų su ja susijusią riziką. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Neprižiūrimi vaikai neturėtų valyti ar prižiūrėti įrangos.

ĮKROVIKLIO IR AKUMULIATORIAUS SAUGOS TAIŠYKLĖS

TINKAMAS AKUMULIATORIAUS TVARKYMAS IR EKSPLOATAVIMAS

- Akumulatoriaus įkrovimo procesą turėtų kontroliuoti naudotojas.
- Venkite įkrauti akumulatorių esant žemesnei nei 0 °C temperatūrai.
- Akumulatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamu įkrovikliu.** Naudojant įkroviklį, skirtą kito tipo akumulatoriams įkrauti, kyla gaisro pavojus.
- Kai akumulatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, segtukų, monetų, raktų vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali trumpai sujungti akumulatoriaus gnybtus.** Trumpas akumulatoriaus gnybtų sujungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.

Pažeidus ir (arba) netinkamai naudojant akumulatorių, gali išsiskirti dujų. Išvėdinkite patalpą, atsiradus nemaloniems pojūčiams, kreipkitės į gydytoją. Dujos gali pažeisti kvėpavimo takus.

- Ekstremaliomis sąlygomis iš akumulatoriaus gali išstėkėti skystis. Iš akumulatoriaus išstėkėjęs skystis gali sukelti dirginimą arba nudegimus. Aptikę nuotėkį, elkitės taip.
- Atsargiai nuvalykite skystį šluoste. Venkite skystio patekimo ant odos ar į akis.
- Jei skystis pateko ant odos, atitinkamą kūno vietą reikia nedelsiant nuplauti dideliu kiekiu švaraus vandens arba neutralizuoti skystį švelnia rūgštimi, pavyzdžiui, citrinos sultimis arba actu.
- Jei skystis pateko į akis, nedelsdami plaukite jas dideliu kiekiu švaraus vandens bent 10 minučių ir kreipkitės į gydytoją.
- Nenaudokite pažeisto ar modifikuoto akumulatoriaus. Pažeistos ar modifikuotos baterijos gali veikti nenusėjamai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas ar pavojus susižeisti.

Akumulatorius negali būti veikiamas drėgmės ar vandens.

- Akumulatorius visada laikykite atokiau nuo šilumos šaltinio. Nepalikite jo ilgesnį laiką aukštoje temperatūroje (tiesioginiuose saulės spinduliuose, šalia radiatorių arba bet kur, kur temperatūra viršija 45 °C).
- Nelaiykite akumulatoriaus ugnyje ar aukštoje temperatūroje. Dėl ugnies arba aukštesnės nei 130 °C temperatūros gali įvykti sprogimas.

PASTABA: 130°C temperatūrą galima nurodyti kaip 265°F.

Būtina laikytis visų įkrovimo instrukcijų, o akumulatoriaus negalima įkrauti temperatūroje, kuri neatitinka eksploataavimo instrukcijoje esančioje vardinųjų parametrų lentelėje nurodytos temperatūros. Netinkamai įkraunant arba naudojant temperatūrą, viršijančią nurodytą diapazoną, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

AKUMULATORIAUS REMONTAS:

- **Pažeistų baterijų negalima taisyti.** Akumuliatorių leidžiama remontuoti tik gamintojų arba įgaliotam aptarnavimo centrui.
- Panaudotą akumuliatorių reikia nuvežti į tokio tipo pavojingų atliekų šalinimo centrą.

ĮKROVIMAS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Įkroviklis negali būti veikiamas drėgmės ar vandens. Vandens pateikimas į įkroviklį padidina elektros smūgio pavojų. Įkroviklį galima naudoti tik patalpose, sausoje patalpoje.
- Prieš atlikdami bet kokią techninę priežiūrą ar valymą, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo.
- **Nenaudokite įkroviklio ant degių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės) arba šalia degių medžiagų.** Dėl įkrovimo metu pakilusios įkroviklio temperatūros kyla gaisro pavojus.
- **Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite įkroviklio, kabelio ir kištuko būklę. Jei randama pažeidimų, įkroviklio nenaudokite. Nebandykite išardyti įkroviklio.** Visus remonto darbus patikėkite įgaliotoms techninėms priežiūros dirbtuvėms. Netinkamai sumontavus įkroviklį, gali kilti elektros smūgio arba gaisro pavojus.
- Vaikai ir fiziškai, emociškai ar protiškaiki neįgalūs asmenys, taip pat kiti asmenys, kurių patirties ar žinių nepakanka, kad galėtų naudotis įkrovikliu laikantis visų saugos priemonių, neturėtų naudotis įkrovikliu be atsakingo asmens priežiūros. Priešingu atveju kyla pavojus, kad netinkamai elgiantis su prietaisu bus sužalotas žmogus.

Kai įkroviklis nenaudojamas, jis turi būti atjungtas nuo elektros tinklo.

Būtina laikytis visų įkrovimo instrukcijų, o akumulatoriaus negalima įkrauti temperatūroje, kuri neatitinka eksploataavimo instrukcijoje esančioje vardinųjų parametrų lentelėje nurodytos temperatūros. Netinkamai įkraunant arba naudojant temperatūrą, viršijančią nurodytą diapazoną, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

ĮKROVIMAS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- **Sugedusio įkroviklio taisyti negalima.** Įkroviklį leidžiama taisyti tik gamintojų arba įgaliotam aptarnavimo centrui.

DĖMESIO: prietaisas skirtas naudoti patalpoje.

Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, visada išlieka rizika susižeisti darbo metu.

Li-Ion akumulatoriai gali išstokėti, užsidegti arba sprogti, jei jie įkaista iki aukštos temperatūros arba įvyko trumpasis jungimas. Ne laikykite jų automobilių karštomis ir saulėtomis dienomis. Neatidarykite akumulatoriaus pakuotės. Li-Ion akumulatoriuose yra elektroninių saugos įtaisų, kuriuos pažeidus akumuliatorių gali užsidegti arba sprogti.

KONSTRUKCIJA IR TAIKYMAS

Vejapjovė yra akumuliatorių varoma mašina. Ją suka bešepetėlinis variklis. Vejapjovė skirta namų sodo vejoms pjauti. Naudokite tik šiam prietaisui tinkamus priedus ir laikykitės naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Žolė turi būti pjauama lygiomis juostomis. Vejapjovę galima stumti arba traukti. Šienapjovė skirta tik mėgėjiškam naudojimui.

ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite įrenginio kitiems tikslams, nei numatyta.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikta numeracija nurodo įrenginio sudedamąsias dalis, pavaizduotas šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

A pav.	Aprašymas
1	Šienapjovės paleidimo svirtis
2	Pradžios mygtukas
3	Viršutinės šienapjovės svirties fiksatorius
4	Žolės konteinerio užpildymo lygio sklendė
5	Žolės gaudyklės dėžės laikiklis
6	Galinis atvartas
7	Pjovimo aukščio reguliavimo svirtis
8	Akumulatoriaus skyriaus dangtelis
9	Priekiniai važiuojamieji ratai
10	Vejapjovės kreipiamoji rankena
11	Viršutinė šienapjovės tvirtinimo svirtis
12	Apatinė šienapjovės tvirtinimo svirtis

13	Žolės gaudyklė
14	Rankena vejapjovėi nešti
15	Apatinės šienapjovės svirties užraktas
16	Galiniai ratai
17	Peilio dėklas
B pav.	Aprašymas
1	Akumulatoriaus skyriaus dangtelis
2	Pjovimo aukščio reguliavimo svirtis
3	Saugumo raktas
4	Akumulatoriaus lizdas
5	Mulčiavimo priedo dangtelis
6	Pjovimo juostos kampo reguliavimas
7	Užrakinimo svirtis
C pav.	Aprašymas
1	Pjovimo aukščio reguliavimo svirtis
2	Pjovimo aukščio reguliavimo skalė
D pav.	Aprašymas
1	Šienapjovės kreipiamoji rankena
2	Šienapjovės paleidimo svirtis
3	Pradžios mygtukas
4	Žolės konteinerioje yra vietos
5	Pilnas žolės konteineris
E pav.	Aprašymas
1	Priekiniai važiuojamieji ratai
2	Pjovimo peilis
3	Žolės išmetimo tunelis
4	Užpakalinis atvartas
5	Galiniai ratai
6	Pjovimo peilio tvirtinimo varžtas
7	Pjovimo peilių padėties kaiščiai

ĮRANGA IR PRIEDAI

- Vejapjovė - 1 vnt.
- Žolės gaudyklė su rankena - 1 vnt.
- Mulčiavimo padas - 1 vnt.
- Saugos raktas - 1 vnt.
- Užrakinimo rankenėlės - 2 vnt.
- Varžtai ir poveržlės - 2 kpl.
- Techniniai dokumentai - 3 vnt.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

DĖMESIO: prieš reguliuodami įrenginį išimkite baterijas ir apsauginį raktą B3 pav. Nepalieskite įrenginio, kol visi komponentai nėra tinkamai sumontuoti.

RANKENOS AUKŠČIO REGULIAVIMAS

Rankenos fiksavimo rankenėlės yra abiejose rankenos pusėse **A15 pav.** Užrakinimo arba atrakinimo veiksmui turi būti atliktami lygiagrečiai kiekvienai rankenėlei. Rankenos aukštį galima reguliuoti keliose padėtyse, atsižvelgiant į poreikius, pvz.

- Pasukite fiksavimo rankenėlę **pav. B7** abiejose šienapjovės pusėse. Blokavimo kaištis paliks lizdą, leidžiantį reguliuoti.
- Tvirtai suimkite apatinę rankeną ir sureguliuokite jos aukštį. Kai fiksavimo kaištis susijungs su lizdu, pasukite fiksavimo rankenėlę **B6 pav.** atgal ir užfiksuokite padėtį bei rankenėlę / kreipiančiąją.

SULANKSTOMOS RANKENOS

- Atidarykite išleidimo angos dangtį ir ištraukite žolės rinktuvą traukdami rankeną (raktelis turi būti išimtas).
- Paspauskite žemyn ir pasukite viršutinės rankenos fiksavimo rankenėles **A3 pav.** pagal laikrodžio rodyklę. Tada nulenkite viršutinę rankeną žemyn.
- Išmontavimas vyksta analogiškai, atvirkštine tvarka.

ŽOLĖS GAUDYKLĖS ĮRENGIMAS

- Pakelkite išleidimo angos dangtelį **A6 pav.**
- Ištraukite mulčiavimo padą **B5 pav.**
- Pakabinkite žolės gaudyklę **pav. A13** su kabliukais ant strypo. Žolės gaudyklė turi patogiai rankena **pav. A5**, kad būtų galima jį nešti ir ištuštinti nupjautą žolę. **Uždarykite** išleidimo angos dangtelį **pav. A6**.

PASTABA: visada įsitikinkite, kad žolės surinktuvas yra tinkamai pritvirtintas.

PJOVIMO AUKŠČIO NUSTATYMAS

ĮSPĖJIMAS! Prieš keisdami pjovimo aukščio nustatymą, išjunkite vejapjovę ir atjunkite akumuliatorių arba ištraukite iš lizdo apsauginį raktą.

- Pjovimo aukštis reguliuojamas **C1 pav.** pjovimo aukščio svirtimi šešiose padėtyse nuo 25 iki 75 mm.
- Išimkite apsauginį raktą.

- Ištraukite pjovimo aukščio reguliavimo svirtį **C1 pav.** iš įdubos.
- Judindami pjovimo reguliavimo svirtį pasirinkite norimą pjovimo aukštį **C2 pav.**

• Įstatykite pjovimo aukščio reguliavimo svirtį į vieną iš pasirinktų pjovimo aukščio reguliavimo svirties fiksavimo įdubų šienapjovės korpuse. Reguluodami laikykite šienapjovę už priekinės rankenos A14 pav.

TRANSPORTAVIMO RANKENA

Vejapjovė turi patogią ir praktišką rankeną ant korpuso. Šienapjovę turėtų nešti du žmonės A14 pav.

VEIKIMAS IR NUSTATYMAI

JUNGTA / IŠJUNGTA

DĖMESIO!

Visada naudokite to paties tipo vienodai įkrautus akumulatorius. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite abiejų akumuliatorių įkrovos būklę.

ĮSPĖJIMAS! Akumulatoriai turi būti įstatyti į lizdus pav. B4 skyriuje, pav. A7 prieš paleidžiant įrenginiui reikia 2 baterijų, kitaip jis neįsijungs. Kad prietaisas veiktų tinkamai, baterijos turi būti vienodos talpos ir panašaus įkrovimo lygio. Vejapjovėje akumulatoriaus skyriuje yra apsauginis raktas, kurį reikia įkišti į lizdą, kad prietaisas veiktų. Neįdėjus apsauginio rakto į lizdą, vejapjovė negalės įsijungti, nors akumulatoriai ir bus sumontuoti.

ĮSPĖJIMAS! Prieš pradėdami eksploatuoti įsitinkinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje ir visi komponentai yra gerai sumontuoti, kaip aprašyta šiame vadove.

JUNGTA - IŠJUNGTA

- Pakelkite akumulatoriaus skyriaus dangtelį **A7 pav.**
- Įdėkite baterijas **pav. B4** ir įdėkite apsauginį raktą į lizdą **pav. B3**.

DĖMESIO: vejapjovėje įrengtas saugos jungiklio mygtukas, kad būtų išvengta atsitiktinio įjungimo.

Vejapjovėje yra kombinuotas jungiklis su dviem svirtimis.

Įjungimas

- Paspauskite ir palaikykite jungiklio užrakto mygtuką **D3 pav.**
- Vieną iš jungikliu **svirčių** prispauskite prie rankenos ir laikykite **D2 pav.**
- Atleiskite jungiklio užrakto mygtuko spaudimą.

Išjungimas

- Atleiskite jungiklio svirtį ir palaukite, kol pjovimo peilis nustos sukis.

DĖMESIO! Įjungimo metu kiekvieną kartą reikia paspausti jungiklio saugos mygtuką. Niekada nebandykite užfiksuoti jungiklio saugos mygtuko arba jungiklio svirties įjungimo padėtyje.

Visos dalys turi būti tinkamai sumontuotos ir atitikti reikalavimus, kad vejapjovė tinkamai veiktų. Bet koks sugedęs saugos komponentas ar dalis turi būti nedelsiant suremontuotas arba pakeistas. Išjungus variklį, pjovimo elementai vis dar sukasi.

SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

- Pjaunant ilgą žolę, darbą reikia atlikti palaipsniui, sluoksniais.
- Vejapjovę judinkite tolygiu judesiu stumdami arba traukdami, laikydami rankeną abiem rankomis.
- Laikykite dirbančią šienapjovę atokiau nuo kietų daiktų ir augalų.
- Vejapjovę naudokite tik tada, kai žolė yra sausa.
- Pjovimo greitis turėtų būti maždaug 1 metras per 4 sekundes.
- Reguliariai ištuštinkite žolės rinktuvą.
- Stengdamiesi tiksliai padengti pjovimo plotą, vadovaukitės sveiku protu.

Šienapjovę galima naudoti su pritvirtintu žolės surinktuvu arba be jo pav. A13, su mulčiavimo priedu **pav. B5**.

ĮSPĖJIMAS! Neeksploatuokite šienapjovės be bunkerio su pakeltu išmetimo dangčiu **A6 pav.**

DĖMESIO! Eksploatuodami vejapjovę nepamirškite, kad vejapjovė su akumulatoriais neturi būti veikama tiesioginių saulės spindulių, ypač ilgesniam laikui, palikdami įrenginį be priežiūros. Per tą laiką akumulatoriai gali labai įkaisti. Padidėjusi temperatūra gali sugadinti ir akumulatorių, ir vejapjovę. Viršijus kritinę temperatūrą, gali įvykti savaiminis degimas ir net akumuliatorių sprogdimas. Niekada nelaikykite akumuliatorių tiesioginiuose ir ilgalaikiuose saulės spinduliuose!

EKSPLOATACIJA IR PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS! Prieš atlikdami bet kokius įrenginio montavimo, reguliavimo, remonto ar eksploatavimo darbus, išimkite iš jo baterijas ir atjunkite saugos raktą.

VALYMAS

- Po kiekvieno pjovimo pašalinkite žolės likučius, susikaupusius pjovimo ašmenų korpuse **E2 pav.**
- Variklio korpuse, kiek įmanoma, visada turi būti dulkių ir purvo.
- Išvalykite variklio korpuso ventiliacijos angas, kad jos neužsikimštų nupjauta žole.
- Nuvalykite įrenginį švaria šluoste arba išpūskite jį mažo slėgio suslėgtu oru.
- Valymui negalima naudoti vandens ar cheminių valymo priemonių.
- Būtina pasirūpinti, kad į renginį nepatektų vandens.
- Po naudojimo išimkite žolės gaudyklę ir kruopščiai išvalykite, kad nesusidarytų pelėsis ir nemalonūs kvapai.

PIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

- Patikrinkite, ar pjovimo ašmenys nebuvo pažeisti atsitrenkus į kietus daiktus, jei reikia, pagaląskite arba pakeiskite pjovimo ašmenis.
- Patikrinkite, ar žolės surinkimo angos išmetimo anga neuždengta.
- Patikrinkite, ar žolės surinktuvas nėra susidėvėjęs ir deformuotas.
- Naudokite tik originalius priedus ir originalias atsargines dalis.
- Sandėliuojant rankeną galima sulenkti, kaip aprašyta pirmiau.
- Nenaudojamą prietaisą reikia laikyti sausoje, vėsioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Laikykite prietaisą su išimtais akumulatoriais.
- Nelaikykite aukštesnėje kaip 40 °C temperatūroje

NAUJIMO AŠMENŲ KEITIMAS

PASTABA: palaukite, kol pjovimo peilis visiškai sustos, išimkite iš įrenginio baterijas ir atjunkite saugos raktą. Keisdami peilį mūvėkite pirštines.

- Išimkite žolės rinktuvą.
 - Apverskite vejapjovę ant šono.
 - Tvirtai suimkite pjovimo peilį arba užblokuokite jį, pavyzdžiui, medžio gabalu (mūvėkite apsaugines pirštines).
 - Atlaisvinkite **E7 pav.** pjovimo ašmenų tvirtinimo varžtą su veržliarakčiu sukdamį į kairę.
 - Pakeiskite arba pagaląskite pjovimo ašmenis (jei keičiate naujais, pjovimo ašmenys turi būti tokio paties dydžio ir svorio).
 - Pjovimo peilį pritvirtinkite atvirktine tvarka, kaip nurodyta pirmiau (tvirtinimo skylės **pav. E6** pjovimo peilio skylutės turi būti pritvirtintos prie verpstės kaiščių).
 - Geriausia, kad pjovimo ašmenis pagaląstų arba pakeistų kvalifikuotas specialistas, naudodamas originalias dalis.
- Bet kokius defektus turėtų pašalinti gamintojo įgaliotasis techninės priežiūros skyrius.

SAUGUMAS

Šienapjovėje įrengtos šios saugos sistemos, kurios išjungia mašiną, jei susidaro pavojingos sąlygos.

- Apsauga nuo perkrovos
- Apsauga nuo perkaitimo
- Apsauga nuo per didelės akumuliatoriaus iškrovos.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Vejapjovė neužsiveda

- Trūksta arba neteisingai įdėtos baterijos. Tokiu atveju reikia teisingai įdėti įkrautas baterijas.
- Akumuliatoriaus problemos, žema įtampa - įkraukite arba pakeiskite akumulatorių.
- Apsauginis raktelis į uždegimą neįkišamas - jis turi būti įkištas.

Variklis nustoja veikti po trumpo laiko

- Akumuliatoriaus įkrovos lygis - įkraukite arba pakeiskite akumulatorių.
- Per mažas pjovimo aukštis - jį reikėtų padidinti.

Variklis nepasiekia maksimalaus sukų dažnio

- Netinkamai įdėtos baterijos - įdėkite jas teisingai, kaip nurodyta instrukcijoje.
- Akumuliatoriaus įkrovos lygis - įkraukite arba pakeiskite akumulatorių.
- Problemos su transmisija - vežkite į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą remontuoti.

Peilis nesisuka (nedelsiant išjunkite!)

- Svetimkūnis, pvz., peilio srityje įstrigusi šaka - pašalinkite.
- Problemos su transmisija - vežkite į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą remontuoti.

Per didelė vibracija (nedelsdami išjunkite!)

- Blogai subalansuotas arba netolygiai susidėvėjęs peilis - pakeiskite jį.

VERTINIMO DUOMENYS

Akumuliatorinė veļapjovė 04-640	
Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	2x18 VDC0 36 V DC
Suklio greitis be apkrovos	3280 min. ⁻¹
Apsaugos laipsnis	IPX4
Apsaugos klasė	III
Pjovimo plotis	380 mm
Pjovimo aukščio reguliavimų skaičius	6
Pjovimo aukščio diapazonas	25-75 cm
Žolės gaudyklės talpa	45L
Masė	13 kg
Gamybos metai	2024
04-640 nurodo mašinos tipą ir pavadinimą	

TRIUKŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 78,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3,0 \text{ dB(A)}$
Vibracijos pagreičio vertės	$a_h = 1,23 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrangos skleidžiamas triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA} ir garso galios lygis L_{WA} (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį). Įrangos skleidžiamą vibraciją apibūdina vibracijos pagreičio vertė a_h (kur K - matavimo neapibrėžtis).

Šiose instrukcijose nurodytas garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h buvo išmatuoti pagal EN 60335-2-77:2010. Nurodytas vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindinį įrenginio naudojimą. Jei įrenginys naudojamas kitais tikslais arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didesniam vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per retai atliekama įrenginio techninė priežiūra. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių per visą darbo laikotarpį gali padidėti vibracijos poveikis.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsivėlgti į laikotarpį, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nenaudojamas darbu. Tiksliai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali būti gerokai mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pavyzdžiui, atlikti klininę mašinos ir darbo įrankių priežiūrą, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atliekamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra ekologiškai inertinių medžiagų. Neperdirbta įranga kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

†GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktas su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus yra raštinio "GTX Polska" sutikimo ir yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšuva

Produktas: Akumuliatorinė veļapjovė

Modelis: 04-640

Prekybos pavadinimas: NEO TOOLS

Serijos numeris: 00001 + 99999

Pirmiau aprašytas gaminytis atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

Triukšmo emisijos direktyva 2000/14/EB su pakeitimais, padarytais 2005/88/EB

ROHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Garantuotas garso galios lygis $L_{WA} = 92 \text{ dB(A)}$

Išmatuotas garso galios lygis $L_{WA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 1,82 \text{ dB(A)}$

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 62841-1-1:2015+AC:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik tokioms mašinoms, kokios jos pateikiamos į rinką, ir neapima sudedamųjų dalių.

prideda galutinis naudotojas arba atlieka vėliau.

ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatvė 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Lenkija Kokybės pareigūnas

Varšuva, 2024-11-27

LATVIJA (LV) ORIĢINĀS INSTRUKCIJAS TULKUJUMS AKUMULATORA PĻAUJMAŠĪNA 04-640

UZMANĪBA: PIRMS ELEKTROINSTRUMENTĀ LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

ZĀLES PĻĀVĒJU LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Bezvadū pļaujmašīnu praktiskās lietošanas drošība

Instrukcija

- Uzmanīgi izlasiet norādījumus. Iepazīstieties ar vadības ierīcēm un pareizi ierīces lietošanu.
- Nekad neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām, kas nav iepazinušas ar ierīces lietošanas instrukcijām. Valsts normatīvos aktos var būt noteikti precīzi operatora vecums.
- Nekad neļaujiet, ja tuvumā ir citi cilvēki, īpaši bērni vai mājdzīvnieki.
- Atcerieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem vai apdraudējumiem, kas radušies citiem cilvēkiem vai vidi.

Sagatavošana

- Pļaušanas laikā vienmēr valkājiet stingrus apavus un garas bikses. Nestrādājiet ar mašīnu ar basām kājām vai valējās sandalēs. Izvairieties no bojāta apģērba, kas ir pārāk vaļīgs vai kam ir karājas siksnas vai lentes.
- Rūpīgi pārbaudiet vietu, kur ierīce darbosies, un noņemiet visus priekšmetus, kas varētu iekļūt ierīcē.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai naži, skrūves un nažu montāžas aprīkojums nav nolietojies vai bojāts. Lai saglabātu līdzsvaru, nomainiet nolietotās vai bojātas montāžas daļas. Nomainiet bojātas vai nesalasāmas plāksnes.

Izmantojiet

- Veidiot tikai dienas gaismā vai ar labu mākslīgo apgaismojumu.
- Izvairieties pļaut mitru zālī.
- Vienmēr pārliecinieties, ka jūs u kājas slīpumā stāv stingri.
- Nāciet, nekad nebrauciet.
- Pļaujiet pļavu pāri nogāzei, nekad ne uz augšu, ne uz leju.
- Īpaši uzmanīgi brauciet, mainot virzīnu nogāzē.
- Neļaujiet pārāk stipras nogāzēs.
- Pievērsiet īpašu uzmanību, kad braucat atpakaļgaitā vai velkājāt ierīci uz sevi.
- Ja, pārvietojot ierīci pa virsmām, kas nav zāle, un transportējot to uz pļaušanas zonu un no tās, ir nepieciešams to noliekt, izslēdziet pļaušanas elementa(-u) piedziņu.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātiem vākiem vai korpusiem vai bez drošības ierīces, piemēram, ar slēgtiem zāles vākiem un/vai tvērtēm.
- Uzmanīgi iedarbiniet dzinēju saskaņā ar norādījumiem, uzmanot, lai kājas atrastos tālāk no griešanas elementa(-iem).
- Palaizot dzinēju, mašīnu nedrīkst noliekt, izņemot gadījumus, kad to nepieciešams noliekt iedarbināšanas laikā. Šādā gadījumā nenokrītojiet mašīnu vairāk, nekā nepieciešams, un paceliet tikai to daļu, kas atrodas prom no operatora.
- Neiedarbiniet ierīci, stāvot iztukšošanas atveres priekšā.
- Neturiet rokas vai kājas rotējošo daļu tuvumā. Pārliecinieties, ka izmešanas ports vienmēr nav aizsērējis.
- Nepārnēsājiet ierīci ar ieslēgtu dzinēju.

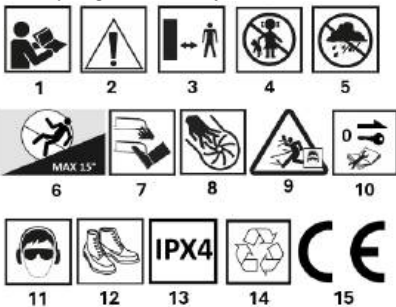
- Pirms tehniskās apkopes apstādiniet ierīci un noņemiet bloķēšanas komplektu, ja baterijas ir līdždas. Pārīecinieties, ka visas kustīgās daļas nav kustībā
 - katru reizi, kad atstatu no ierīces,
 - pirms izejas tīrīšanas vai stumšanas,
 - pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai remonta,
 - pēc trieciena ar svešķermeni. Pirms iekārtas atkārtotas iedarbināšanas un ekspluatācijas pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta, un, ja nepieciešams, veiciet remontu.
 - ja ierīce sāk pārmērīgi vibrēt (nekvējojošas pārbaudiet), pārbaudiet, vai nav bojājumu,
 - nomainīt vai salabot jebkuru bojātu daļu,
 - Pārbaudiet un pievelciet vaļīgās detaļas.

Uzturēšana un uzglabāšana

- Uzturiet visus uzgriežņus, skrūves un bultskrūves labā stāvoklī, lai pārīecinātos, ka ierīce darbosies droši.
- Bieži pārbaudiet, vai zāles konteiners nav nodilis vai bojāts.
- Esiet piesardzīgi, lietojot mašīnas ar vairākiem asmeņiem, jo viena griešanas elementa rotācija var izraisīt citu asmeņu rotāciju.
- Regulējot ierīci, esiet uzmanīgi, lai pirkstiem nenonāktu starp kustīgajām lāpstām un fiksētajām ierīces daļām.
- Pirms nākamās palaišanas vienmēr atstājiet ierīci atdzist.
- Uzmanieties no nažu asmeņiem. Izslēdzot dzinēju, naži joprojām griežas - pirms apkopes noņemiet bojāto komplektu.
- Drošības apsvērumi dēļ nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un aprīkojumu.

UZMANĪBU! Neraugoties uz pēc būtības drošu konstrukciju, drošības pasākumu un papildu aizsardzības pasākumu izmantošanu, ekspluatācijas laikā vienmēr pastāv atlikušo traumu risks.

Izmantoto piktogrammu skaidrojums



1. BRĪDINĀJUMS! Izlasiet lietošanas instrukciju

1. Brīdinājums: Bīstamība
2. Uzturiet apkārtējos cilvēkus pienācīgā attālumā.
3. Keep bērni prom no rīka
4. Aizsargājiet ierīci no mitruma
5. Maksimālais slīpums 15°
6. Uzmanieties no asām nažu malām.
7. Uzmanieties no asām nažu malām.
8. Knives griežas, kad dzinējs ir izslēgts
9. Uzmanieties no bīstamām atļūzām
10. Pirms tehniskās apkopes noņemiet bloķēšanas komplektu, ja baterijas ir līdždas.
11. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus).
12. Izmantojiet aizsargapgārbu - apavus
13. Aizsardzības klase IPX4
14. Selektīvi pārstrādāts
15. Atbilst Eiropas standartu un direktīvu prasībām

PIEZĪME: Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni un cilvēki ar ierobežotām fiziskām un garīgām spējām, kā arī cilvēki ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām par aprīkojumu, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegta instrukcijas par to, kā droši lietot aprīkojumu, lai izprastu ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēt ar šo aprīkojumu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt vai apkalpot iekārtas.

LĀDĒTĀJA UN AKUMULATORA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

PAREIZA AKUMULATORU LIETOŠANA UN EKSPLUATĀCIJA

- Akumulatora uzlādes procesam jābūt lietotāja kontrolē.
- Izvairieties no akumulatora uzlādes temperatūrā, kas zemāka par 0°C.
- **Uzlādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja ieteikto lādētāju.** Izmantojot lādētāju, kas paredzēts cita tipa akumulatoru uzlādei, pastāv ugunsgrēka risks.

- Kad akumulators netiek lietots, turiet to tālāk no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudzēm, monētām, atslēgu nažiem, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var radīt īssavienojumu akumulatora termināļos. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

Akumulatora bojājumu un/vai nepareizas lietošanas gadījumā var izdalīties gāzes. Izvīdiniet telpu, diskomforta gadījumā konsultējieties ar ārstu. Gāzes var bojāt elpošanas ceļus.

- Ekstrēmos apstākļos var rasties šķidrums noplūde no akumulatora. Šķidrums noplūde no akumulatora var izraisīt kairinājumu vai apdegumus. Ja tiek konstatēta noplūde, rīkojieties šādi:
- Rūpīgi noslaukiet šķidrumu ar drānu. Izvairīties no šķidruma saskares ar ādu vai acīm.
- Ja šķidrums nonāk saskarē ar ādu, attiecīgā kermeņa vieta nekavējoties jānomazgā ar lielu daudzumu tīra ūdens vai jāneitralizē šķidrums ar vielu skābi, piemēram, citronu sulu vai etiķi.
- Ja šķidrums nokļūst acīs, nekavējoties vismaz 10 minūtes skalot acis ar lielu daudzumu tīra ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību.
- Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru. Bojātas vai pārveidotas baterijas var darboties neparedzēti, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai traumu gūšanu.

Akumulatoru nedrīkst pakļaut mitruma vai ūdens iedarbībai.

- Akumulatoru vienmēr turiet tālu no karstuma avota. Neatstājiet to ilgstoši augstas temperatūras vidē (tiešos saules staros, radiatoru tuvumā vai jebkurā vietā, kur temperatūra pārsniedz 45°C).
- Akumulatoru nepakļaujiet uguns iedarbībai vai pārmērīgai temperatūrai. Uguns vai temperatūras virs 130°C iedarbība var izraisīt sprādzienu.

PIEZĪME: 130°C temperatūru var norādīt kā 265°F.

Jāievēro visi uzlādes norādījumi, un akumulatoru nedrīkst uzlādēt temperatūrā, kas ir ārpus ekspluatācijas instrukcijas tabulā norādītā diapazona, nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

AKUMULATORU REMONTS:

- **Bojātas baterijas nedrīkst remontēt.** Akumulatoru drīkst remontēt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.
- Izlietotā baterija jānogādā šāda veida bīstamo atkritumu iznīcināšanas centrā.

LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Lādētājs nedrīkst būt pakļauts mitruma vai ūdens iedarbībai. Ūdens iekļūšana lādētājā palielina trieciena risku. Lādētāju drīkst lietot tikai telpās, sausās telpās.
- Pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet lādētāju no elektrotīkla.
- Nelietojiet lādētāju uz viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, tekstīla) vai viegli uzliesmojošu vielu tuvumā. Lādētāja temperatūras paaugstināšanās lādēšanas procesa laikā rada aizdegšanās risku.
- Katru reizi pirms lietošanas pārbaudiet lādētāja, kabeļa un kontaktdakšas stāvokli. Ja tiek konstatēti bojājumi, lādētāju nelietojiet. Nemēģiniet izjaukt lādētāju. Visus remontdarbus nododiet autorizētai servisa darbnīcai. Nepareiza lādētāja uzstādīšana var radīt elektriskās strāvas trieciena vai ugunsgrēka risku.
- Bērni un personas ar fiziskiem, emocionāliem vai garīgiem traucējumiem, kā arī citas personas, kuru pieredze vai zināšanas nav pietiekamas, lai darbinātu lādētāju, ievērojot visus drošības pasākumus, nedrīkst lietot lādētāju bez atbildīgas personas uzraudzības. Pretējā gadījumā pastāv risks, ka ierīce tiks nepareizi lietota, kā rezultātā var tikt gūti ievainojumi.

Ja lādētājs netiek lietots, tas jāatvieno no elektrotīkla.

Jāievēro visi uzlādes norādījumi, un akumulatoru nedrīkst uzlādēt temperatūrā, kas ir ārpus ekspluatācijas instrukcijas tabulā norādītā diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

LĀDĒTĀJA REMONTS

- **Bojātu lādētāju nedrīkst remontēt.** Lādētāja remontu drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.

UZMANĪBU: Ierīce ir paredzēta darbam telpās.

Neraugoties uz to, ka tiek izmantota pēc būtības droša konstrukcija, drošības pasākumi un papildu aizsardzības pasākumi, darba laikā vienmēr pastāv atlikušais risks gūt traumas.

Li-Ion akumulatori var noplūst, aizdegties vai eksplodēt, ja tie tiek sasildīti līdz augstai temperatūrai vai notiek īssavienojums. Neglabājiet tās automašīnā karstās un saulainās dienās. Neatveriet akumulatoru komplektu. Li-Ion akumulatori satur elektroniskās drošības ierīces, kuru bojājuma gadījumā akumulatori var aizdegties vai eksplodēt.

KONSTRUKCIJA UN PIELIETOJUMS

Plaujmašīna ir ar akumulatoru darbināma iekārta. To darbina bezsuku motors. Plaujmašīna ir paredzēta zālienu plaušanai mājās dārzā. Izmantojiet tikai šai ierīcei piemērotus piederumus un ievērojiet lietošanas instrukcijā sniegtos norādījumus. Zāle jāplauj vienmērīgās joslās. Plāvēju var stumt vai vilkt. Plaujmašīnai ir paredzēta tikai amatieru lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav tai paredzēti.

GRAFISKO LAPU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

A attēls	Apraksts
1	Plaujmašīnas iedarbināšanas svira
2	Sākuma poga
3	Augšējā plaujmašīnas rokas fiksators
4	Zāles konteinaera uzpildes līmeņa aizbīdnis
5	Zāles uztvērēja kasties turētājs
6	Aizmugurējā atloka
7	Plaušanas augstuma regulēšanas svira
8	Akumulatora nodalījuma vāks
9	Priekšējie rīteņu rītenī
10	Plaujmašīnas vadības rokturis
11	Plaujmašīnas roktura augšējā roka
12	Apakšējā plaujmašīnas stiprinājuma roka
13	Zāles uztvērēja kaste
14	Rokturis plaujmašīnas pārnēsāšanai
15	Apakšējā plaujmašīnas rokas slēdzene
16	Aizmugurējā rītenī
17	Naža maks
B attēls	Apraksts
1	Akumulatora nodalījuma vāks
2	Plaušanas augstuma regulēšanas svira
3	Drošības atslēga
4	Akumulatora ligzda
5	Mulčēšanas stiprinājuma vāks
6	Plaujmašīnas stiena lenķa regulēšana
7	Blokēšanas svira
C attēls	Apraksts
1	Plaušanas augstuma regulēšanas svira
2	Plaušanas augstuma regulēšanas skala
D attēls	Apraksts
1	Plaujmašīnas vadības rokturis
2	Plaujmašīnas iedarbināšanas svira
3	Sākuma poga
4	Zāles konteinerā ir vieta
5	Pilns zāles konteiners
E attēls	Apraksts
1	Priekšējie rīteņu rītenī
2	Plaušanas asmens
3	Zāles izmešanas tunelis
4	Aizmugurējā atloka
5	Aizmugurējā rītenī
6	Plaujmašīnas asmens fiksācijas skrūve
7	Plaujmašīnas asmenu pozīcijas tapas

APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

- Plaujmašīnas - 1 gab.
- Zāles savācējs ar rokturi - 1 gab.
- Mulčēšanas spilventiņš - 1 gab.
- Drošības atslēga - 1 gab.
- Bloķēšanas pogas - 2 gab.
- Skrūves un paplāksnes - 2 kpl.
- Tehniskā dokumentācija - 3 gab.

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

UZMANĪBU: Pirms ierīces regulēšanas izņemiet baterijas un drošības atslēgu B3 attēlā. Neiedarbiniet ierīci, pirms visas sastāvdaļas nav pareizi samontētas.

ROKTURA AUGSTUMA REGULĒŠANA

Roktura bloķēšanas poga atrodas roktura abās pusēs **A15. attēls**. Bloķēšanas vai atbloķēšanas darbība jāveic paralēli katrai rokturim. Roktura augstumu var regulēt vairākās pozīcijās atkarībā no vajadzībām, piemēram, plāvēja operatora auguma.

- Pagrieziet bloķēšanas pogu **att. B7** abās plaujmašīnas pusēs. Bloķēšanas tapa atstās ligzdu, ļaujot veikt regulēšanu.
- Stingri satveriet apakšējo rokturi un noregulējiet tā augstumu. Kad bloķēšanas tapa savienojas ar ligzdu, pagrieziet bloķēšanas pogu **B6. att.** atpakaļ, bloķējot pozīciju un rokturi/vadītku.

SALOKĀMIE ROKTURI

- Atveriet izejas vāku un noņemiet zāles savācēju, pavelkot rokturi (atslēgaj jābūt noņemtai).
- Nospiediet uz leju un pagrieziet augšējo roktura bloķēšanas poga **A3 att.** pulkstenrādītāja kustības virzienā. Pēc tam nolieciet augšējo rokturi.
- Demontāža notiek analogiski, apgriezta secībā.

ZĀLES SAVĀCĒJA UZSTĀDĪŠANA

- Paceliet izejas vāku **A6. attēls**.
- Izvelciet mulčēšanas spilventiņu **B5. attēls**
- Pakariniet zāles uztvērēju **fig. A13** ar āķiem uz stieņa. Zāles uztvērējam ir ērts rokturis **att. A5**, lai to varētu pārnēsāt un iztukšot nopļauto zāli. **Aizveriet** izplūdes atveres vāciņu **att. A6**.

PIEZĪME: Vienmēr pārliecinieties, ka zāles savācējs ir pareizi nostiprināts.

PLAUŠANAS AUGSTUMA IESTATĪŠANA

BRĪDINĀJUMS! Pirms plaušanas augstuma iestatījuma maiņas izslēdziet plaujmašīnu un atvienojiet akumulatorus vai izņemiet drošības atslēgu no kontaktligzdas.

Plaušanas augstumu regulē, izmantojot plaušanas augstuma sviru **C1. att.** sešās pozīcijās no 25 līdz 75 mm.

- Noņemiet drošības atslēgu.
- Izvelciet plaušanas augstuma regulēšanas sviru **C1. att.** no padziļinājuma.
- Pārvietojot plaušanas regulēšanas sviru, izvēlieties vēlamo plaušanas augstumu **C2. attēls**.
- Ievietojiet plaušanas augstuma regulēšanas sviru vienā no izvēlētajiem plaušanas augstuma regulēšanas sviras fiksācijas padziļinājumiem plaujmašīnas korpusā. Regulēšanas laikā turiet plaujmašīnu ar priekšējo rokturi **A14. att.**

TRANSPORTĒŠANAS ROKTURIS

Plaujmašīnai ir ērts un praktisks rokturis uz korpusa. Plaujmašīnu jātransportē diviem cilvēkiem **A14. attēls**.

DARBĪBA UN IESTĀTĪJUMI

IESLĒGTS/IZSLĒGTS

PIEZĪME!

Vienmēr izmantojiet viena tipa akumulatorus ar vienādu uzlādes pakāpi.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet abu akumulatoru uzlādes līmeni.

BRĪDINĀJUMS! Akumulatorus jāuzstāda ligzdās **att. B4** nodalījumā **attēlā**. A7 pirms palaišanas. Ierīcei ir nepieciešamas 2 baterijas, citādi tā netiks iedarbināta. Lai ierīce darbotos pareizi, akumulatoriem jābūt ar vienādu jaudu un līdzīgu uzlādes līmeni. Zāles plāvēja akumulatora nodalījumā ir drošības atslēga, kas jāievieto kontaktligzdā, lai ierīce varētu darboties. Ja drošības atslēga netiks ievietota kontaktligzdā, zāles plāvēju nevarēs iedarbināt, lai gan akumulatori ir uzstādīti.

BRĪDINĀJUMS! Pirms nodošanas ekspluatācijā pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī un visas sastāvdaļas ir labi samontētas, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.

IESLĒGTS - IZSLĒGTS

- Paceliet akumulatora nodalījuma vāku **A7. attēls**.
- Uzstādiet akumulatoru **att. B4** un ievietojiet drošības atslēgu ligzdā **att. B3**.

PIEZĪME: Plaujmašīna ir aprīkota ar drošības slēdža pogu, lai novērstu nejaušu iedarbināšanu.

Plaujmašīnai ir kombinēts slēdzis ar divām svirām.

Ieslēgšana

- Nospiediet un turiet slēdža bloķēšanas pogu **D3. attēls**.
- Pievelciet vienu no slēdža svirām pret rokturi un turiet **D2. attēls**.
- Atlaižiet spiedienu uz slēdža bloķēšanas pogu.

Izslēgšana

- Atlaidiet slēdža sviru un pagaidiet, līdz griešanas asmens pārstāj griezties.

UZMANĪBU! Katru reizi palaišanas laikā ir jānospiež slēdža drošības poga. Nekad nemēģiniet fiksēt slēdža drošības pogu vai slēdža sviru ieslēgtā stāvoklī.

Visām detaļām jābūt pareizi uzstādītām un jāatbilst prasībām, lai nodrošinātu plaujumašinas pareizu darbību. Jebkura bojāta drošības sastāvdaļa vai detaļa nekavējoties jālabo vai jānomaina. Kad dzinējs ir izslēgts, plaušanas elementi joprojām griežas.

DROŠAS LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

- Plaujot garu zāli, darbs jāveic pakāpeniski, pa slāņiem.
- Pārvietojiet plaujumašinu ar vienmērīgu kustību, stumjot vai velkot, turot rokturi ar abām rokām.
- Darba plaujumašinu turiet tālāk no cietiem priekšmetiem un kultūraugiem.
- Plaujumašinu izmantojiet tikai tad, kad zāle ir sausa.
- Plaušanas ātrumam jābūt aptuveni 1 metrs 4 sekundēs.
- Regulāri iztukšojiet zāles savākšanas tvertni.
- Cenšoties precīzi aptvert plaušanas laukumu, izmantojiet veselo saprātu.

Plaujumašinu var izmantot ar vai bez uzstādītā zāles savācēja attēlā. A13, ar mulčēšanas piederumu att. B5.

BRĪDINĀJUMS! Neekspluatējiet plaujumašinu bez tvertnes ar paceltu izkraušanas vāku A6. attēls.

UZMANĪBU! Strādājot ar plaujumašinu, atcerieties, ka plaujumašinu ar akumulatoriem nedrīkst pakļaut tiešiem saules stariem, jo īpaši uz ilgāku pārtraukuma laiku, atstājot ierīci bez uzraudzības. Šajā laikā akumulatori var ļoti sakarst. Temperatūras paaugstināšanās var sabojāt gan akumulatoru, gan plaujumašinu. Pārsniedzot kritisko temperatūru, var notikt spontāna degšana un pat akumulatoru eksplozija. Nekad nepakļaujiet akumulatorus tiešai un ilgstošai saules gaismas iedarbībai!

EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

BRĪDINĀJUMS! Pirms uzstādīšanas, regulēšanas, remonta vai darbības no ierīces izņemiet baterijas un atvienojiet drošības atslēgu.

TĪRĪŠANA

- Pēc katras plaušanas reizes noņemiet zāles atliekas, kas sakrājušās griežējaņa korpusā E2. attēls.
- Motora korpusam, cik vien iespējams, vienmēr jābūt bez putekļiem un neturmiem.
- Notīriet motora korpusa ventilācijas atveres, lai novērstu to aizsērēšanu ar noplautu zāli.
- Noslaukiet ierīci ar tīru drānu vai izpūtiet to ar zema spiediena saspīestu gaisu.
- Tīrīšanai nedrīkst izmantot ūdeni vai ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus.
- Jāievēro piesardzība, lai ierīcē nenokļūtu ūdens.
- Pēc lietošanas noņemiet zāles savācēju un rūpīgi notīriet, lai novērstu pelējuma veidošanos un smakas rašanos.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Pārbaudiet, vai griešanas asmens nav bojāts, atsitoties pret cietiem priekšmetiem, vajadzības gadījumā asiniet vai nomainiet griešanas asmeni.
- Pārbaudiet, vai zāles savācēja izmešanas atvere nav aizsprostota.
- Pārbaudiet, vai zāles savācējs nav nodilis un deformējies.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas.
- Uzglabāšanas laikā rokturi var salocīt, kā aprakstīts iepriekš.
- Ja ierīce netiek lietota, tā jāuzglabā sausā, vēsā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīci uzglabājiet ar izņemtu bateriju.
- Nedrīkst uzglabāt temperatūrā, kas pārsniedz 40°C

GRIEŠANAS ASMENS NOMAIŅA

PIEZĪME: Pagaidiet, līdz griešanas asmens ir pilnībā apstājies, izņemiet no ierīces baterijas un atvienojiet drošības atslēgu. Mainot asmeni, izmantojiet cimdus.

- Noņemiet zāles uztvērēju.
- Pagrieziet plaujumašinu "uz sāniem".
- Cieši satveriet griešanas asmeni vai bloķējiet to, piemēram, ar koka gabalu (izmantojiet aizsargcimdus).
- Atbrīvojiet griezēja asmens fiksācijas skrūvi E7. attēlā, pagriežot uz kreiso pusi, ar uzgriežņu atslēgu.
- Nomainiet vai uzasiniet griešanas asmeni (ja to maina ar jaunu - griešanas asmenim jābūt tāda paša izmēra un svara).

- Piestipriniet griešanas nazi, rīkojoties, kā norādīts iepriekš, apgriezta secībā (stiprinājuma atveres att. E6 griežējaņa jābūt uzsedinātiem uz vārpstas tapām).
 - Vislabāk ir uzticēt kvalificētai personai asināt vai nomainīt griešanas asmeni, izmantojot oriģinālās detaļas.
- Jebkādi defekti jānovērš ražotāja pilnvarotajā servisa nodaļā.

DROŠĪBA

Plaujumašina ir aprīkota ar šādām drošības sistēmām, kas izslēdz mašīnu bīstamu apstākļu gadījumā.

- Aizsardzība pret pārslodzi
- Aizsardzība pret pārkaršanu
- Aizsardzība pret akumulatora pārmērīgu izlādi.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Plaujumašina netiek iedarbināta

- Trūkst vai nepareizi ievietotas baterijas. Šādā gadījumā uzlādētās baterijas jāielek pareizi.
- Akumulatora problēmas, zems spriegums - uzlādējiet vai nomainiet akumulatoru.
- Drošības atslēga nav ievietota aizdedzē - tā ir jāielek.

Dzinējs pēc neilga brīža pārtrauc darboties

- Zems akumulatora uzlādes līmenis - uzlādējiet vai nomainiet akumulatoru.
- Plaušanas augstums ir pārāk zems - jāpalielina.

Dzinējs nesasniedz maksimālos apgriezienus

- Nepareizi ievietotas baterijas - ievietojiet tās pareizi, saskaņā ar instrukcijām.
- Zems akumulatora uzlādes līmenis - uzlādējiet vai nomainiet akumulatoru.
- Problēmas ar spēka pārvadu - nogādājiet to pilnvarotā servisa centrā, lai veiktu remontu.

nazis nevēršas (nekavējoties izslēdziet!)

- Svešķermenis, piemēram, zars, kas iestrēdzis naža zonā - izņemiet.
- Problēmas ar spēka pārvadu - nogādājiet to pilnvarotā servisa centrā, lai veiktu remontu.

Pārāk liela vibrācija (nekavējoties izslēdziet!)

- Slikti sabalansēts vai nevienmērīgi nolietots asmens - nomainiet to.

RITINGA DATI

Bezvadu plaujumašina 04-640	
Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums	2x18 VDC0 36 V DC
Vārpstas ātrums bez slodzes	3280 minūtes ⁻¹
Aizsardzības pakāpe	IPX4
Aizsardzības klase	III
Plaušanas platums	380 mm
Plaušanas augstuma regulēšanas skaits	6
Plaušanas augstuma diapazons	25-75 cm
Zāles uztvērēja ietilpība	45L
Masu	13 kg
Ražošanas gads	2024
04-640 norāda gan mašīnas tipu, gan apzīmējumu.	

TROKŠNA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 78,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3,0 \text{ dB(A)}$
Vibrācijas paātrinājuma vērtības	$a_h = 1,23 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par troksni un vibrāciju

Iekārtas trokšņa emisijas līmeni raksturo: emitētais skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Iekārtas emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K ir mērījumu nenoteiktība). Skaņas spiediena līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h , kas norādīta šajos norādījumos, tika mērīta saskaņā ar EN 60335-2-77:2010. Norādīto vibrācijas paātrinājuma līmeni a_h var izmantot iekārtas salīdzināšanai un vibrācijas iedarbības sākotnējam novērtējumam. Norādītais vibrāciju līmenis ir reprezentatīvs tikai ierīces pamatlietošanas gadījumā. Ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmē nepietiekama vai pārāk reta ierīces apkope. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību vai darba laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ir jāņem vērā periodi, kad ierīce ir ieslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota

darbam. Ja visi faktori ir precīzi novērtēti, kopējā vibrācijas iedarbība var būt ievērojami mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas iedarbības, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, cikliski jāveic mašīnas un darba rīku apkope, jānodrošina atbilstoša rokas temperatūra un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmantot kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas ir kaitīgas cilvēkiem, kas var radīt veselības riskus. Iegādājoties, radot potenciālu risku viedel un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ierobežoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšava, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland") informē, ka visas autoritētas uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tai skaitā, cita starpā. Visas autoritētas uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritētas un blakus tiesībām (t. i., 2006. gada Likumu Vēstnesī Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopēšana, atpazīšana, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālatbildības.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: Sp.k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Izstrādājums: Bezvadu plaujmašīna

Modelis: 04-640

Tirdzniecības nosaukums: NEO TOOLS

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

Troksņa emisijas direktīva 2000/14/EK, kurā grozījumi izdarīti ar 2005/88/EK

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES

Garantētais skaņas jaudas līmenis $L_{WA} = 92$ dB(A)

Izmērītais skaņas jaudas līmenis $L_{WA} = 90,2$ dB(A) $K = 1,82$ dB(A)

Un atbilst standartu prasībām:

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām.

pievieno galalietotājs vai veic vēlēk.

Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts uzņēmuma vārdā:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Polijas kvalitātes amatpersona

Varšava, 2024-11-27

EESTI (EE) ORIGINAALJUHITE TÖLGE JUHTMETA NIIDUK 04-640

TÄHELEPANU: ENNE ELEKTRILISE TÖÖRIISTA KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

KONKREETSED OHUTUSESKIRJAD

MURUNIIDUKITE KASUTAMISE OHUTUSJUHISED

Ohutus juhtmeta niidukite praktilisele kasutamisele

Juhend

- Lugege hoolikalt juhiseid. Tutvuge juhtmissaadmetega ja seadme õige kasutamisega.
- Ärge kunagi lubage lastel või kellelgi, kes ei ole kursis seadme kasutusjuhendiga, seadet käitseda. Riiklikud eeskirjad võivad täpsustada operaatori täpset vanust.
- Ärge kunagi niitke, kui teised inimesed, eriti lapsed või lemmikloomad, on läheduses.
- Pidage meeles, et käitaja või kasutaja vastutab õnnetuste või ohtude eest, mis tekivad teistele inimestele või keskkonnale.

Ettevalmistus

- Kandke niitmisel alati kindlaid jalanõusid ja pikki pükse. Ärge kasutage masinat paljajalu või lahtistes sandaalides. Vältige kahjustatud riideid, mis on liiga lahtised või millel on rippuvad riimad või päelad.
- Kontrollige hoolikalt ala, kus seade töötab, ja eemaldage kõik esemed, mis võivad seadmesse sattuda.
- Kontrollige alati enne kasutamist noad, poldid ja noa kokkupaneku seadmed kulumise või kahjustuste suhtes. Tasakaalu säilitamiseks vahetage kulunud või kahjustatud osad koostudes välja. Vahetage välja kahjustatud või loetamatud plaadid.

Kasutamine

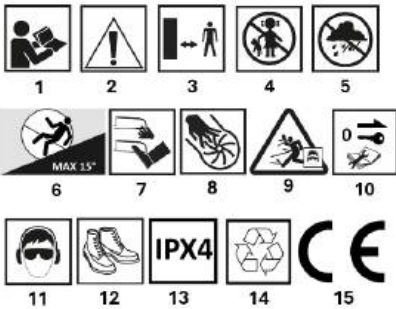
- Luu aiangu päevaavalguses või hea kunstliku valgustuse korral.
- Vältige märja muru niitmist.
- Veenduge alati, et teie jalad seisavad kallakul kindlalt.
- Tule, ära kunagi jookse.
- Niitke üle nõlva, mitte kunagi üles või alla.
- Olge eriti ettevaatlik, kui muudate suunda kallakul.
- Ärge niitke liiga järskudel nõlvadel.
- Olge eriti tähelepanelik, kui te tagurdate või tõmbate seadet enda poole.
- Lülitage löikeelemendi(te) ajam välja, kui seadet on vaja kallutada, kui seade liigutatakse muudel pindadel kui muru ja kui seda transportitakse niitmisalale ja sealt ära.
- Ärge kasutage seadet kahjustatud katete või korpussteega või ilma ohutusseadmeteta, nt kinniste rohekaitsekatete ja/või korpussteega.
- Käivitage mootor ettevaatlikult vastavalt juhiste, hoolitsedes selle eest, et jalad oleksid löikeseadme (löikeseadmetest) eemal.
- Ärge kallutage masinat mootori käivitamisel, välja arvatud juhul, kui seade on vaja käivitamise ajal kallutada. Sel juhul ärge kallutage masinat rohkem kui vaja ja tõstke ainult seade osa, mis on operaatorist eemal.
- Ärge käivitage seadet, kui seisate väljalaskeava ees.
- Ärge hoidke käsi või jalgu pöörlevate osade lähedal. Veenduge, et väljalaskeava ei oleks alati ummistunud.
- Ärge kandke seadet käivitatud mootoriga.
- Kui patareid on pistikupesas, peatage seade ja eemaldage lukustusseade enne hooldust. Veenduge, et kõik liikuvad osad ei ole liikumises
 - iga kord, kui te seadme eemal lähete,
 - enne puhastamist või pistikupesaga löökamist,
 - enne seadme kontrollimist, puhastamist või parandamist, pärast seda, kui te olete tabanud võõrkeha. Enne seadme taaskäivitamist ja käitamist kontrollige seadet kahjustuste suhtes ja vajadusel tehke parandustööd
 - kui seade hakkab liigselt vibreerima (kontrollige kohe)
 - kontrollige kahjustuste olemasolu,
 - asendage või parandage mis tahes kahjustatud osa,
 - Kontrollige ja pingutage lahtiseid osi.

Hooldus ja ladustamine

- Hoidke kõik mutrid, poldid ja kruvid heas korras, et seade töötaks ohutult.
- Kontrollige rohkem konteinerit sageli kulumise või kahjustuste suhtes.
- Olge ettevaatlik mitme teraga masinate puhul, sest ühe löiketera pöörlemine võib põhjustada teiste terade pöörlemist.
- Olge seadme reguleerimisel ettevaatlik, et vältida sõrmede sattumist liikuvate terade ja seadme fikseeritud osade vahele.
- Laske seadmel alati enne järgmist käivitamist jahtuda.
- Ettevaatust nügade tera suhtes. Noad pöörlevad ka siis, kui mootor on välja lülitatud - eemaldage kahjustatud koost enne hooldustööd.
- Asendage ohutuse tagamiseks kulunud või kahjustatud osad. Kasutage ainult originaalvaruosasid ja -varustust.

TÄHELEPANU! Hoolimata oma olemuselt turvalisest konstruktsioonist, turvameetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisest, on alati olemas jääkvigastuste oht kasutamise ajal.

Kasutatud piktogrammide selgitus



1. **HOIATUS!** Lugege kasutusjuhendit
2. **HOIATUS:** Oht
3. Hoidke kõrvalseisjad sobival kaugusel.
4. Hoidke lapsed tööriistast eemal
- Kaitske seadet niiskuse eest
6. Maksimaalne kalle 15°
7. Jälgige teravate noaservade eest.
8. noad pöörlevad, kui mootor on välja lülitatud
9. Ettevaatust ohtliku prahi eest
10. Eemaldage enne hooldust lukustusseade, kui patareid on pistikupesades
11. Kandke isikukaitsevahendeid (kaitseprillid, kõrvakaitse).
12. Kasutage kaitseriistust - jalatsid
13. Kaitseklass IPX4
14. valikuliselt ringlussevõetud
15. Vastab Euroopa standardide ja direktiivide nõuetele.

MÄRKUS: Seda seadet võivad kasutada lapsed ja inimesed, kelle füüsilised ja vaimsed võimed on vähenenud ning kellel puudub kogemus ja tuttavlikkus seadmetega, kui on tagatud järelevalve või juhendamine, kuidas seadet ohutult kasutada, nii et sellega seotud riskid oleksid mõistavad. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Järelevalveta lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada.

LAADIJA JA AKU OHUTUSESEKIRJAD

AKU NÕUETEKOHANE KÄITLEMINE JA KASUTAMINE

- Aku laadimisprotsess peaks olema kasutaja kontrolli all.
- Vältige aku laadimist temperatuuril alla 0 °C.
- **Laadige akusid ainult tootja soovitatud laadijaga.** Teistsuguse aku tüübi laadimiseks mõeldud laadija kasutamine kujutab endast tuluohu.
- **Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal metallesemetest, nagu näiteks kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallesemed, mis võivad aku klemmid lühistada.** Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.

Aku kahjustamise ja/või väärkasutuse korral võivad eralduda gaasid. Ventilatsioon ruumi, ebamugavuste korral pöörduge arsti poole. Gaasid võivad kahjustada hingamisteid.

- Ekstreemsetes tingimustes võib tekkida vedeliku leke akust. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi. Kui leke avastatakse, toimige järgmiselt:
- Pühkige vedelik ettevaatlikult lapiga ära. Vältige vedeliku kokkupuudet naha või silmadega.
- kui vedelik satub nahale, tuleb asjaomane kehapiirkond viivitamatult pesta rohke puhta veega või neutraliseerida vedelik kerge happega, näiteks sidrunimahla või äädikaga.
- kui vedelik satub silmadesse, loputage neid kohe vähemalt 10 minuti jooksul rohke puhta veega ja pöörduge arsti poole.
- Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut. Kahjustatud või modifitseeritud akud võivad toimida ettearvamatult, põhjustades tulekahju, plahvatuse või vigastuse ohu.

Aku ei tohi puutuda kokku niiskuse või veega.

- Hoidke akut alati eemal soojusallikast. Ärge jätke seda p i k e m a k s ajaks kõrge temperatuuriga keskkonda (otsese päikesevalguse kätte, radiaatorite lähedusse või kuhugi, kus temperatuur ületab 45 °C).
- **Ärge puutuge akut kokku tulega ega liigse temperatuuriga.** Kokkupuute tulega või temperatuuriga üle 130 °C võib põhjustada plahvatuse.

MÄRKUS: temperatuuril 130 °C võib täpsustada kui 265 °F.

Tuleb järgida kõiki laadimisjuhiseid ning akut ei tohi laadida temperatuuril, mis jääb väljapoole kasutusjuhendis esitatud

niimitabelis määratud vahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool ettenähtud vahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tulekahjuohtu.

AKU REMONT:

- **Kahjustatud patareisid ei tohi parandada.** Aku parandamine on lubatud ainult tootja või volitatud hoolduskeskuse poolt.
- Kasutatud aku tuleb viia seda tüüpi ohtlike jäätmete kõrvaldamiskeskusesse.

OHUTUSJUHISED LAADIJA JAOKS

- **Laadija ei tohi puutuda kokku niiskuse või veega.** Vee sattumine laadija sisse suurendab elektrilöögi ohtu. Laadijat tohib kasutada ainult siseruumides kuivades ruumides.
- Enne hooldust või puhastamist ühendage laadija vooluvõrgust lahti.
- **Ärge kasutage laadijat süttimisohhtlikul pinnal (nt paber, tekstiil) või süttimisohhtlike ainete läheduses.** Laadija temperatuuri tõusu tõttu laadimisprotsessi ajal on tulekahju oht.
- **Kontrollige iga kord enne kasutamist laadija, kaabli ja pistiku seisukorda. Kui leiate kahjustusi - ärge kasutage laadijat. Ärge püüdke laadija lahti võtta.** Viige kõik remonditööd volitatud hooldustöökohta. Laadija ebaõige paigaldamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju ohtu.
- Lapsed ja füüsiliselt, emotsionaalselt või vaimselt puudega isikud, samuti muud isikud, kelle kogemused või teadmised ei ole piisavad, ei kasutata laadijat kõiki ohutusabinõusid järgides, ei tohiks kasutada laadijat ilma vastutava isiku järelevalveta. Vastasel juhul on oht, et seadme valesti käsitlemine võib põhjustada vigastusi.

Kui laadijat ei kasutata, tuleb see vooluvõrgust lahti ühendada.

Tuleb järgida kõiki laadimisjuhiseid ning akut ei tohi laadida temperatuuril, mis jääb väljapoole kasutusjuhendis esitatud niimitabelis määratud vahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool ettenähtud vahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tulekahjuohtu.

LAADIMISE PARANDAMINE

- Defektset laadija ei tohi parandada. Laadija parandamine on lubatud ainult tootja või volitatud teeninduskeskuse poolt.

TÄHELEPANU: Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

Vaatamata ohutu konstruktsiooni, ohutusmeetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisele, on töö käigus alati olemas vigastuste jääkoht.

Li-ioonakud võivad lekkida, süttida või plahvatada, kui neid kuumutatakse kõrge temperatuuril või kui neid lühistatakse. Ärge hoidke neid kuumadel ja päikesepaistelisel päeval autos. Ärge avage akupakki. Li-ioonakud sisaldavad elektroonilisi ohutusseadmeid, mis võivad kahjustuse korral põhjustada aku s ü t t i m i s t või plahvatamist.

KONSTRUKTSIOON JA KOHALDAMINE

Niiduk on akutoitel töötav masin. Selle juuallikaks on harjadeta mootor. Niiduk on mõeldud muru niitmiseks kodus ja aedades. Kasutage ainult sellele seadmele sobivaid tarvikuid ja järgige kasutusjuhendis toodud juhiseid. Muru tuleb niita õhtlaste ribadena. Niidukit võib lõketa või tõmmata. Niiduk on mõeldud ainult amatööridele.

HOIATUS! Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks kui ettenähtud.

GRAAFILISTE LEHEKÜLGEDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numeratsiooni viitab käesoleva kasutusjuhendi graafilistel lehekülgedel näidatud seadme komponentidele.

Joonis A	Kirjeldus
1	Niiduki käivitushoob
2	Start nupp
3	Niidukivarre ülemine lukustus
4	Rohukonteineri täitetaseme klapp
5	Rohupüüdja kasti hoidja
6	Tagumine klapp
7	Lõikekõrguse reguleerimise hoob
8	Patareipesa kate
9	Esimesed jooksivad rattad
10	Niidukijuhi käepide
11	Niiduki käepideme ülemine käepide
12	Alumine niiduki kinnitusvars
13	Rohupüüdja kast
14	Käepide niiduki kandmiseks
15	Niidukivarre alumine lukustus
16	Tagumised rattad
17	Noa tupp

Joonis B	Kirjeldus
1	Patareipesa kate
2	Lõikekõrguse reguleerimise hoob
3	Turvallisuse võti
4	Äkupesa
5	Mulchimisseedme kate
6	Niitmismarraste nurga reguleerimine
7	Lukustushoob
Joonis C	Kirjeldus
1	Lõikekõrguse reguleerimise hoob
2	Niitmiskõrguse reguleerimise skaala
Joonis D	Kirjeldus
1	Niidukijuhli käepide
2	Niiduki käivitushoob
3	Start nupp
4	Rohukonteineris on ruumi
5	Rohukonteiner täis
Joonis E	Kirjeldus
1	Esimesed jooksvad rattad
2	Niitmistera
3	Rohu väljapaiskamise tunnel
4	Tagumine klapp
5	Tagumised rattad
6	Niiduki tera kinnituspolt
7	Niiduki tera positsioonitihvtid

SEADMED JA TARVIKUD

- Niiduk - 1 tk.
- Käepidemega rohpüüdja - 1 tk.
- Mulchimisalus - 1 tk.
- Turvalisuse võti - 1 tk.
- Lukustusnupud - 2 tk.
- Kruvid ja seibid - 2 kpl.
- Tehniline dokumentatsioon - 3 tk.

TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE

TÄHELEPANU: Enne seadme seadistamist eemaldage patareid ja turvavõti, joonis B3. Ärge käivitage seadet enne, kui kõik komponendid on õigesti kokku pandud.

KÄEPIDEME KÕRGUSE REGULEERIMINE

Käepideme lukustusnupud asuvad käepideme mõlemal küljel, joonis A15. Lukustamise või avamise toiming peab toimuma mõlema nupu puhul paralleelselt. Käepideme kõrgust saab reguleerida mitmes asendis, sõltuvalt vajadusest, näiteks niiduki operaatori pikkusest.

- Keerake lukustusnuppu joon. B7 niiduki mõlemal küljel. Lukustusnupp väljub pistikupesast, mis võimaldab reguleerimist.
- Võtke kindlalt kinni alumisest käepidemest ja reguleerige selle kõrgust. Kui lukustusihvt jõuab kokku pistikupesaga, keerake lukustusnuppu joonisel B6 tagasi, lukustades asendi ja käepideme/juhli.

KOKKUPANDAVAD KÄEPIDEMED

- Avage väljalaskeava kate ja eemaldage rohpüüdja, tömmates käepidemest (võti peaks olema eemaldatud).
- Vajutage alla ja keerake ülemise käepideme lukustusnuppe joonis A3 päripäeva. Seejärel voltige ülemine käepide alla.
- Demonteerimine toimub analoogiliselt, vastupidises järjekorras.

ROHU PÜÜDJA PAIGALDAMINE

- Tõstke väljalaskeava kate üles, joonis A6.
- Tõmmake multšimisalus välja Joonis B5
- Riputage rohpüüdja viigipuu. A13 konksudega varraste külge. Rohupüüdjal on mugav käepide, joon. A5, et seda rohujätmetest tühendamiseks kaasas kanda. Sulgege väljalaskeava kate, joon. A6.

MÄRKUS: Veenduge alati, et rohpüüdja oleks korralikult kinnitatud.

NIITMISKÕRGUSE MÄÄRAMINE

HOIATUS! Enne lõikekõrguse seadistuse muutmist lülitage niiduk välja ja ühendage akud lahti või eemaldage turvavõti pistikupesast. Lõikekõrgust reguleeritakse lõikekõrguse hoova abil joonisel C1 kuues asendis vahemikus 25-75 mm.

- Eemaldage turvavõti.
- Tõmmake niitmiskõrguse reguleerimise hoob joonisel C1 välja süvendist.
- Niitmise reguleerimiskangi liigutamisega valige soovitud niitmiskõrgus Joonis C2.

- Asetage niitmiskõrguse reguleerimise hoob ühte valitud niitmiskõrguse reguleerimise hoova lukustusügavustesse niidukikarbis. Hoidke niidukit reguleerimise ajal esikäepidemest kinni, joonis A14.

TRANSPORDIKÄEPIDE

Niidukil on korpusel mugav ja praktiline kandekäepide. Niidukit peaksid kandma kaks inimest Joonis A14.

TOIMIMINE JA SEADED

ON/OFF

MÄRKUS!

Kasutage alati sama tüüpi patareid, mille laetuse tase on võrdne. Kontrollige enne iga kasutamist mõlema aku laetuse seisundit.

HOIATUS! Patareid peavad olema paigaldatud pistikupesadesse fig. B4 lahtrisse joonis. A7 enne käivitamist. Vastasel juhul ei käivitu seade 2 akut. Seadme nõuetekohaseks toimimiseks peavad akud olema sama võimsusega ja samase laetuse tasemega. Muruniidukil on akukambri turvavõti, mis tuleb seadme töötamiseks sisestada pistikupessa. Kui turvavõti ei asetata pistikupessa, ei saa niiduk käivituda vaatamata sellele, et akud on paigaldatud.

HOIATUS! Enne kasutuselevõtmist veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis ja et kõik komponendid on hästi kokku pandud, nagu on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis.

ON - OFF

- Tõstke patareipesa kate üles, joonis A7.
- Paigaldage patareid joonis. B4 ja asetage turvavõti pistikupessa joon. B3.

MÄRKUS: Niiduk on varustatud ohutuslülitiga nupuga, et vältida juhuslikku käivitamist.

Niidukil on kahe hoobiga kombineeritud lüliti.

Sisselülitamine

- Vajutage ja hoidke all lüliti lukustusnuppu Joonis D3.
- Pingutage ühte lülitusvõlli vastu käepidet ja hoidke seda kinni, joonis D2.
- Vabastage surve lüliti lukustusnupule.

Väljalülitamine

- Vabastage lülitushoob ja oodake, kuni lõiketera lõpetab pöörlemise.

ETTEVAATUST! Käivitamisel tuleb iga kord vajutada lüliti ohutusnuppu. Ärge kunagi püüdke lüliti ohutusnuppu või lülituskangi sisselülitatud asendis lukustada.

Kõik osad peavad olema nõuetekohaselt paigaldatud ja vastama nõuetele, et tagada niiduki nõuetekohane töö. Kõik defektid ohutusseadises või -osad tuleb viivitamatult parandada või välja vahetada. Lõikuselemendid pöörlevad ka siis, kui mootor on välja lülitatud.

JUHISED OHUTUKS KASUTAMISEKS

- Pika muru niitmisel tuleks tööd teha järk-järgult, kihiti.
- Liigutage niidukit ühtlase liigutusega, lükates või tõmmates, hoides samal ajal käepidemest mõlema käega kinni.
- Hoidke töötavat niidukit eemal kõvadest esemetest ja põllukultuuridest.
- Kasutage niidukit ainult siis, kui muru on kuiv.
- Niitmiskiirus peaks olema umbes 1 meetri 4 sekundi kohta.
- Tühjendage rohpüüdja regulaarselt.
- Kui püüate niitmistalale täpselt katta, kasutage tervet mõistust.

Niidukit võib kasutada nii koos paigaldatud rohpüüdjaga kui ka ilma joonis. A13, mulšimisseedmepuuga joon. B5.

HOIATUS! Ärge kasutage niidukit ilma punkrita, mille tühenduskaate on tõstetud Joonis A6.

TÄHELEPANU Niidukiga töötades ärge unustage, et niidukit koos akudega ei panda otsese päikesevalguse kätte, eriti pikemaks ajaks, jättes seadme järelevalveta. Akud võivad selle aja jooksul väga kuumaks minna. Temperatuuri tõus võib kahjustada nii akut kui ka niidukit. Kui kriitiline temperatuur on ületatud, võib toimuda akude isesüttimine ja isegi plahvatus. Ärge kunagi pange akusid otsese ja pikaajalise päikesevalguse kätte!

KÄITAMINE JA HOOLDUS

HOIATUS! Enne paigaldamist, reguleerimist, parandamist või kasutamist eemaldage seadmest patareid ja eemaldage turvavõti.

PUHASTUS

- Pärast iga niitmist eemaldage lõiketera korpusesse kogunenud rohuäägid, **joonis E2**.
- Mootori korpus peab olema võimaluse korral alati tolm- ja mustusevaba.
- Puhastage mootori korpuse ventilatsioonivad, et vältida nende ummistumist rohuääkidega.
- Pühkige seadet puhta lapiga või puhuge seda madala rõhuga suruõhuga.
- Puhastamiseks ei tohi kasutada vett ega keemilisi puhastusvahendeid.
- Tuleb jälgida, et vesi ei satuks seadmesse.
- Eemaldage rohupehüüdjä pärast kasutamist ja puhastage põhjalikult, et vältida hallituse ja lõhna tekkimist.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Kontrollige, et lõiketera ei oleks kõvade esemete tabamisel kahjustatud, vajadusel teritage või vahetage lõiketera välja.
- Kontrollige, et rohu püüdja väljaviskeava oleks takistusteta.
- Kontrollige rohupehüüdjä kulumist ja deformeerumist.
- Kasutage ainult originaalvarvikuid ja originaalvaruosaid.
- Houstamise ajal saab käepideme kokku voltida, nagu eespool kirjeldatud.
- Kui seadet ei kasutata, tuleb seda hoida kuivas ja jahedas kohas, lastele kättesaamatus kohas.
- Säilitage seadet, kui patareid on eemaldatud.
- Mitte säilitada temperatuuril üle 40°C

LÕIKETERA VÄLJAVAHETAMINE

MÄRKUS: Oodake, kuni lõiketera on täielikult peatunud, eemaldage seadme patareid ja ühendage turvavõti lahti. Kasutage lõiketera vahetamisel kindaid.

- Eemaldage rohupehüüdjä.
 - Keerake niiduk "küljlele".
 - Hoidke lõiketera kindlalt kinni või blokeerige see näiteks puutükiga (kasutage kaitsekindaid).
 - Keerake lõiketera kinnituspolt **joonisel E7** mutrivõtmega lahti, keerates seda vasakule.
 - Vahetage lõiketera välja või teritage seda (kui vahetate selle uue vastu - lõiketera peab olema sama suur ja sama kaaluga).
 - Kinnitage lõiketera, toimides eespool kirjeldatud viisil vastupidises järjekorras (kinnitusaugud **joonis. E6** lõiketeras peavad asetsema spindli tihvtidel).
 - Kõige parem on lasta kvalifitseeritud isikul teritada või asendada lõiketera originaalosalude abil.
- Kõik defektid peab kõrvaldama tootja volitatud teenindusosakond.

TURVALISUS

- Niiduk on varustatud järgmist ohutusüsteemidega, mis seiskavad masina ohtlike tingimuste korral.
- Ülekoormuskaitse
- Kaitse ülekuumenemise eest
- Kaitse aku liigse tühjenemise eest.

PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

Niiduk ei käivitu

- Puuduvad või valesti paigutatud patareid. Sellisel juhul tuleb laetud patareid õigesti sisestada.
- Akuprobleemid, madalpinge - laadige või vahetage aku välja.
- Turvavõti ei ole sisestatud süütevõti - see tuleb sisestada.

Mootor lakkab lühikese aja pärast töötamast

- Madal aku laetuse tase - laadige või vahetage aku välja.
- Lõikekõrgus liiga madal - tuleks suurendada.

Mootor ei saavuta maksimaalset kiirust

- Vääralt paigutatud patareid - asetage need õigesti, vastavalt juhistele.
- Madal aku laetuse tase - laadige või vahetage aku välja.
- Probleemid jõuülekanedega - viige autoriseeritud teeninduskeskusesse remondiks.

Nuga ei pöörle (kohe välja lülitada)

- Võõrkehade, nt noa piirkonda kinni jäänud oksa - eemaldage.
- Probleemid jõuülekanedega - viige autoriseeritud teeninduskeskusesse remondiks.

Liiga palju vibratsiooni (lülitage kohe välja)

- Halvasti tasakaalustatud või ebaühtlaselt kulunud tera - vahetage see välja.

RATING ANDMED

Juhtmeta niiduk 04-640

Parameeter	Väärtus
Toitepinge	2x18 VDC0 36 V DC
Koormuseta spindli pöörlemiskiirus	3280 min ⁻¹
Kaitseaste	IPX4
Kaitseklass	III
Lõike laius	380 mm
Lõikekõrguse reguleerimise arv	6
Niitmiskõrguse vahemik	25-75cm
Rohupüüdja võimsus	45L
Mass	13 kg
Tootmisaasta	2024
04-640 näitab nii masina tüüpi kui ka nimetust.	

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhu tase	$L_{pA} = 78,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3,0 \text{ dB(A)}$
Vibratsiooni kiirenduse väärtused	$a_h = 1,23 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme määratset kirjeldavad: kiiratatav helirõhutase L_{pA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitatud vibratsiooni kirjeldatakse vibratsiooni kiirenduse väärtusega a_h (kus K on mõõtemääramatus).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhu tase L_{pA} , helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsiooni kiirenduse väärtus a_h , on mõõdetud vastavalt standardile EN 60335-2-77:2010. Kindlaksmääratud vibratsioonitaset a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitaset iseloomustab ainult seadme põhikasutus. Kui seadet kasutatakse muudes rakendustes või koos teiste töövahenditega, võib vibratsioonitaset muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebapiisav või liiga harv hooldus. Eespool nimetatud põhjused võivad põhjustada suuremat vibratsioonikoormust kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid ei kasutata tööks. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsioonikiirust olla oluliselt väiksem. Selleks, et kaitsa kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks masina ja töövahendite tsükliilist hooldust, piisava käetemperatuuri tagamist ja nõuetekohast töökorraldust.

KESKKONNAKAITSE



Elektritoitega tooteid ei tohi hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleb viia kõrvaldamiseks asjakohastesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võite ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnasõbralikke aineid. Taaskasutatava seadme kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärgne asukoht on Varssavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ja selle koostisele, kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguskaitsel alustavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopierimine, tõõtlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland' kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Varssavi.

Toode: Kaubamärk: Juhtmeta niiduk

Mudel: 04-640

Kaubanimi: NEO TOOLS

Seerialnumbr: 00001 + 99999

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

Müra direktiivi 2000/14/EÜ, muudetud direktiiviga 2005/88/EÜ.

RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Garanteeritud helivõimsuse tase $L_{WA} = 92 \text{ dB(A)}$

Mõõdetud helivõimsuse tase $L_{WA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 1,82 \text{ dB(A)}$

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisena, nagu see on turule viidud, ja ei hõlma komponente mida lõppkasutaja lisab või mida ta teeb hiljem.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentid isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmist isikute nimel:

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Poola Kvaliteediametrik

Varssavi, 2024-11-27

БЪЛГАРИЯ (BG)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ
АКУМУЛАТОРНА КОСАЧКА 04-640

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОСАЧКИ ЗА ТРЕВА

Безопасност при практическото използване на акумулаторни косачки

Инструкция

- Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с управлението и правилното използване на уреда.
- Никога не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с инструкциите за работа с уреда, да работят с него. Националните разпоредби могат да определят точната възраст на оператора.
- Никога не косете, когато наоколо има други хора, особено деца или домашни любимци.
- Не забравяйте, че операторът или потребителят носи отговорност за злополуки или опасности, които възникват за други хора или околната среда.

Подготовка

- Винаги носете здрави обувки и дълги панталони, когато косите. Не работете с машината с боси крака или с отворени сандали. Избягвайте повредено облекло, което е твърде свободно или което има висящи презрамки или ленти.
- Внимателно огледайте зоната, в която ще работи устройството, и отстранете всички предмети, които биха могли да попаднат в устройството.
- Винаги проверявайте ножовете, болтовете и оборудването за сглобяване на ножове за износване или повреда преди употреба. Заменяйте износените или повредени части в слобките, за да поддържате баланса. Заменяйте повредени или нечетливи табели.

Използвайте

- Бонирайте само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- Избягвайте да косите мокра трева.
- Винаги се уверявайте, че краката ви при наклон стоят стабилно.
- Хайде, никога не бягай.
- Косете напречно на склона, никога нагоре или надолу.
- Бъдете особено внимателни, когато сменяте посоката на движение по наклон.
- Не косете по прекалено наклонени склонове.
- Обръщайте особено внимание при движение на заден ход или при изтегляне на уреда към вас.
- Изключете задвижването на режещия(ите) елемент(и), ако уредът трябва да се наклони, когато се движи по повърхности, различни от трева, и когато се транспортира до и от зоната за косене.
- Не използвайте уреда с повредени капаци или корпуси или без предпазно устройство, напр. затворените капаци за трева и/или колове.
- Стартирайте двигателя внимателно съгласно инструкциите, като внимавате краката да са далеч от режещия(те) елемент(и).
- Не наклоняйте машината при стартиране на двигателя, освен в случаите, когато е необходимо да се наклони по време на стартирането. В този случай не наклоняйте повече от необходимото и повдигайте само частта, която е далеч от оператора.

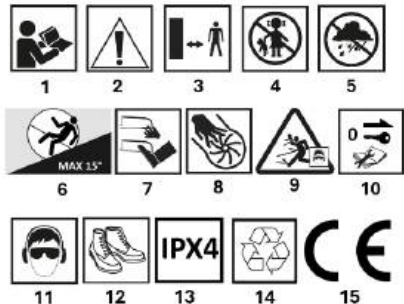
- Не стартирайте уреда, докато стоите пред отвора за изхвърляне.
- Не дръжте ръце или крака в близост до въртящи се части. Уверете се, че отворът за изхвърляне не е запушен по всяко време.
- Не пренасяйте уреда при работещ двигател.
- Когато батериите са в гнездата, спрете уреда и извадете заключващия блок преди поддръжка. Уверете се, че всички движещи се части не са в движение
 - всези път, когато се отдалечавате от устройството,
 - преди да почистите или натиснете изхода,
 - преди да проверите, почистите или ремонтирате уреда,
 - след удар с чужд предмет. Проверете устройството за повреди и ако е необходимо, извършете ремонт, преди да стартирате отново и да използвате устройството
 - ако уредът започне да вибрира прекомерно (проверете незабавно).
 - проверете за повреди,
 - да замените или поправите всяка повредена част,
 - Проверете и затегнете разхлабените части.

Поддръжка и съхранение

- Поддържайте всички гайки, болтове и винтове в добро състояние, за да сте сигурни, че устройството ще работи безопасно.
- Проверявайте често контейнера за трева за износване или повреда.
- Бъдете внимателни при машините с няколко остриета, тъй като въртенето на един режещ елемент може да предизвика въртене на други остриета.
- Внимавайте, когато регулирате уреда, за да избегнете попадането на пръстите си между движещите се остриета и неподвижните части на уреда.
- Винаги оставайте уреда да изстине преди следващото пускане.
- Внимавайте за острието на ножовете. Ножовете продължават да се въртят, когато двигателят е изключен - отстранете повредената слобка преди поддръжка.
- От съображения за безопасност заменете износените или повредени части. Използвайте само оригинални резервни части и оборудване.

ВНИМАНИЕ! Въпреки по своята същност безопасната конструкция, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, по време на работа винаги съществува риск от остъпачни наранявания.

Обяснение на използваните пиктограми



- 1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочетете инструкциите за работа
- 2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност
- Дръжте страничните лица на подходящо разстояние
- Кеер деца далеч от инструмента
Защитете устройството от влага
- Максимален наклон от 15°
- Внимавайте за остри ръбове на ножове.
- Ножовете се въртят, когато двигателят е изключен
- Пазете се от опасни отломки
- Remove заключване монтаж преди поддръжка, когато батериите са в гнездата
- Носете лични предпазни средства (предпазни очила, защита на ушите)
- Използвайте защитно облекло - обувки
- Клас на защита IPX4
- Selectively recycled

15.Отговаря на изискванията на европейските стандарти и директиви

ЗАБЕЛЕЖКА: Това оборудване може да се използва от деца и от хора с намалени физически и умствени способности и липса на опит и познания за оборудването, ако е осигурен надзор или инструкции за безопасно използване на оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове. Децата не трябва да си играят с оборудването. Децата без надзор не трябва да почистват или поддържат оборудването.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО И БАТЕРИЯТА

ПРАВИЛНО БОРАВЕНЕ С БАТЕРИЯТА И РАБОТА С НЕЯ

- Процесът на зареждане на батерията трябва да се контролира от потребителя.
- Избягвайте да зареждате батерията при температури под 0°C.
- Зареждайте батериите само със зарядното устройство, препоръчано от производителя. Използването на зарядно устройство, предназначено за зареждане на различен тип батерии, крие риск от пожар.
- Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да свържат клемите на батерията. Късото съединение на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.

В случай на повреда и/или неправилна употреба на батерията може да се отделят газове. Проветрете помещението, консултирайте се с лекар в случай на дискомфорт. Газовете могат да уредят дихателните пътища.

- При екстремни условия може да се получи изтичане на течност от батерията. Изтичането на течност от батерията може да причини дразнене или изгаряния. Ако бъде открито изтичане, предприйте следните действия:
 - Внимателно избършете течността с парче плат. Избягвайте контакт на течността с кожата или очите.
 - ако течността попадне върху кожата, съответната част от тялото трябва незабавно да се измие с голямо количество чиста вода или да се неутрализира течността с лека киселина, например лимонов сок или оцет.
 - ако течността попадне в очите, незабавно ги изплакнете с обилно количество чиста вода в продължение на поне 10 минути и потърсете лекарска помощ.
- Не използвайте батерия, която е повредена или модифицирана. Повредените или модифицирани батерии могат да действат непредказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.

Батерията не трябва да бъде излагана на влага или вода.

- Винаги дръжте батерията далеч от източници на топлина. Не я оставяйте в среда с висока температура за дълъг период от време (на пряка слънчева светлина, в близост до радиатори или навсякъде, където температурата надвишава 45°C).
- Не излагайте батерията на огън или прекомерни температури. Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.

ЗАБЕЛЕЖКА: Температура от 130°C може да бъде посочена като 265°F.

Трябва да се спазват всички инструкции за зареждане и батерията не трябва да се зарежда при температура извън диапазона, посочен в таблицата с номиналните стойности в инструкциите за експлоатация. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

РЕМОНТ НА БАТЕРИИ:

- Повредените батерии не трябва да се ремонтират. Ремонтът на батерията се разрешава само от производителя или от оторизиран сервизен център.
- Използваната батерия трябва да се предаде в център за обезвреждане на този вид опасни отпадъци.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

- Зарядното устройство не трябва да бъде излагано на влага или вода. Навлизането на вода в зарядното устройство увеличава риска от токов удар. Зарядното устройство може да се използва само на закрито в сухи помещения.
- Изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е поддръжка или почистване.

- Не използвайте зарядното устройство, поставено върху запалима повърхност (напр. хартия, текстил) или в близост до запалими вещества. Поради повишаването на температурата на зарядното устройство по време на процеса на зареждане съществува опасност от пожар.
- Проверявайте състоянието на зарядното устройство, кабела и щепсела всеки път преди употреба. Ако откриете повреда - не използвайте зарядното устройство. Не се опитвайте да разглобвате зарядното устройство. Отнасяйте се за всички ремонти в оторизиран сервиз. Неправилният монтаж на зарядното устройство може да доведе до риск от токов удар или пожар.
- Деца и лица с физически, емоционални или умствени увреждания, както и други лица, чийто опит или познания не са достатъчни, за да работят със зарядното устройство при спазване на всички мерки за безопасност, не трябва да работят със зарядното устройство без надзора на отговорно лице. В противен случай съществува опасност от неправилно боравене с устройството, което може да доведе до нараняване.

Когато зарядното устройство не се използва, то трябва да бъде изключено от електрическата мрежа.

Трябва да се спазват всички инструкции за зареждане и батерията не трябва да се зарежда при температура извън диапазона, посочен в таблицата с номиналните стойности в инструкциите за експлоатация. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

РЕМОНТ НА ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

- Дефектно зарядно устройство не трябва да се ремонтира. Поправките на зарядното устройство се разрешават само от производителя или от оторизиран сервизен център.

ВНИМАНИЕ: Устройството е предназначено за работа на закрито.

Въпреки използването на безопасен по своята същност дизайн, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, винаги съществува остатъчен риск от нараняване по време на работа.

Литиево-йонните батерии могат да протекат, да се запалят или да експлодират, ако се нагряят до висока температура или се свържат накъсо. Не ги съхранявайте в автомобила през горещи и слънчеви дни. Не отваряйте акумулаторния блок. Li-Ion батериите съдържат електронни предпазни устройства, които при повреда могат да предизвикат запалване или експлозия на батерията.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Косачката се захранва с батерия. Тя се задвижва от безчетков двигател. Косачката е предназначена за косене на тревни площи в домашната градина. Използвайте само аксесоари, подходящи за този уред, и спазвайте инструкциите в ръководството за експлоатация. Тревата трябва да се коси на равномерни ивици. Косачката може да се бута или дърпа. Косачката е предназначена само за любителска употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте устройството за цели, различни от предназначението му.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Номерацията по-долу се отнася до компонентите на устройството, показани на графичните страници на това ръководство.

Фиг. А	Описание
1	Пусков лост за косачката
2	Бутон Старт
3	Заклучване на горното рамо на косачката
4	Клапа за нивото на пълнене на контейнера за трева
5	Държач на кутията за улов на трева
6	Заден капак
7	Лост за регулиране на височината на рязане
8	Капак на отделението за батерии
9	Предни ходови колела
10	Ръкохватка за водене на косачката
11	Горно рамо на дръжката на косачката
12	Долно рамо за закрепване на косачката
13	Кутия за улавяне на трева
14	Дръжка за пренасяне на косачката
15	Заклучване на долното рамо на косачката

16	Задни колаела
17	Обвивка за ножове
Фиг. Б	Описание
1	Капак на отделението за батерии
2	Лост за регулиране на височината на рязане
3	Ключ за сигурност
4	Гнездо за батерия
5	Капак на приставката за мулчиране
6	Регулиране на ъгъла на лентата за косене
7	Заклучващ лост
Фигура В	Описание
1	Лост за регулиране на височината на рязане
2	Скала за регулиране на височината на косене
Фиг. D	Описание
1	Ръкохватка за водене на косачката
2	Пусков лост за косачката
3	Бутон Старт
4	Контейнерът за трева разполага с пространство
5	Пълен контейнер за трева
Фиг. E	Описание
1	Предни ходови колаела
2	Нож за косене
3	Тунел за изхвърляне на трева
4	Заден капак
5	Задни колаела
6	Болт за закрепване на ножа на косачката
7	Щифтове за положението на ножа на косачката

ОБОРУДВАНЕ И АКЕСОАРИ

- Косачка - 1 бр.
- Кош за трева с дръжка - 1 бр.
- Подложка за мулчиране - 1 бр.
- Ключ за безопасност - 1 бр.
- Заклучващи копчета - 2 бр.
- Винтове и шайби - 2 кpl.
- Техническа документация - 3 бр.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

ВНИМАНИЕ: Извадете батериите и предпазния ключ **фиг. В3**, преди да регулирате устройството. Не стартирайте уреда, преди всички компоненти да са правилно монтирани.

РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА ДРЪЖКАТА

Бутоните за заключване на дръжката се намират от двете страни на дръжката **Фиг. А15**. Действието по заключване или отключване трябва да се извършва паралелно за всяко копче. Височината на дръжката може да се регулира в няколко позиции в зависимост от нуждите, например от височината на оператора на косачката.

- Завертете заключващото копче **фиг. В7** от двете страни на косачката. Заклучващият щифт ще напусне гнездото, което позволява регулиране.

- Хванете здраво долната дръжка и регулирайте височината ѝ. Когато заключващият щифт се съедини с гнездото, завъртете заключващото копче **фиг. В6** назад, като застопорите позицията и дръжката/водача.

СГЪВАЕМИ ДРЪЖКИ

- Отворете капака на изхода и извадете коша за трева, като издърпате дръжката (ключът трябва да е изваден).
- Натиснете надолу и завъртете копчетата за заключване на горната ръкохватка **Фиг. А3** по посока на часовниковата стрелка. След това съгнете надолу горната дръжка.
- Разглобяването се извършва аналогично, в обратен ред.

МОНТАЖ НА КОШ ЗА ТРЕВА

- Повдигнете капака на изхода **Фиг. А6**.
- Издърпайте подложката за мулчиране **Фиг. В5**
- Окачете уловителя за трева **фиг. А13** с куките на пръта. Уловителят за трева има удобна дръжка **фиг. А5** за пренасяне, за да го изпраните от окосената трева. **Затворете** капака на изхода **фиг. А6**.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги се уверявайте, че кошът за трева е правилно закрепен.

НАСТРОЙКА НА ВИСОЧИНАТА НА КОСЕНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди да промените настройката на височината на косене, изключете косачката и извадете батериите от контакта или извадете предпазния ключ от контакта.

Височината на рязане се регулира с помощта на лоста за височина на рязане **Фиг. С1** в шест позиции между 25-75 мм.

- Извадете предпазния ключ.
- Издърпайте лоста за регулиране на височината на косене **фиг. С1** от вдлъбнатината.
- Чрез преместване на лоста за регулиране на косенето изберете желаната височина на косене **Фиг. С2**.
- Поставете лоста за регулиране на височината на косене в едно от избраните застопоряващи вдлъбнатини на лоста за регулиране на височината на косене в корпуса на косачката. Докато регулирате, дръжте косачката с предната ръкохватка **Фиг. А14**.

ТРАНСПОРТНА ДРЪЖКА

Косачката има удобна и практична дръжка за носене на корпуса. Косачката трябва да се пренася от двама души **Фиг. А14**.

РАБОТА И НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

ВНИМАНИЕ!

Винаги използвайте батерии от един и същи тип с еднаква степен на зареждане.

Проверявайте състоянието на заряда на двете батерии преди всяка употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Батериите трябва да се поставят в гнездата **фиг. В4** в отделението **фиг. А7** преди пускане в експлоатация. Устройството се нуждае от 2 батерии, в противен случай няма да се стартира. Батериите трябва да са с еднакъв капацитет и с подобно ниво на заряд, за да работи уредът правилно. Косачката има предпазен ключ в отделението за батериите, който трябва да се постави в гнездото, за да може уредът да работи. Ако не поставите предпазния ключ в гнездото, косачката няма да може да се стартира, въпреки че батериите са монтирани.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди пускане в експлоатация се уверете, че превключвателят е в изключено положение и всички компоненти са добре сглобени, както е описано в това ръководство.

ON - OFF

- Повдигнете капака на отделението за батерии **Фиг. А7**.
- Монтирайте батериите **фиг. В4** и поставете предпазния ключ в гнездото **фиг. В3**.

ЗАБЕЛЕЖКА: Косачката е оборудвана с бутон за предпазен превключвател, който предотвратява случайно стартиране.

Косачката има комбиниран превключвател с два лоста.

Включване

- Натиснете и задръжте бутона за заключване на превключвателя **Фиг. D3**.
- Загнетете един от лостовете на превключвателя към дръжката и задръжте **Фиг. D2**.
- Освободете натиска върху бутона за заключване на превключвателя.

Изключване

- Освободете лоста за превключване и изчакайте, докато режещият нож спре да се върти.

ВНИМАНИЕ! Бутонът за безопасност на превключвателя трябва да се натиска всеки път по време на стартирането. Никога не се опитвайте да блокирате бутона за безопасност на превключвателя или лоста на превключвателя във включено положение.

Всички части трябва да са правилно монтирани и да отговарят на изискванията за осигуряване на правилна работа на косачката. Всеки дефектен предпазен компонент или част трябва да се ремонтира или замени незабавно. Когато двигателът е изключен, режещите елементи продължават да се въртят.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

- При косене на дълга трева работата трябва да се извършва постепенно, на пластове.
- Движете косачката с плавно движение, като бутате или дърпате, докато държите дръжката с двете си ръце.
- Дръжте работещата косачка далеч от твърди предмети и култури.
- Работете с косачката само когато тревата е суха.
- Скоростта на косене трябва да бъде приблизително 1 метър за 4 секунди.
- Редовно изправайте коша за трева.

- Когато се опитвате да покриете точно зоната за косене, използвайте здрав разум.

Косачката може да се използва със или без монтиран кош за трева **фиг. А13**, с приставка за мулчиране **фиг. В5**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не работете с косачката без бункер с вдигнат капак на изхвърлянето Фиг. А6.

ВНИМАНИЕ Когато работите с косачката, не забравяйте да не излагате косачката с батериите на пряка слънчева светлина, особено за продължителни периоди на прекъсване, като оставяте устройството без надзор. През това време батериите могат да се нагреят силно. Повишаването на температурата може да повреди както батерията, така и косачката. След повишаване на критичната температура може да се стигне до samozапалване и дори до експлозия на батериите. Никога не излагайте батериите на пряка и продължителна слънчева светлина!

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Извадете батериите от устройството и изключете предпазния ключ, преди да извършвате какъвто и да е монтаж, настройка, ремонт или експлоатация.

ПОЧИСТВАНЕ

- След всяко косене отстранете остатъците от трева, които са се натрупали в корпуса на режещия нож **Фиг. Е2**.
- Корпусът на двигателя трябва винаги да бъде, доколкото е възможно, без прах и замърсявания.
- Почистете вентилационните отвори в корпуса на двигателя, за да предотвратите запушването им с окосена трева.
- Избършете устройството с чиста кърпа или го продухайте със състен въздух с ниско налягане.
- За почистване не трябва да се използва вода или химически почистващи препарати.
- Трябва да се внимава да не проникне вода в устройството.
- Извадете коша за трева след употреба и го почистете добре, за да предотвратите появата на мухъл и миризма.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Проверете дали режещото острие не е повредено от удари с твърди предмети, ако е необходимо, наточете или сменете режещото острие.
- Проверете дали отворът за изхвърляне на тревата към коша за трева не е запушен.
- Проверете коша за трева за износване и деформации.
- Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части.
- По време на съхранение дръжката може да се сгъне, както е описано по-горе.
- Когато не се използва, устройството трябва да се съхранява на сухо и хладно място, недостъпно за деца.
- Съхранявайте устройството с извадени батерии.
- Да не се съхранява при температури над 40°C

СМЯНА НА РЕЖЕЩИЯ ДИСК

ЗАБЕЛЕЖКА: Изчакайте, докато режещият диск спре напълно, извадете батериите от уреда и изключете предпазния ключ. Използвайте ръкавици, когато сменят острието.

- Извадете уловителя за трева.
- Обърнете косачката "настрани".
- Хванете здраво режещото острие или го блокирайте например с парче дърво (използвайте защитни ръкавици).
- Разхлабете фиксиращия болт **фиг. Е7** на режещия нож с помощта на гаечен ключ, като го завъртите наляво.
- Подменете или наточете режещия диск (ако го заменят с нов - режещият диск трябва да е със същия размер и тегло).
- Прикрепете ножа за рязане, като процедурите както по-горе в обратен ред (отворите за закрепване **фиг. Е6** в режещия нож трябва да са поставени върху шифровете на шиндела).
- Най-добре е квалифицирано лице да наточи или замени режещия диск с оригинални части.
- Всички дефекти трябва да бъдат отстранени от оторизираня сервис на производителя.

SECURITY

Косачката е оборудвана със следните системи за безопасност, които изключват машината в случай на опасни условия.

- Защита от претоварване
- Защита срещу прегряване
- Защита срещу прекомерно разреждане на батерията.

РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Косачката не стартира

- Липсващи или неправилно поставени батерии. В този случай заредените батерии трябва да се поставят правилно.
- Проблеми с батерията, ниски напрежения - заредете или сменете батерията.
- Ключът за сигурност не е поставен в запалването - той трябва да бъде поставен.

Двигателят спира да работи след кратко време

- Нисък заряд на батерията - заредете или сменете батерията.
- Височината на рязане е твърде ниска - трябва да се увеличи.

Двигателят не достига максимална скорост

- Неправилно поставени батерии - поставете ги правилно, съгласно инструкциите.
- Нисък заряд на батерията - заредете или сменете батерията.
- Проблеми със задвижването - отнесете го в оторизиран сервисен център за ремонт.

Ножът не се върти (изключете го незабавно!)

- Чуждо тяло, напр. клон, заседнал в областта на ножа - отстранете го.
- Проблеми със задвижването - отнесете го в оторизиран сервисен център за ремонт.

Твърде силни вибрации (изключете веднага!)

- Лошо балансирано или неравномерно износено острие - сменете го.

ДАНИИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ

Акумулаторна косачка 04-640	
Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	2x18 VDC0 36 V DC
Скорост на шиндела без натоварване	3280 мин. ⁻¹
Степен на защита	IPX4
Клас на защита	III
Ширина на рязане	380 мм
Брой настройки на височината на рязане	6
Диапазон на височината на косене	25-75 см
Капацитет на коша за трева	45L
Маса	13 кг
Година на производство	2024
04-640 посочва както типа, така и обозначението на машината	
ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ	
Ниво на звуково налягане	$L_{pA} = 78,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Ниво на звукова мощност	$L_{WA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3,0 \text{ dB(A)}$
Стойности на вибрационното ускорение	$a_h = 1,23 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от оборудването, се описва чрез: нивото на излъчваното звуково налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където K означава неопределеност на измерването). Вибрациите, излъчвани от оборудването, се описват от стойността на вибрационното ускорение a_h (където K означава неопределеност на измерването).

Нивото на звуково налягане L_{pA} , нивото на звукова мощност L_{WA} и стойността на вибрационното ускорение a_h , посочени в тези инструкции, са измерени в съответствие с EN 60335-2-77:2010. Посоченото ниво на вибрации a_h може да се използва за сравнение на оборудването и за предварителна оценка на излагането на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основната употреба на уреда. Ако уредът се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. По-високите нива на вибрации ще бъдат повлияни от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа.

За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. Когато всички фактори са точно оценени, общата експозиция на вибрации може да бъде значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се прилагат допълнителни мерки за безопасност, като например циклична поддръжка на машината и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и подходяща организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в съответните съоръжения за изхвърляне. Съберете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат инертни за околната среда вещества. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително и всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕО декларация за съответствие

Производител: Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Warsaw

Продукт: Акумулаторна косачка

Модел: 04-640

Търговско наименование: NEO TOOLS

Серийн номер: 00001 + 99999

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост

Директива 2000/14/ЕО относно емисиите на шум, изменена с 2005/88/ЕО

Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

Гарантирано ниво на звука мощност $L_{WA} = 92 \text{ dB(A)}$

Измерено ниво на звука мощност $L_{pA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 1,82 \text{ dB(A)}$

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти.

добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие. Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Pavel Kowalski

Павел Ковалски

Служител по качеството на GTX Полша

Варшава, 2024-11-27

HRVATSKA (HR)
PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA
AKUMULATORSKA KOSILICA 04-640

PAŽNJA: PRIJE UPOTREBE ELEKTRIČNOG ALATA, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA

SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU KOSILICA

Сигурност у практичној упорabi акумулаторских косилка

Instrukcija

- Паžljivo прочитайте упуте. Упознајте се с контролама и правилном употребом јединице.
- Никада не допустите дјечи или било коме тко није упознат с упутама за руковање уређајем да њиме управља. Национални прописи могу одредити точну доб оператора.
- Никада немојте рећи када су други људи, посебно дјеча или кућни љубимци, у близини.
- Имајте на уму да је оператор или корисник одговоран за незгоде или опасности које се догађају другим људима или околишу.

Припрема

- Приликом кошње увијек носите чврсту обућу и дуге хлаће. Немојте руковати стројем босих ногу или у отвореним сандалама. Избјегавајте оштећену обућу која је преширока или која има висице траке или врпце.
- Паžljivo прегледајте подручје на којем ће јединица радити и уклоните све предмете који би могли ући у јединицу.

- Прије употребе увијек провјерите јесу ли ножеви, вјци и опрема за монтажу ножева истрошени или оштећени. Замјениште истрошене или оштећене дијелове у склоповима како бисте одржали равнотежу. Замјениште оштећене или нечиће плоче.

Кориштење

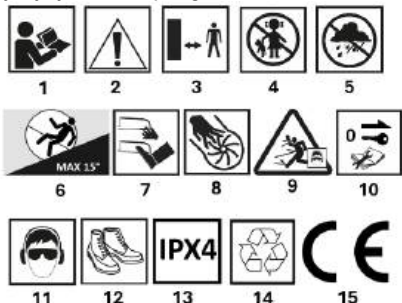
- Кост само на дневном свјетлу или уз добру умјетну расвјету.
- Избјегавајте кошњу мокре траве.
- Увијек пази́те да вам ноге на нагибу чврсто стоје.
- Хајде, никад не бјежи́те.
- Говорите преко падине, никада горе или доле.
- Будите посебно опрезни при промјени смјера на падини.
- Немојте рећи на претјерано нагнутима падинама.
- Обрлатите посебну позорност када возите унатраг или повлачите јединицу према себи.
- Искључите погон резнх елемената ако је потребно нагнути јединицу приликом премењатања по површинама које нису трава и приликом транспорта до и од подручја кошње.
- Немојте користити уређај с оштећеним поклопцима или кућиштима или без сигурносног уређаја, нпр. затворени покривачи за траву и/или канте за смеће.
- Паžljivo покрените мотор према упутама, пази́те да су ноге удаљене од резног елемента.
- Немојте нагињати строј приликом покретања мотора, осим када га је потребно нагнути тјеклом покретања. У том случају немојте нагињати више него што је потребно и подигните само дио који је удаљен од оператора.
- Немојте покретати уређај док тојште испред отвора за праžњење.
- Не држите руке или ноге у близини ротирајућих дијелова. Увјерите се да отвор за избацивање није зачепљен цијело вријеме.
- Не носите уређај док мотор ради.
- Зауставите јединицу и уклоните склоп за закључавање прије одржавања када су батерије у утичницама. Увјерите се да се сви покретни дијелови не крећу
 - сваки пут када се удаљите од уређаја,
 - прије чишћења или гурања утичнице,
 - прије провјере, чишћења или поправке уређаја, након што га је ударио страни предмет. Провјерите има ли оштећења на јединици и, ако је потребно, извршите поправке прије поновног покретања и рада јединице
 - ако уређај почи претјерано vibrirati (одмах провјерите)
 - провјерите има ли оштећења,
 - замјениште или поправите оштећени дио,
 - провјерите и затегните лабаве дијелове.

Одржавање и складиштење

- Одржавајте све матице, вјкје и вјкје у добром станју како бисте били сигурни да ће јединица сигурно радити.
- Често провјеравајте спремник за траву на истрошености или оштећења.
- Будите опрезни са стројевима с више оштрица, јер ротација једног резног елемента може узроковати ротацију других ножева.
- Будите опрезни приликом подешавања уређаја како бисте избјегли да прсти буду између покретних оштрица и фиксних дијелова уређаја.
- Увијек оставите јединицу да се хлади прије слједећег покретања.
- Пази́те на оштрицу ножева. Ножеви се и даље окрећу када је мотор искључен - уклоните оштећени склоп прије одржавања.
- Замјениште, уз сигурносних разлога, истрошене или оштећене дијелове. Користите само оригиналне резервне дијелове и опрему.

PAŽNJA! Унатош inherentно сигурном дизајну, употребѝ сигурносних мјера и додатних заштитних мјера, увијек постоји опасност од заосталих озљеда тјеклом рада.

Објашњење коришћених пиктограма



1. УПОЗОРЕЊЕ! Прочитајте упуте за употребу

2. **UPOZORENJE:** Opasnost
3. Držite promatrače na odgovarajućoj udaljenosti
4. Držite djecu podalje od alata
- Zaštitite uređaj od vlage
6. Maksimalni nagib od 15°
7. Pazite na oštre rubove noža.
8. Noževi se okreću kada je motor isključen
9. Čuvajte se opasnih krotina
10. Uklonite sklop za zaključavanje prije održavanja kada su baterije u utičnicama
11. Nosite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu za uši)
12. Koristite zaštitnu odjeću - obuću
13. Klasa zaštite IPX4
14. Selektivno reciklirano
15. Ispunjava zahtjeve europskih standarda i direktiva

NAPOMENA: Ovu opremu mogu koristiti djeca i osobe sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima i nedostatkom iskustva i poznavanja opreme ako je osiguran nadzor ili upute o sigurnom korištenju opreme kako bi se razumjeli povezani rizici. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti ili održavati opremu.

SIGURNOSNA PRAVILA PUNJAČA I BATERIJE

PRAVILNO RUKOVANJE I RAD BATERIJE

- Proces punjenja baterije trebao bi biti pod kontrolom korisnika.
- Izbjegavajte punjenje baterije na temperaturama ispod 0°C.
- **Baterije punite samo punjačem koji preporučuje proizvođač.** Korištenje punjača dizajnera za punjenje druge vrste baterija predstavlja opasnost od požara.
- **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spjalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu kratko spojiti terminale baterije.** Kratki spoj terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.

U slučaju oštećenja i/ili zlorababe baterije, plinovi se mogu ispuštati. Prozračite sobu, obratite se liječniku u slučaju nelagodje. Plinovi mogu oštetiti dišne puteve.

- U ekstremnim uvjetima može doći do curenja tekućine iz baterije. Tekućina koja curi iz baterije može izazvati iritaciju ili opekline. Ako se otkrije curenje, postupite na sljedeći način:
- Pažljivo obrišite tekućinu komadom tkanine. Izbjegavajte kontakt tekućine s kožom ili očima.
- Ako tekućina dođe u dodir s kožom, relevantno područje na tijelu treba odmah oprati obilnom količinom čiste vode ili neutralizirati tekućinu blagom kiselinom poput limunovog soka ili octa.
- Ako tekućina dospjeje u oči, odmah ih isperite s puno čiste vode najmanje 10 minuta i potražite savjet liječnika.
- Nemojte koristiti bateriju koja je oštećena ili modificirana. Oštećene ili modificirane baterije mogu djelovati nepredvidivo, što može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.

Baterija ne smije biti izložena vlazi ili vodi.

- Bateriju uvijek držite podalje od izvora topline. Ne ostavljajte ga dulje vrijeme u okruženju s visokom temperaturom (na izravnoj sunčevoj svjetlosti, u blizini radijatora ili bilo gdje gdje temperatura prelazi 45°C).
- **Ne izlažite bateriju vatri ili prekomjernim temperaturama.** Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130°C može uzrokovati eksploziju.

NAPOMENA: Temperatura od 130°C može se odrediti kao 265°F.

Morate se pridržavati svih uputa za punjenje, a baterija se ne smije puniti na temperaturi izvan raspona navedenog u tablici ocjena u uputama za uporabu. Nepravilno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

POPRAVAK BATERIJE:

- **Oštećene baterije ne smiju se popravljati.** Popravke baterije dopušta samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.
- Iskorišteni bateriju treba odnijeti u centar za zbrinjavanje ove vrste opasnog otpada.

SIGURNOSNE UPUTE ZA PUNJAČ

- **Punjač ne smije biti izložen vlazi ili vodi.** Ulazak vode u punjač povećava rizik od udara. Punjač se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru u suhim prostorijama.
- Isključite punjač iz električne mreže prije bilo kakvog održavanja ili čišćenja.
- **Nemojte koristiti punjač postavljen na zapaljivu površinu (npr. papir, tekstil) ili u blizini zapaljivih tvari.** Zbog povećanja temperature punjača tijekom procesa punjenja postoji opasnost od požara.

- **Prije upotrebe provjerite stanje punjača, kabela i utikača. Ako se utvrdi oštećenje - nemojte koristiti punjač. Ne pokušavajte rastaviti punjač.** Sve popravke prepustite ovlaštenoj servisnoj radionici. Nepravilna ugradnja punjača može dovesti do opasnosti od strujnog udara ili požara.
- Djeca i fizički, emocionalno ili mentalno hendikepirane osobe, kao i druge osobe čije iskustvo ili znanje nije dovoljno za rukovanje punjačem uz sve sigurnosne mjere opreza, ne smiju koristiti punjač bez nadzora odgovorne osobe. U suprotnom, postoji opasnost od pogrešnog rukovanja uređajem što će rezultirati ozljedama.

Kada se punjač ne koristi, treba ga isključiti iz električne mreže.

Morate se pridržavati svih uputa za punjenje, a baterija se ne smije puniti na temperaturi izvan raspona navedenog u tablici ocjena u uputama za uporabu. Nepravilno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

POPRAVAK PUNJAČA

- **Neispravan punjač ne smije se popravljati.** Popravke punjača dopušta samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

PAŽNJA: Uređaj je dizajniran za unutarnji rad.

Unatoč korištenju inherentno sigurnog dizajna, upotrebi sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji preostali rizik od ozljeda tijekom rada.

Li-Ion baterije mogu iscuriti, zapaliti se ili eksplodirati ako se zagriju na visoke temperature ili u kratkom spoju. Ne čuvajte ih u automobilu tijekom vrućih i sunčanih dana. Ne otvarajte bateriju. Li-Ion baterije sadrže električne sigurnosne uređaje koji, ako su oštećeni, mogu uzrokovati zapaljenje ili eksploziju baterije.

KONSTRUKCIJA I PRIMJENA

Kosilica je stroj na baterije. Pokreće ga motor bez četkica. Kosilica je dizajnirana za košnju travnjaka u kućnom vrtu. Koristite samo pribor prikladan za ovaj uređaj i slijedite upute u uputama za uporabu. Travu treba kositi u ravnomjernim trakama. Kosilica se može gurati ili vući. Kosilica je namijenjena samo za amatersku upotrebu.

UPOZORENJE! Nemojte koristiti jedinicu u bilo koju drugu svrhu osim njezine namjene.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Numiranje u nastavku odnosi se na komponente jedinice prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

Smokve. A	Opis
1	Poluga za pokretanje kosilice
2	Gumb Start
3	Zaključavanje gornje ruke kosilice
4	Zaklopka razine napunjenosti spremnika za travu
5	Držak kutije za sakupljanje trave
6	Stražnji poklopac
7	Poluga za podešavanje visine rezanja
8	Poklopac pretinca za baterije
9	Prednji kotači za trčanje
10	Ručka vodilice kosilice
11	Gornji dio ručke kosilice
12	Donja ruka za pričvršćivanje kosilice
13	Kutija za sakupljanje trave
14	Ručka za nošenje kosilice
15	Zaključavanje donje ruke kosilice
16	Stražnji kotači
17	Omočak noža
Smokve. B	Opis
1	Poklopac pretinca za baterije
2	Poluga za podešavanje visine rezanja
3	Sigurnosni ključ
4	Utičnica za baterije
5	Poklopac nastavka za malčiranje
6	Podešavanje kuta šipke kosilice
7	Poluga za zaključavanje
Slika C	Opis
1	Poluga za podešavanje visine rezanja
2	Ljestvica za podešavanje visine košnje
Slika D	Opis
1	Ručka vodilice kosilice

2	Poluga za pokretanje kosilice
3	Gumb Start
4	Spremnik za travu ima prostora
5	Spremnik za travu pun
Smokve. E	Opis
1	Prednji kotači za trčanje
2	Oštrica za košnju
3	Tunel za izbacivanje trave
4	Stražnji poklopac
5	Stražnji kotači
6	Vijak za pričvršćivanje oštrice kosilice
7	Igle za položaj noža kosilice

OPREMA I PRIBOR

- Kosac - 1 kom.
- Hvatač trave s ručkom - 1 kom.
- Jastučić za malčiranje - 1 kom.
- Sigurnosni ključ - 1 kom.
- Gumbi za zaključavanje - 2 kom.
- Vijci i podloške - 2 kompleta
- Tehnička dokumentacija - 3 kom.

PRIPREMA ZA RAD

PAŽNJA: Izvadite baterije i sigurnosni ključ **Sl. B3** prije podešavanja jedinice. Nemojte pokretati jedinicu prije nego što su sve komponente pravilno sastavljene.

PODEŠAVANJE VISINE RUČKE

Gumbi za zaključavanje ručke nalaze se s obje strane ručke **Sl. A15**. Akcija zaključavanja ili otključavanja mora se izvoditi paralelno za svaki gumb. Visina ručke može se podesiti u više položaja ovisno o potrebama kao što je visina rukovatelja kosilicom.

- Okrenite gumb za zaključavanje **sl. B7** s obje strane kosilice. Igle za zaključavanje napustit će utičnicu omogućavajući podešavanje.
- Čvrsto uhvatite donju ručku i podesite njezinu visinu. Kada se klin za zaključavanje spoji s utičnicom, okrenite gumb za zaključavanje **Sl. B6** natrag, zaključavajući položaj i ručku/vodilicu.

SKLOPIE RUČKE

- Otvorite poklopac izlaza i uklonite hvatač trave povlačenjem ručke (ključ treba ukloniti).
- Pritisnite prema dolje i okrenite gumb za zaključavanje gornje ručke **Sl. A3** u smjeru kazaljke na satu. Zatim preklopite gornju ručku.
- Rastavljanje se odvija analogno, obrnutim redoslijedom.

UGRADNJA HVATAČA TRAVE

- Podignite poklopac izlaza **Sl. A6**.
- Izvucite jastučić za malčiranje **Sl. B5**
- Objesite sakupljač trave **sl. A13** s kukama na štapu. Hvatač trave ima prikladnu ručku **sl. A5** za nošenje kako biste ga ispraznili od pokošene trave. Zatvorite poklopac izlaza **sl. A6**.

NAPOMENA: Uvijek provjerite je li hvatač trave pravilno pričvršćen.

POSTAVLJANJE VISINE KOŠNJE

UPOZORENJE! Prije promjene postavke visine rezanja, isključite kosilicu i odspojite baterije ili izvadite sigurnosni ključ iz utičnice.

Visina rezanja podešava se pomoću poluge za visinu rezanja **Sl. C1** u šest položaja između 25-75 mm.

- Uklonite sigurnosni ključ.
- Izvucite ručicu za namještanje visine košnje **Sl. C1** iz udubljenja.
- Pomicanjem ručice za podešavanje košnje odaberite željenu visinu košnje **Sl. C2**.
- Postavite ručicu za podešavanje visine košnje u jedno od odabranih udubljenja za zaključavanje poluge za podešavanje visine košnje na kućištu kosilice. Tijekom podešavanja držite kosilicu prednjom ručkom **Sl. A14**.

TRANSPORTNA RUČKA

Kosilica ima praktičnu i praktičnu ručku za nošenje na kućištu. Kosilicu trebaju nositi dvije osobe **Sl. A14**.

RAD I POSTAVKE

UKLJUČENO/ISKLJUČENO

BILJEŠKA!

Uvijek koristite baterije iste vrste s jednakim stupnjem napunjenosti. Prije svake upotrebe provjerite stanje napunjenosti obje baterije.

UPOZORENJE! Baterije moraju biti ugrađene u utičnice **sl. B4** u pretincu **sl. A7** prije pokretanja. Za jedinicu su potrebne 2 baterije, inače se neće pokrenuti. Baterije trebaju biti istog kapaciteta i sa

sličnom razinom napunjenosti kako bi uređaj ispravno radio. Kosilica ima sigurnosni ključ u odjeljku za baterije koji se mora umetnuti u utičnicu kako bi uređaj mogao raditi. Ako sigurnosni ključ ne stavite u utičnicu, kosilica se neće moći pokrenuti unatoč ugrađenim baterijama.

UPOZORENJE! Prije puštanja u rad, provjerite je li prekidač u isključenom položaju i jesu li sve komponente dobro sastavljene kako je opisano u ovom priručniku.

UKLJUČENO - ISKLJUČENO

- Podignite poklopac pretinca za baterije **Sl. A7**.
- Ugradite baterije **sl. B4** i stavite sigurnosni ključ u utičnicu **sl. B3**.

NAPOMENA: Kosilica je opremljena sigurnosnim prekidačem kako bi se spriječilo slučajno pokretanje.

Kosilica ima kombinirani prekidač s dvije poluge.

Uključivanje

- Pritisnite i držite gumb za zaključavanje prekidača **Sl. D3**.
- Pritegnite jednu od ručica prekidača uz ručku i držite **sliku D2**.
- Otpustite pritisak na tipku za zaključavanje prekidača.

Isključivanje

- Otpustite ručicu prekidača i pričekajte dok se oštrica za rezanje ne prestane okretati.

OPREZ! Sigurnosni gumb prekidača mora se pritisnuti svaki put tijekom pokretanja. Nikada ne pokušavajte zaključati sigurnosnu tipku prekidača ili ručicu prekidača u uključenom položaju.

Svi dijelovi trebaju biti pravilno postavljeni i ispunjavati zahtjeve kako bi se osigurao pravilan rad kosilice. Sve neispravne sigurnosne komponente ili dijelove treba odmah popraviti ili zamijeniti. Rezni elementi se i dalje okreću kada je motor isključen.

UPUTE ZA SIGURNU UPORABU

- Pri košnji duge trave rad treba obavljati postupno, u slojevima.
- Pomičite kosilicu glatkim pokretima guranjem ili povlačenjem držeći ručku objema rukama.
- Držite radnu kosilicu podalje od tvrdih predmeta i usjeva.
- Kosilicom upravljajte samo kada je trava suha.
- Brzina košnje trebala bi biti približno 1 metar u 4 sekunde.
- Redovito praznite sakupljač trave.
- Kada pokušavate točno pokriti područje košnje, koristite zdrav razum.

Kosilica se može koristiti sa ili bez ugrađenog sakupljača trave **sl. A13**, s nastavkom za malčiranje **sl. B5**.

UPOZORENJE! Nemojte koristiti kosilicu bez spremnika s podignutim poklopcem za pražnjenje **Sl. A6**.

PAŽNJA Kada radite s kosilicom, ne zaboravite da kosilicu s baterijama ne izlažete izravnoj sunčevoj svjetlosti, posebno tijekom duljeg razdoblja prekida, ostavljajući jedinicu bez nadzora. Baterije se za to vrijeme mogu jako zagrijati. Povećanje temperature može oštetiti i bateriju i kosilicu. Nakon što se prekorači kritična temperatura, može doći do spontanog izgaranja, pa čak i eksplozije baterija. Nikada ne izlažite baterije izravnoj i dugotrajnoj sunčevoj svjetlosti!

RAD I ODRŽAVANJE

UPOZORENJE! Izvadite baterije iz jedinice i odspojite sigurnosni ključ prije bilo kakve instalacije, podešavanja, popravka ili rada.

ČIŠĆENJE

- Nakon svake košnje uklonite ostatke trave koji su se nakupili u kućištu noža za rezanje **Sl. E2**.
- Kućište motora treba, koliko je to moguće, uvijek biti bez prašine i prijavštine.
- Očistite ventilacijske otvore u kućištu motora kako biste spriječili njihovo začepljenje pokošenom travom.
- Obrišite jedinicu čistom krpom ili je ispuhajte komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Za čišćenje se ne smije koristiti voda ili kemijska sredstva za čišćenje
- Morate paziti da voda ne uđe u jedinicu.
- Uklonite sakupljač trave nakon upotrebe i temeljito ga očistite kako biste spriječili plijesan i miris.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Provjerite da oštrica za rezanje nije oštećena udarcem tvrdih predmeta, ako je potrebno, naoštrite ili zamijenite oštricu za rezanje.
- Provjerite je li otvor za izbacivanje sakupljača trave neometan.
- Provjerite je li hvatač trave istrošen i deformiran.
- Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne dijelove.
- Tijekom skladištenja ručka se može preklopiti kako je gore opisano.

- Kada se ne koristi, uređaj treba čuvati na suhom i hladnom mjestu, izvan dohvata djece.
- Uređaj čuvajte s izvađenim baterijama.
- Ne čuvati na temperaturama većim od 40°C

ZAMJENA OŠTRICE ZA REZANJE

NAPOMENA: Pričekajte da se oštrica za rezanje potpuno zaustavi, izvadite baterije iz jedinice i odspojite sigurnosni ključ. Prilikom zamjene oštrice koristite rukavice.

- Uklonite hvatač trave.
 - Okrenite kosilicu "na bok".
 - Čvrsto uhvatite oštricu za rezanje ili je blokirajte komadom drveta, na primjer (koristite zaštitne rukavice).
 - Otpustite pričvršni vijak **Sl. E7** oštrice rezača ključem okretanjem ulijevo.
 - Zamijenite ili naoštrite oštricu za rezanje (ako je zamijenite novom - oštrica za rezanje mora biti iste veličine i težine).
 - Pričvrstite nož za rezanje postupaajući kao gore obrnutim redoslijedom (rupe za pričvršćivanje **sl. E6** u nožu za rezanje moraju biti postavljene na svornjake vretena).
 - Najbolje je da kvalificirana osoba naoštri ili zamijeni oštricu za rezanje pomoću originalnih dijelova.
- Sve nedostatke treba otkloniti ovlašteni servis proizvođača.

SIGURNOST

Kosilica je opremljena sljedećim sigurnosnim sustavima koji isključuju stroj u slučaju opasnih uvjeta.

- Zaštita od preopterećenja
- Zaštita od pregrijavanja
- Zaštita od prekomjernog praznjenja baterije.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kosilica se ne pokreće

- Nedostaju ili su pogrešno postavljene baterije. U tom slučaju napunjene baterije moraju biti pravilno umetnute.
- Problemi s baterijom, niski naponi - napunite ili zamijenite bateriju.
- Sigurnosni ključ nije umetnut u paljenje - mora se umetnuti.

Motor prestaje raditi nakon kratkog vremena

- Niska napunjenost baterije - napunite ili zamijenite bateriju.
- Visina rezanja preniska - treba povećati.

Motor ne postiže maksimalnu brzinu

- Nepravilno postavljene baterije - postavite ih ispravno, prema uputama.
- Niska napunjenost baterije - napunite ili zamijenite bateriju.
- Problemi s pogonskim sklopom - odnesite u ovlašteni servisni centar na popravak.

Nož se ne okreće (odmah isključite!)

- Strano tijelo, npr. grana zaglavljena u području noža - uklonite.
- Problemi s pogonskim sklopom - odnesite u ovlašteni servisni centar na popravak.

Previše vibracija (odmah isključite!)

- Loše uravnotežena ili neravnomjerno istošarena oštrica - zamijenite je.

PODACI O CJENE

Akumulatorska kosilica 04-640	
Parametarski	Vrijednost
Napon napajanja	2x18 VDC0 36 V DC
Brzina vretena bez opterećenja	3280 ^{min-1}
Stupani zaštite	IPX4
Klasa zaštite	III
Širina rezanja	380 mm
Broj podešavanja visine rezanja	6
Raspon visine košnje	25-75cm
Kapacitet sakupljača trave	45L
Misa	13 kg
Godina proizvodnje	2024
04-640 označava i vrstu i oznaku stroja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	LpA = 78,4 dB(A) K = 3 dB(A)
Razina zvučne snage	LwA = 90,2 dB(A) K = 3,0 dB(A)
Vrijednosti ubrzanja vibracija	ah = 1,23 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Informacije o buci i vibracijama

Razina emisije buke opreme opisana je: razinom emitiranog zvučnog tlaka LpA i razinom zvučne snage LwA (gdje K označava mjernu nesigurnost). Vibracije koje emitira oprema opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija ah (gdje je K mjerna nesigurnost).

Razina zvučnog tlaka LpA, razina zvučne snage LwA i vrijednost ubrzanja vibracija ah navedena u ovim uputama izmjereni su u skladu s normom EN 60335-2-77:2010. Navedena razina vibracija ah može se koristiti za usporedbu opreme i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija predstavlja samo osnovnu uporabu jedinice. Ako se jedinica koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na više razine vibracija utjecaj će nedovoljno ili prerijetko održavanje jedinice. Gore navedeni razlozi mogu rezultirati povećanom izloženošću vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Da bi se točno procijenila izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali se ne koristi za rad. Kada se svi čimbenici točno procijene, ukupna izloženost vibracijama može biti znatno niža.

Kako bi se korisnik zaštitio od utjecaja vibracija, potrebno je provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su cikličko održavanje stroja i radnih alata, osiguravanje odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvođač na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte na odlaganje. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži ekološki inertne tvari. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalszym tekstu: "GTX Poland") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u daljnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i podliježu pravnoj zaštiti u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

EZ izjava o sukladnosti

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Varšava

Proizvod: Akumulatorska kosilica

Model: 04-640

Trgovački naziv: NEO TOOLS

Serijski broj: 00001 + 99999

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva o emisiji buke 2000/14/EZ kako je izmijenjena 2005/88/EZ

Direktiva RoHS 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

Zajamčena razina zvučne snage LWA = 92 dB(A)

Izmjerena razina zvučne snage LW A=90,2 dB(A) K=1,82 dB(A)

I ispunjava zahtjeve standarda:

EN 62841-1:2015+A1:2022; EN IEC 62841-4-

3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ova se izjava odnosi samo na strojeve kako su stavljani na tržište i ne uključuje sastavne dijelove

dođao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Ulica granice

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Poljska službenik za kvalitetu

Varšava, 2024-11-27

СРБИЈА (SR)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

АКУМУЛАТОРСКА КОСИЛИЦА 04-640

ПАЖЊА : ПРЕ УПОТРЕБЕ ЕЛЕКТРИЧНОГ АЛАТА, ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО И ЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

ПОСЕБНА ПРАВИЛА БЕЗБЕДНОСТИ

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ КОСИЛИЦА

Безбедност у практичној употреби бежичних косилица

Упутства

- Пажљиво прочитајте упутства. Упознајте се са контролама и правилном употребом уређаја.
- Никада не дозволите деци или било коме ко није упознат са упутствима за руковање уређајем да га раде. Национални прописи могу одредити тачну старост оператора.
- Никада не реците када су други људи, посебно деца или кућни љубимци, у близини.
- Имајте на уму да је оператор или корисник одговоран за несреће или опасности које се јављају за друге људе или животну средину.

Припрема

- Увек носите чврсту обућу и дуге панталоне приликом кошње. Немојте управљати машином босом ногом или у отвореним сандалама. Избегавајте оштећену одећу која је превише лабава или која има више траке или траке.
- Пажљиво прегледајте подручје где ће уређај радити и уклоните све предмете који би могли ући у јединицу.
- Увек проверите ножеве, вијке и опрему за монтажу ножева за хабање или оштећења пре употребе. Замените истрошене или оштећене делове у склоповима ради одржавања равнотеже. Замените оштећене или нечитљиве плоче.

Користите

- Кост само на дневном светлу или са добрим вештачким осветљењем.
- Избегавајте кошење влажне траве.
- Увек се уверите да вам ноге на нагибу чврсто стоје.
- Хајде , никад не трчи.
- Говорите преко падине, никада горе или доле.
- Будите посебно опрезни када мењате смер на падини.
- Немојте рећи на претерано нагнутима падицама.
- Обратите посебну пажњу приликом вођења уназад или повлачења јединице према себи.
- Искључите погон резног елемента (елемената) ако јединицу треба нагнути када се помера на површинама које нису трава и када се транспортује до и од подручја кошње.
- Немојте користити уређај са оштећеним поклопцима или кућиштима или без сигурносног уређаја, нпр. Приложене травнате покриваче и / или канте.
- Пажљиво покрените мотор у складу са упутствима, водећи рачуна да су ноге удаљене од резног елемента.
- Немојте нагињати машину приликом покретања мотора, осим када је потребно да се нагне током покретања. У том случају немојте нагињати више него што је потребно и подигните само део који је удаљен од оператора.
- Не покрећите уређај док стојите испред отвора за пражење.
- Не држите руке или ноге у близини ротирајућих делова. Уверите се да порт за избацивање није зачепљен у сваком тренутку.
- Не носите уређај са мотором који ради.
- Зауставите уређај и уклоните склоп за закључавање пре одржавања када су батерије у утичницама. Уверите се да сви покретни делови нису у покрету
 - сваки пут када се удаљите од уређаја, пре чишћења или гурања утичнице,
 - пре провере, чишћења или поправке уређаја,
 - након што је погођен страним предметом. Проверите уређај за оштећења и, ако је потребно, извршите поправке пре поновног покретања и рада уређаја
 - ако апарат почне претерано да вибрира (одмах проверите)
 - проверите оштећења,
 - заменити или поправити оштећени део,
 - Проверите и затегните лабаве делове.

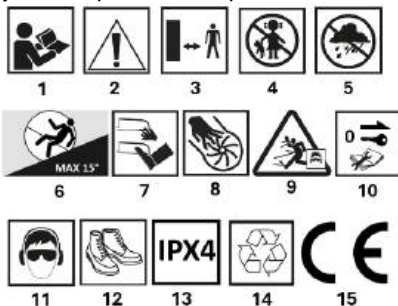
Одржавање и складиштење

- Држите све матице, вијке и вијке у добром стању како бисте били сигурни да ће уређај безбедно радити.
- Проверите посуду за траву често за хабање или оштећења.
- Будите опрезни са машинама са више ножева, јер ротација једног резног елемента може изазвати ротацију других ножева.

- Будите опрезни приликом подешавања уређаја како бисте избегли прсте између покретних ножева и фиксних делова уређаја.
- Увек оставите јединицу да се охлади пре следећег покретања.
- Пазите на оштрицу ножева. Ножеви се и даље окрећу када је мотор искључен - уклоните оштећени склоп пре одржавања.
- Замените , из безбедносних разлога, истрошене или оштећене делове. Користите само оригиналне резервне делове и опрему.

ПАЋЊУ! Упркос инхерентно сигурном дизајну, употреби сигурносних мјера и додатних заштитних мјера, увијек постоји ризик од заосталих повреда током рада.

Објашњење коришћених пиктограма



1. УПОЗОРЕЊЕ! Прочитајте упутства за употребу

2. УПОЗОРЕЊЕ : Опасност

3 .Кееп посматрачи на одговарајућој удаљености

4 .Држите децу даље од алата

5 .Заштитите уређај од влаге

6 .Максимални нагиб од 15 °

7 .Пазите на оштре ивице ножа.

8 .Книвес ротирају када је мотор искључен

9 .Чувајте се опасних остатака

10 .Ремове закључавање склоп пре одржавања када су батерије у утичницама

11 .Ветер личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштита за уши)

12 .Користите заштитну одећу - обућу

13 .Класа заштите IPK54

14 .Селективно рециклиран

15 .Испуњава захтеве европских стандарда и директива

НАПОМЕНА : Ову опрему могу користити деца и особе са смањеним физичким и менталним способностима и недостатком искуства и познавања опреме ако је обезбеђен надзор или инструкције о томе како безбедно користити опрему како би се разумели повезани ризици. Деца не би требало да се играју са опремом. Деца без надзора не би требало да чисте или одржавају опрему.

ПРАВИЛА О БЕЗБЕДНОСТИ ПУЊАЧА И БАТЕРИЈЕ

ПРАВИЛНО РУКОВАЊЕ И РАД БАТЕРИЈЕ

- Процес пуњења батерије треба да буде под контролом корисника.
- Избегавајте пуњење батерије на температурама испод 0 ° Ц.
- Батерије пуните само пуњачем који препоручује произвођач.** Употреба пуњача дизајнираног за пуњење различите врсте батерија представља ризик од пожара.
- Када се батерија не користи, држите је даље од металних предмета као што су спајалнице, кованице, кључеви, нокти, вици или други мали метални предмети који могу кратко спојити терминале батерије.** Кратки спој терминала батерије може изазвати опекотине или пожар.

У случају оштећења и / или злоупотребе батерије, гасови се могу ослободити. Прозрачите просторију, обратите се лекару у случају nelaгоде . Гасови могу оштетити респираторни тракт.

- Цурење течности из батерије може се јавити у екстремним условима. Течност која цури из батерије може изазвати иритацију или опекотине. Ако се открије цурење, поступите на следећи начин:
- Пажљиво обришите течност комадом тканине. Избегавајте контакт течности са кожом или очима.
- Ако течност дође у контакт са кожом, релевантно подручје на телу треба одмах опрати обилним количинама чисте воде или неутралисати течност благом киселином као што је лимунев сок или сирће.

- Ако течност уђе у очи, одмах их исперите са пуно чисте воде најмање 10 минута и потражите савет лекара.
- Немојте користити батерију која је оштећена или модификована. Оштећене или модификоване батерије могу деповати непредвидиво, што доводи до пожара, експлозије или опасности од повреда.

Батерија не сме бити изложена влизи или води.

- Увек држите батерију даље од извора топлоте. Не остављајте га у окружењу са високом температуром дуже време (на директној сунчевој светлости, у близини радијатора или било где где температура прелази 45 ° Ц).
- Не излажите батерију ватри или прекомерним температурама. Излагање ватри или температурама изнад 130 ° Ц може изазвати експлозију.

НАПОМЕНА : Температура од 130 ° Ц може се одредити као 265 ° Ф.

Морају се поштовати сва упутства за пуњење, а батерија се не сме пунити на температури изван опсега наведеног у табели оцењивања у упутствима за употребу. Пуњење погрешно или на температурама изван наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

ПОПРАВКА БАТЕРИЈЕ:

- Оштећене батерије се не смеју поправљати. Поправке батерије дозвољава само произвођач или овлашћени сервисни центар.
- Искоришћену батерију треба однети у центар за одлагање ове врсте опасног отпада.

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА ПУЊАЧ

- Пуњач не сме бити изложен влизи или води. Улазак воде у пуњач повећава ризик од удара. Пуњач се може користити само у затвореном простору у сувим просторијама.
- Искључите пуњач из електричне мреже пре било каквог одржавања или чишћења.
- Немојте користити пуњач постављен на запаљиву површину (нпр. Папир, текстил) или у близини запаљивих материја. Због повећања температуре пуњача током процеса пуњења, постоји опасност од пожара.
- Проверите стање пуњача, кабла и утикача сваки пут пре употребе. Ако се утврди оштећење - немојте користити пуњач. Не покушавајте да раставите пуњач. Све поправке упутите у овлашћену сервисну радионицу. Неправилна инсталација пуњача може довести до опасности од струјног удара или пожара.
- Деца и физички, емоционално или ментално хендикепиране особе, као и друга лица чије искуство или знање није довољно за руковање пуњачем уз све мере предострожности, не би требало да користе пуњач без надзора одговорне особе. У супротном, постоји опасност да ће уређај бити погрешно руковање што доводи до повреда.

Када пуњач није у употреби, треба га искључити из електричне мреже.

Морају се поштовати сва упутства за пуњење, а батерија се не сме пунити на температури изван опсега наведеног у табели оцењивања у упутствима за употребу. Пуњење погрешно или на температурама изван наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

ПОПРАВКА ПУЊАЧА

- Неисправан пуњач се не сме поправити. Поправке пуњача дозвољава само произвођач или овлашћени сервисни центар.

ПАЖЊА : Уређај је дизајниран за унутрашњи рад.

Упркос употреби инхерентно сигурног дизајна, употреби сигурносних мјера и додатних заштитних мјера, увијек постоји преостали ризик од повреда током рада.

Ли -Ион батерије могу проциурити, запалити се или експлодирати ако се зареју на високе температуре или у кратком споју. Не складиштите их у аутомобилу током врућих и сунчаних дана. Не отварајте батерију. Ли -Ион батерије садрже електронске сигурносне уређаје који, ако су оштећени, могу проузроковати да се батерија запали или експлодира.

ИЗГРАДЊА И ПРИМЕНА

Косилица је машина на батерије. Покреће га мотор без четкица. Косилица је дизајнирана за кошење травњака у кућној башти. Користите само додатну опрему погодну за овај уређај и следите

упутства у упутству за употребу. Траву треба косити у једнаким тракама. Косилица се може гурнути или повући. Косилица је намењена само за аматерску употребу.

УПОЗОРЕЊЕ! Немојте користити уређај за било коју другу сврху осим његове намене.

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Нумерисање испод се односи на компоненте јединице приказане на графичким страницама овог приручника.

Смокове.	Опис
А	
1	Покретање полуге за косилицу
2	Дугме Старт
3	Горња косилица рука брера
4	Попуните поклопац нивоа за посуду за траву
5	Држац кутија за траву
6	Задњи поклопац
7	Сечење полуга за подешавање висине
8	Поклопац за батерије
9	Предњи точкови
10	Косачка водич ручка
11	Надлактица ручке косилице
12	Доња косилица прилог рука
13	Трава Цатцхер кутија
14	Ручка за ношење косилице
15	Доња косилица рука брера
16	Задњи точкови
17	Нож омотач
Смокове.	Опис
Б	
1	Поклопац за батерије
2	Сечење полуга за подешавање висине
3	Сигурносни кључ
4	Утичница за батерије
5	Поклопац загртање биљака прилога
6	Подешавање угла косилице
7	Полуга за закључавање
Фиг. Ц	Опис
1	Сечење полуга за подешавање висине
2	Скала за подешавање висине кошења
Сл. Д	Опис
1	Косачка водич ручка
2	Покретање полуге за косилицу
3	Дугме Старт
4	Контејнер за траву има простора
5	Трава контејнер пуна
Смокове.	Опис
Е	
1	Предњи точкови
2	кошење нож
3	Тунел за избацивање траве
4	Задњи поклопац
5	Задњи точкови
6	Косилица нож причвршћивање вијак
7	Косилица нож положај игле

ОПРЕМА И ПРИБОР

- Косачка - 1 ком.
- Хватач траве са дршком - 1 ком.
- загртање биљака пад - 1 ком.
- Сигурносни кључ - 1 ком.
- Дугмад за закључавање - 2 ком.
- Вијци и подлошке - 2 комплета
- Техничка документација - 3 ком.

ПРИПРЕМА ЗА РАД

ПАЖЊА : Извадите батерије и сигурносни кључ Сл. В3 пре подешавања јединице. Не покрећите јединицу пре него што су све компоненте правилно састављене.

ПОДЕШАВАЊЕ ВИСИНЕ РУЧКЕ

Дугмад за закључавање ручке налазе се са обе стране ручке Сл. А15. Акција закључавања или откључавања мора се вршити паралелно за свако дугме. Висина ручке може се подесити у више позиција у зависности од потреба, као што је висина оператора косилице.

- Окрените дугме за закључавање сл. B7 са обе стране косилице. Игла за закључавање ће напустити утичницу која омогућава подешавање.
- Чврсто ухватите доњу ручку и подесите њену висину. Када игла за закључавање дође заједно са утичницом, окрените дугме за закључавање Фиг. B6 назад, закључавајући положај и ручку / водич.

СКЛОПИВЕ РУЧКЕ

- Отворите поклопац утичнице и уклоните хватач траве повлачењем ручке (кључ траве уклонити).
- Притисните доле и окрените горње ручке за закључавање дугмад Сл. A3 смеру казаљке на сату. Затим преклопите горњу ручку.
- Растављање се одвија аналогно, обрнутим редоследом.

УГРАДЊА ХВАТАЧА ТРАВЕ

- Подигните поклопац утичнице Сл. A6 .
- Извуците јастућић за загртање биљака Фиг. B5
- Суспендујте хватач траве сл. АКШУМКС са кукама на штапу. Хватач траве има погодну ручку сл. A5 за ношење да га испразните од траве. Затворите поклопац утичнице сл. A6 .

НАПОМЕНА : Увек проверите да ли је хватач траве правилно фиксиран.

ПОДЕШАВАЊЕ ВИСИНЕ КОШЊЕ

УПОЗОРЕЊЕ! Пре промене подешавања висине сечења, искључите косилицу и искључите батерије или извадите сигурносни кључ из утичнице.

Висина сечења се подешава помоћу полуге висине сечења Сл. C1 у шест положаја између 25-75 мм .

- Уклоните сигурносни кључ.
- Извуците ручицу за подешавање висине кошње Фиг. C1 из удубљења.
- Померањем ручице за подешавање кошње изаберите жељену висину кошње Сл. C2 .
- Поставите ручицу за подешавање висине кошње у једну од одабраних полуа за подешавање висине кошње удубљења за закључавање на кућишту косилице. Приликом подешавања, држите косилицу са предње ручке Сл. A14 .

ТРАНСПОРТНА РУЧКА

Косилица има практичну и практичну ручку за ношење на кућишту. Косилица треба да носе две особе Сл. A14 .

РАД И ПОДЕШАВАЊА

УКЉУЧИВАЊЕ / ИСКЉУЧИВАЊЕ

НОТА!

Увек користите батерије истог типа са једнаким степеном напуњености.

Проверите стање напуњености обе батерије пре сваке употребе.

УПОЗОРЕЊЕ ! Батерије морају бити уграђене у утичнице сл. B4 у одељку сл. АКШУМКС пре покретања. За јединицу су потребне 2 батерије, иначе се неће покренути. Батерије треба да буду истог капацитета и са сличним нивоом напуњености како би уређај исправно радио. Косилица има сигурносни кључ у одељку за батерије који мора бити уметнут у утичницу за рад уређаја. Неупсех да се стави сигурносни кључ у утичницу ће довести до косилица не може да се покрене упркос батеријама које су уграђене.

УПОЗОРЕЊЕ! Пре пуштања у рад, уверите се да је прекидач у искљученом положају и да су све компоненте добро састављене као што је описано у овом упутству.

УКЉУЧЕНО - ИСКЉУЧЕНО

- Подигните поклопац претинца за батерије Сл. A7 .
- Инсталирајте батерије сл. B4 и ставите сигурносни кључ у утичницу сл. B3 .

НАПОМЕНА : Косилица је опремљена тастером сигурносног прекидача како би се спречило случајно покретање.

Косилица има комбиновани прекидач са две полуге.

Укључивање

- Притисните и држите дугме за закључавање прекидача Сл. D3.
- Затегните једну од полуа прекидача уз дршку и држите Фиг. D2.
- Отпустите притисак на дугме за закључавање прекидача.

Искључивање

- Отпустите ручицу прекидача и сачекајте док сечиво престане да се окреће.

ОПРЕЗ! Прекидач сигурносно дугме мора бити притиснут сваки пут током покретања. Никада не покушавајте да закључате сигурносно дугме прекидача или полуа прекидача у укљученом положају.

Сви делови треба да буду правилно постављени и испуњавају услове како би се осигурало правилно функционисање косилице. Свака неисправна сигурносна компонента или део треба одмах поправити или заменити. Резни елементи се и даље окрећу када је мотор искључен.

УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНУ УПОТРЕБУ

- Приликом кошења дуге траве, рад треба обављати постепено, у слојевима.
- Померите косилицу у глатком покрету гурањем или повлачењем држећи ручку са обе руке.
- Држите радну косилицу даље од тврдих предмета и усева.
- Користите косилицу само када је трава сува.
- Брзина кошења треба да буде око 1 метар за 4 секунде.
- Редовно испразните хватач траве.
- Када покушавате да прецизно покријете подручје кошње, користите здрав разум.

Косилица се може користити са или без траве хватач опремљен Фиг. A13, а загртање биљака прилог сл. B5 .

УПОЗОРЕЊЕ! Немојте радити косилицу без спремника са поклопцем пражњења подигао Сл. A6 .

ПАЖЊА Када користите косилицу, не заборавите да не излажете косилицу са батеријама директној сунчевој светлости, посебно за дужи период прекида, остављајући јединицу без надзора. Батерије могу постати веома вруће током овог времена. Повећање температуре може оштетити и батерију и косилицу. Када се прекорачи критична температура, може доћи до спонтаног сагоревања, па чак и експлозије батерија. Никада не излажите батерије директној и дуготрајној сунчевој светлости!

РАД И ОДРЖАВАЊЕ

УПОЗОРЕЊЕ! Извадите батерије из уређаја и искључите сигурносни кључ пре било какве инсталације, подешавања, поправке или рада.

ИИЉЖЕЊЕ

- Након сваке операције кошњења, уклоните остатке траве који су се накупили у кућишту сечива Сл . E2.
- Кућиште мотора треба, колико је то могуће, увек бити без прашине и прљавштине.
- Очистите вентилационе отворе у кућишту мотора како бисте спречили да буду зачепљени травом.
- Обришите уређај чистом кропом или га двапуте компримованом ваздухом под ниским притиском.
- Вода или хемијска средства за чишћење не смеју се користити за чишћење
- Мора се водити рачуна да вода не уђе у јединицу.
- Уклоните хватач траве након употребе и темељито очистите како бисте спречили плијесан и мирис.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Проверите да сечиво није оштећено ударцем тврдих предмета, ако је потребно изоштрите или замените сечиво.
- Проверите да ли је отвор за избацивање на хватач траве неометан.
- Проверите хватач траве за хабање и деформацију.
- Користите само оригиналну додатну опрему и оригиналне резервне делове.
- Током складиштења, ручка се може преклопити као што је горе описано.
- Када се не користи, уређај треба чувати на сувом и хладном месту, ван домаћаја деце.
- Чувајте уређај са укљученим батеријама.
- Не чувати на температурама већим од 40 ° Ц

ЗАМЕНА СЕЧИВА ЗА СЕЧЕЊЕ

НАПОМЕНА : Сачекајте док се сечиво потпуно не заустави, извадите батерије из уређаја и искључите сигурносни кључ. Користите рукавице приликом промене сечива.

- Уклоните хватач траве.
- Окрените косилицу у своју страну;
- Чврсто ухватите сечиво или га блокирајте комадом дрвета, на пример (користите заштитне рукавице).

- Отпустите причврсно вијак **Сл. Е7** сечива за резање кључем окретањем улево.
- Замените или изоштрите сечиво (ако га замените новим - сечиво мора бити исте величине и тежине).
- Причврстите нож за сечење поштујући као горе у обрнутом редоследу (рупе за причвршћивање **сл. Е6** у ножу за сечење морају бити постављене на игле вретена).
- Најбоље је да квалификована особа изоштри или замени сечиво користећи оригиналне делове.
- Све недостатке треба отклонити овлашћени сервис произвођача.

БЕЗБЕДНОСТИ

Косилица је опремљена следећим сигурносним системима, који искључују машину у случају опасних услова .

- Заштита од преоптерећења
- Заштита од прегревања
- Заштита од прекомерног пражњења батерије.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Косилица се не покреће

- Недостају или неправилно постављене батерије. У том случају, напуњене батерије морају бити правилно уметнуте.
- Проблеми са батеријом, ниски напони - напуните или замените батерију.
- Сигурносни кључ није уметнут у паљење - мора бити уметнут.

Мотор престаје да ради након кратког времена

- Ниско пуњење батерије - напуните или замените батерију.
- Висина сечења прениска - треба повећати.

Мотор не достигне максималну брзину

- Неправилно постављене батерије - поставите их исправно, према упутствима.
- Ниско пуњење батерије - напуните или замените батерију.
- Проблеми са погонским склопом - однесите у овлашћени сервисни центар на поправку.

Нож се не окреће (одмах искључите!)

- Страно тело, нпр грана заглављено у подручју ножа - уклонити.
- Проблеми са погонским склопом - однесите у овлашћени сервисни центар на поправку.

Првише вибрација (одмах искључите!)

- Лоше избалансирана или неравномерно истрошена оштрица - замените је.

РЕЈТИНГ ПОДАТАКА

Акумулаторска косилица 04-640	
Параметар	Вредност
Напон напајања	2x18 VDC0 36 В
Брзина вретена без оптерећења	3280 мин^{-1}
Степен заштите	IPK54
Класа заштите	ИИИ
ширина сечења	380 мм
Број подешавања висине сечења	6
Кошење опсег висине	25-75cm
Капацитет сакупљача траве	45L
Масовно	13 кг
Година производње	2024
04 -640 означава и тип и ознаку машине	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво звучног притиска	L _{ПА} = 78.4 дБ(А) К = 3 дБ(А)
Ниво звучне снаге	L _{WA} = 90.2 дБ(А) К = 3.0 дБ(А)
Вредности убрзања вибрација	a _w = 1.23 м / s ² К = 1.5 м / s ²

Информације о буци и вибрацијама

Ниво емисије буке опреме је описан: емитовани ниво звучног притиска L_{ПА} и ниво звучне снаге L_{WA} (где К означава мерење неизвесности). Вибрације које емитује опрема описане су вредношћу убрзања вибрација a_w (где је К неизвесност мерења). Ниво звучног притиска L_{ПА} , ниво звучне снаге L_{WA} и вредност убрзања вибрација a_w наведена у овим упутствима мерени су у складу са ЕН 60335-2-77:2010. Наведени ниво вибрација ажу су да се користи за поређење опреме и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Ниво вибрација цитиран је само представник основне употребе јединице. Ако се уређај користи за друге апликације или са другим радним алатима, ниво вибрација се може променити. Виши нивои вибрација ће бити под утицајем недовољног или сувише ретког

одржавања јединице. Горе наведени разлози могу довести до повећаног излагања вибрацијама током читавог радног периода.

Да би се тачно проценила изложеност вибрацијама, потребно је узети у обзир периоде када је уређај искључен или када је укључен, али се не користи за рад. Када су сви фактори тачно процењени, укупна изложеност вибрацијама може бити знатно нижа.

Да би се корисник заштитио од утицаја вибрација, потребно је спровести додатне мере безбедности, као што су циклично одржавање машине и радних алата, обезбеђивање адекватне температуре руче и правилна организација рада.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кухњним отпадом, већ их треба одијети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се свом продаву производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпадна електрична и електронска опрема садржи еколошки инертне супстанце. Опрема која се не рециклира представља потенцијални ризик за животну средину и људско здравље.

©"TX Поланд Спџка з ограницова одповиедзпагношћиа" Спџка командаува са седмичтем у Варшава, ул. Поларница 2/4 (у даљем тексту; ©"TX Полана") обавештава да су ова ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: ©"Приручник"), укључујући, између осталог: Сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту ©"Приручник"), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ГТКС Поланд и подлежу правној заштити у складу са Законом од фебруара КСНУМКС, КСНУМКС о ауторском праву и сродним правима (тј. Часопис закона КСНУМКС бр. КСНУМКС тачка КСНУМКС са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање, модификовање у комерцијалне сврхе целог приручника, као и његових појединачних елемената без писмене сагласности ГТКС Пољска је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

ΕΛΛΑΔΑ (GR)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ 04-640

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ

Ασφάλεια κατά την πρακτική χρήση των χλοοκοπτικών μηχανημάτων μπαταρίας

Οδηγίες

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση της μονάδας.
- Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής να τη χειρίζονται. Οι εθνικοί κανονισμοί ενδέχεται να καθορίζουν την ακριβή ηλικία του χειριστή.
- Ποτέ μην κουρεύετε όταν βρίσκονται κοντά σας άλλα άτομα, ιδίως παιδιά ή κατοικίδια ζώα.
- Να θυμάστε ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τα ατυχήματα ή τους κινδύνους που προκύπτουν για άλλους ανθρώπους ή το περιβάλλον.

Προετοιμασία

- Φοράτε πάντα ανθεκτικά υποδήματα και μακριά παντελόνια όταν κουρεύετε. Μην χειρίζεστε το μηχανήμα με γυμνά πόδια ή με ανοιχτά σανδάλια. Αποφύγετε τα κατεστραμμένα ρούχα που είναι πολύ φαρδιά ή που έχουν κρεμαστές τσαντές ή κορδέλες.
- Επιθεωρήστε προσεκτικά τον χώρο όπου θα λειτουργήσει η μονάδα και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα που θα μπορούσαν να εισέλθουν στη μονάδα.
- Ελαχύνετε πάντα τα μαχαίρια, τις βίδες και τον εξοπλισμό συναρμολόγησης μαχαiriών για φθορά ή ζημιά πριν από τη χρήση. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη των συγκροτημάτων για να διατηρήσετε την ισορροπία. Αντικαταστήστε τις κατεστραμμένες ή δυσανάνυνστες πλάκες.

Χρήση

- Οστά μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- Αποφύγετε το κούρεμα βρεγμένου χόρτου.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι η πόδια σας σε μια κλίση στέκονται σταθερά.
- Έλα, μην τρέχεις ποτέ.
- Κουρέψτε κατά μήκος της πλάγιας, ποτέ προς τα πάνω ή προς τα κάτω.

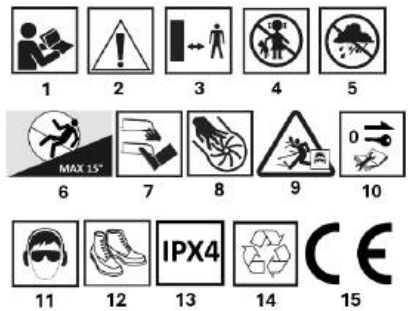
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε μια πλαγιά.
- Μην κουρεύετε σε υπερβολικά επικλινείς πλαγιές.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν κάνετε όπισθεν ή τραβάτε τη μονάδα προς το μέρος σας.
- Απενεργοποιήστε την κίνηση του(των) κοπτικού(ών) στοιχείου(ών), εάν η μονάδα πρέπει να γέρνει κατά τη μετακίνησή της σε επιφάνειες εκτός από γρασίδι και κατά τη μεταφορά της προς και από την περιοχή κοπής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένα καλύμματα ή περιβλήματα ή χωρίς διάταξη ασφαλείας, π.χ. τα κλειστά καλύμματα χόρτου ή/και τους κάδους.
- Βάλτε τον κινητήρα προσεκτικά σε λειτουργία σύμφωνα με τις οδηγίες, φροντίζοντας τα πόδια να βρίσκονται μακριά από το(τα) στοιχείο(α) κοπής.
- Μην γέρνετε το μηχάνημα κατά την εκκίνηση του κινητήρα, εκτός αν χρειάζεται να γείρετε το μηχάνημα κατά την εκκίνηση. Σε αυτή την περίπτωση, μην γέρνετε περισσότερο από όσο χρειάζεται και αναστοχάζετε μόνο το μέρος που βρίσκεται μακριά από τον χειριστή.
- Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή ενώ στέκεστε μπροστά από το άνοιγμα εκκένωσης.
- Μην κρατάτε τα χέρια ή τα πόδια κοντά σε περιστρεφόμενα μέρη. Βεβαιωθείτε ότι η θύρα εκτόξευσης δεν είναι φραγμένη ανά πάσα στιγμή.
- Μην μεταφέρετε τη συσκευή με τον κινητήρα σε λειτουργία.
- Σταματήστε τη μονάδα και αφαιρέστε το συγκρότημα ασφάλισης πριν από τη συντήρηση, όταν οι μπαταρίες βρίσκονται στις υποδοχές. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη δεν βρίσκονται σε κίνηση
 - κάθε φορά που απομακρύνετε από τη συσκευή,
 - πριν καθαρίσετε ή πιάσετε την έξοδο,
 - πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την επισκευή της συσκευής,
 - μετά από χτύπημα από ξένο αντικείμενο. Ελέγξτε τη μονάδα για τυχόν ζημιές και, εάν είναι απαραίτητο, πραγματοποιήστε επισκευές πριν από την επανεκκίνηση και τη λειτουργία της μονάδας
 - αν η συσκευή αρχίζει να δονείται υπερβολικά (ελέγξτε αμέσως)
 - ελέγξτε για ζημιές,
 - να αντικαταστήσετε ή να επισκευάσετε οποιοδήποτε κατεστραμμένο εξάρτημα,
 - Ελέγξτε και σφίξτε τα χαλαρά μέρη.

Συντήρηση και αποθήκευση

- Διατηρείτε όλα τα παζιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες σε καλή κατάσταση για να είστε σίγουροι ότι η μονάδα θα λειτουργεί με ασφάλεια.
- Ελέγχετε συχνά το δοχείο χόρτου για φθορά ή ζημιά.
- Να είστε προσεκτικοί με μηχανήματα με πολλές λεπίδες, καθώς η περιστροφή ενός κοπτικού στοιχείου μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή άλλων λεπίδων.
- Να είστε προσεκτικοί κατά τη ρύθμιση της συσκευής, ώστε να αποφεύγετε να μπουν τα δάχτυλά σας ανάμεσα στις κινούμενες λεπίδες και τα σταθερά μέρη της συσκευής.
- Αφήνετε πάντα τη μονάδα να κρυώσει πριν από την επόμενη εκκίνηση.
- Προσέξτε τη λεπίδα των μαχαιριών. Τα μαχαίρια εξακολουθούν να περιστρέφονται όταν ο κινητήρας είναι απενεργοποιημένος - αφαιρέστε το κατεστραμμένο συγκρότημα πριν από τη συντήρηση.
- Αντικαταστήστε, για λόγους ασφαλείας, τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξοπλισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον εγγενώς ασφαλή σχεδιασμό, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων μέτρων προστασίας, υπάρχει πάντα κίνδυνος υπολειπόμενου τραυματισμού κατά τη λειτουργία.

Επεξήγηση των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



- 1.ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας
- 2.ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος
- Κρατήστε τους παρευρισκόμενους σε κατάλληλη απόσταση
- Μην αφήνετε παιδιά μακριά από το εργαλείο
- Προστατεύστε τη συσκευή από την υγρασία
- Μέγιστη κλίση 15°
- Προσέξτε τις αιχμηρές άκρες των μαχαιριών.
- Τα μαχαίρια περιστρέφονται όταν ο κινητήρας είναι σβηστός
- Beware από επικίνδυνο συντρίμια
- Αφαιρέστε το συγκρότημα ασφάλισης πριν από τη συντήρηση όταν οι μπαταρίες βρίσκονται στις υποδοχές
- Φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, ωτοασπίδες)
- Χρησιμοποιήστε προστατευτικό ρουχισμό - υποδήματα
- Κλίση προστασίας IPX4
- Επιλεκτικά ανακυκλώσιμο
- Ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των ευρωπαϊκών προτύπων και οδηγιών

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά και από άτομα με μειωμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες και έλλειψη εμπειρίας και εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εφόσον παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να γίνουν κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά χωρίς επίβλεψη δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τον εξοπλισμό.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΚΑΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΣΩΣΤΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας θα πρέπει να βρίσκεται υπό τον έλεγχο του χρήστη.
- Αποφύγετε τη φόρτιση της μπαταρίας σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C.
- **Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής.** Η χρήση φορτιστή που έχει σχεδιαστεί για τη φόρτιση διαφορετικού τύπου μπαταρίας ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στους ακροδέκτες της μπαταρίας.** Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

Σε περίπτωση βλάβης ή/και κακής χρήσης της μπαταρίας, ενδέχεται να εκλυθούν αέρια. Αερίστε τον χώρο, συμβουλευτείτε έναν γιατρό σε περίπτωση δυσφορίας. Τα αέρια ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στην αναπνευστική οδό.

- Διαρροή υγρών από την μπαταρία μπορεί να συμβεί σε ακραίες συνθήκες. Η διαρροή υγρού από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα. Εάν εντοπιστεί διαρροή, προχωρήστε ως εξής:
- Σκουπίστε προσεκτικά το υγρό με ένα κομμάτι πανί. Αποφύγετε την επαφή του υγρού με το δέρμα ή τα μάτια.
- εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, η σχετική περιοχή του σώματος πρέπει να πλυθεί αμέσως με άφθονο καθαρό νερό ή να εξουδετερωθεί το υγρό με ένα ήπιο οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ξύδι.
- εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να λειτουργήσουν απρόβλεπτα, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.

Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό.

- Κρατήστε πάντα την μπαταρία μακριά από πηγή θερμότητας. Μην την αφήνετε σε περιβάλλον υψηλής θερμοκρασίας για μεγάλα

χρονικά διαστήματα (σε άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε καλοριφέρ ή οπούδήποτε η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 45°C).

- **Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μια θερμοκρασία 130°C μπορεί να προσδιοριστεί ως 265°F.

Πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες φόρτισης και η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία εκτός του εύρους που καθορίζεται στον πίνακα ονομαστικών τιμών των οδηγιών λειτουργίας. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:

- **Οι καταστραμμένες μπαταρίες δεν πρέπει να επισκευάζονται.** Η επισκευή της μπαταρίας επιτρέπεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Η χρησιμοποιημένη μπαταρία θα πρέπει να μεταφερθεί σε κέντρο απόρριψης αυτού του τύπου επικινδύνων αποβλήτων.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

- **Ο φορτιστής δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό.** Η είσοδος νερού στο φορτιστή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Ο φορτιστής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους, σε ξηρούς χώρους.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού.
- **Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή τοποθετημένο σε εύφλεκτη επιφάνεια (π.χ. χαρτί, υφάσματα) ή κοντά σε εύφλεκτες ουσίες.** Λόγω της αύξησης της θερμοκρασίας του φορτιστή κατά τη διαδικασία φόρτισης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- **Ελέγχετε την κατάσταση του φορτιστή, του καλωδίου και του βύσματος κάθε φορά πριν από τη χρήση.** Εάν διαπιστωθεί ζημιά - μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το φορτιστή. Παρατηρήστε όλες τις επισκευές σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις. Η ακατάλληλη εγκατάσταση του φορτιστή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Τα παιδιά και τα άτομα με σωματική, συναισθηματική ή πνευματική αναπηρία, καθώς και άλλα άτομα των οποίων η εμπειρία ή οι γνώσεις δεν επαρκούν για να χειριστούν το φορτιστή με όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας, δεν πρέπει να χειρίζονται το φορτιστή χωρίς την επίβλεψη ενός υπεύθυνου ατόμου. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να γίνει λάθος χειρισμός της συσκευής με αποτέλεσμα να προκληθεί τραυματισμός.

Όταν ο φορτιστής δεν χρησιμοποιείται, θα πρέπει να αποσυνδέεται από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες φόρτισης και η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία εκτός του εύρους που καθορίζεται στον πίνακα ονομαστικών τιμών των οδηγιών λειτουργίας. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

- Ένας ελαττωματικός φορτιστής δεν πρέπει να επισκευάζεται. Η επισκευή του φορτιστή επιτρέπεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.

Παρά τη χρήση ενός εγγενώς ασφαλούς σχεδιασμού, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα ένας υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Οι μπαταρίες Li-Ion μπορούν να διαρρεύσουν, να πάρουν φωτιά ή να εκραγούν εάν θερμοκραθούν σε υψηλές θερμοκρασίες ή βραχυκυκλωθούν. Μην τις αποθηκεύετε στο αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια ζεστών και ηλιόλουστων ημερών. Μην ανοίγετε το πακέτο μπαταριών. Οι μπαταρίες Li-Ion περιέχουν ηλεκτρονικές διατάξεις ασφαλείας, οι οποίες, αν καταστραφούν, μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη της μπαταρίας.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το χλοοκοπτικό μηχανήμα λειτουργεί με μπαταρία. Τροφοδοτείται από κινητήρα χωρίς ψήκτες. Η χλοοκοπτική μηχανή έχει σχεδιαστεί για το κόψιμο του γρασίδι στον κήπο του σπιτιού. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα κατάλληλα για αυτή τη συσκευή και ακολουθείτε τις οδηγίες

του εγχειριδίου λειτουργίας. Το γρασίδι πρέπει να κουρεύεται σε ομοιόμορφες λωρίδες. Η χλοοκοπτική μηχανή μπορεί να στρωχώνεται ή να τραβιέται. Η χλοοκοπτική μηχανή προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός της προβλεπόμενης χρήσης της.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η αριθμολογία που ακολουθεί αναφέρεται στα εξαρτήματα της μονάδας που απεικονίζονται στις γραφικές σελίδες του παρόντος εγχειριδίου.

Σχήμα Α	Περιγραφή
1	Μοχλός εκκίνησης για το χλοοκοπτικό
2	Κουμπί έναρξης
3	Άνω κλειδίωμα βραχίονα χλοοκοπτικού
4	Κλειστόρο στάθμης πλήρωσης για το δοχείο χόρτου
5	Κάτοχος κιβωτίου συλλογής χόρτων
6	Πίσω πτερύγιο
7	Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής
8	Κάλυμμα διαμερισματος μπαταρίας
9	Εμπρόσθιοι τροχοί λειτουργίας
10	Λαβή οδηγού χλοοκοπτικού
11	Άνω βραχίονας της λαβής του χλοοκοπτικού
12	Κάτω βραχίονας προάρθρωσης χλοοκοπτικού
13	Κουτί συλλογής χόρτων
14	Χειρολαβή για τη μεταφορά του χλοοκοπτικού
15	Κάτω κλειδίωμα βραχίονα χλοοκοπτικού
16	Πίσω τροχός
17	Θήκη μαχαίριού
Σχήμα Β	Περιγραφή
1	Κάλυμμα διαμερισματος μπαταρίας
2	Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής
3	Κλειδί ασφαλείας
4	Υποδοχή μπαταρίας
5	Κάλυμμα του εξαρτήματος για το μούλιασμα
6	Ρύθμιση της γωνίας της ράβδου χλοοκοπής
7	Μοχλός κλειδώματος
Σχήμα Γ	Περιγραφή
1	Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής
2	Κλιμάκια ρύθμισης ύψους κοπής
Σχήμα Δ	Περιγραφή
1	Λαβή οδηγού χλοοκοπτικού
2	Μοχλός εκκίνησης για το χλοοκοπτικό
3	Κουμπί έναρξης
4	Το δοχείο χόρτου έχει χώρο
5	Δοχείο χόρτου γεμάτο
Σχήμα Ε	Περιγραφή
1	Εμπρόσθιοι τροχοί λειτουργίας
2	Λεπίδα κοπής
3	Ξηραντήρα εκτίναξης χόρτου
4	Πίσω πτερύγιο
5	Πίσω τροχός
6	Μπουλόνι στερέωσης λεπίδας χλοοκοπτικού
7	Καρφίτσες θέσης λεπίδας χλοοκοπτικού

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Χλοοκοπτικό - 1 τεμ.
- Συλλέκτης χόρτων με λαβή - 1 τεμ.
- Μαξιλάρια για μούλιασμα - 1 τεμ.
- Κλειδί ασφαλείας - 1 τεμ.
- Κουμπιά κλειδώματος - 2 τεμ.
- Βίδες και ροδέλες - 2 κpl.
- Τεχνική τεκμηρίωση - 3 τεμ.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφαιρέστε τις μπαταρίες και το κλειδί ασφαλείας Εικ. Β3 πριν ρυθμίσετε τη μονάδα. Μην θέτετε σε λειτουργία τη μονάδα προτού συναρμολογηθούν σωστά όλα τα εξαρτήματα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΎΨΟΥΣ ΛΑΒΗΣ

Τα κουμπιά ασφάλισης της λαβής βρίσκονται και στις δύο πλευρές της λαβής Εικ. Α15. Η ενέργεια κλειδώματος ή ξεκλειδώματος πρέπει να πραγματοποιείται παράλληλα για κάθε κουμπί. Το ύψος της χειρολαβής μπορεί να ρυθμιστεί σε διάφορες θέσεις ανάλογα με τις ανάγκες, όπως το ύψος του χειριστή του χλοοκοπτικού μηχανήματος.

- Γυρίστε το κουμπί ασφάλισης Εικ. Β7 και στις δύο πλευρές του χλοοκοπτικού μηχανήματος. Ο πείρος ασφάλισης θα βγει από την υποδοχή επιτρέποντας τη ρύθμιση.

- Πιάστε σταθερά την κάτω λαβή και ρυθμίστε το ύψος της. Όταν ο πείρος ασφάλισης έρθει σε επαφή με την υποδοχή, γυρίστε το κομπι ασφάλισης **Εικ. Β6** προς τα πίσω, ασφαλιζοντας τη θέση και τη χειρολαβή/οδηγό.

ΑΝΑΔΙΠΛΩΨΕΙΣ ΛΑΒΨΣ

- Ανοίξτε το κάλυμμα εξόδου και αφαιρέστε το χορτοσυλλέκτη τραβώντας τη λαβή (το κλειδί πρέπει να κομπίραθει).
- Πιάστε προς τα κάτω και γυρίστε τα ασφαλιστικά της επάνω λαβής **Εικ. Α3** δεξιόστροφα. Στη συνέχεια, διπλώστε προς τα κάτω την επάνω λαβή.
- Η αποσυρμολόγηση πραγματοποιείται αναλόγως, με αντίστροφη σειρά.

ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΧΟΡΤΟΣΥΛΛΕΚΤΗ

- Ανασηκώστε το κάλυμμα εξόδου **Εικ. Α6**.
- Τραβήξτε το μαζιλάρι κοπής **Εικ. Β5**
- Αναρτήστε το χορτοσυλλέκτη **Εικ. Α13** με τα άγκιστρα στη ράβδο. Ο χορτοσυλλέκτης διαθέτει μια βολική λαβή **Εικ. Α5** για να τον μεταφέρετε για να τον αδειάσετε από τα κομμένα χόρτα. Κλείστε το κάλυμμα εξόδου **Εικ. Α6**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιώνετε πάντα ότι ο συλλέκτης χόρτου είναι σωστά στερεωμένος.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΎΨΟΥΣ ΚΟΥΡΕΜΑΤΟΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν αλλάξετε τη ρύθμιση του ύψους κοπής, απενεργοποιήστε το χλοοκοπτικό και αποσυρμολογήστε τις μπαταρίες ή αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας από την πρίζα.

Το ύψος κοπής ρυθμίζεται με το μοχλό ύψους κοπής **Εικ. C1** σε έξι θέσεις μεταξύ 25-75 mm.

- Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας.
- Τραβήξτε το μοχλό ρύθμισης του ύψους κοπής **Εικ. C1** έξω από την εσοχή.
- Μετακινώντας το μοχλό ρύθμισης κουρέματος, επιλέξτε το επιθυμητό ύψος κουρέματος **Εικ. C2**.
- Τοποθετήστε το μοχλό ρύθμισης ύψους κοπής σε μία από τις επιλεγμένες εσοχές ασφάλισης του μοχλού ρύθμισης ύψους κοπής στο περιβλήμα του χλοοκοπτικού. Κατά τη ρύθμιση, κρατήστε το χλοοκοπτικό με την μπροστινή λαβή **Εικ. Α14**.

ΛΑΒΨ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

Το χλοοκοπτικό διαθέτει μια βολική και πρακτική λαβή μεταφοράς στο περιβλήμα. Το χλοοκοπτικό πρέπει να μεταφέρεται από δύο άτομα **Εικ. Α14**.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ON/OFF

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Χρησιμοποιείτε πάντα μπαταρίες του ίδιου τύπου με ίσο βαθμό φόρτισης.

Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης και των δύο μπαταριών πριν από κάθε χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετηθούν στις υποδοχές **Εικ. Β4** στη θήκη **Εικ. Α7** πριν από την έναρξη λειτουργίας. Η μονάδα απαιτεί 2 μπαταρίες, διαφορετικά δεν θα ξεκινήσει. Οι μπαταρίες θα πρέπει να είναι της ίδιας χωρητικότητας και με παρόμοιο επίπεδο φόρτισης, προκειμένου ο συσκευή να λειτουργεί σωστά. Το χλοοκοπτικό διαθέτει ένα κλειδί ασφαλείας στη θήκη των μπαταριών, το οποίο πρέπει να εισαχθεί στην υποδοχή για να λειτουργήσει η συσκευή. Εάν δεν τοποθετήσετε το κλειδί ασφαλείας στην υποδοχή, η χλοοκοπτική μηχανή δεν θα μπορεί να εκκινήσει παρά την τοποθέτηση των μπαταριών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από τη θέση σε λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση off και ότι όλα τα εξαρτήματα είναι καλά συναρμολογημένα, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.

ON - OFF

- Σηκώστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών **Εικ. Α7**.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες **Εικ. Β4** και τοποθετήστε το κλειδί ασφαλείας στην υποδοχή **Εικ. Β3**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το χλοοκοπτικό είναι εξοπλισμένο με ένα κομπι διακόπτη ασφαλείας για την αποφυγή τυχαίας εκκίνησης.

Το χλοοκοπτικό διαθέτει έναν συνδυασμένο διακόπτη με δύο μοχλούς.

Ενεργοποίηση

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κομπι κλειδώματος του διακόπτη **Εικ. D3**.
- Σφίξτε έναν από τους μοχλούς του διακόπτη προς τη λαβή και κρατήστε τον **Εικ. D2**.
- Απελευθερώστε την πίεση στο κομπι κλειδώματος του διακόπτη.

Απενεργοποίηση

- Αφήστε το μοχλό του διακόπτη και περιμένετε μέχρι να σταματήσει να περιστρέφεται η λεπίδα κοπής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το κομπι ασφαλείας του διακόπτη πρέπει να πιέζεται κάθε φορά κατά την έναρξη λειτουργίας. Ποτέ μην επιχειρήσετε να κλειδώσετε το κομπι ασφαλείας του διακόπτη ή το μοχλό του διακόπτη στη θέση on.

Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα και να πληρούν τις απαιτήσεις για να εξασφαλίζεται η σωστή λειτουργία του χλοοκοπτικού μηχανήματος. Οποιοδήποτε ελαττωματικό εξάρτημα ή μέρος ασφαλείας θα πρέπει να επισκευάζεται ή να αντικαθίσταται αμέσως. Τα στοιχεία κοπής εξακολουθούν να παραμένουν όταν ο κινητήρας είναι σβηστός.

ΟΔΗΓΨΕΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΨ ΧΡΗΣΗ

- Όταν κουρεύετε μακρύ γρασίδι, η εργασία πρέπει να γίνεται σταδιακά, σε στρώματα.
- Μετακινήστε το χλοοκοπτικό με ομαλή κίνηση στρώνοντας ή τραβώντας, κρατώντας τη λαβή και με τα δύο χέρια.
- Κρατήστε το χλοοκοπτικό μηχανήμα εργασία μακριά από σκληρά αντικείμενα και καλλιέργειες.
- Χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό μόνο όταν το γρασίδι είναι στεγνό.
- Η ταχύτητα κοπής πρέπει να είναι περίπου 1 μέτρο ανά 4 δευτερόλεπτα.
- Αδειάζετε τακτικά το δοχείο συλλογής χόρτων.
- Όταν προσπαθείτε να καλύψετε την περιοχή κοπής με ακρίβεια, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική.

Το χλοοκοπτικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ή χωρίς την τοποθέτηση του χορτοσυλλέκτη **Εικ. Α13**, με το εξάρτημα κοπής χόρτου **Εικ. Β5**.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό χωρίς τη χροάνη με ανασηκωμένο το κάλυμμα απόρριψης **Εικ. Α6**.

ΠΡΟΣΟΧΗ Κατά τη λειτουργία του χλοοκοπτικού, θυμηθείτε να μην εκθέτετε το χλοοκοπτικό με τις μπαταρίες στο άμεσο ηλιακό φως, ιδίως για μεγάλα διαστήματα διακοπής, αφήνοντας τη μονάδα χωρίς επίβλεψη. Οι μπαταρίες μπορεί να ζεσταθούν πολύ κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου. Η αύξηση της θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη τόσο στην μπαταρία όσο και στο χλοοκοπτικό μηχανήμα. Μόλις ζεσταστεί η κρίσιμη θερμοκρασία, μπορεί να προκληθεί αυτανάφλεξη ή ακόμα και έκρηξη των μπαταριών. Μην εκθέτετε ποτέ τις μπαταρίες σε άμεσο και παρατεταμένο ηλιακό φως!

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη μονάδα και αποσυρμολογήστε το κλειδί ασφαλείας πριν από οποιαδήποτε εγκατάσταση, ρύθμιση, επισκευή ή λειτουργία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Μετά από κάθε κούρεμα, απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα χόρτου που έχουν συσσωρευτεί στο περιβλήμα της λεπίδας κοπής **Εικ. Ε2**.
- Το περιβλήμα του κινητήρα θα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να είναι πάντα απαλλαγμένο από σκόνη και ρύπους.
- Καθαρίστε τις σχισμές εξερισμού στο περιβλήμα του κινητήρα για να αποφύγετε την απόφραξη τους από τα κομμένα χόρτα.
- Σκουπίστε τη μονάδα με ένα καθαρό πανί ή φυσίτζε την με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Για τον καθαρισμό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται νερό ή χημικά καθαριστικά.
- Πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε να μην εισέρχεται νερό στη μονάδα.
- Αφαιρέστε το χορτοσυλλέκτη μετά τη χρήση και καθαρίστε τον σχολαστικά για να αποφύγετε τη μούχλα και την οσμή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΨΚΗΣΗ

- Ελέγξτε ότι η λεπίδα κοπής δεν έχει υποστεί ζημιά από το χτύπημα σε σκληρά αντικείμενα, εάν είναι απαραίτητο, ακονίστε ή αντικαταστήστε τη λεπίδα κοπής.
- Ελέγξτε ότι το άνοιγμα εκτόξευσης προς τη θήκη συλλογής χόρτου δεν εμποδίζεται.
- Ελέγξτε το χορτοσυλλέκτη για φθορά και παραμόρφωση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ και γνήσια ανταλλακτικά.
- Κατά την αποθήκευση, η λαβή μπορεί να διπλωθεί όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό και δροσερό μέρος, μακριά από παιδιά.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή με αφαιρεμένες τις μπαταρίες.
- Μην αποθηκεύετε σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 40°C

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΨΔΑΣ ΚΟΠΨΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς η λεπίδα κοπής, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη μονάδα και αποσυνδέστε το κλειδί ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε γάντια κατά την αλλαγή της λεπίδας.

- Αφαιρέστε τη θήκη συλλογής χόρτων.
 - Γυρίστε το χλοοκοπτικό "στο πλάι".
 - Πιάστε τη λεπίδα κοπής με ασφάλεια ή μπλοκάρτε την π.χ. με ένα κομμάτι ξύλο (χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια).
 - Χαλαρώστε το μπουλόνι συγκράτησης **Εικ. Ε7** της λεπίδας κοπής με ένα κλειδί στρέφοντας προς τα αριστερά.
 - Αντικαταστήστε ή ακονίστε τη λεπίδα κοπής (αν την αντικαταστήσετε με καινούργια - η λεπίδα κοπής πρέπει να έχει το ίδιο μέγεθος και βάρος).
 - Τοποθετήστε το μαχαίρι κοπής όπως παραπάνω με αντίστροφη σειρά (οι οπές στερέωσης **εικ. Ε6** στο μαχαίρι κοπής πρέπει να εφαρμόζονται στους πείρους του άξονα).
 - Είναι προτιμότερο να αφήσετε ένα εξειδικευμένο άτομο να ακονίσει ή να αντικαταστήσει τη λεπίδα κοπής χρησιμοποιώντας τα αυθεντικά ανταλλακτικά.
- Τυχόν ελαττώματα θα πρέπει να αποκαθίστανται από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Το χλοοκοπτικό είναι εξοπλισμένο με τα ακόλουθα συστήματα ασφαλείας, τα οποία απενεργοποιούν το μηχανήμα σε περίπτωση επικίνδυνων συνθηκών.

- Προστασία υπερφόρτωσης
- Προστασία από υπερθέρμανση
- Προστασία από υπερφόρτωση της μπαταρίας.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Το χλοοκοπτικό δεν ξεκινάει

- Λείπουν ή έχουν τοποθετηθεί λανθασμένα οι μπαταρίες. Σε αυτή την περίπτωση, οι φορτισμένες μπαταρίες πρέπει να τοποθετηθούν σωστά.
- Προβλήματα μπαταρίας, χαμηλές τάσεις - φορτίστε ή αντικαταστήστε την μπαταρία.
- Το κλειδί ασφαλείας δεν είναι τοποθετημένο στην ανάφλεξη - πρέπει να είναι τοποθετημένο.

Ο κινητήρας σταματά να λειτουργεί μετά από λίγο

- Χαμηλή φόρτιση μπαταρίας - φορτίστε ή αντικαταστήστε την μπαταρία.
- Πολύ χαμηλό ύψος κοπής - πρέπει να αυξηθεί.

Ο κινητήρας δεν φτάνει στη μέγιστη ταχύτητα

- Λανθασμένη τοποθέτηση μπαταριών - τοποθετήστε τις σωστά, σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Χαμηλή φόρτιση μπαταρίας - φορτίστε ή αντικαταστήστε την μπαταρία.
- Προβλήματα με το σύστημα μετάδοσης κίνησης - μεταφέρετε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επίσκεψη.

Το μαχαίρι δεν περιστρέφεται (απενεργοποιήστε το αμέσως!)

- Ξένο σώμα, π.χ. κλαδί που έχει κολλήσει στην περιοχή του μαχαίριού - αφαιρέστε το.
- Προβλήματα με το σύστημα μετάδοσης κίνησης - μεταφέρετε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επίσκεψη.

Πάρα πολλές δονήσεις (απενεργοποιήστε αμέσως!)

- Κακή ζυγοστάθμιση ή ανομοιόμορφα φθαρμένη λεπίδα - αντικαταστήστε την.

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

Χλοοκοπτική μηχανή μπαταρίας 04-640	
Παράμετρος	Αξία
Τάση τροφοδοσίας	2x18 VDC0 36 V DC
Ταχύτητα ατράκτου χωρίς φορτίο	3280 λεπτά ⁻¹
Βαθμός προστασίας	IPX4
Κατηγορία προστασίας	III
Πλάτος κοπής	380 mm
Αριθμός ρυθμίσεων ύψους κοπής	6
Εύρος ύψους κοπής	25-75cm
Ικανότητα συλλογής χόρτων	45L
Μάζα	13 κιλά
Έτος παραγωγής	2024
04-640 υποδεικνύει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος.	

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 78,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3,0 \text{ dB(A)}$

Τίμες επιτάχυνσης κραδασμών	$a_h = 1,23 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
-----------------------------	--

Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

Η στάθμη εκπομπής θορύβου του εξοπλισμού περιγράφεται από: τη στάθμη εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} και τη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπονται από τον εξοπλισμό περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης των δονήσεων a_h (όπου K η αβεβαιότητα μέτρησης).

Η στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} , η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h που καθορίζονται στις παρούσες οδηγίες μετρήθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-2-77:2010. Το καθορισμένο επίπεδο δόνησης a_h μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του εξοπλισμού και για την προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε δονήσεις.

Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική χρήση της μονάδας. Εάν η μονάδα χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να αλλάξει. Τα υψηλότερα επίπεδα κραδασμών επηρεάζονται από την ανεπαρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της μονάδας. Οι παραπάνω λόγοι μπορεί να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου εργασίας.

Για να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περίοδοι κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Όταν όλοι οι παράγοντες εκτιμώνται με ακρίβεια, η συνολική έκθεση σε δονήσεις μπορεί να είναι σημαντικά χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως η κυκλική συντήρηση του μηχανήματος, οι ταινίες εργαλείων εργασίας, η εξασφάλιση επαρκούς θερμοκρασίας για τα χέρια και η σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορριπτούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται στις κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν περιβαλλοντικά αφανείς ουσίες. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο εξής: "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (στο εξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων, Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσης του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δφλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Χλοοκοπτικό μηχανήμα: Χλοοκοπτική μηχανή μπαταρίας

Μοντέλο: 04-640

Εμπορική ονομασία: NEO TOOLS

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία 2000/14/ΕΚ για τις εκπομπές θορύβου, όπως τροποποιήθηκε από τον 2005/88/ΕΚ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA} = 92 \text{ dB(A)}$

Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 1,82 \text{ dB(A)}$

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022- EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021,

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021,

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα

προστίθενται από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατασκευαστή της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προετοιμάσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 oδός Pograniczna

02-285 Βαρσοβία

Ρουβέτ Κουβέτ

ESPAÑA (ES)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

CORTACÉSPED INALÁMBRICO 04-640

ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USO DE CORTACÉSPEDOS

Seguridad en el uso práctico de cortacéspedes sin cable

Instrucciones

- Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con los mandos y el uso correcto del aparato.
- No permita nunca que niños o personas no familiarizadas con las instrucciones de uso del aparato lo pongan en funcionamiento. La normativa nacional puede especificar la edad exacta del operador.
- No siga nunca cuando haya otras personas cerca, especialmente niños o animales domésticos.
- Recuerde que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que se produzcan para otras personas o para el medio ambiente.

Preparación

- Utilice siempre calzado resistente y pantalones largos al segar. No utilice la máquina con los pies descalzos o con sandalias abiertas. Evite la ropa demasiado holgada o con tirantes o cintas colgantes.
- Inspeccione cuidadosamente la zona en la que va a funcionar la unidad y retire todos los objetos que puedan introducirse en ella.
- Compruebe siempre que las cuchillas, los pernos y el equipo de montaje de las cuchillas no estén desgastados ni dañados antes de utilizarlos. Sustituya las piezas desgastadas o dañadas en los conjuntos para mantener el equilibrio. Sustituya las placas dañadas o ilegibles.

Utilice

- Ósea sólo a la luz del día o con una buena iluminación artificial.
- Evite cortar la hierba mojada.
- Asegúrese siempre de que sus piernas en una inclinación están bien firmes.
- Vamos, nunca corras.
- Siegue transversalmente a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo.
- Tenga mucho cuidado al cambiar de dirección en una pendiente.
- No siga en pendientes excesivamente inclinadas.
- Preste especial atención al dar marcha atrás o tirar de la unidad hacia usted.
- Desconecte el accionamiento del (de los) elemento(s) de corte si es necesario inclinar la unidad al desplazarla sobre superficies que no sean césped y al transportarla hacia y desde la zona de corte.
- No utilice el aparato con cubiertas o carcasas dañadas o sin un dispositivo de seguridad, por ejemplo, las cubiertas y/o cubos de hierba cerrados.
- Arranque el motor con cuidado siguiendo las instrucciones, teniendo cuidado de que los pies estén alejados del elemento o elementos de corte.
- No incline la máquina al arrancar el motor, excepto cuando sea necesario inclinarla durante la puesta en marcha. En este caso, no incline más de lo necesario y levante sólo la parte que esté alejada del operador.
- No ponga en marcha el aparato si se encuentra delante de la abertura de descarga.
- No acerque las manos ni los pies a las piezas giratorias. Asegúrese de que el orificio de expulsión no esté obstruido en todo momento.
- No transporte el aparato con el motor en marcha.
- Detenga la unidad y retire el conjunto de bloqueo antes de realizar el mantenimiento cuando las baterías estén en los enchufes. Asegúrese de que todas las piezas móviles no estén en movimiento
 - cada vez que te alejas del dispositivo,
 - antes de limpiar o empujar la salida,
 - antes de revisar, limpiar o reparar el aparato,

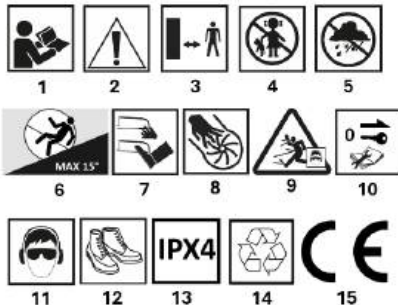
- después de haber sido golpeado por un objeto extraño. Compruebe si la unidad presenta daños y, en caso necesario, realice las reparaciones oportunas antes de volver a ponerla en marcha y hacerla funcionar.
- si el aparato empieza a vibrar excesivamente (compruébelo inmediatamente)
- compruebe si hay daños,
- sustituir o reparar cualquier pieza dañada,
- Compruebe y apriete las piezas sueltas.

Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos en buen estado para asegurarse de que la unidad funcionará con seguridad.
- Compruebe con frecuencia si el contenedor de césped está desgastado o dañado.
- Tenga cuidado con las máquinas de varias cuchillas, ya que la rotación de un elemento de corte puede provocar la rotación de otras cuchillas.
- Tenga cuidado al ajustar el aparato para evitar pillarse los dedos entre las cuchillas móviles y las partes fijas del aparato.
- Deje siempre que la unidad se enfríe antes de la siguiente puesta en marcha.
- Cuidado con la hoja de las cuchillas. Las cuchillas siguen girando cuando el motor está apagado - retire el conjunto dañado antes del mantenimiento.
- Sustituya, por razones de seguridad, las piezas desgastadas o dañadas. Utilice únicamente recambios y equipos originales.

ATENCIÓN A pesar del diseño intrínsecamente seguro, el uso de medidas de seguridad y medidas de protección adicionales, siempre existe el riesgo de lesiones residuales durante el funcionamiento.

Explicación de los pictogramas utilizados



- 1. ATENCIÓN!** Lea el manual de instrucciones
- 2. ADVERTENCIA:** Peligro
- Mantener a los transeúntes a una distancia adecuada
- Mantenga a los niños alejados de la herramienta
Proteger el aparato de la humedad
- Pendiente máxima de 15
- Cuidado con los filos de los cuchillos.
- Las cuchillas giran cuando el motor está apagado
- Cuidado con los residuos peligrosos
- Retire el conjunto de bloqueo antes del mantenimiento cuando las baterías estén en los enchufes
- Llevar equipo de protección individual (gafas de seguridad, protección auditiva).
- Utilizar ropa y calzado de protección
- Clase de protección IPX4
- Reciclado selectivo
- Cumple los requisitos de las normas y directivas europeas

NOTA: Este equipo puede ser utilizado por niños y por personas con capacidades físicas y mentales reducidas y con falta de experiencia y familiaridad con el equipo si se proporciona supervisión o instrucciones sobre cómo utilizar el equipo de forma segura para que se comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no supervisados no deben limpiar ni mantener el equipo.

NORMAS DE SEGURIDAD PARA CARGADORES Y BATERÍAS

MANEJO Y FUNCIONAMIENTO CORRECTOS DE LA BATERÍA

- El proceso de carga de la batería debe estar bajo el control del usuario.
- Evite cargar la batería a temperaturas inferiores a 0°C.
- **Cargue las baterías únicamente con el cargador recomendado por el fabricante.** El uso de un cargador diseñado para cargar un tipo de batería diferente supone un riesgo de incendio.

- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan cortocircuitar los terminales de la batería. El cortocircuito de los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.

En caso de daños y/o uso indebido de la batería, pueden liberarse gases. Ventile la habitación, consulte a un médico en caso de malestar. Los gases pueden dañar las vías respiratorias.

- En condiciones extremas pueden producirse fugas de líquido de la batería. Las fugas de líquido de la batería pueden causar irritación o quemaduras. Si se detecta una fuga, proceda como se indica a continuación:
- Limpiar cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto del líquido con la piel o los ojos.
- si el líquido entra en contacto con la piel, la zona afectada del cuerpo debe lavarse inmediatamente con abundante agua limpia, o neutralizar el líquido con un ácido suave como zumo de limón o vinagre.
- si el líquido entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con abundante agua limpia durante al menos 10 minutos y acuda al médico.
- No utilice baterías dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden actuar de forma impredecible, provocando incendios, explosiones o peligro de lesiones.

La batería no debe exponerse a la humedad ni al agua.

- Mantenga siempre la batería alejada de una fuente de calor. No la deje en un entorno con altas temperaturas durante largos periodos de tiempo (a la luz directa del sol, cerca de radiadores o en cualquier lugar donde la temperatura supere los 45°C).
- **No exponga la batería al fuego ni a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.

NOTA: Una temperatura de 130°C puede especificarse como 265°F.

Deben seguirse todas las instrucciones de carga, y la batería no debe cargarse a una temperatura fuera del rango especificado en la tabla de valores nominales del manual de instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

REPARACIÓN DE BATERÍAS:

- **Las baterías dañadas no deben repararse.** Las reparaciones de la batería sólo están permitidas por el fabricante o un centro de servicio autorizado.
- La batería usada debe llevarse a un centro de eliminación de este tipo de residuos peligrosos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR

- **El cargador no debe exponerse a la humedad ni al agua.** La entrada de agua en el cargador aumenta el riesgo de descarga eléctrica. El cargador sólo debe utilizarse en interiores y en espacios secos.
- Desenchufe el cargador de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.
- **No utilice el cargador colocado sobre una superficie inflamable (por ejemplo, papel, textiles) o cerca de sustancias inflamables.** Debido al aumento de temperatura del cargador durante el proceso de carga, existe peligro de incendio.
- **Compruebe el estado del cargador, el cable y el enchufe antes de cada uso. Si detecta algún daño, no utilice el cargador. No intente desmontar el cargador.** Dirija todas las reparaciones a un taller de servicio autorizado. La instalación incorrecta del cargador puede provocar un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- Los niños y las personas con discapacidades físicas, emocionales o mentales, así como otras personas cuya experiencia o conocimientos sean insuficientes para manejar el cargador con todas las precauciones de seguridad, no deben manejar el cargador sin la supervisión de una persona responsable. De lo contrario, existe el peligro de que el aparato se maneje incorrectamente y provoque lesiones.

Cuando el cargador no esté en uso, debe desconectarse de la red eléctrica.

Deben seguirse todas las instrucciones de carga, y la batería no debe cargarse a una temperatura fuera del rango especificado en la tabla de valores nominales del manual de instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

REPARACIÓN DE CARGADORES

- **Un cargador defectuoso no debe repararse.** Las reparaciones del cargador sólo están permitidas por el fabricante o un centro de servicio autorizado.

ATENCIÓN: El aparato está diseñado para funcionar en interiores.

A pesar del uso de un diseño intrínsecamente seguro, del empleo de medidas de seguridad y de medidas de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de lesiones durante el trabajo.

Las baterías de iones de litio pueden tener fugas, incendiarse o explotar si se calientan a altas temperaturas o se cortocircuitan. No las guarde en el coche durante los días calurosos y soleados. No abra la batería. Las baterías de iones de litio contienen dispositivos electrónicos de seguridad que, si se dañan, pueden hacer que la batería se incendie o explote.

CONSTRUCCIÓN Y APLICACIÓN

El cortacésped es una máquina que funciona con batería. Funciona con un motor sin escobillas. El cortacésped está diseñado para cortar césped en el jardín doméstico. Utilice únicamente accesorios adecuados para este aparato y siga las instrucciones del manual de instrucciones. El césped debe cortarse en franjas uniformes. El cortacésped se puede empujar o arrastrar. El cortacésped está destinado exclusivamente a un uso no profesional.

ADVERTENCIA No utilice el aparato para fines distintos de los previstos.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes de la unidad que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

Fig. A	Descripción
1	Palanca de arranque del cortacésped
2	Botón de inicio
3	Bloqueo del brazo segador superior
4	Tapa de nivel de llenado del contenedor de hierba
5	Soporte para cajón recogedor de hierba
6	Solapa trasera
7	Palanca de ajuste de la altura de corte
8	Tapa del compartimento de las pilas
9	Ruedas delanteras
10	Asa guía de la segadora
11	Brazo superior del mango del cortacésped
12	Brazo inferior de la segadora
13	Caja colectora de hierba
14	Asa para transportar el cortacésped
15	Bloqueo inferior del brazo segador
16	Ruedas traseras
17	Funda de cuchillo
Fig. B	Descripción
1	Tapa del compartimento de las pilas
2	Palanca de ajuste de la altura de corte
3	Clave de seguridad
4	Toma de batería
5	Cubierta del accesorio mulching
6	Ajuste del ángulo de la barra segadora
7	Palanca de bloqueo
Fig. C	Descripción
1	Palanca de ajuste de la altura de corte
2	Escala de ajuste de la altura de siega
Fig. D	Descripción
1	Asa guía de la segadora
2	Palanca de arranque del cortacésped
3	Botón de inicio
4	El contenedor de hierba tiene espacio
5	Contenedor de hierba lleno
Fig. E	Descripción
1	Ruedas delanteras
2	Cuchilla de corte
3	Túnel de expulsión de hierba
4	Solapa trasera
5	Ruedas traseras
6	Perno de fijación de la cuchilla
7	Pernos de posición de la cuchilla

EQUIPOS Y ACCESORIOS

- Cortacésped - 1 ud.
- Recogedor de hierba con mango - 1 ud.

- Almohadilla - 1 ud.
- Llave de seguridad - 1 ud.
- Pomos de cierre - 2 unid.
- Tornillos y arandelas - 2 kpl.
- Documentación técnica - 3 piezas

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

ATENCIÓN: Retire las pilas y la llave de seguridad Fig. B3 antes de ajustar la unidad. No ponga en marcha la unidad antes de que todos los componentes estén correctamente montados.

AJUSTE DE LA ALTURA DE LA EMPUÑADURA

Los pomos de bloqueo de la empuñadura están situados a ambos lados de la misma Fig. A15. La acción de bloqueo o desbloqueo debe realizarse en paralelo para cada pomo. La altura de la empuñadura puede ajustarse en varias posiciones en función de las necesidades, como la altura del operador del cortacésped.

- Gire el pomo de bloqueo fig. B7 en ambos lados del cortacésped. El pasador de bloqueo saldrá del encaje permitiendo el ajuste.
- Agarre firmemente la empuñadura inferior y ajuste su altura. Cuando el pasador de bloqueo se junte con el encaje, gire el pomo de bloqueo Fig. B6 hacia atrás, bloqueando la posición y la empuñadura/guía.

ASAS PLEGABLES

- Abra la tapa de salida y retire el recogedor de hierba tirando del asa (la llave debe retirarse).
- Presione hacia abajo y gire los pomos de bloqueo del asa superior Fig. A3 en el sentido de las agujas del reloj. A continuación, pliegue hacia abajo el asa superior.
- El desmontaje se realiza de forma análoga, en orden inverso.

INSTALACIÓN DE UN CAPTADOR DE HIERBA

- Levante la tapa de salida Fig. A6.
- Extraiga el acolchado Fig. B5
- Suspenda el recogedor de hierba fig. A13 con los ganchos de la varilla. El recogedor tiene una cómoda asa fig. A5 para transportarlo y vaciarlo de hierba cortada. Cierre la tapa de salida fig. A6.

NOTA: Asegúrese siempre de que el recogedor de hierba esté bien fijado.

AJUSTE DE LA ALTURA DE SIEGA

ADVERTENCIA Antes de cambiar el ajuste de la altura de corte, apague el cortacésped y desconecte las baterías o retire la llave de seguridad de la toma de corriente.

La altura de corte se ajusta mediante la palanca de altura de corte Fig. C1 en seis posiciones entre 25-75 mm.

- Retire la llave de seguridad.
- Saque la palanca de ajuste de la altura de corte Fig. C1 de la escotadura.
- Desplazando la palanca de ajuste de siega, seleccione la altura de siega deseada Fig. C2.
- 1. Coloque la palanca de ajuste de la altura de corte en uno de los alojamientos de bloqueo de la palanca de ajuste de la altura de corte seleccionados en la carcasa del cortacésped. Durante el ajuste, sujete el cortacésped con la empuñadura delantera Fig. A14.

ASA DE TRANSPORTE

El cortacésped dispone de una cómoda y práctica asa de transporte en la carcasa. El cortacésped debe ser transportado por dos personas Fig. A14.

FUNCIONAMIENTO Y AJUSTES

ENCENDIDO/APAGADO

¡NOTA!

Utilice siempre pilas del mismo tipo con el mismo grado de carga. Compruebe el estado de carga de ambas baterías antes de cada uso.

ADVERTENCIA Las baterías deben instalarse en las tomas fig. B4 en el compartimento fig. A7 antes de la puesta en marcha. El aparato necesita 2 baterías, de lo contrario no arrancará. Las baterías deben ser de la misma capacidad y con un nivel de carga similar para que el aparato funcione correctamente. El cortacésped dispone de una llave de seguridad en el compartimento de la batería que debe introducirse en la toma de corriente para que el aparato funcione. Si no se coloca la llave de seguridad en el enchufe, el cortacésped no podrá arrancar a pesar de que las baterías estén colocadas.

ADVERTENCIA Antes de la puesta en marcha, asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado y de que todos los componentes están bien montados, tal como se describe en este manual.

ON - OFF

- Levante la tapa del compartimento de las pilas Fig. A7.
- Instale las pilas fig. B4 y coloque la llave de seguridad en la toma fig. B3.

NOTA: El cortacésped está equipado con un botón interruptor de seguridad para evitar un arranque accidental.

El cortacésped tiene un interruptor combinado con dos palancas.

Encendido

- Mantenga pulsado el botón de bloqueo del interruptor Fig. D3.
- Apriete una de las palancas del interruptor contra la empuñadura y manténgala Fig. D2.
- Suelte la presión sobre el botón de bloqueo del interruptor.

Desconexión

- Suelte la palanca del interruptor y espere hasta que la cuchilla de corte deje de girar.

ATENCIÓN El botón de seguridad del interruptor debe pulsarse cada vez durante la puesta en marcha. Nunca intente bloquear el botón de seguridad del interruptor ni la palanca del interruptor en la posición de encendido.

Todas las piezas deben estar correctamente ajustadas y cumplir los requisitos para garantizar el correcto funcionamiento del cortacésped. Cualquier componente o pieza de seguridad defectuosa debe repararse o sustituirse inmediatamente. Los elementos de corte siguen girando cuando el motor está apagado.

INSTRUCCIONES PARA UN USO SEGURO

- Al segar hierba larga, el trabajo debe hacerse gradualmente, por capas.
- Mueva el cortacésped con un movimiento suave empujando o tirando mientras sujeta la empuñadura con ambas manos.
- Mantenga el cortacésped en funcionamiento alejado de objetos duros y cultivos.
- Utilice el cortacésped sólo cuando la hierba esté seca.
- La velocidad de corte debe ser de aproximadamente 1 metro cada 4 segundos.
- Vacíe regularmente el recogedor de hierba.
- Cuando intente cubrir la zona de siega con precisión, utilice el sentido común.

El cortacésped puede utilizarse con o sin el recogedor de hierba fig. A13, con el accesorio triturador fig. B5.

ADVERTENCIA No utilice el cortacésped sin la tolva con la tapa de descarga levantada Fig. A6.

ATENCIÓN Cuando utilice el cortacésped, recuerde no exponer el cortacésped con baterías a la luz solar directa, especialmente durante largos periodos de interrupción, dejando la unidad desatendida. Las baterías pueden calentarse mucho durante este tiempo. Un aumento de la temperatura puede dañar tanto la batería como el cortacésped. Una vez superada la temperatura crítica, puede producirse una combustión espontánea e incluso la explosión de las baterías. No exponga nunca las baterías a la luz solar directa y prolongada.

FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA Retire las pilas del aparato y desconecte la llave de seguridad antes de realizar cualquier operación de instalación, ajuste, reparación o funcionamiento.

LIMPIEZA

- Después de cada operación de corte, retire los restos de hierba que se hayan acumulado en la carcasa de la cuchilla de corte Fig. E2.
- En la medida de lo posible, la carcasa del motor debe estar siempre libre de polvo y suciedad.
- Limpie las ranuras de ventilación del cárter del motor para evitar que se obstruyan con recortes de hierba.
- Limpie la unidad con un paño limpio o sople con aire comprimido a baja presión.
- No deben utilizarse agua ni productos químicos para la limpieza.
- Hay que tener cuidado de que no entre agua en la unidad.
- Retira el recogedor de hierba después de usarlo y límpialo a fondo para evitar la formación de moho y malos olores.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Compruebe que la cuchilla de corte no se ha dañado al golpear objetos duros, si es necesario afíle o sustituya la cuchilla de corte.
- Compruebe que la abertura de expulsión hacia el recogedor de hierba no esté obstruida.
- Compruebe si el recogedor de hierba está desgastado o deformado.

- Utilice únicamente accesorios y piezas de recambio originales.
- Durante el almacenamiento, el asa puede plegarse como se ha descrito anteriormente.
- Cuando no se utilice, el aparato debe guardarse en un lugar seco y fresco, fuera del alcance de los niños.
- Guarde el dispositivo con las pilas quitadas.
- No almacene a temperaturas superiores a 40°C

SUSTITUCIÓN DE LA CUCHILLA DE CORTE

NOTA: Espere hasta que la cuchilla de corte se haya detenido por completo, retire las pilas de la unidad y desconecte la llave de seguridad. Utilice guantes cuando cambie la cuchilla.

- Retire el recogedor de hierba.
 - Gire el cortacésped "de lado".
 - Sujete bien la cuchilla de corte o bloquéela con un trozo de madera, por ejemplo (utilice guantes de protección).
 - Afloje el perno de sujeción **Fig. E7** de la cuchilla de corte con una llave girando hacia la izquierda.
 - Sustituya o afíle la cuchilla de corte (si la sustituye por una nueva, la cuchilla de corte debe ser del mismo tamaño y peso).
 - Coloque la cuchilla de corte siguiendo el procedimiento anterior en orden inverso (los orificios de fijación **fig. E6** de la cuchilla de corte deben estar asentados en los pernos del eje).
 - Lo mejor es que una persona cualificada afile o sustituya la cuchilla de corte utilizando piezas originales.
- Cualquier defecto debe ser subsanado por el servicio técnico autorizado por el fabricante.

SEGURIDAD

El cortacésped está equipado con los siguientes sistemas de seguridad, que desconectan la máquina en caso de condiciones peligrosas.

- Protección contra sobrecargas
- Protección contra el sobrecalentamiento
- Protección contra la sobredescarga de la batería.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El cortacésped no arranca

- Falta de pilas o pilas mal colocadas. En este caso, las pilas cargadas deben colocarse correctamente.
- Problemas de batería, tensiones bajas - cargue o sustituya la batería.
- La llave de seguridad no se inserta en el contacto, sino que hay que introducirla.

El motor deja de funcionar al poco tiempo

- Batería baja - cargue o cambie la batería.
- Altura de corte demasiado baja - debe aumentarse.

El motor no alcanza el régimen máximo

- Pilas mal colocadas - colóquelas correctamente, según las instrucciones.
- Batería baja - cargue o cambie la batería.
- Problemas con la transmisión - llévelo a un centro de servicio autorizado para su reparación.

La cuchilla no gira (¡apáguela inmediatamente!)

- Cuerpo extraño, por ejemplo, rama atascada en la zona de la cuchilla: retírela.
- Problemas con la transmisión - llévelo a un centro de servicio autorizado para su reparación.

Demasiada vibración (¡apague inmediatamente!)

- Cuchilla mal equilibrada o desgastada de forma desigual: sustitúyala.

DATOS DE CLASIFICACIÓN

Cortacésped inalámbrico 04-640	
Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	2x18 VDC0 36 V DC
Velocidad del husillo en vacío	3280 min ⁻¹
Grado de protección	IPX4
Clase de protección	III
Anchura de corte	380 mm
Número de ajustes de la altura de corte	6
Gama de alturas de corte	25-75cm
Capacidad del recogedor de hierba	45L
Masa	13 kg
Año de producción	2024
04-640 indica tanto el tipo como la denominación de la máquina	

DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión sonora	L _{PA} = 78,4 dB(A) K= 3 dB(A)
-------------------------	---

Nivel de potencia acústica	L _{WA} = 90,2 dB(A) K= 3,0 dB(A)
Valores de aceleración de las vibraciones	a _h = 1,23 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Información sobre ruido y vibraciones

El nivel de emisión sonora del equipo se describe mediante: el nivel de presión sonora emitido L_{PA} y el nivel de potencia sonora L_{WA} (donde K denota la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por el equipo se describen mediante el valor de aceleración de las vibraciones a_h (donde K es la incertidumbre de medición).

El nivel de presión acústica L_{PA}, el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de las vibraciones a_h especificados en estas instrucciones se han medido de acuerdo con la norma EN 60335-2-77:2010. El nivel de vibración especificado a_h puede utilizarse para comparar equipos y para la evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado sólo es representativo del uso básico de la unidad. Si la unidad se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibraciones puede variar. Los niveles de vibración más elevados se verán influidos por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente de la unidad. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar un aumento de la exposición a las vibraciones durante todo el período de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los periodos en los que el aparato está apagado o cuando está encendido pero no se utiliza para trabajar. Cuando todos los factores se estiman con precisión, la exposición total a las vibraciones puede ser significativamente inferior.

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico de la máquina y las herramientas de trabajo, la garantía de una temperatura adecuada de las manos y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a las instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad CE

Fabricante: GTX Polonia Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Varsovia

Producto: Cortacésped sin cable

Modelo 04-640

Nombre comercial: NEO TOOLS

Número de serie: 00001 + 99999

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva 2000/14/CE sobre emisiones sonoras, modificada por la Directiva 2005/88/CE

Directiva RUSP 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} = 92 dB(A)

Nivel de potencia acústica medida L_w, A=90,2 dB(A) K=1,82 dB(A)

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal como se comercializa y no incluye los componentes

añadido por el usuario final o realizado por él posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:
GTX Polonia Sp. z o.o. Sp.k.
Calle Pograniczna, 2/4
02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

ITALIA (IT)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
TOSAERBA A BATTERIA 04-640

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTROUTENSILE, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI.

REGOLE DI SICUREZZA SPECIFICHE

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO DEI TOSAERBA

Sicurezza nell'uso pratico dei tosaerba a batteria

Istruzioni

- Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con i comandi e con il corretto utilizzo dell'apparecchio.
- Non permettere mai ai bambini o a chi non conosce le istruzioni per l'uso dell'apparecchio di utilizzarlo. Le normative nazionali possono specificare l'età esatta dell'operatore.
- Non tagliate mai quando ci sono altre persone, soprattutto bambini o animali domestici.
- Ricordare che l'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti o dei pericoli che si verificano per altre persone o per l'ambiente.

Preparazione

- Durante la falciatura, indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o con sandali aperti. Evitate di indossare indumenti troppo larghi o con cinghie o nastri penzolanti.
- Ispezionare attentamente l'area in cui l'unità sarà in funzione e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero penetrare nell'unità.
- Prima dell'uso, controllare sempre che coltelli, bulloni e attrezzature per il montaggio dei coltelli non siano usurati o danneggiati. Sostituire le parti usurate o danneggiate dei gruppi per mantenere l'equilibrio. Sostituire le targhette danneggiate o illeggibili.

Utilizzo

- Eseguire le riprese solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Evitare di tagliare l'erba bagnata.
- Assicuratevi sempre che le gambe in pendenza siano ben salde.
- Forza, non correre mai.
- Falciate lungo il pendio, mai in alto o in basso.
- Fate molta attenzione quando cambiate direzione su un pendio.
- Non tagliare su pendenze eccessive.
- Prestare particolare attenzione quando si fa retromarcia o si tira l'unità verso di sé.
- Disattivare la trasmissione degli elementi di taglio se è necessario inclinare l'apparecchio quando lo si sposta su superfici diverse dall'erba e quando lo si trasporta da e verso l'area di taglio.
- Non utilizzare l'apparecchio con coperture o alloggiamenti danneggiati o senza un dispositivo di sicurezza, ad esempio le coperture per l'erba e/o i bidoni.
- Avviare il motore con cautela secondo le istruzioni, facendo attenzione che i piedi siano lontani dagli elementi di taglio.
- Non inclinare la macchina quando si avvia il motore, tranne quando è necessario inclinarla durante l'avviamento. In questo caso, non inclinare più del necessario e sollevare solo la parte lontana dall'operatore.
- Non avviare l'apparecchio stando davanti all'apertura di scarico.
- Non avvicinare mani o piedi alle parti rotanti. Assicurarsi che la porta di espulsione non sia sempre ostruita.
- Non trasportare l'apparecchio con il motore acceso.
- Prima di effettuare la manutenzione, arrestare l'unità e rimuovere il gruppo di bloccaggio quando le batterie sono inserite negli zoccoli. Assicurarsi che tutte le parti mobili non siano in movimento
 - ogni volta che ci si allontana dal dispositivo,
 - prima di pulire o spingere l'uscita,
 - prima di controllare, pulire o riparare l'apparecchio,
 - dopo essere stato colpito da un oggetto estraneo.
- Controllare che l'unità non sia danneggiata e, se necessario, eseguire le riparazioni prima di rimetterla in funzione.
- se l'apparecchio inizia a vibrare eccessivamente (controllare immediatamente)
- verificare l'assenza di danni,
- sostituire o riparare qualsiasi parte danneggiata,

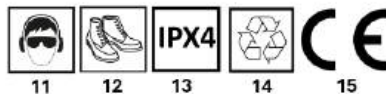
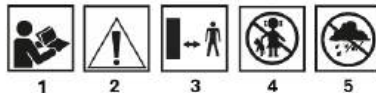
- Controllare e serrare le parti allentate.

Manutenzione e stoccaggio

- Mantenere tutti i dadi, i bulloni e le viti in buone condizioni per garantire il funzionamento sicuro dell'unità.
- Controllare frequentemente che il contenitore dell'erba non sia usurato o danneggiato.
- Prestare attenzione alle macchine multilama, poiché la rotazione di un elemento di taglio può causare la rotazione di altre lame.
- Durante la regolazione dell'apparecchio, fare attenzione a non infilare le dita tra le lame in movimento e le parti fisse dell'apparecchio.
- Lasciare sempre raffreddare l'unità prima della successiva messa in funzione.
- Attenzione alla lama dei coltelli. I coltelli continuano a ruotare quando il motore è spento: rimuovere il gruppo danneggiato prima della manutenzione.
- Sostituire, per motivi di sicurezza, le parti usurate o danneggiate. Utilizzare solo ricambi e attrezzature originali.

ATTENZIONE! Nonostante la struttura intrinsecamente sicura, l'impiego di misure di sicurezza e di misure di protezione aggiuntive, esiste sempre il rischio di lesioni residue durante il funzionamento.

Spiegazione dei pittogrammi utilizzati



1.ATTENZIONE! Leggere le istruzioni per l'uso

2.ATTENZIONE: Pericolo

3. Mantenere gli astanti a una distanza adeguata.

4. Tenere i bambini lontani dallo strumento. Proteggere il dispositivo dall'umidità

6.Pendenza massima di 15°

7.Attenzione ai bordi affilati dei coltelli.

8.I coltelli ruotano quando il motore è spento

9.Attenzione ai detriti pericolosi

10.Rimuovere il gruppo di bloccaggio prima di effettuare la manutenzione quando le batterie sono inserite nelle prese.

11. Indossare i dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie).

12.Utilizzare indumenti e calzature di protezione

13.Grado di protezione IPX4

14.Riciclato selettivamente

15.Soddisfa i requisiti degli standard e delle direttive europee

NOTA: Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e con scarsa esperienza e familiarità con l'apparecchiatura, a condizione che venga fornita una supervisione o un'istruzione su come utilizzare l'apparecchiatura in modo sicuro, in modo da comprendere i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. I bambini non sorvegliati non devono pulire o fare la manutenzione dell'attrezzatura.

REGOLE DI SICUREZZA PER CARICABATTERIE E BATTERIE

CORRETTO UTILIZZO E GESTIONE DELLE BATTERIE

- Il processo di carica della batteria deve essere sotto il controllo dell'utente.
- Evitare di caricare la batteria a temperature inferiori a 0°C.
- **Caricare le batterie solo con il caricabatterie raccomandato dal produttore.** L'uso di un caricabatterie progettato per caricare un tipo diverso di batteria comporta un rischio di incendio.
- **Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono mandare in cortocircuito i terminali della batteria.** Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.

In caso di danneggiamento e/o uso improprio della batteria, è possibile che si sprigionino dei gas. Ventilare la stanza,

consultare un medico in caso di malessere. I gas possono danneggiare le vie respiratorie.

- In condizioni estreme possono verificarsi perdite di liquido dalla batteria. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni. Se viene rilevata una perdita, procedere come segue:
- Asciugare accuratamente il liquido con un panno. Evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi.
- se il liquido viene a contatto con la pelle, la zona interessata del corpo deve essere lavata immediatamente con abbondante acqua pulita, oppure neutralizzare il liquido con un acido leggero come il succo di limone o l'aceto.
- se il liquido entra negli occhi, sciacquarli immediatamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico.
- Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Le batterie danneggiate o modificate possono agire in modo imprevedibile, causando incendi, esplosioni o pericolo di lesioni.

La batteria non deve essere esposta all'umidità o all'acqua.

- Tenere sempre la batteria lontano da fonti di calore. Non lasciatela in un ambiente ad alta temperatura per lunghi periodi di tempo (alla luce diretta del sole, vicino a radiatori o in qualsiasi luogo in cui la temperatura superi i 45°C).
- **Non esporre la batteria al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.

NOTA: Una temperatura di 130 °C può essere specificata come 265 °F.

È necessario seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria a una temperatura che non rientra nell'intervallo specificato nella tabella dei valori nominali riportata nelle istruzioni per l'uso. Una ricarica errata o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

RIPARAZIONE DELLA BATTERIA:

- **Le batterie danneggiate non devono essere riparate.** Le riparazioni della batteria possono essere effettuate solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.
- La batteria usata deve essere portata in un centro di smaltimento per questo tipo di rifiuti pericolosi.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE

- **Il caricabatterie non deve essere esposto all'umidità o all'acqua.** L'ingresso di acqua nel caricabatterie aumenta il rischio di scosse. Il caricabatterie può essere utilizzato solo in ambienti chiusi e asciutti.
- Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
- **Non utilizzare il caricabatterie su una superficie infiammabile (ad es. carta, tessuti) o in prossimità di sostanze infiammabili.** L'aumento della temperatura del caricabatterie durante il processo di ricarica comporta il rischio di incendio.
- **Controllare le condizioni del caricabatterie, del cavo e della spina ogni volta prima dell'uso. Se si riscontrano danni, non utilizzare il caricabatterie. Non tentare di smontare il caricabatterie.** Rivolgersi a un'officina autorizzata per le riparazioni. Un'installazione non corretta del caricabatterie può comportare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- I bambini e le persone con handicap fisici, emotivi o mentali, nonché altre persone la cui esperienza o conoscenza non è sufficiente per utilizzare il caricabatterie con tutte le precauzioni di sicurezza, non devono utilizzare il caricabatterie senza la supervisione di una persona responsabile. In caso contrario, sussiste il pericolo che il dispositivo venga maneggiato in modo improprio con conseguenti lesioni.

Quando il caricabatterie non è in uso, deve essere scollegato dalla rete elettrica.

È necessario seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria a una temperatura che non rientra nell'intervallo specificato nella tabella dei valori nominali riportata nelle istruzioni per l'uso. Una ricarica errata o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

RIPARAZIONE CARICABATTERIE

- **Un caricabatterie difettoso non deve essere riparato.** Le riparazioni del caricabatterie sono consentite solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.

ATTENZIONE: Il dispositivo è progettato per il funzionamento in ambienti interni.

Nonostante l'utilizzo di un design intrinsecamente sicuro, l'impiego di misure di sicurezza e di misure di protezione

aggiuntive, esiste sempre un rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

Le batterie agli ioni di litio possono perdere, incendiarsi o esplodere se vengono riscaldate a temperature elevate o se vengono messe in cortocircuito. Non conservarle nell'auto durante le giornate calde e soleggiate. Non aprire il pacco batteria. Le batterie agli ioni di litio contengono dispositivi elettronici di sicurezza che, se danneggiati, possono causare l'incendio o l'esplosione della batteria.

COSTRUZIONE E APPLICAZIONE

Il tosaerba è una macchina alimentata a batteria. È alimentato da un motore senza spazzole. Il tosaerba è progettato per tagliare l'erba del giardino di casa. Utilizzare solo accessori adatti a questo apparecchio e seguire le istruzioni del manuale d'uso. L'erba deve essere tagliata a strisce uniformi. Il tosaerba può essere spinto o tirato. Il tosaerba è destinato esclusivamente a un uso amatoriale.

AVVERTENZA! Non utilizzare l'unità per scopi diversi da quelli previsti.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione che segue si riferisce ai componenti dell'unità illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

Fig. A	Descrizione
1	Leva di avviamento del tosaerba
2	Pulsante di avvio
3	Blocco del braccio superiore del tosaerba
4	Sportello di riempimento del contenitore per l'erba
5	Supporto per cassetta raccogliherba
6	Sportello posteriore
7	Leva di regolazione dell'altezza di taglio
8	Coperchio del vano batteria
9	Ruote anteriori scorrevoli
10	Impugnatura di guida del tosaerba
11	Braccio superiore dell'impugnatura del tosaerba
12	Braccio inferiore dell'attacco del tosaerba
13	Cassetta raccogliherba
14	Maniglia per il trasporto del tosaerba
15	Blocco del braccio di falciatura inferiore
16	Ruote posteriori
17	Fodero per coltelli
Fig. B	Descrizione
1	Coperchio del vano batteria
2	Leva di regolazione dell'altezza di taglio
3	Chiave di sicurezza
4	Presca della batteria
5	Coperchio dell'accessorio per la pacciamatura
6	Regolazione dell'angolo della barra falciante
7	Leva di bloccaggio
Fig. C	Descrizione
1	Leva di regolazione dell'altezza di taglio
2	Scala di regolazione dell'altezza di taglio
Fig. D	Descrizione
1	Impugnatura di guida del tosaerba
2	Leva di avviamento del tosaerba
3	Pulsante di avvio
4	Il contenitore per l'erba ha spazio
5	Contenitore per l'erba pieno
Fig. E	Descrizione
1	Ruote anteriori scorrevoli
2	Lama da taglio
3	Tunnel di espulsione in erba
4	Sportello posteriore
5	Ruote posteriori
6	Bullone di fissaggio della lama del tosaerba
7	Perni di posizione della lama del tosaerba

ATTREZZATURE E ACCESSORI

- Falciatrice - 1 pz.
- Raccogliatore d'erba con manico - 1 pz.
- Tampone per pacciamatura - 1 pz.
- Chiave di sicurezza - 2 pezzi.
- Manopole di bloccaggio - 2 pz.
- Viti e rondelle - 2 kpl.
- Documentazione tecnica - 3 pezzi.

PREPARAZIONE AL LAVORO

ATTENZIONE: Rimuovere le batterie e la chiave di sicurezza Fig. B3 prima di regolare l'unità. Non avviare l'unità prima che tutti i componenti siano correttamente assemblati.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA MANIGLIA

Le manopole di bloccaggio della maniglia si trovano su entrambi i lati della maniglia stessa Fig. A15. L'azione di bloccaggio o sbloccaggio deve essere eseguita in parallelo per ciascuna manopola. L'altezza dell'impugnatura può essere regolata in diverse posizioni a seconda delle esigenze, come ad esempio l'altezza dell'operatore.

- Ruotare il pomello di bloccaggio fig. B7 su entrambi i lati del tosaerba. Il perno di bloccaggio uscirà dalla presa consentendo la regolazione.
- Afferrare saldamente la maniglia inferiore e regolarne l'altezza. Quando il perno di bloccaggio si unisce alla presa, ruotare indietro la manopola di bloccaggio Fig. B6, bloccando la posizione e la maniglia/guida.

MANIGLIE PIEGHEVOLI

- Aprire il coperchio di uscita e rimuovere il raccogliherba tirando la maniglia (la chiave deve essere rimossa).
- Premere e ruotare in senso orario le manopole di bloccaggio della maniglia superiore Fig. A3. Abbassare quindi l'impugnatura superiore.
- Lo smontaggio avviene in modo analogo, in ordine inverso.

INSTALLAZIONE DI UN RACCOGLITORE D'ERBA

- Sollevare il coperchio di uscita Fig. A6.
- Estrarre il cuscinetto mulching Fig. B5
- Sospendere il raccogliherba fig. A13 con i ganci sull'asta. Il raccogliherba è dotato di una comoda maniglia fig. A5 per trasportarlo e svuotarlo dell'erba tagliata. Chiudere il coperchio di uscita Fig. A6.

NOTA: Assicurarsi sempre che il raccogliherba sia fissato correttamente.

IMPOSTAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO

ATTENZIONE! Prima di modificare l'impostazione dell'altezza di taglio, spegnere il tosaerba e scollegare le batterie o rimuovere la chiave di sicurezza dalla presa.

L'altezza di taglio viene regolata tramite la leva dell'altezza di taglio Fig. C1 in sei posizioni tra 25-75 mm.

- Rimuovere la chiave di sicurezza.
- Estrarre la leva di regolazione dell'altezza di taglio Fig. C1 dall'incavo.
- Spostando la leva di regolazione dello sfalcio, selezionare l'altezza di taglio desiderata Fig. C2.
- Inserire la leva di regolazione dell'altezza di taglio in uno degli incavi di bloccaggio della leva di regolazione dell'altezza di taglio selezionata sull'alloggiamento del tosaerba. Durante la regolazione, tenere il tosaerba con l'impugnatura anteriore Fig. A14.

MANIGLIA DI TRASPORTO

Il tosaerba è dotato di una comoda e pratica maniglia di trasporto sull'alloggiamento. Il tosaerba deve essere trasportato da due persone Fig. A14.

FUNZIONAMENTO E IMPOSTAZIONI

ON/OFF

NOTA!

Utilizzare sempre batterie dello stesso tipo e con lo stesso grado di carica.

Controllare lo stato di carica di entrambe le batterie prima di ogni utilizzo.

ATTENZIONE! Le batterie devono essere installate nelle prese fig. B4 nel vano fig. A7 prima della messa in funzione. L'apparecchio necessita di 2 batterie, altrimenti non si avvia. Le batterie devono essere della stessa capacità e con un livello di carica simile affinché l'apparecchio funzioni correttamente. Il tosaerba è dotato di una chiave di sicurezza nel vano batteria che deve essere inserita nella presa di corrente affinché l'apparecchio possa funzionare. Se non si inserisce la chiave di sicurezza nella presa, il tosaerba non potrà avviarsi nonostante le batterie siano montate.

ATTENZIONE! Prima della messa in funzione, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off e che tutti i componenti siano ben assemblati come descritto in questo manuale.

ON - OFF

- Sollevare il coperchio del vano batterie Fig. A7.
- Installare le batterie fig. B4 e inserire la chiave di sicurezza nella presa fig. B3.

NOTA: Il tosaerba è dotato di un pulsante di sicurezza per evitare l'avvio accidentale.

Il tosaerba è dotato di un interruttore combinato con due leve.

Accensione

- Tenere premuto il pulsante di blocco dell'interruttore Fig. D3.
- Serrare una delle leve dell'interruttore contro l'impugnatura e tenere premuto Fig. D2.
- Rilasciare la pressione sul pulsante di blocco dell'interruttore.

Spegnimento

- Rilasciare la leva dell'interruttore e attendere che la lama di taglio smetta di ruotare.

ATTENZIONE! Il pulsante di sicurezza dell'interruttore deve essere premuto ogni volta durante l'avviamento. Non tentare mai di bloccare il pulsante di sicurezza dell'interruttore o la leva dell'interruttore in posizione di accensione.

Tutte le parti devono essere montate correttamente e soddisfare i requisiti per garantire il corretto funzionamento del tosaerba. Qualsiasi componente o parte di sicurezza difettosa deve essere immediatamente riparata o sostituita. Gli elementi di taglio continuano a ruotare quando il motore è spento.

INDICAZIONI PER UN USO SICURO

- Quando si taglia l'erba lunga, il lavoro deve essere fatto gradualmente, a strati.
- Spostate il tosaerba con un movimento fluido spingendo o tirando tenendo l'impugnatura con entrambe le mani.
- Tenere il tosaerba in funzione lontano da oggetti duri e dalle colture.
- Utilizzare il tosaerba solo quando l'erba è asciutta.
- La velocità di taglio deve essere di circa 1 metro ogni 4 secondi.
- Svuotare regolarmente il raccogliherba.
- Quando si cerca di coprire accuratamente l'area di taglio, è bene usare il buon senso.

Il tosaerba può essere utilizzato con o senza il raccogliherba montato fig. A13, con l'accessorio mulching fig. B5.

ATTENZIONE! Non utilizzare il tosaerba senza la tramoggia con il coperchio di scarico sollevato Fig. A6.

ATTENZIONE Quando si utilizza il tosaerba, ricordarsi di non esporre il tosaerba con le batterie alla luce diretta del sole, soprattutto per lunghi periodi di interruzione, lasciando l'unità incustodita. Le batterie possono diventare molto calde. Un aumento della temperatura può danneggiare sia la batteria che il tosaerba. Una volta superata la temperatura critica, si può verificare la combustione spontanea e persino l'esplosione delle batterie. Non esporre mai le batterie alla luce diretta e prolungata del sole!

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

ATTENZIONE! Rimuovere le batterie dall'unità e scollegare la chiave di sicurezza prima di eseguire qualsiasi installazione, regolazione, riparazione o operazione.

PULIZIA

- Dopo ogni operazione di taglio, rimuovere i residui d'erba accumulati nell'alloggiamento della lama di taglio Fig. E2.
- La carcassa del motore deve essere, per quanto possibile, sempre priva di polvere e sporcizia.
- Pulire le fessure di ventilazione nell'alloggiamento del motore per evitare che siano intasate da erba tagliata.
- Pulire l'unità con un panno pulito o soffiare con aria compressa a bassa pressione.
- Per la pulizia non devono essere utilizzati acqua o detersivi chimici.
- È necessario assicurarsi che l'acqua non penetri nell'unità.
- Rimuovere il raccogliherba dopo l'uso e pulirlo accuratamente per evitare muffe e odori.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Controllare che la lama di taglio non sia stata danneggiata dall'urto con oggetti duri; se necessario, affilarla o sostituirla.
- Verificare che l'apertura di espulsione del raccogliherba non sia ostruita.
- Controllare che il raccogliherba non sia usurato o deformato.
- Utilizzare solo accessori e ricambi originali.
- Durante lo stoccaggio, l'impugnatura può essere ripiegata come descritto sopra.
- Quando non viene utilizzato, il dispositivo deve essere conservato in un luogo asciutto e fresco, fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare il dispositivo con le batterie rimosse.
- Non conservare a temperature superiori a 40°C

SOSTITUZIONE DELLA LAMA DI TAGLIO

NOTA: Attendere che la lama di taglio si arresti completamente, rimuovere le batterie dall'unità e scollegare la chiave di sicurezza. Usare i guanti quando si cambia la lama.

- Rimuovere il raccogliherba.
 - Girare il tosaerba "sul fianco".
 - Impugnare saldamente la lama di taglio o bloccarla, ad esempio, con un pezzo di legno (utilizzare guanti protettivi).
 - Allentare il bullone di fissaggio **Fig. E7** della lama di taglio con una chiave, ruotando verso sinistra.
 - Sostituire o affilare la lama di taglio (se la si sostituisce con una nuova, la lama di taglio deve avere le stesse dimensioni e lo stesso peso).
 - Montare la lama di taglio procedendo come sopra in ordine inverso (i fori di fissaggio **fig. E6** della lama di taglio devono essere inseriti nei perni del mandrino).
 - È meglio affidare l'affilatura o la sostituzione della lama di taglio a una persona qualificata, utilizzando parti originali.
- Eventuali difetti devono essere eliminati dal servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

SICUREZZA

- Il tosaerba è dotato dei seguenti sistemi di sicurezza, che arrestano la macchina in caso di condizioni pericolose.
- Protezione da sovraccarico
 - Protezione contro il surriscaldamento
 - Protezione contro la scarica eccessiva della batteria.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il tosaerba non si avvia

- Batterie mancanti o inserite in modo errato. In questo caso, le batterie cariche devono essere inserite correttamente.
- Problemi di batteria, tensioni basse - caricare o sostituire la batteria.
- La chiave di sicurezza non è inserita nell'accensione: deve essere inserita.

Il motore smette di funzionare dopo poco tempo

- Batteria scarica - caricare o sostituire la batteria.
- L'altezza di taglio è troppo bassa - deve essere aumentata.

Il motore non raggiunge la velocità massima

- Posizionamento errato delle batterie - posizionarle correttamente, secondo le istruzioni.
- Batteria scarica - caricare o sostituire la batteria.
- Problemi alla catena cinematica: rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

Il coltello non ruota (spegnere immediatamente!)

- Corpo estraneo, ad esempio ramo incastrato nell'area del coltello - rimuovere.
- Problemi alla catena cinematica: rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

Troppe vibrazioni (spegnere immediatamente!)

- Lama mal bilanciata o usurata in modo irregolare: sostituirla.

DATI DI VALUTAZIONE

Tosaerba a batteria 04-640	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	2x18 VDC0 36 V DC
Velocità del mandrino a vuoto	3280 min ⁻¹
Grado di protezione	IPX4
Classe di protezione	III
Larghezza di taglio	380 mm
Numero di regolazioni dell'altezza di taglio	6
Gamma dell'altezza di taglio	25-75 cm
Capacità del raccogliherba	45L
Massa	13 kg
Anno di produzione	2024
04-640 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{pA} = 78,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3,0 \text{ dB(A)}$
Valori di accelerazione delle vibrazioni	$a_h = 1,23 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di emissione sonora dell'apparecchiatura è descritto da: il livello di pressione sonora emesso L_{pA} e il livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'apparecchiatura sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora L_{pA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione delle vibrazioni a_h specificati in queste istruzioni

sono stati misurati in conformità alla norma EN 60335-2-77:2010. Il livello di vibrazioni a_h specificato può essere utilizzato per confrontare le apparecchiature e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato è solo rappresentativo dell'uso di base dell'unità. Se l'unità viene utilizzata per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazioni può cambiare. Livelli di vibrazione più elevati saranno influenzati da una manutenzione insufficiente o troppo poco frequente dell'unità. I motivi sopra indicati possono comportare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non utilizzato per il lavoro. Quando tutti i fattori sono stimati con precisione, l'esposizione totale alle vibrazioni può essere significativamente inferiore.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza, come la manutenzione ciclica della macchina e degli strumenti di lavoro, la garanzia di un'adeguata temperatura delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati nelle strutture appropriate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito denominato "Manuale"), compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i testi, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero la Gazzetta Ufficiale 2006 n. 99 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Varsavia

Produttore: Tosaerba a batteria

Modello: 04-640

Nome commerciale: NEO TOOLS

Numero di serie: 00001 + 99999

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva sulle emissioni acustiche 2000/14/CE, modificata dalla 2005/88/CE.

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

Livello di potenza sonora garantito $L_{WA} = 92 \text{ dB(A)}$

Livello di potenza sonora misurato $L_{pA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 1,82 \text{ dB(A)}$

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti

aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Via Pograniczna
02-285 Varsavia

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

Responsabile della qualità di GTX Polonia

Varsavia, 2024-11-27

NIDERLAND (NL)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
ACCUGRASMAAIER 04-640

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP GEBRUIKT EN BEWAAR HEM ZODAT U HEM LATER KUNT RAADPLEGEN.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSRREGELS

VEILIGHEID INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN GRASMAAIERS

Veiligheid bij het praktische gebruik van accumaaiers

Instructie

- Lees de instructies zorgvuldig door. Maak uzelf vertrouwd met de bediening en het juiste gebruik van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit bedienen door kinderen of personen die niet bekend zijn met de bedieningsinstructies. Nationale voorschriften kunnen de precieze leeftijd van de gebruiker voorschrijven.
- Maai nooit als er andere mensen, vooral kinderen of huisdieren, in de buurt zijn.
- Vergeet niet dat de operator of gebruiker verantwoordelijk is voor ongelukken of gevaren voor andere mensen of het milieu.

Vorbereitung

- Draag tijdens het maaien altijd stevig schoeisel en een lange broek. Bedien de machine niet met blote voeten of op open sandalen. Vermijd beschadigde kleding die te los zit of die bungelende bandjes of linten heeft.
- Inspecteer zorgvuldig de ruimte waar het apparaat gebruikt gaat worden en verwijder alle voorwerpen die in het apparaat terecht kunnen komen.
- Controleer messen, bouten en mesassemblageapparatuur altijd op slijtage of schade voor gebruik. Vervang versleten of beschadigde onderdelen in assemblages om het evenwicht te bewaren. Vervang beschadigde of onleesbare platen.

Gebruik

- Bot alleen bij daglicht of met goed kunstlicht.
- Vermijd het maaien van nat gras.
- Zorg er altijd voor dat je benen op een helling stevig staan.
- Kom op, nooit rennen.
- Maai dwars op de helling, nooit omhoog of omlaag.
- Wees extra voorzichtig wanneer je van richting verandert op een helling.
- Maai niet op te steile hellingen.
- Let goed op wanneer u achteruit rijdt of het apparaat naar u toe trekt.
- Schakel de aandrijving van de maai-elementen uit als het apparaat moet worden gekanteld wanneer het op andere oppervlakken dan gras wordt verplaatst en wanneer het van en naar het maaigebied wordt vervoerd.
- Gebruik het apparaat niet met beschadigde afdekkingen of behuizingen of zonder veiligheidsvoorziening, bijv. de gesloten grasafdekkingen en/of bakken.
- Start de motor voorzichtig volgens de instructies en zorg ervoor dat de voeten uit de buurt van het snijelement zijn.
- Kantel de machine niet bij het starten van de motor, behalve als dit nodig is tijdens het opstarten. Kantel in dat geval niet meer dan nodig en til alleen het deel op dat van de machinist is verwijderd.
- Start het apparaat niet terwijl u voor de uitstroombuiging staat.
- Houd uw handen of voeten niet in de buurt van draaiende onderdelen. Zorg ervoor dat de uitwerppoot niet verstopt raakt.
- Draag het apparaat niet met draaiende motor.
- Stop het apparaat en verwijder de vergrendeling voor onderhoud als de batterijen in de bussen zitten. Zorg ervoor dat alle bewegende delen niet in beweging zijn
 - elke keer dat je het apparaat verlaat,
 - voordat u de uitlaat schoonmaakt of indrukt,
 - voordat u het apparaat controleert, reinigt of repareert, na geraakt te zijn door een vreemd voorwerp. Controleer de unit op schade en voer indien nodig reparaties uit voordat u de unit opnieuw opstart en gebruikt.
 - als het apparaat overmatig begint te trillen (onmiddellijk controleren)
 - controleer op schade,
 - elk beschadigd onderdeel vervangen of repareren,
 - Controleer losse onderdelen en draai ze vast.

Onderhoud en opslag

- Houd alle moeren, bouten en schroeven in goede staat om er zeker van te zijn dat het apparaat veilig werkt.
- Controleer de grasbak regelmatig op slijtage of schade.
- Wees voorzichtig met machines met meerdere messen, omdat de rotatie van één snijelement de rotatie van andere messen kan veroorzaken.
- Wees voorzichtig bij het afstellen van het apparaat om te voorkomen dat uw vingers tussen de bewegende bladen en de vaste delen van het apparaat komen.
- Laat het apparaat altijd afkoelen voordat u het de volgende keer opstart.

- Pas op voor het lemmet van de messen. De messen draaien nog steeds als de motor is uitgeschakeld - verwijder de beschadigde assemblage voor onderhoud.
- Vervang om veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen. Gebruik alleen originele reserveonderdelen en uitrusting.

LET OP! Ondanks het inherent veilige ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en extra beschermende maatregelen, bestaat er altijd een risico op restletsel tijdens het gebruik.

Uitleg van de gebruikte pictogrammen



1. **WAARSCHUWING!** Lees de bedieningsinstructies
2. **WAARSCHUWING:** Gevaar
3. Houd omstanders op gepaste afstand
4. Houd kinderen uit de buurt van het gereedschap
5. Bescherm het apparaat tegen vocht
6. Maximale helling van 15°
7. Kijk uit voor scherpe mesranden.
8. Messen draaien als de motor is uitgeschakeld
9. Pas op voor gevaarlijk afval
10. Verwijder de vergrendeling voor onderhoud als de batterijen in de houders zitten.
11. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming)
12. Gebruik beschermende kleding - schoeisel
13. Beschermingsklasse IPX4
14. Selectief gerecycled
15. Voldoet aan de eisen van Europese normen en richtlijnen

OPMERKING: Deze apparatuur kan worden gebruikt door kinderen en mensen met beperkte fysieke en mentale capaciteiten en gebrek aan ervaring en vertrouwdheid met de apparatuur als er toezicht of instructie wordt gegeven over hoe de apparatuur veilig te gebruiken, zodat de bijbehorende risico's worden begrepen. Kinderen mogen niet met de apparatuur spelen. Kinderen zonder toezicht mogen de uitrusting niet schoonmaken of onderhouden.

VEILIGHEIDSRREGELS VOOR OPLADERS EN BATTERIJEN

JUISTE OMGANG MET EN GEBRUIK VAN BATTERIJEN

- Het opladen van de batterij moet onder controle van de gebruiker staan.
- Laad de batterij niet op bij temperaturen onder 0°C.
- **Laad de accu's alleen op met de deur de fabrikant aanbevolen oplader.** Het gebruik van een oplader die is ontworpen om een ander type batterij op te laden, brengt brandgevaar met zich mee.
- **Houd de batterij uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken.** Kortsluiting van de batterijpolen kan brandwonden of brand veroorzaken.

Bij beschadiging en/of verkeerd gebruik van de batterij kunnen gassen vrijkomen. Ventileer de ruimte, raadpleeg een arts in geval van ongemak. De gassen kunnen de luchtwegen beschadigen.

- Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de batterij lekken. Vloeistof die uit de batterij lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken. Ga **afvolg**te werk als er een lek wordt gedetecteerd:
- Veeg de vloeistof voorzichtig af met een doek. Vermijd contact van de vloeistof met de huid of ogen.
- als de vloeistof in contact komt met de huid, moet het betreffende lichaamsdeel onmiddellijk worden gewassen met veel schoon water of neutraliseer de vloeistof met een mild zuur zoals citroensap of azijn.
- als de vloeistof in de ogen komt, spoel ze dan onmiddellijk met veel schoon water gedurende minstens 10 minuten en raadpleeg een arts.

- Gebruik geen beschadigde of gewijzigde batterijen. Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen zich onvoorspelbaar gedragen, wat kan leiden tot brand, explosies of gevaar voor letsel.

De batterij mag niet worden blootgesteld aan vocht of water.

- Houd de batterij altijd uit de buurt van een warmtebron. Laat de batterij niet gedurende langere tijd achter in een omgeving met hoge temperaturen (in direct zonlicht, in de buurt van radiatoren of ergens waar de temperatuur hoger is dan 45°C).
- **Stel de batterij niet bloot aan vuur of extreme temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan een explosie veroorzaken.

OPMERKING: Een temperatuur van 130°C kan worden gespecificeerd als 265°F.

Alle oplaadinstructions moeten worden opgevolgd en de accu mag niet worden opgeladen bij een temperatuur buiten het bereik dat is aangegeven in de nominale tabel in de gebruiksaanwijzing. Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

REPARATIE VAN DE BATTERIJ:

- **Beschadigde batterijen mogen niet worden gerepareerd.** Reparaties aan de batterij zijn alleen toegestaan door de fabrikant of een erkend servicecentrum.
- De gebruikte batterij moet naar een inzamelpunt voor gevaarlijk afval worden gebracht.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR DE OPLADER

- **De lader mag niet worden blootgesteld aan vocht of water.** Het binnendringen van water in de lader verhoogt het risico op schokken. De lader mag alleen binnenshuis in droge ruimtes worden gebruikt.
- Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
- **Gebruik de oplader niet op een ontvlambaar oppervlak (bijv. papier, textiel) of in de buurt van ontvlambare stoffen.** Door de temperatuurstijging van de oplader tijdens het opladen bestaat er brandgevaar.
- **Controleer elke keer voor gebruik de staat van de oplader, de kabel en de stekker. Als er schade wordt geconstateerd - gebruik de lader dan niet. Probeer de lader niet te demonteren.** Laat alle reparaties over aan een erkende onderhoudswerkplaats. Een onjuiste installatie van de lader kan leiden tot een risico op elektrische schokken of brand.
- Kinderen en lichamelijke, emotioneel of geestelijk gehandicapte personen, evenals andere personen van wie de ervaring of kennis onvoldoende is om de lader met alle veiligheidsmaatregelen te bedienen, mogen de lader niet bedienen zonder toezicht van een verantwoordelijke persoon. Anders bestaat het gevaar dat het apparaat verkeerd wordt gebruikt, met letsel tot gevolg.

Als de lader niet wordt gebruikt, moet deze worden losgekoppeld van het lichtnet.

Alle oplaadinstructions moeten worden opgevolgd en de accu mag niet worden opgeladen bij een temperatuur buiten het bereik dat is aangegeven in de nominale tabel in de gebruiksaanwijzing. Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

OPLADER REPARATIE

- **Een defecte lader mag niet worden gerepareerd.** Reparaties aan de lader zijn alleen toegestaan door de fabrikant of een erkend servicecentrum.

ATTENTIE: Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

Ondanks het gebruik van een inherent veilig ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en extra beschermende maatregelen, is er altijd een restrisico op letsel tijdens het werk.

Li-Ion-batterijen kunnen gaan lekken, in brand vliegen of exploderen als ze te warm worden of als er kortsluiting optreedt. Bewaar ze niet in de auto tijdens warme en zonnige dagen. Open de accu niet. Li-Ion-batterijen bevatten elektronische veiligheidsvoorzieningen die bij beschadiging kunnen leiden tot brand of ontploffing van de batterij.

CONSTRUCTIE EN TOEPASSING

De maaier werkt op een accu. Hij wordt aangedreven door een borstelloze motor. De maaier is ontworpen voor het maaien van gazons in de huistuin. Gebruik alleen accessoires die geschikt zijn voor dit apparaat en volg de instructies in de handleiding. Het gras moet in gelijkmatige stroken

worden gemaaid. De maaier kan worden geduwd of getrokken. De maaier is alleen bedoeld voor amateurgebruik.

WAARSCHUWING! Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

De nummering hieronder verwijst naar de onderdelen van het apparaat die worden weergegeven op de grafische pagina's van deze handleiding.

Fig. A	Beschrijving
1	Starthendel voor de maaier
2	Startknop
3	Bovenste maaiaarmvergrendeling
4	Vulniveaulep voor de grascontainer
5	Houder voor grasopvangbak
6	Achterklep
7	Instelhendel maaichoogte
8	Deksel batterijcompartiment
9	Voorwielen
10	Handgreep voor maaigeleider
11	Bovenste arm van de maaihendel
12	Onderste arm van maaiofzetstuk
13	Grasopvangbak
14	Handvat om de maaier te dragen
15	Vergrendeling onderste maaiaarm
16	Achterwielen
17	Messchede
Fig. B	Beschrijving
1	Deksel batterijcompartiment
2	Instelhendel maaichoogte
3	Veiligheidsleutel
4	Batterijaansluiting
5	Afdekking van mulchhulpstuk
6	Afstelling maaibalkhoek
7	Vergrendelingshendel
Fig. C	Beschrijving
1	Instelhendel maaichoogte
2	Schaal voor maaichoogte-instelling
Fig. D	Beschrijving
1	Handgreep voor maaigeleider
2	Starthendel voor de maaier
3	Startknop
4	De grascontainer heeft ruimte
5	Grascontainer vol
Fig. E	Beschrijving
1	Voorwielen
2	Maaimes
3	Gras uitwerptunnel
4	Achterklep
5	Achterwielen
6	Bevestigingsbout voor maaimes
7	Postiepenen maaiblad

APPARATUUR EN ACCESSOIRES

- Maaier - 1 stuk.
- Grasvanger met handvat - 1 stuk.
- Mulchkussen - 1 stuk.
- Veiligheidsleutel - 1 stuk.
- Vergrendelingsknoppen - 2 stuks.
- Schroeven en sluitringen - 2 kpl.
- Technische documentatie - 3 stuks.

VOORBEREIDING OP HET WERK

ATTENTIE: Verwijder de batterijen en de veiligheidsleutel Fig. B3 voordat u het apparaat instelt. Start het apparaat niet voordat alle onderdelen correct zijn gemonteerd.

HOOGTEVERSTELLING HANDGREEP

De vergrendelknoppen van de handgreep bevinden zich aan beide zijden van de handgreep Fig. A15. Het vergrendelen of ontgrendelen moet voor elke knop parallel worden uitgevoerd. De hoogte van de handgreep kan in een aantal standen worden ingesteld, afhankelijk van de behoeften, zoals de lengte van de bestuurder van de maaier.

- Draai de vergrendelingsknop **fig. B7** aan beide zijden van de maaier. De vergrendelingspen zal uit de mof komen, waardoor de maaier kan worden afgesteld.

- Pak de onderste handgreep stevig vast en stel de hoogte in. Draai de vergrendelingsknop **Fig. B6** terug wanneer de vergrendelingspen

samenkomt met de inbus, waardoor de positie en de handgreep/geleider worden vergrendeld.

INKLAPBARE HANDGREPEN

- Open de uitwerpklep en verwijder de grasvanger door aan de hendel te trekken (de sleutel moet verwijderd zijn).
- Druk de vergrendelknoppen van de bovenste handgreep in en draai ze **Fig. A3** rechtsom. Klap vervolgens de bovenste handgreep omlaag.
- De demontage gebeurt analoog, in omgekeerde volgorde.

INSTALLATIE VAN EEN GRASVANGER

- Til het deksel van de uitlaat **Fig. A6**.
- Trek de mulchmat uit **Fig. B5**
- Hang de grasvanger **Fig. A13** op met de haken aan de stang. De grasvanger heeft een handige handgreep **fig. A5** om hem te dragen en het gras te verwijderen. 6. Sluit de uitwerpklep **fig. A6**.

OPMERKING: Zorg er altijd voor dat de grasvanger goed vastzit.

MAAIHOOGTE INSTELLEN

WAARSCHUWING! Schakel de maaier uit en ontkoppel de accu's of verwijder de veiligheidssleutel uit het stopcontact voordat u de maaihoopte-instelling wijzigt.

De maaihoopte wordt ingesteld met de maaihoopte-hendel **Fig. C1** in zes standen tussen 25-75 mm.

- Verwijder de veiligheidssleutel.
- Trek de maaihoopte-instelhendel **Afb. C1** uit de uitsparing.
- Selecteer de gewenste maaihoopte door de maainstelhendel te bewegen **Fig. C2**.
- Plaats de maaihoopte-instelhendel in een van de geselecteerde vergrendelingsuitsparingen van de maaihoopte-instelhendel op de maaierbehuizing. Houd tijdens het afstellen de maaier vast met de voorste handgreep **Afb. A14**.

TRANSPORTGRIEP

De maaier heeft een handige en praktische draaggreep op de behuizing. De maaier moet door twee personen worden gedragen **Fig. A14**.

BEDIENING EN INSTELLINGEN

AAN/UIT

OPMERKING!

Gebruik altijd batterijen van hetzelfde type met een gelijke opaadgraad.

Controleer voor elk gebruik de laadstatus van beide batterijen.

WAARSCHUWING! De batterijen moeten in de bussen fig. B4 in het compartiment fig. A7 worden geplaatst voordat het apparaat wordt opgestart. Het apparaat heeft 2 batterijen nodig, anders start het niet. De batterijen moeten dezelfde capaciteit hebben en evenveel lading om het apparaat correct te laten werken. De grasmaaier heeft een veiligheidssleutel in het batterijkvak die in het stopcontact moet worden gestoken om het apparaat te laten werken. Als u de veiligheidssleutel niet in het stopcontact steekt, kan de maaier niet starten, ook al zijn de accu's geplaatst.

WAARSCHUWING! Voordat u het apparaat in gebruik neemt, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de uit-stand staat en dat alle onderdelen goed gemonteerd zijn, zoals beschreven in deze handleiding.

AAN - UIT

- Open het deksel van het batterijkvak **Fig. A7**.
- Plaats de batterijen **fig. B4** en plaats de veiligheidssleutel in de aansluiting **fig. B3**.

OPMERKING: De maaier is uitgerust met een veiligheidsschakelaar om per ongeluk starten te voorkomen.

De maaier heeft een gecombineerde schakelaar met twee hendels.

Inschakelen

- Houd de vergrendelknop van de schakelaar ingedrukt **Fig. D3**.
- Draai een van de schakelaarhendels tegen de hendel en houd **Fig. D2** vast.
- Laat de druk op de vergrendelknop van de schakelaar los.

Uitschakelen

- Laat de schakelhendel los en wacht tot het snijblad stopt met draaien.

LET OP! Tijdens het opstarten moet de veiligheidsschakelaar telkens worden ingedrukt. Probeer nooit de schakelaarveiligheidsknop of de schakelaarhendel in de aan-stand te vergrendelen.

Alle onderdelen moeten goed gemonteerd zijn en voldoen aan de vereisten om een goede werking van de maaier te garanderen. Elk defect veiligheidsonderdeel of onderdeel moet onmiddellijk worden

gerepareerd of vervangen. De maaielementen draaien nog als de motor is uitgeschakeld.

AANWIJZINGEN VOOR VEILIG GEBRUIK

- Bij het maaien van lang gras moet geleidelijk, in lagen, worden gewerkt.
- Verplaats de maaier in een vloeiende beweging door te duwen of te trekken terwijl u de handgreep met beide handen vasthoudt.
- Houd de werkende maaier uit de buurt van harde voorwerpen en gewassen.
- Gebruik de maaier alleen als het gras droog is.
- De maaisnelheid moet ongeveer 1 meter per 4 seconden zijn.
- Leeg de grasvanger regelmatig.
- Gebruik je gezond verstand als je het maaigebied nauwkeurig probeert te bestrijken.

De maaier kan worden gebruikt met of zonder de gemonteerde grasvanger **fig. A13**, met het mulchhulpstuk **fig. B5**.

WAARSCHUWING! Gebruik de maaier niet zonder de trechter met het uitwerpkwiel omhoeg Fig. A6.

ATTENTIE Wanneer u de maaier gebruikt, mag u de maaier met batterijen niet blootstellen aan direct zonlicht, vooral niet gedurende langere perioden zonder toezicht. De accu's kunnen gedurende deze tijd zeer heet worden. Een verhoging van de temperatuur kan zowel de accu als de maaier beschadigen. Zodra de kritieke temperatuur wordt overschreden, kan spontane verbranding en zelfs explosie van de accu's optreden. Stel de accu's nooit bloot aan direct en langdurig zonlicht!

BEDIENING EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING! Verwijder de batterijen uit het apparaat en maak de veiligheidssleutel los voordat u overgaat tot installatie, afstelling, reparatie of bediening.

SCHOONMAKEN

- Verwijder na elke maaibeurt alle grasresten die zich in de behuizing van het maimes hebben opgehoopt **Fig. E2**.
- De motorbehuizing moet zoveel mogelijk vrij zijn van stof en vuil.
- Reinig de ventilatiesleuven in het motorhuis om te voorkomen dat ze verstopt raken door grasresten.
- Veeg het apparaat schoon met een schone doek of blaas het uit met perslucht onder lage druk.
- Water of chemische reinigingsmiddelen mogen niet worden gebruikt voor het reinigen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.
- Verwijder de grasvanger na gebruik en reinig grondig om schimmel en geur te voorkomen.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Controleer of het snijblad niet beschadigd is door het raken van harde voorwerpen, indien nodig het snijblad slipen of vervangen.
- Controleer of de uitwerpopening naar de grasvanger vrij is.
- Controleer de grasvanger op slijtage en vervorming.
- Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen.
- Tijdens het opbergen kan de handgreep worden ingeklapt zoals hierboven beschreven.
- Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, moet het worden bewaard op een droge, koele plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar het apparaat met verwijderde batterijen.
- Niet bewaren bij temperaturen boven 40°C

MAAIMES VERVANGEN

OPMERKING: Wacht tot het snijblad volledig tot stilstand is gekomen, verwijder de batterijen uit het apparaat en maak de veiligheidssleutel los. Gebruik handschoenen bij het verwisselen van het mes.

- Verwijder de grasvanger.
- Draai de maaier "op zijn kant".
- Pak het snijblad stevig vast of blokkeer het bijvoorbeeld met een stuk hout (gebruik beschermende handschoenen).
- Draai de bevestigingsbout **Fig. E7** van het maimes met een sleutel los door naar links te draaien.
- Vervang of slijp het snijblad (bij vervanging door een nieuw snijblad moet het snijblad dezelfde grootte en hetzelfde gewicht hebben).
- Bevestig het snijmes door te werk te gaan zoals hierboven beschreven in omgekeerde volgorde (de bevestigingsgaten **fig. E6** in het snijmes moeten op de aspenen zitten).
- Het is het beste om een gekwalificeerd persoon het snijblad te laten slipen of vervangen door originele onderdelen.

Eventuele defecten moeten worden verholpen door de geautoriseerde servicedienst van de fabrikant.

BEVEILIGING

De maaiër is uitgerust met de volgende veiligheidssystemen, die de machine uitschakelen in geval van gevaarlijke omstandigheden.

- Bescherming tegen overbelasting
- Bescherming tegen oververhitting
- Bescherming tegen overontlading van de batterij.

PROBLEEMOPLOSSING

Maaiër start niet

- Ontbrekende of verkeerd geplaatste batterijen. In dit geval moeten de opgeladen batterijen correct worden geplaatst.
- Batterijproblemen, lage voltages - laad de batterij op of vervang deze.
- De veiligheidssleutel zit niet in het contactslot - deze moet erin worden gestoken.

Motor stopt na korte tijd met lopen

- Batterij bijna leeg - laad de batterij op of vervang deze.
- Snijhoogte te laag - moet worden verhoogd.

Motor bereikt maximum toerental niet

- Verkeerd geplaatste batterijen - plaats ze op de juiste manier volgens de instructies.
- Batterij bijna leeg - laad de batterij op of vervang deze.
- Problemen met de aandrijflijn - voor reparatie naar een erkend servicecentrum brengen.

Mes draait niet (onmiddellijk uitschakelen!)

- Vreemd voorwerp zoals een tak die in het mes vastzit - verwijderen.
- Problemen met de aandrijflijn - voor reparatie naar een erkend servicecentrum brengen.

Te veel trillingen (onmiddellijk uitschakelen!)

- Slecht gebalanceerd of ongelijk versleten blad - vervangen.

BEORDEELINGSGEGEVENS

Draadloze maaiër 04-640	
Parameter	Waarde
Voedingsspanning	2x18 VDC0 36 V DC
Onbelast spoittoerental	3280 min ⁻¹
Beschermingsgraad	IPX4
Beschermingsklasse	III
Snijbreedte	380 mm
Aantal aanpassingen van de maaihoogte	6
Bereik maaihoogte	25-75cm
Capaciteit grasvanger	45L
Massa	13 kg
Jaar van productie	2024

04-640 geeft zowel het type als de aanduiding van de machine aan

GELUIDS- EN TRILLINGSGEVEVENS

Geluidsdrukniveau	$L_{pA} = 78,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Geluidsvermogen	$L_{WA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3,0 \text{ dB(A)}$
Waarden trillingsversnelling	$a_n = 1,23 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informatie over geluid en trillingen

Het geluidsemissieniveau en de apparatuur wordt beschreven door: het uitgestraalde geluidsdrukniveau L_{pA} en het geluidsvermogeniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid is). De trillingen die door de apparatuur worden uitgestraald, worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_n (waarbij K de meetonzekerheid is). Het geluidsdrukniveau L_{pA} , het geluidsvermogeniveau L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_n die in deze instructies worden genoemd, zijn gemeten in overeenstemming met EN 60335-2-77:2010. Het opgegeven trillingsniveau a_n kan worden gebruikt voor het vergelijken van apparatuur en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen.

Het vermelde trillingsniveau is alleen representatief voor het basisgebruik van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Hogere trillingsniveaus worden beïnvloed door onvoldoende of te weinig onderhoud aan het apparaat. De bovengenoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te kunnen schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Wanneer alle factoren nauwkeurig worden geschat, kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.

Om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, moeten extra veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals cyclisch onderhoud van de machine en het werkgereedschap, zorgen voor een goede handtemperatuur en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar de daarvoor bestemde voorzieningen worden gebracht. Neem contact op met de leverancier van uw product of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat milieu-inerte stoffen. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczną 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere, Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczną St. 02-285 Warschau

Product: Draadloze maaiër

Model: 04-640

Handelsnaam: NEO TOOLS

Serienummer: 00001 + 99999

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machine Richtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

Richtlijn 2000/14/EG inzake geluidsemissie, gewijzigd door 2005/88/EG

RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door Richtlijn 2015/863/EU

Gegarandeerd geluidsvermogeniveau $L_{WA} = 92 \text{ dB(A)}$

Gemeten geluidsvermogeniveau $L_{WA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 1,82 \text{ dB(A)}$

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op componenten

toegevoegd door de eindgebruiker of later door hem/haar uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is om het technisch dossier voor te bereiden:

Ondertekend namens:

GTX Polen Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczną-sstraat

02-285 Warschau

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

Kwaliteitsmedewerker GTX Polen

Warschau, 2024-11-27

PORTUGAL (PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS CORTADOR DE RELVA SEM FIOS 04-640

ATENÇÃO: ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA ELÉCTRICA, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.

REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A UTILIZAÇÃO DE CORTADORES DE RELVA

Segurança na utilização prática de cortadores de relva sem fios

Instrução

- Ler atentamente as instruções. Familiarize-se com os controlos e a utilização correta da unidade.
- Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com as instruções de utilização do aparelho o utilizem. Os regulamentos nacionais podem especificar a idade exacta do operador.
- Nunca corte a relva quando estiverem outras pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação, por perto.

- Lembre-se que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou perigos que ocorram a outras pessoas ou ao ambiente.

Preparação

- Usar sempre calçado resistente e calças compridas quando cortar a relva. Não utilizar a máquina com os pés descalços ou com sandálias abertas. Evitar vestuário danificado que esteja demasiado largo ou que tenha tiras ou fitas pendentes.
- Inspeccione cuidadosamente a área onde a unidade vai funcionar e retire todos os objectos que possam entrar na unidade.
- Verifique sempre as facas, os parafusos e o equipamento de montagem de facas quanto a desgaste ou danos antes de os utilizar. Substituir as peças gastas ou danificadas nos conjuntos para manter o equilíbrio. Substituir as placas danificadas ou ilegíveis.

Utilização

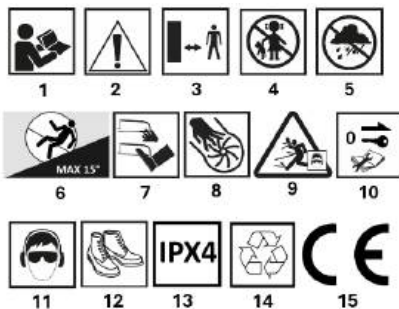
- Asse apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.
- Evitar cortar a relva molhada.
- Numa inclinação, certifique-se sempre de que as suas pernas estão bem assentes.
- Vá lá, nunca fuja.
- Cortar a relva ao longo do declive, nunca para cima ou para baixo.
- Tenha muito cuidado ao mudar de direcção num declive.
- Não cortar a relva em declives excessivamente inclinados.
- Preste especial atenção ao fazer marcha-atrás ou ao puxar a unidade na sua direcção.
- Desligar o acionamento do(s) elemento(s) de corte se for necessário inclinar o aparelho ao deslocá-lo sobre superfícies que não sejam relva e ao transportá-lo de e para o local de corte.
- Não utilizar o aparelho com coberturas ou caixas danificadas ou sem um dispositivo de segurança, por exemplo, as coberturas para relva e/ou os contentores fechados.
- Ligar o motor cuidadosamente de acordo com as instruções, tendo o cuidado de manter os pés afastados do(s) elemento(s) de corte.
- Não inclinar a máquina durante o arranque do motor, exceto se for necessário incliná-la durante o arranque. Neste caso, não inclinar mais do que o necessário e levantar apenas a parte que está afastada do operador.
- Não colocar o aparelho em funcionamento se estiver em frente da abertura de descarga.
- Não colocar as mãos ou os pés perto de peças rotativas. Assegurar-se de que o orifício de ejeção não está sempre obstruído.
- Não transportar o aparelho com o motor a trabalhar.
- Parar a unidade e retirar o conjunto de bloqueio antes de efetuar a manutenção quando as pilhas estiverem nos suportes. Assegurar que todas as peças móveis não estão em movimento
 - sempre que se afasta do dispositivo,
 - antes de limpar ou empurrar a saída,
 - antes de verificar, limpar ou reparar o aparelho,
 - depois de ter sido atingido por um objeto estranho. Verificar a unidade quanto a danos e, se necessário, efetuar reparações antes de voltar a pôr a unidade em funcionamento
 - se o aparelho começar a vibrar excessivamente (verificar imediatamente)
 - verificar se existem danos,
 - substituir ou reparar qualquer peça danificada,
 - Verificar e apertar as peças soltas.

Manutenção e armazenamento

- Mantenha todas as porcas, parafusos e parafusos em boas condições para garantir o funcionamento seguro da unidade.
- Controlar frequentemente o contentor de relva quanto a desgaste ou danos.
- Tenha cuidado com as máquinas com várias lâminas, pois a rotação de um elemento de corte pode provocar a rotação de outras lâminas.
- Ao regular o aparelho, tenha cuidado para não colocar os dedos entre as lâminas móveis e as partes fixas do aparelho.
- Deixar sempre a unidade arrefecer antes do arranque seguinte.
- Cuidado com a lâmina das facas. As facas continuam a rodar quando o motor está desligado - retirar o conjunto danificado antes da manutenção.
- Substituir, por razões de segurança, as peças gastas ou danificadas. Utilizar apenas peças sobresselentes e equipamentos originais.

ATENÇÃO! Apesar da conceção intrinsecamente segura, da utilização de medidas de segurança e de medidas de proteção adicionais, existe sempre um risco de ferimentos residuais durante a operação.

Explicação dos pictogramas utilizados



1. AVISO! Ler o manual de instruções

2. ADVERTÊNCIA: Perigo

3. manter os transeuntes a uma distância adequada

4. manter as crianças afastadas da ferramenta

Proteger o dispositivo da humidade

6. inclinação máxima de 15°

7) Cuidado com os gumes afiados das facas.

8. as facas rodam quando o motor está desligado

9. cuidado com os detritos perigosos

10. remover o conjunto de bloqueio antes da manutenção quando as pilhas estão nos suportes

11. usar equipamento de proteção individual (óculos de proteção, proteção auricular)

12. utilizar vestuário de proteção - calçado

13. classe de proteção IPX4

14. reciclado seletivamente

15. cumpre os requisitos das normas e diretivas europeias

NOTA: Este equipamento pode ser utilizado por crianças e por pessoas com capacidades físicas e mentais reduzidas e com falta de experiência e familiaridade com o equipamento, se for fornecida supervisão ou instrução sobre como utilizar o equipamento em segurança, de modo a que os riscos associados sejam compreendidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. As crianças sem supervisão não devem limpar ou efetuar a manutenção do equipamento.

REGRAS DE SEGURANÇA DO CARREGADOR E DA BATERIA

MANUSEAMENTO E FUNCIONAMENTO CORRECTOS DA BATERIA

- O processo de carregamento da bateria deve estar sob o controlo do utilizador.
- Evite carregar a bateria a temperaturas inferiores a 0°C.
- **Carregue as baterias apenas com o carregador recomendado pelo fabricante.** A utilização de um carregador concebido para carregar um tipo diferente de bateria representa um risco de incêndio.
- **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de objectos metálicos, tais como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam provocar um curto-circuito nos terminais da bateria.** Um curto-circuito nos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou incêndio.

Em caso de danos e/ou má utilização da bateria, podem ser libertados gases. Ventilar o local, consultar um médico em caso de mal-estar. Os gases podem afetar as vias respiratórias.

- Em condições extremas, pode ocorrer uma fuga de líquido da bateria. A fuga de líquido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras. Se for detectada uma fuga, proceda da seguinte forma:
- Limpar cuidadosamente o líquido com um pedaço de pano. Evitar o contacto do líquido com a pele ou os olhos.
- se o líquido entrar em contacto com a pele, a zona em causa do corpo deve ser lavada imediatamente com água limpa em abundância ou neutralizar o líquido com um ácido suave, como sumo de limão ou vinagre.
- se o líquido entrar em contacto com os olhos, lavar imediatamente com água limpa em abundância durante pelo menos 10 minutos e consultar um médico.
- Não utilize uma bateria que esteja danificada ou modificada. As pilhas danificadas ou modificadas podem atuar de forma imprevisível, provocando incêndio, explosão ou perigo de ferimentos.

A bateria não deve ser exposta à humidade ou à água.

- Mantenha sempre a bateria afastada de uma fonte de calor. Não a deixe num ambiente de alta temperatura durante longos períodos de tempo (à luz direta do sol, perto de radiadores ou em qualquer lugar onde a temperatura exceda os 45°C).

- **Não exponha a bateria ao fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130°C pode provocar uma explosão.

NOTA: Uma temperatura de 130°C pode ser especificada como 265°F.

Todas as instruções de carregamento devem ser respeitadas e a bateria não deve ser carregada a uma temperatura fora do intervalo especificado na tabela de classificação do manual de instruções. O carregamento incorreto ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

REPARAÇÃO DE BATERIAS:

- **As baterias danificadas não podem ser reparadas.** As reparações da bateria só são permitidas pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado.
- A pilha usada deve ser levada para um centro de eliminação deste tipo de resíduos perigosos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O CARREGADOR

- **O carregador não deve ser exposto à humidade ou à água.** A entrada de água no carregador aumenta o risco de choque elétrico. O carregador só pode ser utilizado em espaços interiores secos.
- Desligue o carregador da rede eléctrica antes de efetuar qualquer manutenção ou limpeza.
- **Não utilizar o carregador colocado sobre uma superfície inflamável (por exemplo, papel, têxteis) ou na proximidade de substâncias inflamáveis.** Devido ao aumento da temperatura do carregador durante o processo de carregamento, existe o perigo de incêndio.
- **Verificar o estado do carregador, do cabo e da ficha antes de cada utilização. Se forem detectados danos, não utilize o carregador. Não tente desmontar o carregador.** Remeta todas as reparações para uma oficina de assistência técnica autorizada. A instalação incorrecta do carregador pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.
- As crianças e as pessoas com deficiências físicas, emocionais ou mentais, bem como outras pessoas cuja experiência ou conhecimentos sejam insuficientes para operar o carregador com todas as precauções de segurança, não devem operar o carregador sem a supervisão de uma pessoa responsável. Caso contrário, existe o perigo de o aparelho ser manuseado incorretamente e provocar ferimentos.

Quando o carregador não estiver a ser utilizado, deve ser desligado da rede eléctrica.

Todas as instruções de carregamento devem ser respeitadas e a bateria não deve ser carregada a uma temperatura fora do intervalo especificado na tabela de classificação do manual de instruções. O carregamento incorreto ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

REPARAÇÃO DE CARREGADORES

- **Um carregador defeituoso não pode ser reparado.** As reparações do carregador só são permitidas pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado.

ATENÇÃO: O aparelho foi concebido para funcionar em interiores.

Apesar da utilização de uma conceção intrinsecamente segura, da utilização de medidas de segurança e de medidas de proteção adicionais, existe sempre um risco residual de lesões durante o trabalho.

As baterias de iões de lítio podem ter fugas, incendiar-se ou explodir se forem aquecidas a temperaturas elevadas ou se entrarem em curto-circuito. Não as guarde no automóvel durante os dias quentes e soalheiros. Não abrir a bateria. As baterias de iões de lítio contêm dispositivos electrónicos de segurança que, se danificados, podem provocar um incêndio ou a explosão da bateria.

CONSTRUÇÃO E APLICAÇÃO

O cortador de relva é uma máquina alimentada por bateria. É alimentado por um motor sem escovas. O cortador de relva foi concebido para cortar a relva do jardim doméstico. Utilize apenas acessórios adequados a este aparelho e respeite as instruções do manual de instruções. A relva deve ser cortada em faixas uniformes. O cortador de relva pode ser empurrado ou puxado. O cortador de relva destina-se apenas a uso amador.

AVISO! Não utilizar a unidade para qualquer outro fim que não o previsto.

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração que se segue refere-se aos componentes da unidade apresentados nas páginas gráficas deste manual.

Fig. A	Descrição
1	Alavanca de arranque do cortador de relva
2	Botão Iniciar
3	Bloqueio do braço superior do cortador
4	Tampa de nível de enchimento do reservatório de relva
5	Suporte da caixa de recolha de relva
6	Aba traseira
7	Alavanca de regulação da altura de corte
8	Tampa do compartimento da bateria
9	Rodas de rolamento dianteiras
10	Pega da guia do cortador
11	Braço superior do punho do cortador
12	Braço inferior de fixação do cortador
13	Caixa de recolha de relva
14	Pega para transportar o corta-relva
15	Bloqueio inferior do braço do cortador
16	Rodas traseiras
17	Bainha para facas
Fig. B	Descrição
1	Tampa do compartimento da bateria
2	Alavanca de regulação da altura de corte
3	Chave de segurança
4	Tomada da bateria
5	Cobertura do acessório de mulching
6	Ajuste do ângulo da barra de corte
7	Alavanca de bloqueio
Fig. C	Descrição
1	Alavanca de regulação da altura de corte
2	Escala de regulação da altura de corte
Fig. D	Descrição
1	Pega da guia do cortador
2	Alavanca de arranque do cortador de relva
3	Botão Iniciar
4	O contentor para relva tem espaço
5	Contentor de relva cheio
Fig. E	Descrição
1	Rodas de rolamento dianteiras
2	Lâmina de corte
3	Túnel de ejeção de relva
4	Aba traseira
5	Rodas traseiras
6	Parafuso de fixação da lâmina do cortador
7	Pinos de posição da lâmina do cortador

EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS

- Cortador de relva - 1 unidade.
- Apanhador de relva com pega - 1 unidade.
- Almofada de mulching - 1 peça.
- Chave de segurança - 1 peça.
- Botões de bloqueio - 2 peças.
- Parafusos e anilhas - 2 kpl.
- Documentação técnica - 3 peças.

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

ATENÇÃO: Retirar as pilhas e a chave de segurança Fig. B3 antes de efetuar a regulação do aparelho. Não colocar o aparelho em funcionamento antes de todos os componentes estarem corretamente montados.

REGULAÇÃO DA ALTURA DO PUNHO

Os botões de bloqueio do punho estão situados em ambos os lados do punho Fig. A15. A ação de bloquear ou desbloquear deve ser efectuada em paralelo para cada botão. A altura do punho pode ser regulada em várias posições em função das necessidades, como a altura do operador do cortador.

- Rodar o botão de bloqueio Fig. B7 em ambos os lados do cortador. A cavilha de bloqueio sairá da base permitindo a regulação.
- Agarrar firmemente a pega inferior e ajustar a sua altura. Quando a cavilha de bloqueio se juntar ao encaixe, rodar o botão de bloqueio Fig. B6 para trás, bloqueando a posição e o punho/guia.

PEGAS DOBRÁVEIS

- Abrir a trampa de saída e retirar o dispositivo de recolha de relva puxando a pega (a chave deve ser retirada).

- Pressione e rode os botões de bloqueio do punho superior **Fig. A3** no sentido dos ponteiros do relógio. Em seguida, dobre a pega superior para baixo.
- A desmontagem efectua-se de forma análoga, na ordem inversa.

INSTALAÇÃO DE UM APANHADOR DE RELVA

- Levantar a tampa da saída **Fig. A6**.
- Retirar a almofada de mulching **Fig. B5**
- Suspender o apanhador de relva **fig. A13** com os ganchos da haste. O apanhador de relva tem uma pega prática **fig. A5** para o transportar e esvaziar de aparas de relva. Fechar a tampa de saída **fig. A6**.

NOTA: Verificar sempre se o dispositivo de captação de relva está corretamente fixado.

REGULAÇÃO DA ALTURA DE CORTE

ATENÇÃO! Antes de alterar a regulação da altura de corte, desligue o cortador e desligue as baterias ou retire a chave de segurança da tomada.

A altura de corte é regulada com a alavanca de altura de corte **Fig. C1** em seis posições entre 25-75 mm.

- Retirar a chave de segurança.
- Puxar a alavanca de regulação da altura de corte **Fig. C1** para fora do encaixe.
- Deslocando a alavanca de regulação do corte, seleccionar a altura de corte desejada **Fig. C2**.
- Colocar a alavanca de regulação da altura de corte numa das cavidades de bloqueio da alavanca de regulação da altura de corte seleccionadas na caixa do cortador. Durante a regulação, segurar o cortador com a pega frontal **Fig. A14**.

PEGA DE TRANSPORTE

O cortador de relva tem uma pega de transporte cómoda e prática na caixa. O cortador deve ser transportado por duas pessoas **Fig. A14**.

FUNCIONAMENTO E DEFINIÇÕES

LIGADO/DESLIGADO

NOTA!

Utilizar sempre pilhas do mesmo tipo com o mesmo grau de carga. Verifique o estado de carga de ambas as pilhas antes de cada utilização.

ATENÇÃO! As pilhas devem ser instaladas nas tomadas **fig. B4** no compartimento **fig. A7** antes da colocação em funcionamento. O aparelho necessita de 2 pilhas, caso contrário não arranca. As pilhas devem ter a mesma capacidade e um nível de carga semelhante para que o aparelho funcione corretamente. O corta-relva tem uma chave de segurança no compartimento das pilhas que deve ser inserida na tomada para que o aparelho possa funcionar. Se a chave de segurança não for colocada na tomada, o cortador de relva não pode arrancar, apesar de as pilhas estarem colocadas.

ATENÇÃO! Antes da colocação em funcionamento, certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado e que todos os componentes estão bem montados, tal como descrito neste manual.

LIGADO - DESLIGADO

- Levantar a tampa do compartimento das pilhas **Fig. A7**.
- Instalar as pilhas **fig. B4** e coloque a chave de segurança na tomada **fig. B3**.

NOTA: O cortador está equipado com um botão de segurança para evitar um arranque acidental.

O cortador de relva tem um interruptor combinado com duas alavancas.

Ligar

- Premir e manter premido o botão de bloqueio do interruptor **Fig. D3**.
- Apertar uma das alavancas do interruptor contra a pega e manter **Fig. D2**.
- Soltar a pressão sobre o botão de bloqueio do interruptor.

Desligar

- Solte a alavanca do interruptor e aguarde até que a lâmina de corte pare de rodar.

CUIDADO! O botão de segurança do interruptor tem de ser sempre premido durante o arranque. Nunca tentar bloquear o botão de segurança do interruptor ou a alavanca do interruptor na posição de ligado.

Todas as peças devem estar corretamente montadas e cumprir os requisitos para garantir o funcionamento correto do cortador. Qualquer componente de segurança ou peça defeituosa deve ser reparada ou substituída imediatamente. Os elementos de corte continuam a rodar quando o motor está desligado.

INSTRUÇÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA

- Ao cortar a relva comprida, o trabalho deve ser efectuado gradualmente, por camadas.
- Mova o cortador num movimento suave, empurrando ou puxando enquanto segura a pega com as duas mãos.
- Mantenha o cortador de relva em funcionamento afastado de objectos duros e de culturas.
- Utilizar o cortador de relva apenas quando a relva estiver seca.
- A velocidade de corte deve ser de aproximadamente 1 metro por 4 segundos.
- Esvaziar regularmente o dispositivo de recolha de relva.
- Ao tentar cobrir a área de corte com precisão, utilize o bom senso.

O cortador de relva pode ser utilizado com ou sem o dispositivo de recolha de relva **fig. A13**, com o acessório mulching **fig. B5**.

ATENÇÃO! Não utilizar o cortador sem a tremonha com a tampa de descarga levantada **Fig. A6**.

ATENÇÃO! Ao utilizar o cortador de relva, lembre-se de não expor o cortador com as baterias à luz solar direta, especialmente durante longos períodos de interrupção, deixando a unidade sem vigilância. As baterias podem ficar muito quentes durante este período. Um aumento da temperatura pode danificar tanto a bateria como o cortador. Quando a temperatura crítica é ultrapassada, pode ocorrer uma combustão espontânea e até mesmo uma explosão das baterias. Nunca exponha as baterias à luz solar direta e prolongada!

FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

ATENÇÃO! Retire as pilhas da unidade e desligue a chave de segurança antes de efetuar qualquer instalação, ajuste, reparação ou operação.

LIMPEZA

- Após cada operação de corte, remover os resíduos de relva acumulados na caixa da lâmina de corte **Fig. E2**.
- A carcaça do motor deve, na medida do possível, estar sempre livre de pó e sujidade.
- Limpar as ranhuras de ventilação da caixa do motor para evitar que fiquem obstruídas por aparas de relva.
- Limpe a unidade com um pano limpo ou sobre-a com ar comprimido a baixa pressão.
- Não deve ser utilizada água ou produtos químicos de limpeza para a limpeza
- É preciso ter cuidado para que não entre água no aparelho.
- Retirar o apanhador de relva após a utilização e limpar cuidadosamente para evitar bolor e odores.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Verificar se a lâmina de corte não foi danificada por choques com objectos duros; se necessário, afiar ou substituir a lâmina de corte.
- Verificar se a abertura de ejeção do dispositivo de captação de relva está desobstruída.
- Verificar o desgaste e as deformações do dispositivo de recolha de relva.
- Utilizar apenas acessórios e peças sobressalentes originais.
- Durante o armazenamento, a pega pode ser dobrada como descrito acima.
- Quando não estiver a ser utilizado, o dispositivo deve ser guardado num local seco e fresco, fora do alcance das crianças.
- Guarde o dispositivo com as pilhas retiradas.
- Não armazenar a temperaturas superiores a 40°C

SUBSTITUIÇÃO DA LÂMINA DE CORTE

NOTA: Aguarde até que a lâmina de corte esteja completamente parada, retire as pilhas da unidade e desligue a chave de segurança. Utilize luvas quando mudar a lâmina.

- Retirar o dispositivo de recolha de relva.
- Virar o cortador "de lado".
- Segurar firmemente a lâmina de corte ou bloqueá-la com um pedaço de madeira, por exemplo (utilizar luvas de proteção).
- Desapertar o parafuso de fixação **Fig. E7** da lâmina de corte com uma chave inglesa, rodando para a esquerda.
- Substituir ou afiar a lâmina de corte (em caso de substituição por uma nova - a lâmina de corte deve ter o mesmo tamanho e peso).
- Fixar a faca de corte procedendo como acima na ordem inversa (os furos de fixação **fig. E6** na faca de corte devem estar assentes nos pinos do fuso).
- É preferível que uma pessoa qualificada afie ou substitua a lâmina de corte utilizando peças originais.

Qualquer defeito deve ser corrigido pelo serviço de assistência autorizado do fabricante.

SEGURANÇA

O cortador de relva está equipado com os seguintes sistemas de segurança, que desligam a máquina em caso de condições perigosas.

- Proteção contra sobrecarga
- Proteção contra o sobreaquecimento
- Proteção contra a descarga excessiva da bateria.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O cortador não arranca

- Pilhas em falta ou colocadas incorretamente. Neste caso, as pilhas carregadas devem ser colocadas corretamente.
- Problemas com a bateria, tensões baixas - carregar ou substituir a bateria.
- A chave de segurança não está inserida na ignição - tem de ser inserida.

O motor deixa de funcionar após um curto período de tempo

- Carga fraca da bateria - carregar ou substituir a bateria.
- Altura de corte demasiado baixa - deve ser aumentada.

O motor não atinge a velocidade máxima

- Pilhas colocadas incorretamente - coloque-as corretamente, de acordo com as instruções.
- Carga fraca da bateria - carregar ou substituir a bateria.
- Problemas com a unidade de tração - levar a um centro de assistência autorizado para reparação.

A faca não roda (desligar imediatamente!)

- Corpo estranho, por exemplo, um ramo preso na zona da faca - remover.
- Problemas com a unidade de tração - levar a um centro de assistência autorizado para reparação.

Demasiada vibração (desligar imediatamente!)

- Lâmina mal equilibrada ou com desgaste irregular - substitua-a.

DADOS DE CLASSIFICAÇÃO

Cortador de relva sem fio 04-640	
Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	2x18 VDC0 36 V DC
Velocidade do fuso em vazio	3280 min ⁻¹
Grau de proteção	IPX4
Classe de proteção	III
Largura de corte	380 mm
Número de regulações da altura de corte	6
Gama de alturas de corte	25-75cm
Capacidade do apanhador de relva	45L
Massa	13 kg
Ano de produção	2024
04-640 indica o tipo e a designação da máquina	

DADOS SOBRE RÚIDO E VIBRAÇÕES

Nível de pressão sonora	L _{PA} = 78,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Nível de potência sonora	L _{WA} = 90,2 dB(A) K= 3,0 dB(A)
Valores de aceleração da vibração	a _h = 1,23 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informações sobre o ruído e as vibrações

O nível de emissão de ruído do equipamento é descrito por: o nível de pressão sonora emitido L_{PA} e o nível de potência sonora L_{WA} (em que K representa a incerteza de medição). As vibrações emitidas pelo equipamento são descritas pelo valor da aceleração da vibração a_h (em que K representa a incerteza de medição).

O nível de pressão sonora L_{PA}, o nível de potência sonora L_{WA} e o valor da aceleração da vibração a_h especificados nestas instruções foram medidos de acordo com a norma EN 60335-2-77:2010. O nível de vibração especificado a_h pode ser utilizado para comparação de equipamentos e para avaliação preliminar da exposição a vibrações.

O nível de vibração indicado é apenas representativo da utilização básica da unidade. Se a unidade for utilizada para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração pode mudar. Os níveis de vibração mais elevados serão influenciados por uma manutenção insuficiente ou demasiado infrequente da unidade. As razões acima referidas podem resultar numa maior exposição a vibrações durante todo o período de trabalho.

Para estimar com exatidão a exposição às vibrações, é necessário ter em conta os períodos em que o dispositivo está desligado ou em que está ligado mas não é utilizado para trabalhar. Quando todos os factores são estimados com precisão, a exposição total às vibrações pode ser significativamente inferior.

Para proteger o utilizador dos efeitos das vibrações, devem ser aplicadas medidas de segurança adicionais, como a manutenção cíclica da máquina e dos instrumentos de trabalho, a garantia de uma temperatura adequada para as mãos e uma organização correta do trabalho.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para as instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias inertes para o ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a protecção legal nos termos da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Varsóvia
Produto: Cortador de relva sem fio

Modelo: 04-640

Nome comercial: NEO TOOLS

Número de série: 00001 + 99999

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE

Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE

Diretiva 2000/14/CE relativa às emissões sonoras, com a redação que lhe foi dada pela Diretiva 2005/88/CE

Diretiva RoHS 2011/65/UE, com a redação que lhe foi dada pela Diretiva 2015/863/UE

Nível de potência sonora garantido L_{WA} = 92 dB(A)

Nível de potência sonora medido L_{WA} = 90,2 dB(A) K=1,82 dB(A)

E cumpre os requisitos das normas:

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Esta declaração refere-se apenas à máquina tal como colocada no mercado e não inclui os componentes

adicionadas pelo utilizador final ou por ele realizadas posteriormente.

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a preparar o dossier técnico:

Assinado em nome de:

GTX Polónia Sp. z o.o. Sp.k.

Rua Pograniczna, 2/4

02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Polónia Responsável pela qualidade

Varsóvia, 2024-11-27

FRANCE (FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

TONDEUSE SANS FIL 04-640

ATTENTION : AVANT D'UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DES TONDEUSES À GAZON

Sécurité dans l'utilisation pratique des tondeuses sans fil

Instruction

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas les instructions d'utilisation de l'appareil l'utiliser. Les

réglementations nationales peuvent spécifier l'âge exact de l'opérateur.

- Ne tondez jamais lorsque d'autres personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.
- N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par d'autres personnes ou par l'environnement.

Préparation

- Portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs pour tondre. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Évitez les vêtements abîmés qui sont trop amples ou qui ont des bretelles ou des rubans qui pendent.
- Inspectez soigneusement l'endroit où l'appareil sera utilisé et retirez tous les objets susceptibles de pénétrer dans l'appareil.
- Vérifiez toujours que les couteaux, les boulons et le matériel d'assemblage des couteaux ne sont pas usés ou endommagés avant de les utiliser. Remplacer les pièces usées ou endommagées dans les assemblages pour maintenir l'équilibre. Remplacer les plaques endommagées ou illisibles.

Utilisation

- N'oscillez qu'à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Évitez de tondre l'herbe mouillée.
- Sur un plan incliné, veillez toujours à ce que vos jambes se tiennent fermement.
- Allez, ne courez jamais.
- Tondre en travers de la pente, jamais vers le haut ou vers le bas.
- Soyez très prudent lorsque vous changez de direction sur une pente.
- Ne pas tondre sur des pentes trop inclinées.
- Faites particulièrement attention lorsque vous faites marche arrière ou que vous tirez l'appareil vers vous.
- Arrêtez l'entraînement du ou des éléments de coupe si l'appareil doit être incliné lorsque vous le déplacez sur des surfaces autres que de l'herbe et lorsque vous le transportez vers et depuis la zone de tonte.
- N'utilisez pas l'appareil si les couvercles ou les boîtiers sont endommagés ou s'il n'y a pas de dispositif de sécurité, par exemple les couvercles d'herbe et/ou les bacs fermés.
- Démarrez le moteur avec précaution en suivant les instructions, en veillant à ce que les pieds soient éloignés du ou des éléments de coupe.
- Ne pas incliner la machine lors du démarrage du moteur, sauf s'il est nécessaire de l'incliner pendant le démarrage. Dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que nécessaire et ne soulevez que la partie éloignée de l'opérateur.
- Ne mettez pas l'appareil en marche si vous vous tenez devant l'orifice d'évacuation.
- Ne pas approcher les mains ou les pieds des pièces en rotation. Veillez à ce que l'orifice d'éjection ne soit pas obstrué à tout moment.
- Ne transportez pas l'appareil avec le moteur en marche.
- Arrêtez l'appareil et retirez l'ensemble de verrouillage avant de procéder à l'entretien lorsque les piles sont dans leur logement. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles ne sont pas en mouvement

- chaque fois que vous vous éloignez de l'appareil,
- avant de nettoyer ou de pousser la prise,
- avant de vérifier, de nettoyer ou de réparer l'appareil,
- après avoir été heurté par un objet étranger. Vérifier que l'appareil n'est pas endommagé et, le cas échéant, effectuer les réparations nécessaires avant de le redémarrer et de le faire fonctionner.
- si l'appareil commence à vibrer de manière excessive (vérifier immédiatement)
- vérifier qu'il n'y a pas de dommages,
- remplacer ou réparer toute pièce endommagée,
- Vérifier et resserrer les pièces détachées.

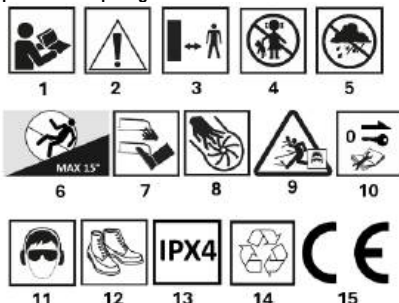
Entretien et stockage

- Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient en bon état afin que l'appareil fonctionne en toute sécurité.
- Vérifiez fréquemment que le bac à herbe n'est pas usé ou endommagé.
- Attention aux machines multilames, car la rotation d'un élément de coupe peut entraîner la rotation des autres lames.
- Lors du réglage de l'appareil, veillez à ne pas mettre vos doigts entre les lames mobiles et les parties fixes de l'appareil.
- Laissez toujours l'appareil refroidir avant la prochaine mise en service.
- Attention à la lame des couteaux. Les couteaux tournent encore lorsque le moteur est éteint - retirez l'ensemble endommagé avant l'entretien.

- Remplacer, pour des raisons de sécurité, les pièces usées ou endommagées. N'utilisez que des pièces de rechange et du matériel d'origine.

ATTENTION ! Malgré une conception intrinsèquement sûre, l'utilisation de mesures de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque de blessure résiduelle pendant le fonctionnement.

Explication des pictogrammes utilisés



1. AVERTISSEMENT ! Lire les instructions d'utilisation

2. AVERTISSEMENT : Danger

3. maintenir les spectateurs à une distance appropriée

4. tenir les enfants à l'écart de l'outil

Protéger l'appareil de l'humidité

6. pente maximale de 15

7. attention aux bords tranchants des couteaux.

8. les couteaux tournent lorsque le moteur est arrêté

9. se méfier des débris dangereux

10. retirer l'assemblage de verrouillage avant l'entretien lorsque les piles sont dans les prises.

11. porter des équipements de protection individuelle (lunettes de sécurité, protections auditives)

12. utiliser des vêtements et des chaussures de protection

13. classe de protection IPX4

14) Recyclage sélectif

15. répondre aux exigences des normes et directives européennes

REMARQUE : Cet équipement peut être utilisé par des enfants et des personnes dont les capacités physiques et mentales sont réduites et qui manquent d'expérience et de familiarité avec l'équipement, à condition qu'une surveillance ou des instructions soient fournies sur la manière d'utiliser l'équipement en toute sécurité, de manière à ce que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non surveillés ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'équipement.

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR ET LA BATTERIE

MANIPULATION ET UTILISATION CORRECTES DE LA BATTERIE

- Le processus de chargement de la batterie doit être contrôlé par l'utilisateur.
- Évitez de charger la batterie à des températures inférieures à 0°C.
- **Ne chargez les batteries qu'avec le chargeur recommandé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur conçu pour charger un autre type de batterie présente un risque d'incendie.
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de court-circuiter les bornes de la batterie.** Un court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

En cas d'endommagement et/ou de mauvaise utilisation de la batterie, des gaz peuvent se dégager. Aérez la pièce, consultez un médecin en cas de malaise. Les gaz peuvent endommager les voies respiratoires.

- Une fuite de liquide de la batterie peut se produire dans des conditions extrêmes. Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures. Si une fuite est détectée, procédez comme suit :
- Essuyer soigneusement le liquide avec un chiffon. Éviter tout contact du liquide avec la peau ou les yeux.
- si le liquide entre en contact avec la peau, la zone concernée du corps doit être lavée immédiatement et abondamment à l'eau claire, ou neutraliser le liquide avec un acide doux tel que le jus de citron ou le vinaigre.

- si le liquide entre en contact avec les yeux, les rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et consulter un médecin.
- N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée. Les piles endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

La batterie ne doit pas être exposée à l'humidité ou à l'eau.

- Conservez toujours la batterie à l'écart d'une source de chaleur. Ne la laissez pas dans un environnement à haute température pendant de longues périodes (en plein soleil, près d'un radiateur ou dans un endroit où la température dépasse 45°C).
- **N'exposez pas la batterie au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130°C peut provoquer une explosion.

NOTE : Une température de 130°C peut être spécifiée comme 265°F.

Toutes les instructions de charge doivent être respectées et la batterie ne doit pas être chargée à une température en dehors de la plage spécifiée dans le tableau des valeurs nominales du mode d'emploi. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

RÉPARATION DE LA BATTERIE :

- Les batteries endommagées ne doivent pas être réparées. Les réparations de la batterie ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou un centre de service agréé.
- La batterie usagée doit être déposée dans un centre d'élimination de ce type de déchets dangereux.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

- Le chargeur ne doit pas être exposé à l'humidité ou à l'eau. La pénétration d'eau dans le chargeur augmente le risque de choc. Le chargeur ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, dans des pièces sèches.
- Débranchez le chargeur du secteur avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- Ne pas utiliser le chargeur sur une surface inflammable (par exemple, papier, textiles) ou à proximité de substances inflammables. En raison de l'augmentation de la température du chargeur pendant le processus de charge, il y a un risque d'incendie.
- Vérifiez l'état du chargeur, du câble et de la fiche chaque fois avant de l'utiliser. Si vous constatez des dommages, n'utilisez pas le chargeur. N'essayez pas de démonter le chargeur. Confiez toutes les réparations à un atelier de service agréé. Une mauvaise installation du chargeur peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Les enfants et les personnes souffrant d'un handicap physique, émotionnel ou mental, ainsi que les autres personnes dont l'expérience ou les connaissances sont insuffisantes pour faire fonctionner le chargeur avec toutes les précautions de sécurité, ne doivent pas utiliser le chargeur sans la surveillance d'une personne responsable. Dans le cas contraire, l'appareil risque d'être mal manipulé et de provoquer des blessures.

Lorsque le chargeur n'est pas utilisé, il doit être déconnecté du réseau électrique.

Toutes les instructions de charge doivent être respectées et la batterie ne doit pas être chargée à une température en dehors de la plage spécifiée dans le tableau des valeurs nominales du mode d'emploi. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

RÉPARATION DE LA CHARGEUSE

- Un chargeur défectueux ne doit pas être réparé. Les réparations du chargeur ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou un centre de service agréé.

ATTENTION : L'appareil est conçu pour fonctionner à l'intérieur.

Malgré l'utilisation d'une conception intrinsèquement sûre, de mesures de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessure pendant le travail.

Les batteries Li-Ion peuvent fuir, s'enflammer ou exploser si elles sont portées à haute température ou court-circuitées. Ne les rangez pas dans la voiture pendant les journées chaudes et ensoleillées. N'ouvrez pas la batterie. Les batteries Li-Ion contiennent des dispositifs de sécurité électroniques qui, s'ils sont endommagés, peuvent provoquer un incendie ou une explosion.

CONSTRUCTION ET APPLICATION

La tondeuse est une machine alimentée par batterie. Elle est alimentée par un moteur sans balais. La tondeuse est conçue pour tondre les pelouses dans le jardin domestique. N'utilisez que des accessoires adaptés à cet appareil et suivez les instructions du manuel d'utilisation. L'herbe doit être tondue en bandes régulières. La tondeuse peut être poussée ou tirée. La tondeuse est destinée à un usage amateur.

ATTENTION ! N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil présentés dans les pages graphiques de ce manuel.

Fig. A	Description
1	Lever de démarrage de la tondeuse
2	Bouton de démarrage
3	Verrouillage du bras de la faucheuse supérieure
4	Trappe de remplissage du bac à herbe
5	Support de bac de ramassage d'herbe
6	Rabat arrière
7	Lever de réglage de la hauteur de coupe
8	Couvercle du compartiment à piles
9	Roues de roulement avant
10	Poignée de guidage de la tondeuse
11	Bras supérieur de la poignée de la tondeuse
12	Bras de fixation inférieur de la tondeuse
13	Bac de ramassage d'herbe
14	Poignée pour transporter la tondeuse
15	Verrouillage inférieur du bras de la faucheuse
16	Roues arrière
17	Fourreau de couteau
Fig. B	Description
1	Couvercle du compartiment à piles
2	Lever de réglage de la hauteur de coupe
3	Clé de sécurité
4	Prise pour batterie
5	Couvercle de l'accessoire de broyage
6	Réglage de l'angle du lamier
7	Lever de verrouillage
Fig. C	Description
1	Lever de réglage de la hauteur de coupe
2	Échelle de réglage de la hauteur de coupe
Fig. D	Description
1	Poignée de guidage de la tondeuse
2	Lever de démarrage de la tondeuse
3	Bouton de démarrage
4	Le bac à herbe à de la place
5	Bac à herbe plein
Fig. E	Description
1	Roues de roulement avant
2	Lame de fauche
3	Tunnel d'éjection en herbe
4	Rabat arrière
5	Roues arrière
6	Boulon de fixation de la lame de la tondeuse
7	Goupilles de position de la lame de la faucheuse

ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES

- Tondeuse - 1 pc.
- Ramasseur d'herbe avec poignée - 1 pc.
- Tampon de paillage - 1 pièce
- Clé de sécurité - 1 pc.
- Boutons de verrouillage - 2 pièces
- Vis et rondelles - 2 kpl.
- Documentation technique - 3 pièces

PRÉPARATION AU TRAVAIL

ATTENTION : Retirez les piles et la clé de sécurité Fig. B3 avant de régler l'appareil. Ne mettez pas l'appareil en marche avant que tous les composants ne soient correctement assemblés.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA POIGNÉE

Les boutons de verrouillage de la poignée sont situés des deux côtés de la poignée Fig. A15. L'action de verrouillage ou de déverrouillage doit être effectuée parallèlement pour chaque bouton. La hauteur de la poignée peut être réglée dans un certain nombre de positions en fonction des besoins tels que la taille de l'opérateur de la tondeuse.

- Tournez le bouton de verrouillage **fig. B7** des deux côtés de la tondeuse. La goupille de verrouillage sortira de la douille pour permettre le réglage.
- Saisir fermement la poignée inférieure et régler sa hauteur. Lorsque la goupille de verrouillage s'emboîte dans la douille, tourner le bouton de verrouillage **Fig. B6** vers l'arrière, en verrouillant la position et la poignée/le guide.

POIGNÉES RABATTABLES

- Ouvrez le couvercle de la sortie et retirez le bac à herbe en tirant sur la poignée (la clé doit être retirée).
- Appuyez et tournez les boutons de verrouillage de la poignée supérieure **Fig. A3** dans le sens des aiguilles d'une montre. Rabattre ensuite la poignée supérieure.
- Le démontage s'effectue de manière analogue, dans l'ordre inverse.

INSTALLATION D'UN COLLECTEUR D'HERBE

- Soulever le couvercle de la prise **Fig. A6**.
- Retirer le patin de broyage **Fig. B5**
- Suspendez le bac à herbe **fig. A13** à l'aide des crochets de la tige. Le bac à herbe est muni d'une poignée pratique **fig. A5** pour le transporter et le vider de l'herbe coupée. Fermez le couvercle de l'orifice d'évacuation **fig. A6**.

REMARQUE : Veillez toujours à ce que le bac à herbe soit correctement fixé.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

AVERTISSEMENT ! Avant de modifier le réglage de la hauteur de coupe, éteignez la tondeuse et débranchez les batteries ou retirez la clé de sécurité de la prise.

La hauteur de coupe est réglée à l'aide du levier de hauteur de coupe **Fig. C1** en six positions entre 25 et 75 mm.

- Retirer la clé de sécurité.
- Tirez le levier de réglage de la hauteur de coupe **Fig. C1** hors de son logement.
- En déplaçant le levier de réglage de la tonte, sélectionnez la hauteur de tonte souhaitée **Fig. C2**.
- Placez le levier de réglage de la hauteur de coupe dans l'une des encoches de verrouillage du levier de réglage de la hauteur de coupe sélectionnées sur le carter de la tondeuse. Pendant le réglage, tenez la tondeuse avec la poignée avant **Fig. A14**.

POIGNÉE DE TRANSPORT

La tondeuse est équipée d'une poignée de transport pratique sur le carter. La tondeuse doit être portée par deux personnes **Fig. A14**.

FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGES

ON/OFF

REMARQUE !

Utilisez toujours des piles de même type et de même niveau de charge.

Vérifier l'état de charge des deux batteries avant chaque utilisation.

ATTENTION ! Les piles doivent être installées dans les prises **fig. B4** dans le compartiment **fig. A7** avant la mise en marche. L'appareil a besoin de 2 piles, sinon il ne démarre pas. Les batteries doivent avoir la même capacité et un niveau de charge similaire pour que l'appareil fonctionne correctement. La tondeuse à gazon est équipée d'une clé de sécurité dans le compartiment des piles, qui doit être insérée dans la prise pour que l'appareil fonctionne. Si la clé de sécurité n'est pas insérée dans la prise, la tondeuse ne pourra pas démarrer malgré la présence des piles.

AVERTISSEMENT ! Avant la mise en service, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt et que tous les composants sont bien assemblés comme décrit dans ce manuel.

ON - OFF

- Soulevez le couvercle du compartiment à piles **Fig. A7**.
- Installer les piles **fig. B4** et placer la clé de sécurité dans la prise **fig. B3**.

REMARQUE : La tondeuse est équipée d'un bouton d'interrupteur de sécurité pour éviter tout démarrage accidentel.

La tondeuse est équipée d'un interrupteur combiné à deux leviers.

Mise en marche

- Appuyer sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur et le maintenir enfoncé **Fig. D3**.
- Serrer l'un des leviers d'interrupteur contre la poignée et le maintenir **Fig. D2**.
- Relâcher la pression sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur.

Mise hors tension

- Relâchez le levier d'interrupteur et attendez que la lame de coupe s'arrête de tourner.

ATTENTION ! Le bouton de sécurité de l'interrupteur doit être actionné à chaque fois lors de la mise en service. N'essayez jamais de bloquer le bouton de sécurité de l'interrupteur ou le levier de l'interrupteur en position de marche.

Toutes les pièces doivent être correctement montées et répondre aux exigences requises pour garantir le bon fonctionnement de la tondeuse. Tout composant ou pièce de sécurité défectueux doit être réparé ou remplacé immédiatement. Les éléments de coupe continuent de tourner lorsque le moteur est éteint.

MODE D'EMPLOI POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

- Lors de la tonte de l'herbe longue, le travail doit être effectué progressivement, par couches.
- Déplacez la tondeuse d'un mouvement régulier en la poussant ou en la tirant tout en tenant la poignée à deux mains.
- Tenez la tondeuse en marche à l'écart des objets durs et des cultures.
- N'utilisez la tondeuse que lorsque l'herbe est sèche.
- La vitesse de tonte doit être d'environ 1 mètre toutes les 4 secondes.
- Videz régulièrement le bac à herbe.
- Lorsque vous essayez de couvrir la zone de tonte avec précision, faites preuve de bon sens.

La tondeuse peut être utilisée avec ou sans le bac de ramassage monté **fig. A13**, avec l'accessoire mulching **fig. B5**.

AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser la tondeuse sans la trémie avec le couvercle d'éjection relevé **Fig. A6**.

ATTENTION Lorsque vous utilisez la tondeuse, n'exposez pas la tondeuse et les piles à la lumière directe du soleil, en particulier pendant de longues périodes d'interruption, en laissant l'appareil sans surveillance. Les batteries peuvent devenir très chaudes pendant cette période. Une augmentation de la température peut endommager la batterie et la tondeuse. Une fois que la température critique est dépassée, une combustion spontanée et même une explosion des batteries peuvent se produire. N'exposez jamais les batteries à la lumière directe et prolongée du soleil !

FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT ! Retirez les piles de l'appareil et débranchez la clé de sécurité avant d'effectuer toute installation, tout réglage, toute réparation ou toute opération.

NETTOYAGE

- Après chaque tonte, éliminez les résidus d'herbe qui se sont accumulés dans le carter de la lame de coupe **Fig. E2**.
- Le carter du moteur doit, dans la mesure du possible, toujours être exempt de poussière et de saleté.
- Nettoyez les fentes d'aération du carter du moteur pour éviter qu'elles ne soient obstruées par de l'herbe coupée.
- Essayez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez-le avec de l'air comprimé à basse pression.
- L'eau ou les produits de nettoyage chimiques ne doivent pas être utilisés pour le nettoyage.
- Il faut veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.
- Retirez le bac à herbe après utilisation et nettoyez-le soigneusement pour éviter les moisissures et les odeurs.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Vérifiez que la lame de coupe n'a pas été endommagée par des chocs avec des objets durs ; si nécessaire, affûtez ou remplacez la lame de coupe.
- Vérifiez que l'ouverture d'éjection du bac à herbe n'est pas obstruée.
- Vérifiez que le bac à herbe n'est pas usé ou déformé.
- N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine.
- Pendant le stockage, la poignée peut être pliée comme décrit ci-dessus.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit sec et frais, hors de portée des enfants.
- Rangez l'appareil avec les piles retirées.
- Ne pas stocker à des températures supérieures à 40°C

REMPLACEMENT DE LA LAME DE COUPE

REMARQUE : Attendez l'arrêt complet de la lame de coupe, retirez les piles de l'appareil et débranchez la clé de sécurité. Utilisez des gants pour changer la lame.

- Retirez le bac à herbe.
- Tournez la tondeuse "sur le côté".

- Saisir fermement la lame de coupe ou la bloquer avec un morceau de bois, par exemple (utiliser des gants de protection).
- Desserrer le boulon de fixation **Fig. E7** de la lame de coupe à l'aide d'une clé en tournant vers la gauche.
- Remplacer ou affûtez la lame de coupe (si vous la remplacez par une neuve, la lame de coupe doit être de la même taille et du même poids).
- Fixer la lame de coupe en procédant comme ci-dessus dans l'ordre inverse (les trous de fixation **fig. E6** de la lame de coupe doivent être placés sur les axes de la broche).
- Il est préférable de demander à une personne qualifiée d'affûter ou de remplacer la lame de coupe en utilisant des pièces d'origine. Tout défaut doit être corrigé par le service après-vente agréé par le fabricant.

SÉCURITÉ

La tondeuse est équipée des systèmes de sécurité suivants, qui arrêtent la machine en cas de conditions dangereuses.

- Protection contre les surcharges
- Protection contre la surchauffe
- Protection contre la surdécharge de la batterie.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

La tondeuse ne démarre pas

- Piles manquantes ou mal placées. Dans ce cas, les piles chargées doivent être insérées correctement.
- Problèmes de batterie, tensions faibles - charger ou remplacer la batterie.
- La clé de sécurité n'est pas insérée dans le contact - elle doit l'être.

Le moteur s'arrête de tourner après un court instant

- Faible charge de la batterie - charger ou remplacer la batterie.
- Hauteur de coupe trop basse - doit être augmentée.

Le moteur n'atteint pas le régime maximal

- Piles mal placées - placez-les correctement, conformément aux instructions.
- Faible charge de la batterie - charger ou remplacer la batterie.
- Problèmes avec le groupe motopropulseur - confier le véhicule à un centre de service agréé pour le faire réparer.

Le couteau ne tourne pas (éteignez-le immédiatement !)

- Corps étranger, par exemple une branche coincée dans la zone du couteau - l'enlever.
- Problèmes avec le groupe motopropulseur - confier le véhicule à un centre de service agréé pour le faire réparer.

Trop de vibrations (éteignez immédiatement !)

- Lame mal équilibrée ou inégalement usée - remplacez-la.

DONNÉES D'ÉVALUATION

Tondeuse sans fil 04-640	
Paramètres	Valeur
Tension d'alimentation	2x18 VDC0 36 V DC
Vitesse de la broche à vide	3280 min ⁻¹
Degré de protection	IPX4
Classe de protection	III
Largeur de coupe	380 mm
Nombre de réglages de la hauteur de coupe	6
Plage de hauteur de coupe	25-75cm
Capacité du bac à herbe	45L
Masse	13 kg
Année de production	2024
04-640 indique le type et la désignation de la machine	

DONNÉES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 78,4 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3,0 \text{ dB(A)}$
Valeurs d'accélération des vibrations	$a_h = 1,23 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau d'émission sonore de l'équipement est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K représente l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'équipement sont décrites par la valeur de l'accélération vibratoire a_h (où K est l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique L_{pA} , le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération des vibrations a_h spécifiés dans ces instructions ont été mesurés conformément à la norme EN 60335-2-77:2010. Le niveau de vibration spécifié a_h peut être utilisé

pour comparer les équipements et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que de l'utilisation de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Des niveaux de vibration plus élevés seront influencés par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les raisons susmentionnées peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations pendant toute la période de travail.

Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou lorsqu'il est allumé mais non utilisé pour le travail. Lorsque tous les facteurs sont estimés avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut être considérablement réduite.

Afin de protéger l'utilisateur des effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que l'entretien cyclique de la machine et des outils de travail, la garantie d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez le revendeur de votre produit ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartient exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., 2/4 Pograniczna St. 02-285 Warsaw

Produit : Tondeuse sans fil

Modèle : 04-640

Nom commercial : NEO TOOLS

Numéro de série : 00001 - 99999

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive 2000/14/CE sur les émissions sonores, modifiée par la directive 2005/88/CE

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU

Niveau de puissance acoustique garanti $L_{WA} = 92 \text{ dB(A)}$

Niveau de puissance acoustique mesuré $L_{WA} = 90,2 \text{ dB(A)}$ $K = 1,82 \text{ dB(A)}$

Et répond aux exigences des normes :

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022 ; EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021 ;

EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021 ;

EN IEC 63000:2018

Cette déclaration ne concerne que la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants

ajoutés par l'utilisateur final ou effectués par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna

02-285 Varsovie

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

GTX Pologne Responsable de la qualité

Varsovie, 2024-11-27